



**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA
UNIDAD IZTAPALAPA**

DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

**DEPARTAMENTO DE ANTHROPOLOGÍA
LICENCIATURA EN ANTHROPOLOGÍA SOCIAL**

***“Los habitantes del espacio transnacional.
Sistemas y procesos de habitación
de una comunidad transnacional.
Santa María Natividad, Mixteca Baja, Oaxaca”***

Tesis

que para acreditar las unidades de enseñanza aprendizaje de
Seminario de Investigación e Investigación de Campo
y obtener el título de

LICENCIADO EN ANTHROPOLOGÍA SOCIAL
Presenta

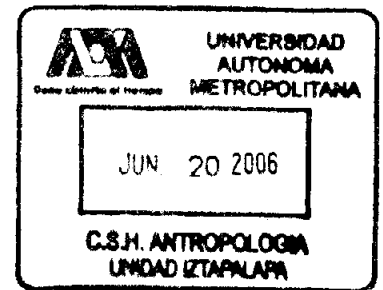
Emmanuel Romero Calderón

Matrícula: 201328576

Comité de Investigación

Director: Dr. Federico Besserer Alatorre

Asesores: Mtro. A. Yerko Castro Neira y Dr. Michael Kearney



México, D.F. Abril de 2006



**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA
UNIDAD IZTAPALAPA**

DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

**DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGÍA
LICENCIATURA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL**

***“Los habitantes del espacio transnacional.
Sistemas y procesos de habitación
de una comunidad transnacional.
Santa María Natividad, Mixteca Baja, Oaxaca”***

Tesis

que para acreditar las unidades de enseñanza aprendizaje de
Seminario de Investigación e Investigación de Campo
y obtener el título de

LICENCIADO EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL
Presenta

Emmanuel Romero Calderón

Matrícula: 201328576

Comité de Investigación

Director: Dr. Federico Besserer Alatorre

Asesores: Mtro. A. Yerko Castro Neira y Dr. Michael Kearney

México, D.F. Abril de 2006

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS	4
INTRODUCCIÓN	5
1. PARTES DEL DOCUMENTO Y PRINCIPALES HALLAZGOS DE LA INVESTIGACIÓN	6
2. CARACTERÍSTICAS DE LA POBLACIÓN DE ORIGEN	12
PRIMERA PARTE	15
PRIMERA PARTE	16
CAPÍTULO I. DISCUSIÓN TEÓRICA	16
1. HACIA UNA DEFINICIÓN DE SANTA MARÍA NATIVIDAD COMO COMUNIDAD TRANSNACIONAL	16
2. ESPACIALIZACIÓN SOCIAL, TERRITORIALIDAD Y VIVIENDA	50
SEGUNDA PARTE	63
CAPÍTULO II. LA CONSTRUCCIÓN DE LA COMUNIDAD TRANSNACIONAL	63
1. LA CONSTRUCCIÓN DE LA GEOGRAFÍA Y MORFOLOGÍA TRANSNACIONAL DE SANTA MARÍA NATIVIDAD	63
2. LA DEMOGRAFÍA DE SANTA MARÍA NATIVIDAD HOY	70
3. PRODUCCIÓN Y REPRODUCCIÓN CULTURAL DE LA COMUNIDAD TRANSNACIONAL	75
CAPÍTULO III. BIENESTAR, EXCLUSIÓN Y CIUDADANÍA EN EL CONTEXTO TRANSNACIONAL	87
1. EXCLUSIÓN Y BIENESTAR DE SANTA MARÍA NATIVIDAD EN EL CONTEXTO TRANSNACIONAL	87
SALUD	88
EDUCACIÓN	94
VIVIENDA	97
2. SANTA MARÍA NATIVIDAD COMO SUJETO DEL DESARROLLO	102
3. MEMBRESÍA, CIUDADANÍA Y GOBERNANZA DE SANTA MARÍA NATIVIDAD EN EL CONTEXTO TRANSNACIONAL	114
TERCERA PARTE	124
CAPÍTULO IV. SISTEMAS DE HABITACIÓN TRANSNACIONAL	124
1. CONDICIONES DE EXCLUSIÓN DE LA VIVIENDA DE LOS MEXICANOS EN EU	124
2. LA HABITABILIZACIÓN DEL ESPACIO SOCIAL A TRAVÉS DE LOS HOGARES TRANSNACIONALES EN SANTA MARÍA NATIVIDAD	128
3. LA CONSTRUCCIÓN DE LA COMUNIDAD TRANSNACIONAL A TRAVÉS DEL PARENTESCO	131
4. LA VIDA DE FRONTERA	155
5. LAS CASAS DE SANTA MARÍA NATIVIDAD	167
6. FRONTERAS PARA LA PERTENENCIA Y CIUDADANÍA DESDE LAS CASAS DE NATIVIDAD	196
7. COMUNIDAD MORAL Y RETORNO	208
CAPÍTULO V. CONCLUSIONES	222
ANEXO 1	227
BIBLIOGRAFÍA	237

*Para mi madre, Ma. Teresa y
mi hermana, Cilia.
Gracias por demostrarme
el sentido del amor adulto,
la entrega desinteresada
y la alegría de vivir.
Este trabajo
es también el producto
de su esfuerzo.*

*Para Dany.
Con quien comparto y compartiré
los momentos más bellos
e importantes de mi vida.*

*En memoria de mi pa, mi mejor amigo...
José Luis Romero Fernández.
Vives en mí.¹*

¹ Sab 4, 7-19.

Agradecimientos

Debo agradecer primero que nada a las personas que en Santa María Natividad conocí y donde encontré grandes amigos. Noe Cruz y Martín Cruz, quien desde el principio estuvieron conmigo, les debo un reconocimiento de gratitud muy especial. A Don Francisco Solano, quien como autoridad me adoptó como un hijo, le debo esos momentos tan apacibles y dulces en la agencia. A Don Hipólito Cruz, con quien gracias a su energía, me incorporé directamente a mi trabajo de campo a “lomo de macho”. Un agradecimiento muy sentido a Valentina Torres y a toda la familia Torres, sin cuyo apoyo mi trabajo de campo en San Diego no hubiera sido posible. A sí mismo, debo agradecer de manera muy especial a Don Fidencio Soriano, mi amigo en Tijuana, quien siempre me mostró una sonrisa contagiosa de alegría al verme. Agradezco a todos los niños de la Banda “El Renacimiento”, que me hicieron compañía diario en mi “salón de usos múltiples” de la agencia y de quienes fui testigo de su progreso. Gracias por dejarme convivir con ustedes. A todas las personas de la comunidad, les estaré agradecido siempre.

Al Dr. Federico Besserer, gran maestro, inteligencia y perspicacia, y sobre todo un gran ser humano, te agradezco por haber creído en todos nosotros y enseñarnos a crecer, lo que venga de bueno será en tu memoria. También agradezco a Michael Kearney la oportunidad de haberlo conocido, y de habernos apoyado tanto. Nunca dejaré de sorprenderme con su calidad y calor humanos.

A todos los compañeros del equipo, Nancy, Adriana, Cristian y sobre todo a Dany, siempre recordaré los momentos de trabajo que hemos pasado juntos.

A Yerko Castro, Gustavo López, Ernesto Hernández, Rocío Gil y Shinji Hirai, mis hermanos mayores, les agradezco muchas de las ideas que se han vertido en esta investigación, así como sus comentarios siempre agudos. Las discusiones que se llevaron a cabo en el Seminario de Exclusión y Bienestar, fortalecieron mucho mi comprensión de los problemas aquí abordados. A todos los investigadores, gracias.

A todos los Herrera Maldonado de San Diego, Riverside, Oxnard y Tijuana, gracias por permitirme acercarme a ustedes y ser familia a pesar de que el destino nos tiene en geografías tan distintas. También le agradezco a los Maldonado Valverde su optimismo y energía que me han mostrado siempre para continuar trabajando. Sin su ayuda este producto no hubiera llegado a su culminación.

Debo agradecer también a mis hermanos, José Luis, Vital y Cilia, compañeros de vida y destino, con quienes he pasado los momentos más importantes de mi vida. Ustedes han sido una razón para seguir adelante. A Ma. Teresa Calderón López, a quien he conocido cada vez más por la fortuna de ser su hijo y compañero de trabajo en los últimos años, le debo este trabajo. A mis sobrinos José Luis y Javier, gracias por hacerme creer en mí, y por saber que hay alguien en quien apoyarse.

Gracias a la familia Tapia Calderón, Alberto, Esperanza y Rodo, quienes han sido mis interlocutores asiduos. A Carlos Álvarez Takisawa, Rosa Ma. Calderón, Guillermo, Verónica y Claudia. Les agradezco las enseñanzas y apoyo que siempre me han mostrado. A toda mi familia “transnacional” en Texas, por quienes crecí usando la ropa de los “Oilers”, “Rockets” y los “Astros”, gracias por su soporte durante todos estos años mostrándome siempre su “presencia en su ausencia”. A Nicolás Calderón, José David Calderón y Manuel Calderón, este trabajo también es fruto de su apoyo. Finalmente, mi obstinación por seguir estudiando lo he seguido del ejemplo de superación constante que me dio mi padre, José Luis Romero Fernández. Sé que está festejando junto conmigo donde sea que esté: “¡Bien a la primera, y de todas, todas!”

Esta investigación fue financiada por la Fundación Rockefeller dentro del programa interinstitucional “Comunidades Transnacionales de Norteamérica”, así como por parte del Departamento de Antropología de la Universidad Autónoma Metropolitana.

INTRODUCCIÓN

La etnografía que a continuación presento es el resultado de un trabajo de investigación que se realizó en el marco del programa interinstitucional “Comunidades Transnacionales de Norteamérica”. Este programa estudia comparativamente diversas comunidades con altos índices de migración desde una perspectiva transnacional. Dentro de este programa se incluyeron algunas comunidades oaxaqueñas, de las cuales Santa María Natividad participó como parte de las que serían estudiadas, con el objetivo de poder realizar una comparación de las comunidades del municipio de Ixpantepec Nieves. La importancia de entender cual es la dinámica de Santa María Natividad radica en entender la sociología que tienen, al interior de un mismo municipio, diferentes comunidades que comparten algunos elementos, pero que también se pueden caracterizar por algunos rasgos peculiares.

Dos ejes han dirigido este trabajo en el marco anteriormente expuesto: el primero se refiere a la investigación que se enfocó en los temas sobre bienestar y exclusión de Santa María Natividad en el contexto transnacional. De esta manera los temas que se presentan se refieren a los indicadores sobre el desarrollo humano que muestran el bienestar en niveles nacionales y estatales, los cuales son usados por el PNUD, y otros indicadores sobre el particular en México. El acceso a la salud, la educación y la vivienda, así como el desarrollo de esta comunidad fueron atendidos de manera especial. En segundo término, investigué cómo los procesos y recursos que las familias “transnacionales” implementan, generan estrategias que contienden con las condiciones socioeconómicas alrededor de la frontera México-Estados Unidos. Esta realidad empírica es el tema al que me condujo la investigación sobre vivienda que originalmente en emprendí en esta comunidad transnacional. El tema de la vivienda no está aislado de los procesos históricos, económicos, políticos o familiares al interior de la comunidad. En este trabajo exploro estas dimensiones de la vivienda y habitación.

Para poder realizar este tipo de estudio etnográfico sobre condiciones de bienestar de la comunidad transnacional de Santa María Natividad, utilicé la metodología que propone la etnografía multisituada, es decir, realizada en varias localidades de la comunidad transnacional. Los datos los he reunido en dos periodos de campo entre los cuales se realizó el trabajo de sistematización de la información obtenida en cada uno de ellos. El primer trabajo de campo se realizó en Santa María Natividad, de junio a septiembre de 2004. Además, se realizaron visitas continuadas a Ixpantepec Nieves y Santa María Asunción, las otras dos localidades del municipio al que pertenece Santa María Natividad. También se realizaron visitas a Santiago Juxtlahuaca, una población cercana a Natividad que es un centro económico en la mixteca baja, para recabar datos etnográficos. Después de este periodo de campo le siguió uno de seis meses de sistematización, análisis y discusión colectiva de la información obtenida, incluyendo la redacción preliminar de algunos de los capítulos de este documento. El segundo periodo de campo se realizó en Tijuana con una duración de un mes y en el condado de San Diego en Estados Unidos por dos meses.

En este último se trabajó en varias localidades: Escondido, Linda Vista, Chula Vista, Lemon Grove, El Cajón, Temécula y otras, en los meses de abril a junio de 2005. Las herramientas que se utilizaron para el levantamiento de la información en ambos periodos de campo fueron entrevistas a profundidad, historias de vida, censos, cuestionarios vitales, mapas, genealogías y observación participante. Después del segundo periodo de campo se realizó una reunión de trabajo en donde se discutieron los avances de la investigación. El presente documento es producto de la reflexión y discusión colectiva con los etnógrafos e investigadores que participan en el proyecto.

1. Partes del documento y principales hallazgos de la investigación

El Capítulo I de este documento trata de dar una aproximación teórica para explicar cómo es que Santa María Natividad es entendida aquí como una comunidad transnacional. De esta manera expongo los elementos más básicos

de los modelos de Comunidad Campesina Corporada Cerrada de Eric Wolf y el de “comunidad transnacional mixteca” de Michael Kearney, quien abrevó del primero los elementos más sustanciales en su discusión sobre comunidad, para mostrar su aplicabilidad a los nuevos contextos transnacionales de los que las comunidades campesinas han sido objeto. Al final de esta sección utilizo algunos elementos del análisis de los dos modelos para ubicar a Santa María Natividad dentro de los modelos propuestos por estos dos autores. Propondré que en Santa María Natividad existen en este momento dos grados o niveles de corporatividad en el sentido de Kearney debido a su *hipertransnacionalización*. Muestro como es que Santa María Natividad, es una comunidad transnacional mixteca a partir del modelo de este autor. Sin embargo, el modelo de Kearney es una construcción a partir de los nuevos contextos globales y de cambio que se han dado a partir del surgimiento del régimen de acumulación flexible. La reflexión sobre la comunidad transnacional mixteca de Michael Kearney se ubica en ese contexto, ya que ha sido el fruto de una reflexión que lo ha llevado desde la deconstrucción de las disciplinas sociales, al de la deconstrucción de categorías como la de “campesino” o la de “territorio”. Para entender el contexto de elaboración del modelo de Michael Kearney para definir a la comunidad transnacional, doy un bosquejo general del estado de las cosas a partir del cual su elaboración tuvo fundamento. Así, sintetizo sobre lo que es el régimen de acumulación flexible, el transnacionalismo y la reconceptualización de Michael Kearney de los nuevos sujetos sociales producto de estos fenómenos. Posteriormente, en la segunda sección de la discusión teórica, hablo sobre los procesos de espacialización, territorialidad y habitación, como expresiones sociales de la comunidad a través de la deconstrucción de los elementos que constituyen el acto de habitar. Esta discusión teórica sobre el espacio y la territorialidad son importantes para entender por qué en el último capítulo se incluyen procesos como el vivir en la frontera, la construcción de casas en la localidad de origen o los arreglos y estrategias familiares para constituir nuevos hogares dentro de los procesos de habitación de la comunidad en su conjunto.

A partir del modelo de comunidad que propongo, es como entiendo los diferentes indicadores sobre bienestar de Santa María Natividad. Para poder profundizar sobre estas dinámicas propias de una comunidad transnacional, en el Capítulo II comienzo con una descripción sobre los procesos histórico-geográficos sobre la actual conformación transnacional de Santa María Natividad. Muestro como en Santa María Natividad se están presentando tres fenómenos que forman hoy una geografía transnacional de ésta comunidad: el de urbanización, flujo fronterizo y expansión de la comunidad. Actualmente, ésta comunidad vive en localidades caracterizadas por su vida urbana con excepción de la comunidad de origen. Esto es producto de una especialización laboral de la comunidad. Esta especialización se está presentando de manera particularmente intensa en lo que he llamado una “vida de frontera” caracterizada por el trabajo que se realiza en los Estados Unidos y el vivir en México, manteniendo vínculos familiares y económicos a través de la frontera que es atravesada cotidianamente. La búsqueda de nuevos nichos laborales a conducido a los nativiteños a otras localidades, consolidándose un proceso de generación de capacidades de la comunidad en su conjunto.

En la segunda sección de este capítulo, incluyo una descripción sobre la demografía de ésta comunidad para entender cual ha sido el resultado de la dinámica migratoria transnacional de su población. Muestro como Santa María Natividad se caracteriza demográficamente por los siguientes elementos: es una comunidad que reconoce a sus integrantes en las diferentes localidades en las que radican en México y en E.U. Aproximadamente el 36.5% de la población reconocida por los nativiteños vive en la población de origen. El 63.5% vive fuera de la localidad (23% en San Diego California, 14.5% en Tijuana, 9.5% en Mount Vernon, Washington y el resto en otras localidades). La mayor parte de la población en edad productiva se encuentra en San Diego, California y en Tijuana, Baja California. La población que permanece en Natividad son en su mayoría mayores de 55 años y menores de 15. La migración se genera en el caso de los hombres preferentemente a partir de los 15 años y en las mujeres a partir de los 20. Existe en Natividad un proceso de transición demográfica,

debido a la población económicamente productiva y a la reducción en los grupos de edad mayores de los 50 años, y un sostenimiento en los grupos de edad menores de 15 años.

En la tercera sección del Capítulo II, incluyo algunos elementos que muestran como en el contexto transnacional, esta comunidad continua con dinámicas culturales, donde la comunidad muestra una gran capacidad de transformación y adaptación a los nuevos escenarios sociales donde algunas secciones de la comunidad están inmersos. En esta sección muestro como en Santa María Natividad existen tres procesos que están rearticulando su identidad y cultura. Estos son: las nuevas prácticas y procesos transnacionales, la continuidad en prácticas rituales comunitarias y religiosas así como prácticas religiosas alternas. Existen nuevas prácticas, procesos y estrategias que se articulan dentro de los contextos urbanos en los que la comunidad reside actualmente. Dentro de la dispersión, la comunidad continua generando mecanismos de participación ritual y religiosa que genera integración, donde algunos rituales se relacionan con prácticas católicas tradicionales, pero donde existen grupos religiosos no católicos que se han integrado a la comunidad a través de su participación en ella mediante el sistema de cargos civiles.

En el Capítulo III presento los elementos que se relacionan con las condiciones de bienestar de Santa María Natividad. En particular me concentro en las condiciones de acceso a los sistemas de salud, educación y vivienda de los que la comunidad participa (o no). Los resultados que presento muestran los procesos de exclusión y bienestar de la comunidad de Santa María Natividad, mostrando como la comunidad se encuentran en medio de problemas que se generan por su tránsito entre diferentes sistemas de bienestar social. Los principales problemas que presento son los siguientes: inaccesibilidad a los sistemas de salud, estrategias educativas transnacionales y estrategias de vivienda multilocal. El acceso a sistemas de salud desconexos está generando problemas de salud en Santa María Natividad ya que su población tiene una alta movilidad. Las estrategias educativas al interior de la comunidad reflejan

las nuevas prácticas que los nativitenses implementan en contextos con un alto índice de movilidad y por último muestro como la vivienda de los sujetos de la comunidad genera problemas de exclusión por motivos laborales, legales o económicos, que se resuelven a través de estrategias que ubican a los nativitenses en distintas localidades con diferentes viviendas.

En la segunda sección del Capítulo III, presento algunas de las estrategias y casos que se han implementado en Santa María Natividad en el área de los proyectos de desarrollo comunitarios. Muestro como los proyectos de desarrollo en los que la comunidad transnacional de Santa María Natividad se ha involucrado, han mostrado que el desarrollo transnacional es un producto de las relaciones políticas internas de la comunidad, donde el desarrollo puede ser un instrumento político que se moviliza cuando se generan tensiones internas al interior de la comunidad. Esto generalmente es el resultado de visiones del desarrollo que surgen en escenarios diferentes y con intereses contrastantes entre sí.

Al final de este capítulo, presento como en Santa María Natividad, se están generando procesos de gobierno y participación política emergentes, entre los cuales destacan el de los cambios en criterios de ciudadanía, el de su aparato de gobierno transnacional y el de sus múltiples centros de poder. En esta sección muestro como es que existen diferentes elementos dentro de la definición de lo que es ser un ciudadano del pueblo que han cambiado. Por otro lado, una consecuencia de los cambios en términos de definición de la ciudadanía, ha sido desde hace ya tiempo, el de la transnacionalización de su sistema de cargos. Este es un aparato de gobierno que se ha formado a partir de la experiencia migratoria de sus integrantes. Esto ha conformado varios centros de poder que impactan desde sus ámbitos locales en la comunidad en su conjunto.

En el Capítulo IV muestro los procesos y sistemas a partir de los cuales Santa María Natividad como comunidad, ha generado y articulado procesos sociales y espaciales dentro de las condicionantes históricas en las que la comunidad a estado en diferentes momentos. Primero muestro un panorama

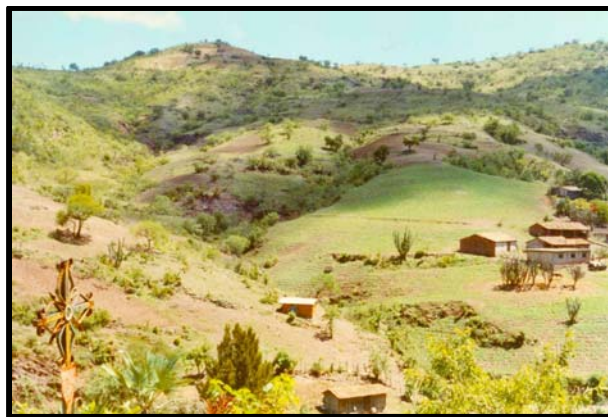
muy general sobre el estado de la vivienda en términos de acceso de los mexicanos tanto en EU como en México. Posteriormente, conduzco la presentación sobre este problema de la vivienda a los procesos familiares a través de la idea de “habitación”, donde las estrategias parentales de reunificación y generación de nuevos hogares han sido estrategias de habitación. A partir de un sentido de comunidad generado por los procesos de exclusión en los que la comunidad está inmersa, las familias nativitenses han generado un sistema de habitación transnacional, donde a partir de las redes comunitarias y familiares, las personas de la comunidad viven y recrean a la comunidad en un ámbito caracterizado por el cruce constante de la frontera México-Estados Unidos. Así, muestro como Santa María Natividad presenta 3 procesos de articulación familiar y parental: el de endogamia y exogamia, el de las familias transfronterizas y el del reforzamiento a partir de los elementos anteriores de sus unidades domésticas. Estos procesos se presentan con características y circunstancias propias de una comunidad multilocalizada, impactando sobre el proceso de pertenencia a la comunidad. Dentro de la dispersión de las familias, los lazos al interior de ellas continúan, no obstante la línea fronteriza que las divide, existiendo dispersión en el espacio, pero no disolución en él. Por otro lado, existen mecanismos familiares que se articulan en el espacio para generar unidades domésticas en diferentes hogares. Muestro como las unidades domésticas son en este momento la base del sostén del sistema de gobierno y del aparato de cargos civiles y religiosos de la comunidad. Sin embargo, estos procesos de construcción comunitaria de un espacio de habitación transnacional no se presentan de manera homogénea, sino que se dan de manera diferenciada al interior mismo de la comunidad en la vida de frontera que la caracteriza, aunque la multitud de experiencias las propongo como un capital de la comunidad misma. Posteriormente muestro como los procesos de habitación se presentan e impactan en la localidad de origen a través de las múltiples formas en como se puede o busca pertenecer a la comunidad a partir de las casas o a partir de la habitación y las relaciones sociales que se establecen al interior de la comunidad desde este elemento. La

última parte de este capítulo muestra que el hogar no sólo es la experiencia del espacio transnacional, sino que la comunidad transnacional genera narrativas en individuos ya transnacionalizados, que buscan recrear a la comunidad a través del regreso o retorno a la localidad de los padres y los abuelos, lugar que a veces no conocen. En este sentido, el retorno es el reflejo de procesos de exclusión económica o legal en los que los nativitenses han estado y están inmersos.

Al final incluyo algunas conclusiones generales a manera de recomendaciones sobre los diferentes temas desarrollados a lo largo de la tesis.

2. Características de la población de origen

Santa María Natividad es una comunidad que pertenece al municipio de Ixpantepec Nieves. En este municipio solamente existen tres poblados que están relativamente cercanos entre sí: la cabecera municipal con sus cuatros barrios, Santa María Asunción y Santa María Natividad, estas dos últimas agencias municipales. Este municipio pertenece al Distrito de Silacayoapan, en la Mixteca Baja de Oaxaca.



Cerro "loma de papa". Santa María Natividad

Santa María Natividad se encuentra a una altitud de 1870 m sobre el nivel del mar. Cuenta con una superficie de 1622.40 hectáreas. Su temperatura anual es de 20.7° C. El clima es semicálido subhúmedo con lluvias en verano. Se encuentra en una hondonada que está rodeada por tres cerros: loma de papa, el cerro de la paloma y el cerro de Titoto (tepetate). Una de las características de este poblado, es que existe una gran zona por la que se entra que está formado de roca caliza, que es llamada por sus habitantes Titoto. De ahí el por qué a esta pueblo se le denomine "Nativitatitoto". Existen tres manantiales al sureste de este poblado.



Ubicación de Santa María Natividad en el municipio de Ixpantepec Nieves y la mixteca baja oaxaqueña

Uno de ellos, “El Salado”, es muy apreciado por sus habitantes. La mayor parte de la población habla mixteco. Algunos adultos mayores no hablan español, y todos los adultos y jóvenes tienen al mixteco como su primera lengua, siendo la segunda el español. Aunque algunos niños y jóvenes utilizan predominantemente el español en sus actividades cotidianas -principalmente por que en la escuela es así- todos entienden esta lengua.

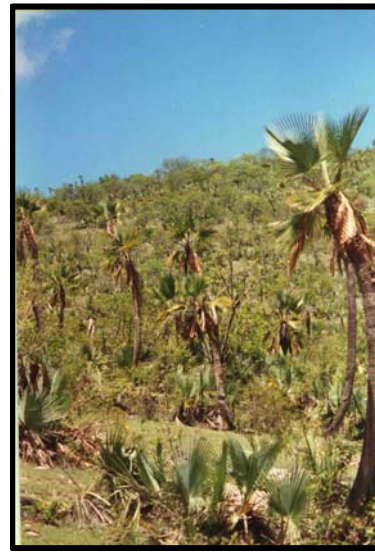
La carretera más cercana a Natividad, es la carretera federal número 125, en el tramo Huajuapán-Juxtlahuaca. Existe una desviación que conduce hacia Silacayoapan, donde a tres kilómetros se encuentra Ixpantepec Nieves, que es la cabecera municipal. La ciudad más importante dentro de la vida económica de Santa María Natividad es Santiago Juxtlahuaca, a la que se accede mediante el tramo Huajuapán-Juxtlahuaca. Se encuentra a 33 kilómetros de distancia, con un



Solar con milpas. Santa María Natividad.

recorrido de 55 minutos aproximadamente en automóvil desde la comunidad. Otro centro importante es la ciudad de Huajuapán de León, a 82 kilómetros de distancia. Existe servicio telefónico vía teléfono celular fijo (“Telular”) que se encuentra en el 30% de las casas.

Las actividades económicas más importantes son la agricultura de temporal y la ganadería. Las tierras que se ocupan para labor corresponden a un 25% del total de las tierras de la comunidad. Se cultiva maíz y frijol, aunque otros tienen chilacayotes y chiles. El cultivo que se hace es para el autoconsumo, aunque la producción obtenida no es suficiente para cubrir las necesidades de las familias, por lo que se recurre a la compra de maíz. El ganado que existe es principalmente de tipo caprino y vacuno, aunque hay algunas personas que tienen equinos para carga o transporte, así como para su comercialización. Los niños son ocupados para que realicen labores de pastoreo con los chivos. El ganado vacuno se utiliza para comercialización y consumo, y en el caso de bueyes, para yuntas.



Bosque de palmas. Santa María Natividad

Existen actividades de traspatio como son la cría de aves de corral, como gallinas, gallos y guajolotes de rancho y criollos. Ocasionalmente, son consumidos como una alternativa a la falta de ingresos económicos.

También como actividad de traspatio, se encuentra el secado y deshilado de palma, un producto obtenido de los bosques de palmares alrededor de la comunidad. Con la palma se realizan sombreros, o utensilios como tapetes o canastos llamados tenates. Esta actividad se puede considerar más como un complemento económico que como una actividad de subsistencia básica, ya que el intermediario que los compra puede conseguir una docena de sombreros por 30 pesos, cuando se tejen 4 sombreros por día en promedio.

El ingreso mayor de las familias de Santa María Natividad, es el dinero mandado por concepto de remesas desde Estados Unidos, lo que hace que exista una demanda sobre productos básicos que genera crecimiento de estos mercados en las ciudades más cercanas.



Camino por la barranca.
Santa María Natividad

PRIMERA PARTE

CAPÍTULO I. DISCUSIÓN TEÓRICA

1. Hacia una definición de Santa María Natividad como comunidad transnacional

El régimen de acumulación flexible

Al momento actual, algunos autores lo han definido como “posmoderno” (Harvey,1989). La naturaleza y la profundidad de esta acepción son debatidos, pero en general se refieren a un cambio en la sensibilidad, las prácticas y las narrativas que se distinguen de las experiencias y propuestas del periodo moderno, o para los fines de este trabajo, del periodo “fordista” (Huysens,1984).

En el momento actual, hay una importante dispersión de los ***modos de regulación social*** existentes, que como mostraré en este capítulo, algunos de ellos se han caracterizado por ser transnacionales. Los cambios en los procesos de trabajo, los nuevos patrones de consumo o el resurgimiento de las identidades étnicas son muestras de eso. Cualquiera de estos procesos son algunas de las formas como se ha reaccionado a un mundo que parece cada vez más inasible. El mundo hoy, es un mundo globalizado que se encuentra atravesado por un nuevo modo de regulación social y político. Para entender qué es este nuevo modo de regulación, y cuales fueron las causas para que esto se diera, explicaré brevemente lo que es un ***régimen de acumulación capitalista***.

Este concepto fue propuesto por la “Escuela de la regulación”². Lipietz (1986:19) señala que un régimen de acumulación se caracteriza por los siguientes elementos:

- 1) Es un esquema de reproducción social donde existe una relación entre consumo y acumulación.
- 2) Para que se pueda presentar este esquema, las condiciones de producción y reproducción social de los asalariados deben ser coherentes con el esquema mayor.
- 3) La característica principal de un *régimen de acumulación* es que este es **estable**, lo que permite que exista la relación consumo-acumulación en un largo periodo de tiempo.
- 4) El principal **problema** de un régimen de acumulación es mantener funcionando el régimen como una misma configuración y contener en su interior identidades, clases, etnias o géneros diversos.
- 5) Esta diversidad es regulada a través de la incorporación de normas, hábitos, leyes, etc., por parte del mundo asalariado. Este cuerpo interiorizado de reglas y procesos sociales es lo que Lipietz llama **modo de regulación**.

El *régimen de acumulación* actual, es un régimen nuevo en la historia de la humanidad. Este régimen se define en una palabra: **flexibilidad**. Este régimen fue la respuesta a las contradicciones por sobre-acumulación o excedente de capital que tuvieron lugar en las décadas de los 70’s y 80’s (Besserer, 1999). El régimen anterior fue el régimen *Fordista*. Este régimen también se puede definir en una sola palabra: **rigidez** (Harvey, 1989: 142). La acumulación flexible fue la respuesta que el capitalismo presentó al modelo fordista más rígido. El nuevo régimen descansa sobre la flexibilidad con respecto a los procesos y mercados de trabajo, a los productos y a los patrones de consumo. Sin embargo, la flexibilidad que presenta este régimen de acumulación se realiza a costa de la

² Aglietta, 1979; Lipietz, 1986; Boyer, 1986a; 1986b.

erosión y explotación del trabajo asalariado, aprovechando las diferencias salariales en las geografías nacionales del mundo (Harvey, 1989:186,187; cfr. Besserer,1999: 39, 40; Ong,1987, 1991).

Las dinámicas sociales que impone este nuevo régimen han cambiado las antiguas formas del capitalismo moderno. Se están generando *nuevos modos de regulación social capitalistas* como producto de la dislocación de los centros de control nacional del capital. En palabras de Kearney (1991), es una “periferialización de los ejes”. Por ejemplo, los países coloniales europeos que alguna vez fueron poderes que buscaban controlar otras geografías, ahora tienen “trabajadores huéspedes”. Entre estos se encuentran los argelinos en Francia, los turcos en Alemania, los guatemaltecos y africanos en España.

Estos procesos mundiales de movilidad, comunicación y migración de la gente han cambiado las identidades de las personas (el nuevo *trabajo de la imaginación* de Appadurai) y de los Estados-nación, epítomes del desarrollo del capital moderno, para convertirlo en un mundo globalizado posnacional (Appadurai, 2001). Ya no existe una separación o demarcación que ubique y defina las identidades de la población. En la búsqueda de los mercados de trabajo, las fronteras nacionales se desdibujan y se vuelven permeables. Incluso algunos autores como Kearney llegan a afirmar que para el caso del “imperio” estadounidense, este se encuentra experimentando una caída “ya que existe disolución (...) en la distinción espacial y simbólica entre él mismo y sus colonias” (Kearney, 1991).

Transnacionalismo

El tipo de hegemonía que el régimen fordista tuvo sobre los procesos sociales y sobre los modos de regulación ya no existe más, ya que no existe un único modo de regulación social, lo cual corresponde a la lógica del nuevo capitalismo y es coherente con la estrategia flexible. Esto quiere decir que si la característica de un régimen de acumulación es su permanencia en el tiempo, su estabilidad,

la característica del nuevo régimen es la *estabilidad de la irregularidad y la incertidumbre*, la hegemonía del capital a partir de la omnipresencia ausente.

Ya no existe un único modo de regulación social, ya que la estabilidad en la relación consumo-acumulación se ha transformado por la movilidad de los mercados y las personas.

Los procesos existentes ahora se pueden entender como *transnacionales*, es decir no procesos internacionales o supranacionales, que privilegiarían la existencia de los Estados-nación como contenedores y productores de las identidades, sino trans-nacionales, que implicarían el desdibujamiento o reordenamiento de las distinciones binarias culturales, sociales y epistemológicas del periodo moderno (Kearney, 1991: 7).

Para Kearney, el transnacionalismo corresponde al orden económico, político y sociocultural del capitalismo tardío³, lo que implica una nueva forma de reordenación del Estado-nación capitalista. La era moderna sería generada a través de la exportación del capital excedente desde las áreas desarrolladas a las subdesarrolladas del mundo. La transnacionalidad actual está caracterizada por una densa incapacidad de las economías periféricas para absorber el trabajo que es creado en la misma periferia, lo que provoca la salida de la mano de obra de estos países hacia los ejes de la economía capitalista global, generando así procesos de movilidad transnacional⁴.

La reconceptualización del campesino

Los nuevos modos de regulación social no son homogéneos. Se puede llegar a reaccionar de maneras muy diversas: evitar y vanalizar el movimiento tan acelerado que se produce en el *trabajo de la imaginación*, es decir, en la subjetividad, y la otra posibilidad de acción se da en los parroquialismos autoreferenciales (Harvey, 1989: 350-352). Sin embargo, los procesos

³ Véase E. Mandel. *Late Capitalism*. NLB, Londres, 1975, citado en Kearney, 1991: 6.

⁴ Véase M. Kearney. "From the Invisible Hand to Visible Feet: Anthropological Studies of Migration and Development", en *Annual Review of Anthropology*. 15, 1986, así como el trabajo de Besserer 1999, donde se muestra como una de las estrategias del capital internacional y transnacional es dejar muchos de los costos de reproducción de los migrantes en sus actividades de subsistencia, en cuyas actividades no se buscan ganancias. En el proceso, estas actividades absorben costos sobre salud, transporte o educación, a través de una estrategia que no permite la proletarianización total de los campesinos.

transnacionales son procesos de nivel intermedio entre lo local y lo global, sin excluir ninguno de los dos.

Kearney explica los procesos actuales, mostrándonos que existen dos tendencias globales que se intersectan. Una, es aquella que genera una inexorable homogeneización cultural mediada principalmente por la migración, el capital transnacional, los medios electrónicos de comunicación y la propagación de la cultura de masas. La otra tendencia es la de la proliferación y diversificación de tipos sociales que surgen y llenan los crecientes nuevos nichos sociales (Kearney, 1996:136), que generan disputas por las identidades personales y los movimientos de personas y la hegemonía cultural y política de los pueblos (Kearney, 1991:7).

Estos nuevos nichos micro-sociales proporcionan una creciente diferenciación que se pronuncia más en diferenciaciones internas que externas⁵. Para Kearney, esta intensificación de las diferenciaciones internas de los nuevos nichos micro-sociales o comunidades, demanda un replanteamiento de la sociología y la cultura de sujetos cada vez más complejos y de la constitución de las comunidades en las que están inmersos.

En el caso de las llamadas identidades y comunidades campesinas, tal reconceptualización puede dirigirse hacia elementos que aparecen y están apareciendo en los márgenes entre las oposiciones categoriales sobre las cuales los campesinos fueron construidos en la era moderna desde los residuos de la sociedad tradicional.

Mientras los campesinos fueron construidos como permutaciones del individuo, el sujeto reconceptualizado es una persona internamente

⁵ Harvey nos dice que esta es una respuesta más a la realidad social que nos impone el nuevo régimen; el que parte de la comunidad y de lo local para generar una respuesta progresista ante los procesos de disolución actuales. Este tipo de respuesta es un tipo de deconstrucción intermedia que genera un nicho para la construcción política e intelectual de los pueblos, la cual rechaza las grandes narrativas, cultivando la posibilidad de un marco de construcción concreto. Harvey llama a la prudencia ante este tipo de manifestaciones, ya que es muy difícil detener la introducción de parroquialismos, miopías e incluso tendencias a la autoreferencialidad frente a las fuerzas universalizadas de la circulación del capital (Harvey, 1989: 351)

diferenciada. Las formas colectivas de estas identidades son retículas y comunidades transnacionales dispersas (Kearney,1996:136).

El argumento de Kearney busca demostrar que para una reconceptualización del campesinado se requiere no solo una sustitución por otra categoría social cuya potencia intelectual y política agote su definición, sino una **reconceptualización de los principios que estructuran tales categorías.**

Para poder realizar esto, no sólo habrá que buscar exhaustivamente en el poder clasificatorio del término “campesino”, sino en el entendido de que los principios convencionales de clasificación que definen este tipo social no son ya adecuados para reflejar los campos sociales dentro de los cuales las identidades sociales se están formando (Kearney,1996:137).

Los elementos de las categorías clásicas como la tierra, la fuerza de trabajo, el capital financiero, la unidad doméstica, las corporaciones transnacionales, los campesinos y los individuos, están articulados en espacios transnacionales complejos, y ya no corresponden a una conceptualización clásica moderna. Como ejemplo, Kearney nos dice que la identidad de un migrante transnacional jornalero agrícola es tan compleja como la identidad corporada de una corporación transnacional. Ambos representan problemas teóricos y conceptuales para el estado con respecto a su definición legal y control, donde de los dos sujetos, la persona transnacional es más problemática⁶. El estado ha desarrollado definiciones sobre la corporación transnacional como una entidad legal. Pero encuentra una contradicción en el caso de las personas transnacionales, quienes buscan continuar con su identidad individual, pero

⁶ El concepto “persona” es una definición alternativa a la del “individuo” como *unidad central de la identidad*. La categoría de individuo es una herencia de la modernidad burguesa. Para desnaturalizarla, Kearney sustituye esta categoría por la de “persona”, ya que se busca un desmantelamiento del dualismo metafísico mente-materia de las ciencias sociales modernas que buscaban definir al individuo. Este término condensa los atributos del yo, resultante de la reflexión y autodeconstrucción del individuo esencializado del pensamiento moderno, entendiendo a la persona en su sentido abstracto, pero también en su sentido político (Kearney, 1996).

también con su identidad comunitaria y a veces con su nacionalidad (cfr. Kearney, 1996: 146).

Definiciones de una Comunidad Transnacional Mixteca: Michael Kearney

Como parte del trabajo sobre la reconceptualización sociológica y cultural del campesino, así como de sus formas colectivas, Kearney (Kearney y Besserer, s/f), ha desarrollado y construido una nueva categorización que comprenda los procesos sociales de estas comunidades como procesos transnacionales, pero que al mismo tiempo incluye una redefinición desde la misma comunidad, de sus propios límites y fronteras.

La definición más común de “comunidades transnacionales” es el de aquellas comunidades que *crucan las fronteras de los estados-nación*, donde una Comunidad transnacional - CT en adelante - se reconoce como una entidad demográfica, típicamente compuesta por personas con una lengua e identidad común, quienes residen en ambos lados de la frontera internacional y que establecen una relación más allá de la frontera. Kearney y Nagengast (1989) ya habían caracterizado la diáspora mixteca que existe en California debido al nuevo (o los nuevos) régimen de acumulación flexible, así como a otras comunidades subalternas que se han extendido ampliamente, comparándolas con la “corporación transnacional”, razón por la cual se refirieron a ellas como “comunidades transnacionales”⁷. Estos dos tipos de organizaciones entran en la producción que se genera en más de un espacio nacional, reproduciéndose de esa manera a sí mismos.

“Entonces, precisamente como la corporación transnacional trasciende en parte el poder durkhemiano de la nación, para imprimirse a sí misma como la base de la identidad corporativa, así los miembros de las comunidades transnacionales se libran del poder del Estado-nación para conformar su sentido de identidad colectiva”. (Kearney, 1991: 9)

⁷ Véase M. Kearney y C. Nagengast, “Anthropological Perspectives on Transnational Communities in Rural California”. Working Group on Farm Labor for Rural Studies, 1989; cfr. R. Rouse “Mexican Migration and the Social Space of Postmodernism”, en Diaspora: A Journal of Transnational Studies.

Si pensamos en estas comunidades como *comunidades campesinas corporativas cerradas* en palabras de Wolf (ver Wolf, 1977), nos encontramos ahora con problemas para la definición de estas comunidades tal y como este lo propone, por ejemplo, en su definición como “cerradas” o como “comunidades territoriales corporativas”, e incluso en su definición como “campesinado”. Para poder generar un modelo coherente de estas comunidades es necesario entender las investigaciones etnográficas dentro de un panorama amplio, que incluya los elementos estructurales de su causalidad. Para esta tarea, nos dice Kearney, el concepto más apropiado es el de *comunidad transnacional*, y el modelo de Wolf es tomado como referencia para la propuesta que Kearney hace de ella.

Para lograr entender los elementos que incluye el modelo de Kearney en su explicación sobre las CT, presentaré los elementos más destacados del modelo de Wolf para así generar una comparación que incluya una reflexión posterior sobre el tipo de comunidad que es en la que la presente investigación se desarrolló en su fase de trabajo de campo, Santa María Natividad.

Modelo de Wolf⁸

Desde el modelo de “tipologías de comunidades campesinas” de Eric Wolf (1977 [1955]) Kearney relacionó los resultados de su investigación con los modelos propuestos por aquel, hace ya más de cincuenta años. El criterio de selección utilizado por Kearney para escoger las “tipologías” de Wolf para definir las características de una comunidad transnacional, se debió a que es un modelo que permite pensar en las relaciones internacionales y transnacionales que estas comunidades han tenido históricamente, ya que su mirada incluye elementos estructurales e históricos dentro de su aproximación, lo que posibilita desarrollos de largo alcance.

En el tiempo en el que Wolf desarrolló sus tipologías basándose en la realidad Latino Americana⁹, el tipo de estudio propuesto por él no era del mismo tipo de

⁸ En esta sección sobre la descripción del modelo de Wolf, hago referencia a las páginas de la edición de las Tipologías de Wolf de la edición de 1977.

los que hasta entonces se habían realizado (Redfield, 1953; Redfield y Tax, 1952; Fortes, 1953; Mishkin, 1946; Lewis, 1951; Aguirre, 1952). Los estudios de tipo culturalista que se habían desarrollado en las comunidades estudiadas en ese tiempo, si bien habían mostrado las relaciones sociales y políticas interlocales que existían entre estas comunidades, limitaban el desarrollo de comparaciones a partir de los contextos más amplios dentro de los cuales estas comunidades estaban insertas.

Objeto de estudio en las tipologías del campesinado de Wolf

Wolf desarrolló un modelo explicativo (aunque como él mismo lo dice, “preliminar”¹⁰) que pudiera hablar de las relaciones estructurales que incidían como un todo social en las comunidades y en los grupos de campesinos. Producto de esta preocupación, Wolf desarrolló una tipología basada en las características relacionadas con similitudes o diferencias de estructura para entender como estas comunidades o grupos se vinculaban con el todo social más amplio.

Este autor buscó desarrollar una tipología basada sólo en **características económicas y sociopolíticas** (Wolf, 1977 [1955]: 23). En este punto, Wolf entendía que estaba haciendo una tipología que en términos estructurales, ubicaba a su objeto y sujetos de estudio en zonas con comunidades indígenas. Sin embargo, su objeto de estudio no es la “cultura indígena”, sino más bien la forma en como su expresión indígena sirve al todo mayor en donde están insertos. Para esta empresa, Wolf decidió utilizar la idea de **“segmentos socioculturales horizontales”** propuesta por Steward (1950: 115), para entender a los campesinos como parte de un todo mayor, para no entender al campesinado como una expresión cultural particular aislada.

El argumento principal de Wolf, es postular que el campesinado *“que hoy se*

⁹ Wolf concentra su estudio en varios tipos de comunidades. Un tipo de ellas, el que nos interesa aquí, es el que se ubica, en palabras de Wolf, “en las tierras montañosas de América Latina (...), que practican el cultivo intensivo (...) en América nuclear”, es decir “(...) la región andina de América, asiento de las altas culturas (azteca, maya e incaica). Comprende parte de México, América Central, Colombia, Ecuador, Perú y parte de Bolivia [N. del T.]”

¹⁰ Wolf, Eric (1955). “Types of Latin American Peasantry: a Preliminary Discussion”, en *American Anthropologist*, Vol 57, pp. 452-471, 1955

encuentra en el mundo son los productos múltiples del desarrollo multilineal” que se ha presentado desde las diferentes expansiones industriales que se dieron en el mundo moderno, así como de los diferentes crecimientos del mercado internacional (cfr. Wolf 1977 [1955]: 19). Por esta razón, el objeto de estudio de Wolf es el estudio de grupos de campesinos enmarcados en diversos tipos de **culturas urbanas**, razón por la cual cree es necesario realizar un estudio en los segmentos campesinos de todo el mundo. Los campesinos, nos dice Wolf “se han visto envueltos en relaciones de mercado cuyo orden de magnitud es diferente del de aquellas que prevalecían antes del advenimiento de la cultura industrial”. Sin embargo, es importante considerar que a partir del advenimiento de esta cultura industrial los campesinos dejaron de ser los principales productores de riqueza, papel que tenían en el régimen colonial e industrial (cfr. p. 19), por lo cual, sugiere Wolf con arte premonitorio, que la comunidad corporativa podrá sobrevivir solo si apadrina la emigración y urbanización o proletarización de sus “hijos” (p. 93).

Descripción de los “Tipos de culturas parciales campesinas”

Wolf comienza su análisis con dos tipos de segmentos campesinos. La comunidad corporativa cerrada y la comunidad abierta. En esta investigación nos interesa sobre todo la comunidad corporada ya que ésta es la que Kearney utiliza para definir las características de las comunidades transnacionales, además que es del tipo de comunidades en las cuales hemos realizado investigación.

Wolf denomina “culturas parciales” como está en el subtítulo, en el entendido de que son culturas parciales de la sociedad mayor, donde una cultura parcial en particular es la campesina.

Para describir cuales son los elementos más importantes de este tipo de comunidad, he separado los elementos de la tipología de Wolf en una tabla con seis apartados. Los tres primeros se relacionan con la parte económico-productiva de la comunidad (producción, circulación y consumo). Esto obedece a que la presentación de Wolf favorece sobre todo a la propiedad de la tierra. En la acepción de Wolf, define a la comunidad como “corporada” y “cerrada” a partir

de la organización social y política en relación con su régimen de propiedad, que en este caso es “comunal”. Los otros tres apartados se refieren a los elementos normativos, políticos y culturales del régimen comunal de éstas comunidades. Las implicaciones que tiene este tipo de régimen jurídico genera un micro-orden social que predispone una organización social coherente en su interior para que la estructura de la comunidad se mantenga y se reproduzca en el tiempo.

Cuadro 1. Características de la Comunidad Campesina Corporativa Cerrada

DIMENSIÓN	PRODUCCIÓN	CONSUMO	CIRCULACIÓN	ELEMENTOS NORMATIVOS	ELEMENTOS POLÍTICOS	ELEMENTOS CULTURALES
FAMILIA/ UNIDAD DOMÉSTICA	<ul style="list-style-type: none"> - Producción de subsistencia. - Tecnología tradicional y trabajo físico. - La unidad doméstica proporciona trabajo no asalariado. 	<ul style="list-style-type: none"> - Consumo para la subsistencia. - La familia es Unidad Doméstica. Su función es la restricción del consumo. - Ignorancia como “función estructural”, disminuye el consumo. 				<ul style="list-style-type: none"> - La familia cultiva valores sobre ser “pobre, humilde y trabajador”. - Ignorancia como “función estructural”. - Evita conductas de apertura hacia otras formas culturales.
COMUNIDAD	<ul style="list-style-type: none"> - Posesión corporativa de la tierra. 	<ul style="list-style-type: none"> - Los miembros de la comunidad regulan el consumo con su participación en el sistema político-religioso. 	<ul style="list-style-type: none"> - La producción limitada restringe el intercambio y entrada de bienes. 	<ul style="list-style-type: none"> - Jurisdicción comunal sobre la tierra. - Control de la membresía a partir de la prescripción de derechos y obligaciones (se relacionan con la tierra). Por eso es “cerrada”. - Son miembros los que nacieron y crecieron en la comunidad. También los que participan en rituales. 	<ul style="list-style-type: none"> - Participación comunal sistemática en asuntos políticos y religiosos. - El acceso al poder se da a través de decisiones comunales. - Sistema P-R entrelazado. - Las clases al interior de la comunidad sí existen, pero se expresan en los límites de la comunidad. - Acceder al sistema P-R, regula diferencias de clase en la comunidad. - Sistema P-R es mecanismo de redistribución de la riqueza, lo que legitima el sistema ante la comunidad: “es bueno estar en él”. 	<ul style="list-style-type: none"> - Existen <i>tabús comunales</i> para evitar la venta de tierra a “extraños”. - Rasgos y tendencia a la endogamia. - Existe una <i>envidia institucionalizada</i>. Controla la movilidad económica tanto al interior como hacia el exterior, así como el abuso de poder.

RELACIONES DE COMUNIDAD CON EL EXTERIOR	- No hay capital fluido.	- Compras en el mercado interlocal externo son mínimas.	- Sistema de mercados aldeanos interlocal.				
TRABAJO	- Cultivo intenso en tierras Marginales.						- El trabajo físico es valorado y fomentado: "son gente trabajadora".
GÉNERO						- Son los hombres los que tienen acceso al poder y participan en sistema político-religioso.	
MIGRACIÓN	- Existe trabajo asalariado fuera de la comunidad. Garantiza un nivel básico de sobrevivencia.					- Sistema Político-religioso se sustenta gracias al trabajo asalariado.	- El trabajo asalariado fuera de la comunidad es "bien visto", ya que el sistema P-R se sustenta gracias a este.

A los seis apartados de la tipología, los he dividido verticalmente en seis dimensiones que son unidades y procesos sociológicos de análisis de la comunidad. Estos son la familia/unidad doméstica, comunidad, relaciones de la comunidad con el exterior, trabajo, género y migración. Estas unidades de análisis son las unidades y procesos que llegan a ser presentados por Wolf en su tipología.

La característica principal como he dicho arriba, es la "corporatividad" de la comunidad. A partir de esta relación de producción, las unidades y procesos de análisis, así como los elementos horizontales con los que se cruzan (economía, normatividad, política y cultura) se disponen en orden de garantizar esta condición. El resultado es una organización sociopolítica que ata las manifestaciones y conductas culturales a la organización jurídica y de propiedad comunitaria, ligadas a la tierra. La unidad sociológica más destacada como se puede ver en el cuadro 1, muestra la importancia y preponderancia de los procesos de la "comunidad", por sobre la familia, el trabajo, el género o incluso la migración.

En el recuadro de la comunidad, hay dos características que son diferentes con relación a la propiedad de la tierra. Estas características son la

posesión corporativa de la tierra y la *jurisdicción comunal sobre la tierra* (ver Cuadro 1, en renglón “Comunidad”). Estas dos características son en realidad el mismo hecho social: la unidad elemental de los miembros de la comunidad se establece a partir de su relación con la tierra. Sin embargo, Wolf las separó en la caracterización de su tipología para destacar dos procesos.

El primero tiene que ver con la relación de producción directa, que por derecho, se tiene sobre el trabajo de siembra y cosecha de la tierra. Esta relación es importante en este tipo de comunidad, ya que es la fuente más importante para su reproducción y consumo. En el momento en que Wolf desarrolla la tipología, las actividades económicas son preponderantemente agrícolas, factor que es decisivo en el modelo. Las relaciones sociales que impone la copropiedad de la tierra, implican microrelaciones de producción al interior de la comunidad que motivan el trabajo colectivo de subsistencia.

La otra característica, la *jurisdicción comunal de la tierra*, tiene que ver con el régimen legal en el que está la propiedad de la tierra. Aquí, es necesario entender que “comunal” no es lo mismo que “corporativo” o “corporado”. Lo corporativo denota la posesión y calidad de propietarios de la tierra por parte de la comunidad, pero en una acepción más económica, aunque para que esto sea así, se requiere ser caracterizados legalmente con la figura jurídica. Lo comunal tiene más que ver con las relaciones sociales comunitarias a partir de procesos de construcción de los espacios sociales de acción de y para la comunidad, donde la definición jurídica es el elemento a considerar. La *jurisdicción comunal* tiene que ver aquí con el control y administración en términos de la existencia de una figura moral frente al municipio y los poderes estatales, sobre el destino de las tierras de la comunidad. La jurisdicción existente, al ser comunal, implica la participación de la *comunidad*, es decir, las decisiones legales y políticas se establecen a través de la participación en la asamblea comunitaria.

Las consecuencias de estas relaciones de la comunidad con la tierra, se entrelazan con sus elementos políticos y culturales, esto es, la participación en el sistema político-religioso. Sin embargo, cuando vemos todas las

características de la producción, nos percatamos de una de las características de la comunidad en su conjunto: su ubicación en tierras marginales, que son explotadas con tecnología tradicional (ya que el costo de introducir tecnología para la explotación de las tierras no se cubriría con los rendimientos tan bajos que se obtendrían) limita la producción, restringiendo a su vez el intercambio de bienes, generando lo que Wolf describe como una comunidad **pobre** (p.31).

Esta característica, sin embargo, garantiza la continuidad de la comunidad: la experiencia de la *comunalidad*, genera respuestas de solidaridad que hacen que los comportamientos se restrinjan y sean parte de los mecanismos de sobrevivencia continua de la comunidad. El sistema político-religioso es en este sentido importante ya que es un espacio de poder que redistribuye horizontalmente el prestigio y la riqueza de la comunidad. Al existir un sistema de redistribución de este tipo, Wolf nos dice que se evitan las diferencias al interior de la comunidad, previniendo la formación de clases al interior de ella (nunca dice que no existan), al garantizar el estilo y nivel de vida de sus miembros.

Otro elemento importante a considerar, tiene que ver con la característica de “cerradas” de estas comunidades. Como lo define Wolf, estas comunidades son cerradas en virtud de que “limitan los privilegios (derechos sobre la tierra y para participar en el gobierno de la comunidad) a sus componentes, desalentando una estrecha participación de sus miembros en las relaciones sociales de la sociedad mayor” (Wolf, 1977:69).

La propuesta de Wolf a partir de su tipología, descansa en definir “cerrado” o “abierto” a partir del otorgamiento de derechos sobre la tierra y por ende, en la participación en el sistema político-religioso. Pero por otro lado, no sólo se es cerrado hacia el interior de la comunidad, sino hacia el exterior. El desaliento para no tener relaciones y participación con la sociedad mayor está en la lógica de la propiedad de la tierra y la participación en la administración de la comunidad.

El último elemento que quiero destacar es sobre el papel de las familias al interior de la comunidad. Como Wolf lo expone, la función que la familia tiene para la comunidad, es la de ser un dispositivo de control para la producción y el consumo de los miembros de las mismas. Por un lado, la familia sirve como un reproductor de un *modo de regulación campesino*, que incorpora valores y conductas relacionadas con el “trabajo duro” y la restricción del consumo. El trabajo agrícola que se realiza se da con base en la unidad doméstica. Sin embargo, las familias no llevan un cálculo de costos, ya que se desconoce el valor real de su trabajo.

Para Wolf, no son las relaciones de parentesco las que establecen la continuidad de la comunidad, sino la copropiedad de una corporación terrateniente de sus miembros (Wolf, 1977:29, 71)

Wolf busca demostrar a través de la descripción de los elementos sociopolíticos e históricos de este tipo de comunidad, que a pesar de que a estas comunidades se les puede caracterizar como indígenas, los elementos culturales indígenas no pueden explicar la sobrevivencia de este tipo de segmentos, si no más bien, lo indígena persiste debido a que se ha mantenido la estructura de explotación que les dio origen (p. 28).

Las defensas o tabús que la comunidad corporativa cerrada ejerce, nos dice Wolf, existen por que se necesitan, ya que “está ubicada dentro de una sociedad capitalista dualizada. No son simples “supervivencias” ni los resultados del “retraso cultural”, ni se deben a una tendencia putativa al conservatismo que, se dice, sería característica de todas las culturas. No ilustran la “contemporaneidad de lo no contemporáneo”. Existen por que sus funciones son contemporáneas” (p. 93).

Modelo de Kearney

La visión de Kearney tiene dentro de sus presupuestos muchos de los elementos de la reflexión histórica y estructural de Wolf. Su visión de las comunidades transnacionales pone su énfasis en que son el producto de las relaciones que han existido entre el desarrollo del capitalismo y el de los estados-nación modernos. Los Estados-nación modernos fueron necesarios

para “el desarrollo del capitalismo de su era” (Kearney, 1991: 2). Nos dice Kearney que las relaciones que se establecieron entre los estados absolutos emergentes, eran diferentes de las relaciones que existían con sus colonias, con quienes había una relación de explotación. Uno de los elementos que constituyeron a este tipo de relaciones se estableció en el ámbito del **espacio y el territorio**:

“La estructuración de la situación colonial dependió de la separación espacial de la producción periférica y la extracción de valor y conocimiento como materias primas para su consumo y transformación en metrópolis, tales que se podrían reciclar con el proyecto colonial” (Kearney, 1991:3).

El espacio fue cortado, delimitado, separado, sentándose así la base de la **“distinción cognitiva entre el colonizador y el colonizado”** (Kearney,1991:3). La era moderna se compone de procesos de diferenciación espacial del mundo, en regiones desarrolladas, subdesarrolladas y como diría Kearney “des-desarrolladas”. Estas regiones se caracterizarán por contener en espacios delimitados o territorios a grupos de indígenas nativos que absorberán el excedente acumulado en las naciones industriales.

El orden, la unidad y el progreso, como ideas heredadas de la Ilustración, serían los elementos que justificarían la creación de unidades estatales. Sin embargo, la falacia en la que descansaría este presupuesto heredado de la ilustración, no podría entender ni contener al interior de un solo espacio formas sociales, culturales y políticas que venían de diferentes historias. Así, el estado no requirió de las naciones para su conformación. Los límites políticos “ideales” del estado, fueron absolutos, postrándose sobre los pueblos que los integrarían, al igual que el territorio en el que se inscribieron. También la adscripción de las personas entró en ese proceso, delimitando de manera clara quienes son miembros y quienes no lo son¹¹. En medio de este proceso de distinción

¹¹ Esta idea de los límites la trabaja Anderson, para referirse a los límites que el estado se ha impuesto en términos de espacio. B. Anderson *Imagined Communities: reflectaos on the Origin an spread of Nationalism*, Verso, Londres, 1983.

económica, política y espacial, se inscribieron las diferencias sociales y culturales.

El territorio

Un elemento clave dentro de la definición de Kearney sobre la Comunidad transnacional que el presenta, i.e. la comunidad transnacional Mixteca, es el territorio. Debido a los procesos históricos y sociales a los que las comunidades transnacionales mixtecas han estado vinculadas gracias a su relación con el territorio como lo mostró Wolf y como nos lo mostrará Kearney más adelante, es necesario entender qué es, a grandes rasgos, el territorio para Kearney y cómo se vincula a las comunidades transnacionales mixtecas.

El “territorio”, sobre todo como lo conocemos hoy¹², es un concepto que ha trasladado elementos de significado hacia un mismo baúl de sentido. Ha sido impuesto a lo largo de la historia de estas comunidades desde arriba, o desde el centro (en el sentido de Besserer, 1999). Ha ligado la dicotomía de “tierra” (entendida como espacio físico y los recursos que se encuentran en éste) y “poder” (como proceso y producto social). Esto ha sido el resultado de procesos de dominación y luchas por el espacio y la población. La *colonia* generó y vinculó procesos sociales que se pueden ver a través de la construcción de “territorios” relacionando procesos de dominio y control, a espacios concretos físicos, medibles y caminables.

El territorio como espacio euclidiano de dos dimensiones, condensó los espacios físicos y socioculturales de poblaciones indígenas enteras, subordinándolas a un lugar, un tiempo y una reproducción social colectiva común. Es lo que Foucault denominaría en su obra como *dispositivo de poder*. Este dispositivo ha actuado y modelado la relación de los pobladores de los

¹² Existen varias definiciones de lo que es un territorio. El Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, nos dice que es una extensión de tierra perteneciente a una nación, provincia o comarca. Lo define también como sinónimo de nación. Añade a esto, que un territorio es un circuito o término que comprende una jurisdicción, un cometido oficial u otra función análoga. La Constitución Mexicana en su Artículo 42, establece que el territorio nacional es la extensión que comprende a las partes integrantes de la Federación (los estados), incluyendo islas, arrecifes y cayos en los mares adyacentes, la plataforma continental, las aguas de los mares territoriales y el espacio situado en el territorio nacional, con la extensión y modalidades que establezca el propio Derecho Internacional. Estas definiciones tienen la herencia del concepto de territorio en su sentido más hegemónico.

territorios en los que se encuentran, generando entre ellos un sentido de identidad que los constriñe y que constriñe a la vez.

En medio de esta multiplicidad de realidades, las disciplinas académicas han abordado el estudio del territorio desde diferentes trincheras metodológicas y epistemológicas, generando relaciones discretas entre el objeto de estudio y la realidad empírica, para entender al territorio como un elemento constitutivo de las sociedades que incluye diferentes dimensiones.

Harvey¹³ discute la manera en que las empresas capitalistas controlan tiempo y espacio mediante operaciones relocalizadoras. Nos dice que “cualquier contienda para reconstituir las relaciones de poder es una lucha para reorganizar sus bases espaciales,” lo cual explica por qué el capitalismo constantemente desterritorializa y vuelve a territorializar (p. 238). Hemos visto que el territorio y el espacio que este ocupa ha sido una herencia de un pasado colonial y nacional que ha legado subordinación y exclusión. En el caso de la antropología, ésta contribuyó en los procesos de articulación de las diferencias entre distintas identidades, cuando el Estado-nación comenzó a constituirse como la fuerza de dominación absoluta en el mundo moderno. La tarea de la antropología era reproducir la diferenciación en una escala global y exotizar los espacios y los territorios¹⁴. Esta epistemología clásica o moderna de la antropología contribuyó a que se generara un Yo antropológico y un Otro etnográfico. La antropología oficial en palabras de Kearney, buscaba representar un Otro etnográfico, que fuera totalmente diferente del Yo nacional¹⁵, donde el territorio era una parte constitutiva de estos dos sujetos. Sin embargo, en una era donde los procesos transnacionales han comenzado a derrumbar las concepciones dicotómicas de la identidad nacional, y los espacios generados a partir de las fronteras territoriales se han ido desvaneciendo en términos de la ocupación de *facto* que realizan los migrantes, la *desterritorialización* se ha convertido en un proceso que es el producto de una realidad social posnacional,

¹³ Harvey D. 1989. *The Condition of Postmodernity: An Inquiry into the Origins of Culture Change*. Cambridge: Blackwell.

¹⁴ M. Kearney, 1991.

¹⁵ *Ibidem*, p. 16

poscolonial y transnacional, donde los centros y periferias ya no quedan enmarcados en un espacio euclidiano único, sino que se comienzan a generar espacios multidimensionales con subespacios sin fronteras bien definidas, a menudo discontinuas e interpenetrantes¹⁶.

La nueva representación etnográfica: comunidades transnacionales mixtecas

Para Kearney, el nuevo trabajo que tiene la representación etnográfica se ha convertido en una tarea sumamente compleja, sobre todo en relación con la representación de las Comunidades transnacionales. Estas comunidades están dispersas a lo largo de las fronteras entre México y Estados Unidos, así como en espacios dispersos en su interior. Esto ha generado cierta ambigüedad al tratar de definir las o tratar de entenderlas. La complejidad se presenta al buscar representar comunidades donde la cultura, la sociedad y el estado de los Estados Unidos encuentra un Tercer Mundo en una zona de **espacio, capital y significados discutidos**. Esto es lo que para Kearney (1991) representa el reto de realizar etnografía en ese contexto. Para esto, Kearney parte de un modelo de Comunidad que se inspira en la tipología de Wolf de donde toma el modelo de la “Comunidad Campesina Corporativa Cerrada”, y desarrolla este modelo ante los nuevos contextos globales descritos al inicio de este capítulo.

Descripción del modelo de Kearney

Recordando el análisis que presenté sobre el modelo de Wolf, éste nos presenta seis elementos básicos que existen de manera vertical en este tipo de comunidad, estos son la producción, consumo, circulación, elementos normativos, elementos políticos y elementos culturales. Estos seis elementos tenían su razón de ser en la lógica de una comunidad con un tipo de propiedad corporativa de la tierra, y un sistema comunal de explotación de la misma. Las formas en como socialmente interaccionan estos elementos era a través de las unidades sociológicas que Wolf menciona, que son la familia/unidad doméstica, la comunidad, las relaciones de comunidad con el exterior, el trabajo, el género, y la migración. Estas dimensiones, junto con los elementos verticales, estaban interrelacionados de manera muy estrecha.

¹⁶ M. Kearney, 1995, p. 3.

En el caso de Kearney, nos encontramos con un modelo cuyo énfasis está depositado en las formas y procesos de membresía y ciudadanía que se llegan a presentar en los diversos niveles de la comunidad transnacional¹⁷. Las categorías que nos presenta el modelo de Kearney verticalmente son las escalas de la comunidad que describe, estas son CCCT, CTC, CT Hija, CTE y CT Completa (ver abajo Figura 1). Horizontalmente, encontré en la tabla de análisis del modelo de Kearney más que dimensiones como en el modelo de Wolf, procesos. Estos son: territorialidad, ciudadanía, membresía, jurisdicción, corporatividad, parentesco e identidad y tipo de vínculo.

Cuadro 2. Modelo de Comunidades transnacionales Mixtecas de Kearney.

Tipo de Comunidad / Tipo de proceso	CCCT	CTC	CT Hija	CTE	CT Completa
Territorialidad		<ul style="list-style-type: none"> - Están fuera de la CCCT, lo que para Kearney es "desterritorialización". -Son "des", por que la corporación no se diluye, pero ya no están en la CCCT. -Existe una relación formal a partir de procesos de territorialidad social en Oaxaca. 	<ul style="list-style-type: none"> - Son expresión de <i>reterritorialización</i> de la CTC. - Son ciudadanos de la CTC ubicados en una microregión. - Están dispersas en México y EU. - El hogar principal esta en la CCCT. 		
Ciudadanía	<ul style="list-style-type: none"> - Ciudadanía <i>de facto</i> de sus miembros. 	<ul style="list-style-type: none"> - Patrones generales básicos para su definición. - Su definición se da a través de leyes consuetudinarias. 	<ul style="list-style-type: none"> - Replican en algún grado los elementos de la CCCT. 		<ul style="list-style-type: none"> -Legalmente y <i>de facto</i> tienen la prerrogativa de la

¹⁷ Para un estudio de modelos alternos al de Kearney sobre comunidad transnacional mixteca, se encuentra el trabajo de Rocío Gil (2006), quien propone un modelo sobre la desterritorialización de la comunidad basado en la construcción de un aparato de gobierno fuera de la localidad de origen.

Membresía	<ul style="list-style-type: none"> - Membresía formal o <i>de facto</i>. - Se define legalmente por derecho de costumbre. - Membresía sociocultural con la CT Completa. - Es el centro legal y simbólico de la CT Completa. La relación o no, define la membresía legal o sociocultural. 	<ul style="list-style-type: none"> - Su membresía se da como relación con la CCCT. - Membresía sociocultural con la CT Completa. 	<ul style="list-style-type: none"> - Pueden llegar a generar membresía. - Membresía sociocultural con la CT Completa. 	<ul style="list-style-type: none"> - Membresía sociocultural con la CT Completa. 	<ul style="list-style-type: none"> definición de la ciudadanía. - El grado de jurisdicción interna también es una prerrogativa de la comunidad. - Membresía sociocultural con la CT Completa.
Jurisdicción	<ul style="list-style-type: none"> - Entidad legal definida a partir de su territorio. 	<ul style="list-style-type: none"> - No se define legalmente como comunidad frente a los estados. 			
Corporatividad		<ul style="list-style-type: none"> - Son propietarios legalmente, aunque estén en EU. 			
Parentesco		<ul style="list-style-type: none"> - Es el principal vínculo social. 			
Identidad y vínculos		<ul style="list-style-type: none"> - Se puede optar por no tener vínculos de parentesco en su interior. - Se puede optar por salir de ella. - Se puede ser expulsado de ella. 		<ul style="list-style-type: none"> - Se vincula informalmente social y económicamente a la CT completa. - Hay grados de identidades no mixtecas. - Son espacios sociales innovadores de expresiones culturales. 	

La Comunidad transnacional en el modelo de Kearney, integra y superpone diferentes ámbitos de reproducción social para formar la Comunidad transnacional Completa. Estos ámbitos de la comunidad se pueden entender como tres tipos: el de la **geografía**, el de la **membresía** y el **parentesco** y el de la espacialización de la comunidad entendida en la diada **desterritorialización/reterritorialización**.

Los elementos más básicos en términos **geográficos** del modelo de Kearney son dos:

- 1. Comunidades Transnacionales Hijas (CH):** Son una concentración de ciudadanos (es decir, con derechos, aunque algunos de ellos no los tengan) que se han asentado en una microregión en algún lugar de México o los EU. Su hogar principal se encuentra en Oaxaca. Su organización y adherencia puede ser formal o informal.

2. Comunidades Corporativas Cerradas Territoriales (CCCT): Está basada en la territorialidad sobre los municipios y agencias en Oaxaca. La ciudadanía en esas comunidades se da *de facto*. La membresía que generan siempre es formal, en términos de requerimientos y prerrogativas.

Estas comunidades se pueden entender como la comunidad de origen (CCCT) y las comunidades de destino (CH). El modelo de Kearney juega con las relaciones que se pueden establecer entre estos dos elementos.

La relación y ordenamiento de estas comunidades cambia a partir de un atributo que se superpone al atributo geográfico: **la membresía y el parentesco**.

1. Comunidad Transnacional Corporada (CTC): Es el conjunto de CH junto con la CCCT. Su vínculo principal es el parentesco, aunque no es el único tipo de relación. La membresía de la CTC es la misma que la CCCT, teniendo a esta última como referente identitario y étnico para su vínculo, lo que genera una membresía centralizada y localizada en el núcleo duro de la existencia de la CCCT, por ser una figura moral con leyes consuetudinarias adaptables.

2. Comunidad Transnacional Extendida (CTE): Son los individuos o familias que se vinculan a la Comunidad Transnacional Completa (La CTC y la CTE en su conjunto) por medio de una membresía sociocultural, informal o económica. Hay cierto grado de formación con identidades no mixtecas. Por otro lado, existe un espacio social y cultural en el cual las expresiones alternativas de la identidad mixteca están innovándose.

El ámbito geográfico y el de la pertenencia (la membresía y parentesco) se pueden reconfigurar para entender los procesos de espacialización manifestados

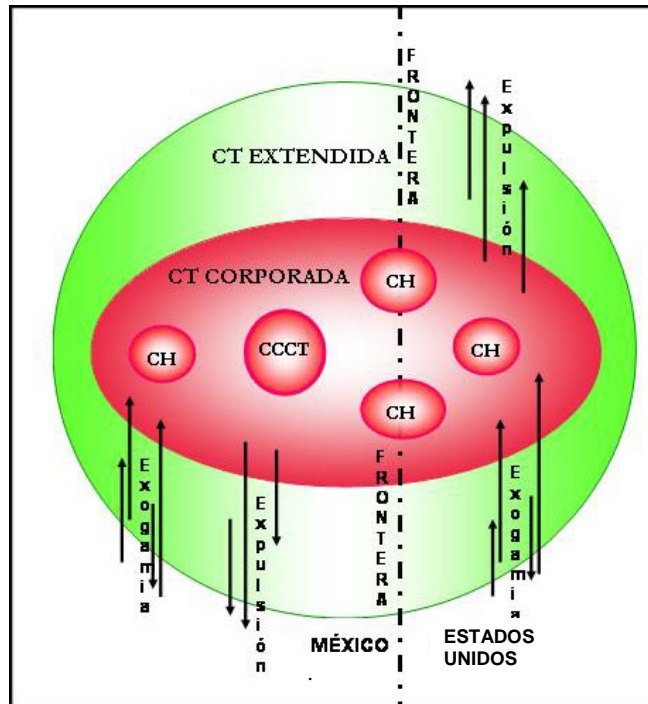


Figura 1. La Comunidad Transnacional Completa.
Fuente: Kearney & Besserer, s/f.

CCCT: Comunidad Corporativa Cerrada Territorial
 CH: Comunidad Hija
 CTC: CCCT y CH's
 CTE: Incluye no-miembros de la CTC
 CT COMPLETA: CTC + CTE
 CT: Comunidad Transnacional

en la **desterritorialización** y **reterritorialización** de las CH's y la CCCT.

1. **Desterritorialización:** se presenta en el proceso de dislocación de los procesos sociales y económicos con relación al papel del territorio de la CCCT, donde la *propiedad corporativa de la tierra* (como fuente de subsistencia) se ha dislocado ahora de la *jurisdicción comunal de la tierra*. La CCCT continúa siendo una entidad legal, social y política situada y definida dentro de los dominios territoriales y legales de la ley constitucional de Oaxaca y México. Sin embargo las CH participan todavía de estos atributos en términos de leyes consuetudinarias, sin necesidad de estar dentro de ese dominio territorial, participando de la membresía emanada de la definición legal y política de la CCCT. Este es el proceso de “desterritorialización” de Kearney.

2. Reterritorialización: Es el proceso en el cual la comunidad ha generado su reproducción y subsistencia en su sentido más económico. Esto implica la formación de la CH's, donde la *corporatividad* en su sentido social y formal se sigue reproduciendo.

Postulados básicos del Modelo de Kearney

En el modelo de Kearney sobre Comunidades transnacionales Mixtecas se encuentran elementos nuevos que en el modelo de Wolf no se perfilaron. El papel de la “corporación” campesina de Kearney ahora es diferente que el propuesto por Wolf. En el caso de Wolf, la “corporación” estaba definida en relación directa con la posesión colectiva de la tierra. Al ser la tierra la principal fuente de producción y reproducción de la comunidad campesina, el orden social, el *modo de regulación* en el sentido de Lipietz (1986), se concentraba en la defensa de ese modo de reproducción social, generando conductas y normas que buscaban la defensa de la tierra y su sistema social.

Kearney en su modelo al igual que Wolf, utiliza la noción de “corporación” como posesión colectiva de la tierra. Sin embargo, el modelo de Kearney destaca las relaciones políticas, legales y sociales en su expresión más formal, que es el de la membresía. Utilizando el análisis de Wolf que presenté más arriba, donde mostré las dos posibles relaciones en torno a la posesión de la tierra, expliqué como *la posesión corporativa de la tierra* y *la jurisdicción comunal de la tierra* eran dos posibles expresiones de la relación que los miembros de la comunidad presentaban con este elemento. La expresión de *la posesión corporativa de la tierra* de la comunidad ya no tiene la misma importancia en el modelo de Kearney, ya que históricamente este tipo de actividad en la comunidad fue sustituida por otra actividad económica de subsistencia: la migración. El sentido de la producción directa, siembra y cosecha de la tierra, ya no tienen la misma importancia en el modelo de Kearney, de hecho, este sentido de “corporatividad” prácticamente ha desaparecido en estas comunidades, aunque algunas prácticas culturales como el tequio, siguen estando presentes, pero no ya en su

sentido último de supervivencia, sino más bien como expresiones de solidaridad comunal.

Wolf mencionó que cualquiera de los elementos que nos presentó está relacionado con todos los demás, y que el cambio en uno de ellos afectaría notablemente al resto (p. 39). En este caso, eso es lo que ha sucedido en estas comunidades. La migración de las personas de las comunidades ha dejado a las tierras de la comunidad de origen en un nivel de producción muy por debajo del nivel de subsistencia. Ahora, el cultivo que se realiza en esas comunidades no es la principal fuente económica para la subsistencia, sino las remesas.

Por esta razón, este cambio en las relaciones de producción de la comunidad, generó también una dislocación en la relación que existía con la tierra y los límites de la Comunidad Campesina Cerrada Territorial de Kearney. Ahora, la *jurisdicción comunal de la tierra*, se ha vuelto el elemento más importante ya que es el que le da sentido de corporatividad a la Comunidad transnacional en su conjunto. La posibilidad de construcción y de pertenecer a la comunidad a partir del sistema normativo y no del sistema productivo de la comunidad, posibilita la movilidad que de hecho sus miembros han tenido durante las últimas décadas a partir de la migración. Esto es posibilitado también gracias a que la experiencia “comunal” y lo “jurídico” de la comunidad siempre ha existido en el ámbito de las relaciones sociales comunitarias que construyeron los espacios sociales de acción de la comunidad y que han generado una figura jurídica moral de ésta. En la actualidad esto sigue siendo importante, ya que tener esta figura jurídica implica la posibilidad de negociar frente al municipio y los poderes estatales, sobre el destino y gobierno de la Comunidad Campesina Corporada Territorial.

La Comunidad Transnacional como contestación

Hasta aquí he mostrado el análisis de dos modelos de representación de comunidades campesinas. El primero de ellos se puede entender dentro de una lógica de representación del campesinado que respondía a un régimen de acumulación capitalista particular como lo fue el poscolonial, y que se caracterizaba por ser un modelo que explicaba muy bien las condiciones y

elementos estructurales e históricos de los campesinos en el momento en el que Eric Wolf lo escribió. La reflexión de Kearney sobre la reconstitución del sujeto y de las categorías de análisis que las disciplinas sociales y la antropología en particular han desarrollado, lo llevó a proponer un modelo de representación de los nuevos sujetos campesinos y de las nuevas comunidades. El modelo de Kearney nos muestra como es que los elementos que configuraban anteriormente a las comunidades campesinas ahora se encuentran en una fase de reconfiguración de “la cadena de sentido” (Jameson, 1991) ante el rompimiento de lo que significaba el territorio y la territorialidad como proceso de construcción del territorio, ligados siempre a los límites de la comunidad de origen. Los procesos de la Comunidad Campesina Corporada Cerrada, se caracterizaron por ser mecanismos de producción y de subsistencia en los límites del territorio de la comunidad. Ahora, Kearney nos muestra que el énfasis de la construcción de la comunidad se ha desplazado por la migración, y se ha trasladado a los procesos de construcción de la membresía y la ciudadanía. El sentido del “territorio” ya no es el mismo. La nueva *territorialidad* que ejercen las nuevas comunidades campesinas, es una *territorialidad social* vivida como construcción del territorio a partir de respuestas desde la misma comunidad, y no como expresiones impuestas únicamente desde los poderes estatales o nacionales. Este nuevo referente es el que construye la *membresía* y la *ciudadanía* de las Comunidades transnacionales.

Santa María Natividad: comunidad transnacional mixteca

Como mencionaba más arriba, Harvey nos dice que una de las reacciones a la disolución de los sentidos de “localización” y de “centro” que tenían las comunidades y los grupos en un nivel local, ha sido una respuesta de estos grupos que ha partido desde la misma comunidad y de lo local (o multilocal para el caso de Santa María Natividad) para generar una respuesta progresista ante los procesos de disolución actuales. Este tipo de respuesta es un tipo de formulación que busca la creación de nuevos espacios sociales de reproducción, construcción política e intelectual de los pueblos, actuando dentro de un marco

de construcción concreto en relación con identidades y sistemas normativos actuales (Harvey, 1989: 351).

Para el caso de Santa María Natividad, la construcción de nuevos espacios territoriales y la desterritorialización de los procesos de articulación y generación de membresía y ciudadanía, se han presentado como un fenómeno que responde a la situación actual de las familias y los miembros de esta comunidad.

Pensando brevemente en los fenómenos más importantes que caracterizan a esta comunidad, para después entenderlos a la luz de la reflexión de Wolf y de Kearney, podemos pensar en dos fenómenos actuales. El primero se relaciona con la geografía actual de esta comunidad. Algunos de los procesos más importantes que Natividad está viviendo en este momento en relación con su geografía transnacional son el de *Urbanización*, el de *flujo fronterizo*, y su búsqueda y *expansión* de nuevos nichos laborales. El segundo fenómeno más destacado que quisiera mencionar posteriormente es el de la composición de las Unidades domésticas en esos espacios.

En relación con los procesos de la geografía transnacional urbana de esta comunidad campesina, podemos ver que están en consonancia con lo que Wolf propone dentro de su definición de Comunidad Campesina Corporativa Cerrada, cuando nos dice que algunas subsecciones de la comunidad generan *reacciones económicas compensatorias*. Estas reacciones se establecen en el campo de la producción, donde se pueden relacionar con el trabajo asalariado o donde desarrollan algún trabajo especializado que tenga ventajas competitivas dentro de la economía marginal de la comunidad (Wolf, 1977: 33). En el tiempo en el que Wolf escribió esto, las *reacciones compensatorias* eran eso, compensaban el ingreso que complementaria y aseguraría el consumo mínimo para que las unidades domésticas pudieran subsistir. Sin embargo, en la disposición actual de la geografía de la comunidad las reacciones ya no son compensatorias sino fundamentales para la comunidad. Esta Comunidad se puede caracterizar por su especialización, de la cual saca ventajas competitivas.

Los Nativiteños son *jardineros* especialmente, aunque también trabajan en las llamadas “nurcerías” (invernaderos) y en la construcción.

Sin embargo, esto es más interesante ya que este tipo de trabajos los nativiteños los realizan actualmente alrededor de la frontera entre México y los Estados Unidos, donde muchos de ellos pasan la línea fronteriza diariamente para trabajar en E.U. y por la tarde regresar a Tijuana.

A través del tiempo, los Nativiteños fueron llegando a la ciudad de Tijuana, sobre todo después del proceso de legalización que se otorgó a los inmigrantes ilegales que trabajaban en actividades agrícolas en 1986. Sin embargo, la residencia y la amnistía no se otorgaron a todos. Las familias de los trabajadores que se encontraban en E.U., fueron contempladas, pero para programas de reunificación familiar que se aplicarían años después de esa fecha. Sin embargo la posibilidad de traspasar la frontera ya existía: el tránsito a través de ella motivó a la mayor parte de las familias a trasladarse a Tijuana, localidad que se volvió un lugar de encuentro de la comunidad nativitense. Algunos miembros y familias de la comunidad lograron establecerse del lado de San Diego, en Linda Vista, a través de rentas de departamentos y pequeñas casas donde se logró agrupar el tercer contingente más importante de familias de la comunidad.

Esto me lleva al segundo fenómeno más destacado de la comunidad. Las relaciones que se llegan a presentar a través de la frontera entre las familias o incluso al nivel de las personas, ha generado lo que yo propongo aquí como un *sistema de habitación transnacional*. Con esto quiero decir que existe una relación entre las familias y los miembros de la comunidad, que ha tejido estrategias de apoyo familiar y comunitario como respuesta a las diversas situaciones sociales, laborales o legales que impactan sobre la comunidad. Esto fue fortaleciendo las relaciones en su interior y generando un sentido de solidaridad que antes no existía. En el modelo de Wolf, la unidad sociológica básica para la reproducción de la comunidad es la Unidad Doméstica y no las relaciones de parentesco. Las relaciones de parentesco, aunque existentes al interior de este tipo de comunidades, nunca fueron el único factor ni el fundamental para su reproducción en el contexto del modelo. En una

comunidad tan pequeña como es Santa María Natividad, las relaciones que se establecen en su interior necesariamente configurarán las relaciones por que siempre existirá la posibilidad de toparse con un “primo” o un “tío”, pero sociológicamente no será el determinante de la dinámica comunitaria.

Sin embargo, los movimientos migratorios y la paulatina configuración transnacional de las relaciones sociales de la comunidad fueron fortaleciendo los vínculos en su interior. Por eso es que uno de los elementos más importantes en esta investigación será la presentación de información relacionada con la forma en como se están reconfigurando las nuevas relaciones al interior de las familias, así como la formación de nuevas unidades domésticas en los contextos transnacionales para la formación de nuevas familias y hogares que serán discutidos en el Capítulo IV. Otro elemento que nos permite ver que existe un *sistema de habitación transnacional* es la multiplicidad de estrategias que existe a lo largo de la Comunidad transnacional en sus diferentes localidades, y que generalmente se configuran a partir del parentesco. El parentesco y este sistema transnacional de habitación, en el contexto actual de la comunidad, se vuelven una respuesta frente a la dominación que hace que los nativitenses tengan que recurrir a la estrategia por la que están generando nuevos mecanismos de intermediación de la comunidad frente a las adversidades que el régimen actual de acumulación les impone.

En este sentido, es lo que Ong (1991) propone como una “lucha cultural”. Para ella, las luchas y las resistencias de los trabajadores en los nuevos contextos del régimen de acumulación flexible, no se basan sobre intereses o solidaridad de clase, sino en el compromiso individual e incluso encubriendo actos contra varias formas de control. Los intereses defendidos o la solidaridad construida a través de estos actos se relacionan con el parentesco y el género más que con la clase. Estos valores culturales son formados, contestados y defendidos en diferentes dominios de relaciones de poder. Para el caso de Santa María Natividad, el sistema de habitación transnacional y el parentesco que le dio lugar, fueron respuestas de contestación frente a los órdenes que los fueron sacando generación por generación de la comunidad de origen. Al llegar a

Tijuana, los espacios sociales de intermediación comunitaria frente a las nuevas adversidades, fueron generando una respuesta subalterna de apropiación y resignificación de las relaciones y espacios sociales que existían entre ellos. La *guez*, la ayuda comunitaria que se presentaba sobre todo en los contextos comunitarios de Oaxaca, se trasladaron a los procesos de ayuda en los nuevos contextos, como la renta a los miembros de la comunidad a precios bajos o el préstamo de casas en Tijuana o en Oaxaca. Por otro lado, el apoyo a los miembros de la comunidad cuando iban a pasar *del otro lado*, se volvió en un ritual de hospitalidad hacia los “paisanos” del pueblo.

En el caso de la comunidad que vive en Tijuana así como en las demás localidades en EU, el modelo de Kearney hablaría para decir que es una comunidad *desterritorializada* en relación con la comunidad de origen ya que siguen estando involucrados de manera importante con su participación en el sistema de cargos de la CCCT, pero por otro lado, es una comunidad *reterritorializada*, ya que han encontrado la forma de reproducirse a través de los nuevos espacios transnacionales que se les han presentado.

Hasta aquí he mostrado a grandes rasgos cual ha sido el proceso por el cual el régimen capitalista actual, el régimen de acumulación flexible, ha generado los desplazamientos que han llevado a las comunidades transnacionales a redefinir sus criterios de formulación y configuración. Los modelos que he analizado sirven para entender como es que Santa María Natividad se encuentra en medio de procesos de reconstitución y reconceptualización de sus miembros como personas y como comunidad, ya que está en medio de movimientos de reconstitución que impone el nuevo régimen de acumulación flexible. Santa María Natividad en particular, es una comunidad transnacional mixteca como lo propone el modelo de Kearney, que ha desterritorializado su sistema de pertenencia y membresía dentro de los movimientos que han existido a lo largo de su historia. A lo largo de los siguientes capítulos, mostraré los diferentes procesos por los cuales esta comunidad ha transitado en diferentes ámbitos de construcción de la comunidad, pensando en particular en

dos elementos de los modelos de Wolf y Kearney antes expuestos. El primero tiene que ver con la definición de la comunidad como “abierta” o “cerrada”.

Esto entra dentro de la definición de comunidad campesina de Wolf, donde lo cerrado tenía que ver con el otorgamiento de derechos sobre la tierra, y por ende, en la participación del sistema político-religioso, como lo mostraré en el capítulo III. Los procesos de cambio y rearticulación de la identidad y cultura de los nativiteses han hecho que se generen nuevas prácticas en relación con la pertenencia a la comunidad y con la relación con la tierra. Existen barreras “culturales” que limitan el acceso de los extraños a la comunidad, aunque ahora tiene más que ver con un proceso político e identitario que con un proceso relacionado con la producción de la tierra. Sin embargo, para otros miembros de la comunidad esta idea “cerrada” de la comunidad ya no existe más, sobre todo por la influencia y contacto que han tenido en otras realidades fuera de ella; estas personas son lo que en el modelo de Kearney es la comunidad transnacional extensa que forma parte de la comunidad transnacional completa.

La hipertransnacionalización frente a la reacción corporada de la Comunidad

Otro elemento que es definitorio de esta comunidad, se refiere a la construcción del sentido de “corporatividad” que propone Kearney, en el sentido de la pertenencia a través de un sistema normativo transnacionalizado y desterritorializado. En Natividad esto se refleja a través de los procesos por los que la membresía y la ciudadanía han transitado, lo que se ha generado como una respuesta subalterna a partir de los procesos migratorios y de construcción de espacios sociales transnacionales comunitarios. Sin embargo, estos procesos de construcción de espacios sociales transnacionales al interior de la comunidad, se han presentado de manera diferenciada. Esto quiere decir que se presentan en diferentes grados o niveles de corporatividad a su interior como producto de la experiencia transfronteriza y por las diferentes concepciones de la participación de sus miembros.

Los procesos de corporatividad en Santa María Natividad son el producto de un proceso histórico, donde esta ha transitado de una fase de organización

transnacional en el ámbito de decisiones políticas, a un momento de constreñimiento de su aparato de gobierno. Esto ha sido el producto de los mismos procesos transnacionales en los que la comunidad ha estado inserta. La configuración actual de esta comunidad es el producto de una “hipertransnacionalización” en la región fronteriza. La presencia de Santa María Natividad en la frontera, y su vida transfronteriza tan intensa, ha provocado un conflicto entre los grupos en esta zona con los grupos que permanecen en la CCCT. El resultado ha generado cambios en la gobernanza de Santa María Natividad. Esta ha pasado por momentos transnacionales de gobierno democrático a los que se ha reaccionado desde la comunidad de origen, retro trayéndose este aparato hacia la CCCT.

Utilizando el sentido de *corporatividad* de Kearney, Santa María Natividad ha pasado por dos momentos de “corporatividad”: uno de **Proacción** y otro de **Reacción**. El primero se presentó en los noventa, con una participación muy activa de la asamblea que se conformaba con las secciones en Tijuana, San Diego y algunos miembros de Ensenada. Esto ha sido la consecuencia del proceso de reterritorialización de la comunidad, que como lo he comentado anteriormente, se ha presentado principalmente en el corredor Tijuana-San Diego. Las experiencias en este espacio fronterizo de la comunidad transnacional, le dieron a esta sección un poder político muy grande que se vio reflejado en la construcción transnacional de las principales obras de la comunidad producto de la visión de las autoridades que vivían en esta sección.

El proceso de constreñimiento se dio cuando la CCCT reaccionó al contacto tan profundo y desterritorializado del cual eran objeto por los habitantes de la zona del norte. Aunque este constreñimiento de la CCCT se consolidó en esta localidad, el proceso fue un producto transnacional de diferentes eventos de la CT en su conjunto.

A finales de los noventa, existieron multitud de iniciativas sobre intervención y apoyo a la comunidad de origen. Sin embargo, a pesar de la iniciativa de los miembros de la CTC en San Diego, Tijuana y Ensenada sobre proyectos de desarrollo, la mayoría no tuvieron éxito. Esto comenzó a generar

cierta desconfianza hacia las estrategias transnacionales de los miembros que habían comenzado una organización comunitaria incipiente en estos comités. Posteriormente, ante estas reacciones adversas en la organización transnacional, el comité del “salado”, un comité “autónomo” de la autoridad (su constitución no fue por consentimiento de la autoridad municipal), con miembros de la comunidad radicada en San Diego y Tijuana, intentó organizar y promover un proyecto que traería el manantial “el salado” hacia las tierras cercanas al fundo legal de la comunidad. Ante la complejidad del proyecto (la comunidad junto con otras comunidades aledañas, tendrían que pagar aproximadamente un millón de pesos), se produjo una negativa hacia el proyecto tanto de la asamblea de la CCCT como de la CTC de San Diego y Tijuana. Esta se dio por dos razones: la CTC en Tijuana y San Diego comenzó a estar renuente ante la falta de logros y organización en los proyectos que algunos de sus miembros habían propuesto, donde además, eran criticados y amonestados por los miembros de la CCCT. Por otro lado, producto de una contienda entre la “costumbre” de la decisión comunal, y la iniciativa individual de algunos miembros de la comunidad, la comunidad de origen reaccionó duramente ante la nueva intromisión de unos “muchachos” que “pondrían en peligro la vida de la comunidad, ya que se podría inundar ésta si es que se descompusieran las bombas que suministrarían el agua del salado”. Estos eventos generaron una reacción contra las iniciativas de “los migrantes” en general.

Algunos grupos al interior de la asamblea de la CCCT con las autoridades en turno, decidieron terminar con la relación de apoyo de la comunidad fuera de la CCCT en términos de obras de desarrollo transnacionales. En el año 2001, cuando llegó una autoridad proveniente de Texas que no tenía relación con la asamblea de Tijuana-San Diego ni en términos familiares ni comunales, al enterarse de los eventos y de la relación entre la CCCT y la asamblea de Tijuana-San Diego, junto con las asamblea de la CCCT, propuso levantar un acta que dictara que cualquier tipo de comité y decisión sobre la comunidad de origen sería llevada a cabo únicamente en la CCCT. Esta contienda por el poder en estas dos secciones de la comunidad, llevó a la cancelación de una práctica

democrática para la elección de las autoridades que se había consolidado desde hacía ya tiempo: antes del año 2001, las autoridades eran elegidas con los votos de las secciones de la comunidad que se encontraban en EU, incluyendo Washington, Óregon, San Diego, Tijuana y Ensenada. Sin embargo el impacto de la decisión sobre la no organización de comités fuera de la deliberación de las autoridades de la comunidad de origen, también impacto en este mecanismo de elección transnacional de autoridades, razón por la cual desde entonces, las autoridades son elegidas sólo por la asamblea de la CCCT.

Esta tensión existente actualmente, se ve reforzada por la introducción de diferentes mecanismos regionales que gracias a SEDESOL se han implementado a las comunidades, así como la reforma a nivel nacional sobre los recursos que se introducen a las poblaciones y municipios rurales, a través de las partidas de los ramos 33 y 28, que dan un apoyo económico para infraestructura y gastos diarios de la agencia. Por estas razones es que en este momento la CTC radicada fuera de la CCCT tiene poco impacto político en ésta.

El tipo de relaciones que he mostrado al interior de la CT completa, han generado dos tipos de membresía y ciudadanía, que se pueden entender como *dos niveles de corporatividad* de la comunidad en su conjunto. Las relaciones corporadas de la comunidad muestran una membresía diferenciada entre aquellos que se encuentran al interior de la CCCT, y aquellos que se encuentran fuera de ella, ya que la membresía de estos últimos se encuentra supeditada a la que se prescribe desde la CCCT. Para el caso de esta comunidad, las relaciones que se han establecido han dependido mucho de las relaciones familiares de los grupos de autoridad en turno, razón por la cual, este momento de constreñimiento depende de la localidad de origen de las autoridades electas. La autoridad en turno en el año 2001 que decretó la forma en como se elegirían a las autoridades para la siguiente sucesión, aunque venía de Texas, era familiar de un grupo importante de la CCCT que tiene presencia predominante en ella. Este grupo, desde hace tiempo, tiene “prestigio” al interior de la CCCT, ya que entre otros está conformado por los miembros con una mejor posición económica y de nivel educativo de la comunidad. En los 90’s,

cuando la presencia de los “tijuanaenses” dominó el gobierno de la comunidad, las decisiones se tomaron de manera democrática, ya que éstas tomaron en cuenta a la comunidad transnacional en su conjunto. Las autoridades que siguieron en los años posteriores también fueron partidarios de la *reacción* ante la organización transnacional de la comunidad, excluyendo a gran parte de la comunidad radicada en el norte. En estos años se pudo observar un recrudescimiento que se presentó sobre los últimos agentes que venían del corredor Tijuana-San Diego, sobre todo como una demostración de la fuerza y la centralidad política por parte de la asamblea de la CCCT. El discurso de los líderes en la CCCT, refleja la tensión que persiste ante las dinámicas particulares de la comunidad en el norte, ya que han existido pugnas ante las propuestas de los “tijuanaenses”, donde lo que se critica es que aquellos “vienen, dejan el trabajo, pero después se van y no hacen nada”. Con este escenario, muchos de los miembros activos en la asamblea de Tijuana-San Diego, muestran un discurso que habla sobre el abandono de la CCCT sobre estos, ya que desde hace algunos años no se les toma en cuenta para los eventos relacionados con elección de autoridades o proyectos de desarrollo.

El futuro de Natividad dependerá en cierto sentido de la decisión que se tome sobre su elección de autoridades en la CCCT, pero se definirá por el replanteamiento de las definiciones sobre la participación y membresía de la CT en su conjunto.

2. Espacialización social, territorialidad y vivienda

Para poder entender cómo es que la vivienda es un fenómeno social que es multidimensional, es necesario destacar y operativizar algunos de sus elementos. Amalia Signorelli nos habla de la casa, para referirse a la vivienda. Nos comenta acerca de la complejidad de esta “característica universal humana”.

“El refugio humano no es solamente un cobijo, nunca tiene sólo una función exclusivamente instrumental de abrigo (...) A la casa o, en términos más técnicos, al sistema habitacional de un grupo humano puede ser legítimamente aplicada la definición de *hecho social total* (Mauss, 1965). Las casas de un grupo, en efecto,

incorporan en sí y objetivan dándoles una forma: el saber empírico del grupo y las modalidades de su relación con el ambiente “natural” en que vive; el saber técnico y la instrumentación del que el grupo dispone; la estructura social del grupo, desde los vínculos parentales hasta la estratificación social y las jerarquías; las reglas con las que son asignados los recursos al interior del grupo, y finalmente el horizonte simbólico del grupo, sus creencias, sus valores, sus mitos y sus ritos. La casa es (...) un objeto polifuncional y polisémico”. (Signorelli, 1999:89,90)

En este sentido, la casa o la vivienda, o como dice Signorelli, el sistema habitacional de un grupo, se puede entender como un forma particular de usar el espacio social. Signorelli comenta que el “espacio humano no es un contenedor indiferenciado, homogéneo, tampoco es una abstracción geométrica. Es diferente estar en el espacio aquí y allá: hay espacios buenos y espacios malos, espacios en donde se está bien y espacios donde se está mal” (1999:53). De esta manera se puede entender que la experiencia que los nativiteños han tenido de los espacios en donde han estado, refleja su condición social de subordinación en los sistemas sociales en donde se ubican. Sus propias declaraciones hablan de que existe bien o mal estar por estar o haber estado en ciertos lugares que para ellos son bien identificados, como la experiencia de muchos de ellos en Rancho del Mar, o la misma situación de malestar al encontrarse con la delincuencia y cierto miedo al estar en Tijuana. De esta manera, la importancia de los espacios en los que los nativitenses se hacen a través de los procesos de reterritorialización, crean la posibilidad de reproducir los procesos sociales a través del uso del espacio social, lo que conforma una parte muy importante dentro de su reconstrucción identitaria y comunal. Sin embargo, es necesario considerar que al interior de estas relaciones y recreación de los espacios de la comunidad a través de los procesos de reterritorialización de la misma, existen relaciones de poder que no responden a una necesidad humana solamente, sino a la posibilidad de poder controlar un elemento básico de la reproducción social, como lo es el espacio, y los objetos o procesos que se puedan incluir en él. Signorelli propone que como todo recurso el espacio es fuente de poder, ya que su control será decisivo para que sea un instrumento de subordinación o de liberación, de diferenciación o de igualdad. En este sentido

es que comenta que la relación hombre-espacio coincide con la relación entre los hombres *en* el espacio y con la conciencia cultural de esta relación (p. 56).

Para poder entender los procesos sociales de apropiación del espacio de los nativitenses, en esta sección definiré el proceso de habitación y habitabilidad, como el resultado de los procesos sociales en los que los nativitenses se han apropiado de sus espacios de vida. Estos procesos los propongo aquí, como la relación entre la necesidad de habitación y su interacción en y con el espacio, dimensión insoslayable para la experiencia del habitar. Para poder entender las dimensiones sociales e históricas del espacio y su habitación en él, mostraré como la idea de especialización social puede usarse al fenómeno de la habitación de los nativitenses. Posteriormente, la idea de territorio, territorialización humana, vivienda y habitación, derivarán en una propuesta que incluya la idea de habitabilidad, como expresión y búsqueda social del bienestar en términos de la habitación del espacio.

Espacialización social

Shields: espacio y espacialización social

La idea de la construcción del espacio como un fenómeno social, así como la habitación del espacio y su habitabilidad (viabilidad para ser vivido y habitado), me ha llevado a encontrar en la idea de *espacialización social* nociones útiles que conjugan estos elementos. Un autor que ha trabajado con la idea de *espacialización social* es Rob Shields. Shields define al espacio como “un área limitada: un lugar, una zona o un lugar caracterizado por actividades específicas dentro de una identidad cultural dada e imaginada” (1992: 30). En el caso de Shields, utiliza el término de “espacialización social” para “designar el devenir de la construcción social del espacio en el nivel del imaginario social así como también en las intervenciones en el paisaje (...) La espacialización tiene un efecto de mediación debido a que representa la yuxtaposición contingente de las fuerzas económicas y sociales, formas de organización social, y los límites del mundo natural (57)” Lo que busca Shields al pensar en este término es mostrar

las anomalías y paradojas en la teoría social que resultan de las numerosas dicotomías y dualismos que las conforman epistemológicamente. Sin embargo las formas en como se llegan a presentar las diversas espacializaciones sociales son expresiones en contienda. Existen un conjunto de discursos y espacializaciones menores, de posiciones y oposiciones entre los lugares y las regiones, por lo cual, las múltiples expresiones de la espacialización social se puede decir que no son homogéneas. Existe una multitud de expresiones en el espacio, no sólo con referencia al estado-nación, sino a escala de las comunidades o incluso de los espacios de habitación.

Lefebvre: la dialéctica del espacio

Un autor que es importante en el trabajo de Shields sobre la espacialización social, es Henry Lefebvre. Para Lefebvre, el “espacio” es un término que involucra “la combinación de tierra como propiedad privada u otros sistemas de territorialización, el ambiente construido como caja de herramientas o los recursos de la vida diaria y el medio espacial que media la interacción humana” (Shields, 1992: 51). Esta aparente contradicción no es más que lo que para Lefebvre es un aparato conceptual que reagrupa campos del pensamiento y de acción que fueron separados artificialmente a partir de la época de la Ilustración en los orígenes del pensamiento moderno. Lefebvre argumenta que todos los fenómenos espaciales como la “tierra”, el “territorio”, el “lugar” o “la propiedad privada” han sido en parte metáforas espaciales que se han usado como descripciones taquigráficas, todas son parte de la misma estructura dialéctica del espacio o de la espacialización. Convencionalmente, estas partes se mantuvieron apartadas a través de los análisis fragmentarios disciplinares (Shields, 1992: 51).

En la visión de Lefebvre, el entendimiento moderno Occidental del “espacio” es en sí mismo una forma producida materialmente, una abstracción concreta en el mismo sentido en que Marx lo entiende para la mercancía. El espacio no es una sustancia o una “realidad”, sino que este es fetichizado. Como en la forma mercancía, la cual es despojada de sus atributos esenciales, el rendimiento del valor del trabajo es “espacio social” como forma, como

abstracción concreta de su contenido y de su producción por la sociedad (Lefebvre, 1981: 120-121).

Es en este sentido, que la “espacialización social”¹⁸ para Lefebvre sería “un modo de producción del espacio” bajo el control de grupos específicos ¹⁹. Para Lefebvre, los espacios han sido dispuestos, diferenciados y codificados de acuerdo a diferentes estatus en los rasgos de los paisajes naturales (Lefebvre, 1976: 89-90). Shields argumenta en relación con esta propuesta, que incluso la topografía natural en sí misma es inaccesible excepto si no se da a través de mediaciones. Estas se presentan a través del trabajo creativo de imposición de significados, sentidos y asociaciones con los rasgos topográficos. Esta noción, nos dice Shields, ha sido trabajada bajo el nombre de la “construcción social de la realidad” (cfr. Berger y Luckman, 1967). Sin embargo, la terminología marxista de Lefebvre en su producción del espacio tiene la ventaja de dar un fundamento en la construcción de la realidad y de la espacialización en un marco histórico y materialista.

Lefebvre y Harvey

La visión de Lefebvre se opone a lo que Harvey (1989: 240, 293) argumenta cuando dice que el espacio ha sido eliminado por el tiempo en las transiciones del posfordismo desde 1974. La noción de Lefebvre argumentaría que más bien, el tiempo ha sido ontológica y epistemológicamente “asesinado” a favor del espacio, y no al revés. Ahora, “el tiempo ha desaparecido en el espacio social de la modernidad...Es el tiempo de vivir un tiempo que se vive como bien irreductible, el cual evita la lógica de la visualización y de la espacialización, procesos que ubicaban al tiempo en el medio social antes de la era moderna” (Lefebvre, 1981: 114 y 115), aunque el mismo Harvey estima que el espacio y lo local no han dejado de ser importantes:

¹⁸ La redundancia de este nombre obedece a lo que Shields entiende como una superación de las dicotomías disciplinares que han concebido a los elementos de la construcción social y humana del espacio de forma separada y que han llevado a anomalías en su entendimiento (Shields, 1997: 191).

¹⁹ Shields, 1997: 91

“El colapso de las barreras espaciales no implican que la importancia del espacio esté en decremento. No es la primera vez que en la historia del capitalismo encontramos evidencia que apunta a una tesis contraria. Una mayor competencia bajo condiciones de crisis ha coaccionado a los capitalistas para poner mucha mayor atención a las ventajas locales relativas, precisamente por que la disminución de las barreras espaciales da a los capitalistas el poder de explotar minuciosamente las diferencias espaciales para tener buenos resultados. Las pequeñas diferencias en lo que contiene el espacio, así como las formas en como se suministra el trabajo, los recursos o la infraestructura se vuelven cada vez más significantes. Un ordenamiento mayor sobre el espacio se ha vuelto incluso el arma más importante en la lucha de clases” (Harvey, 1989: 293, 294).

Este fenómeno en relación con el espacio ha generado una paradoja central: aunque las barreras espaciales han disminuido gracias a las tecnologías y medios de comunicación, la existente gran sensibilidad del capital a las diferentes variaciones de los lugares en los espacios en un mundo globalizado e interconectado, ha generado la producción de fragmentaciones, inseguridad e incluso un desarrollo efímero. La histórica tensión capitalista entre la centralización y descentralización surge ahora de maneras cada vez nuevas. Ciertamente, la nueva batalla surgida en la compresión tiempo-espacio surge con nuevos peligros, pero ofrece nuevas posibilidades de sobrevivencia de lugares particulares (Harvey: 295, 296).

Discusión sobre el territorio y la vivienda como dimensiones de habitación

Como he mencionado más arriba, la tarea de la representación etnográfica ha devenido compleja no solamente por la extensión espacial de la comunidad mixteca dentro del área de la frontera, sino por la **naturaleza ambigua del área fronteriza** misma”. Para Kearney (1991), esta tarea es el reto de realizar etnografía en estos contextos. Sin embargo, ¿cómo entender procesos como el de la vivienda, en contextos de una gran movilidad?, ¿qué elementos son los que constituyen el fenómeno de la habitación en un momento transnacional de estas comunidades?

A través de su tipología, Kearney nos muestra que las respuestas comunitarias a los procesos de transnacionalización en los que están inmersos se ubican en una dialéctica identitaria donde en la disolución de las identidades nacionales, encuentran una opción de resistencia en la construcción de la identidad comunitaria. Esta identidad se refleja sobre todo en la visión etnificada²⁰ que se comienza a dar del territorio y la comunidad, y que se presenta sobre todo en los jóvenes. Para estos jóvenes y para todos aquellos que regresan a la comunidad para cumplir con su servicio²¹, el espacio comunitario en la localidad de origen es un territorio que se construye como respuesta y no ya como algo dado por el estado-nación en el que se encuentran. Los procesos a partir de los cuales la comunidad va formando espacios comunitarios tienen que entenderse en medio de procesos de construcción de identidades complejas, compuestas por las múltiples realidades en las que sus miembros van formando su sentido de pertenencia.

El territorio de la localidad de origen, es un territorio que ha estado siendo reterritorializado, pero ahora desde una lógica periférica y subalterna, incluso frente a los grupos de poder al interior de la comunidad. También los múltiples espacios en los que la comunidad transnacional se ha asentado, son espacios de construcción subalterna de nuevos territorios, no ya en el sentido del estado-nación, sino al margen de este, a partir de las experiencias transnacionales de la misma comunidad.

Es necesario entonces partir de una mirada que deconstruya al territorio en sus partes, para después entenderlo como un proceso transnacional continuo que va de la desterritorialización (con referencia a los estados-nación) a la reterritorialización (como una respuesta de resistencia subalterna) desde las realidades más básicas dentro de las que se produce. El trabajo de Wolf y Kearney nos muestran claramente como ha existido una relación directa entre el territorio como producto de los estados-nación, y el territorio de las comunidades como parte de ese proceso. Es necesario entenderlo como una

²⁰ Ver Michael Kearney, 1991, p. 65.

²¹ Trabajo dentro del sistema de cargos.

realidad que no se reduce al proceso de explotación económica en su sentido más lato, sino como fuente de recursos no solo materiales, sino socioculturales, como lo muestra Wolf y Kearney en los sentidos de corporatividad, en relación con la construcción de las comunidades campesinas cerradas y como nos muestra Kearney, como nuevas territorialidades subalternas.

Cuando pensamos entonces que el territorio es el producto de procesos sociales que conectan las nuevas identidades, con los espacios transnacionales en los que la comunidad se encuentra, puede surgir un problema básico al tratar de deconstruir y reconstruir la noción de territorio. Existe el peligro de entenderlo como una realidad aparte de la realidad social. Algunos autores consideran bien que el territorio nunca es algo dado. Sin embargo, caen en la reificación que constriñe la comprensión del territorio cuando piensan que el territorio “está siempre autoconstruyéndose, superando tanto al organismo [al ser humano como parte de una realidad material] como a las circunstancias del medio” (Deleuze y Guattari, 1988: 513). Antes bien, la autoconstrucción es autoconstrucción social. El territorio es el producto de la búsqueda de las comunidades por incidir en los espacios en los que reproducen sus vidas.

Vivienda, habitación y habitabilidad

En el caso de ésta investigación, me alejo del determinismo espacial que vincula a las comunidades de manera inseparable de la tierra, y me dirijo hacia una posible acepción que entiende el territorio y posteriormente los espacios de vivienda y habitación, más bien como característica sociocultural humana. Propongo que el territorio no es una extensión de tierra en la que se tenga que vivir como “imperativo natural” universal de nuestra especie, sino antes bien, un producto cultural de las sociedades humanas que lleva implícita una relación de poder no natural (Alland, 1972). El territorio en este sentido, se genera a través de la creación simbólica y cultural, y no de algún tipo de territorialidad instintiva²² (Soja, 1971: 30).

²² Si se viera el territorio como un proceso natural universal, implicaría entender fenómenos como el *patriotismo* como una respuesta no diferente a la que presentan otras especies animales cuando defienden su espacio de vida. Autores como Ardrey (1966), quienes vienen de una tradición etológica y naturalista, opinan que el “instinto de territorialidad” es una explicación posible de la tendencia humana manifiesta en poseer,

El concepto de “territorialidad humana” propuesto por Sack reúne los elementos anteriormente expuestos. Esta noción ayuda para entender el territorio como producto social y no sólo como realidad permanente. Sack²³ dice que la territorialidad es una “conducta humana que intenta influir, afectar o controlar acciones mediante el establecimiento de un control sobre un espacio específico: el territorio²⁴”. Aunque el control sobre este espacio implica un territorio (en el sentido subalterno), la territorialidad es una extensión de la acción por contacto sobre uno o varios espacios. Esta extensión del control en la distancia, se posibilita gracias a la normatividad particular o coerción no física que impone una persona o grupo que controla sobre otros que son controlados. Existen diferentes maneras en como se puede ejercer la territorialidad. Se pueden incluir aquí los derechos sobre propiedad en tierra o las normas culturales y prohibiciones sobre las maneras, formas y uso de ciertos espacios.

La definición de territorialidad que utilizo desde Sack, se aplica a las prácticas de personas, grupos o comunidades, y se utiliza en diversas escalas (Sack, 1983: 55). Esta definición se aplica a otros elementos relacionados con el uso del espacio, como la propiedad en la tierra o los espacios de vivienda. La territorialidad es una estrategia para establecer accesos diferenciados a las cosas o a las personas. Estas “interacciones” o “accesos” se pueden presentar de manera territorial o no territorial. Estas últimas, las relaciones no territoriales, han sido estudiadas a través de análisis espaciales y políticos. Sin embargo, nos dice Sack, estas ocurren en relaciones causales de numerosos tipos de niveles y territorios.

defender y organizar políticamente un área geográfica delimitada, argumentando que la posesión y la identificación con un territorio constituyen prerequisites para la satisfacción de necesidades básicas de la gente, tales como seguridad, estímulo y sobre todo identidad. El patriotismo, “el apego extremado que siente una persona hacia el lugar o estado de su nacimiento” (ver Cairo), sería en este sentido una fuerza calculable en términos de este instinto, que anima al ser humano para identificarse con el territorio (Ardrey, 1966: 213). En esta investigación utilizo a la *territorialidad* no en el sentido de Ardrey, sino de Sack (1983, 1986).

²³ Sack, Robert. Human Territoriality: Its Theory and History. Cambridge University Press, 1986. p. 19. y Human Territoriality: A Theory. *Annals of the Association of American Geographers*. Vol. 73, No. 1 (Mar., 1983), pp. 55-74

²⁴ La idea de territorio que tiene en mente Sack tiene una perspectiva holística, ya que no es exhaustiva sino inclusiva de procesos sociales espaciales en diferentes escalas. En este sentido, se aleja de la concepción de territorio de Kearney.

La importancia de entender las diferentes expresiones de la territorialidad que se presenta en estos diferentes niveles es imprescindible en la investigación de las motivaciones y fuerzas que moldean las diferentes estrategias de organización comunitaria y espacial transnacional. El hecho de entender los procesos de territorialidad de las comunidades transnacionales en las que estamos trabajando, posibilita reforzar el entendimiento de sus procesos de desterritorialización.

La vivienda, al igual que el territorio, también ha sido producto de procesos históricos de luchas por el poder en/del espacio. La vivienda, el espacio localizado más básico de la reproducción social, es el producto de los sistemas sociales en los que sus habitantes están inmersos. Al igual que el territorio, se han generado mecanismos de incorporación de elementos que incluyen realidades diferentes de la vida y la reproducción social, que en algunos casos, se da a pesar de la paulatina eliminación de algunas de las necesidades básicas de sus habitantes, en cuyos caos se refleja la relación de subordinación en la que están insertos.

Se ha entendido la vivienda como sinónimo de habitación. Sin embargo, existen aquí elementos que se tienen que entender por separado: la habitación, como el acto de habitar, es diferente a la vivienda como realidad material, como objeto o como casa. Así como la territorialidad denota la relación que existe entre un territorio y el proceso social por el que se es apropiado, aquí yo propongo el acto de habitar, la habitación, como el elemento más básico que se constituye como parte consustancial de la vida social, y no únicamente la vivienda. El habitar se genera como se genera la respiración: es parte inherente de la existencia humana, ya que mientras las personas o los grupos existen, están habitando el espacio en el que se desarrollan sus vidas, ya sea en contextos urbanos o rurales. La vivienda ha sido el producto de procesos de habitación social en contextos históricos específicos. La habitación ha sido el producto de procesos históricos donde las personas han buscado satisfacer esta necesidad básica de vivir-en los diferentes lugares en donde se encuentran cotidianamente.

La investigación presente realizada en una comunidad transnacional, y otras investigaciones realizadas en contextos transnacionales, han mostrado que la vivienda es un problema existente que afecta casi a la totalidad de las familias y hogares que las componen. Pero, ¿por qué preocuparse por la vivienda, si cuando nos acercamos a las comunidades en Oaxaca, lo que sobran son casas que no están habitadas?, ¿si existe un “superávit” en la vivienda, por qué pensar que existe un problema? Los elementos que están implícitos en estas preguntas, dan por sentado que habitación y vivienda son lo mismo, además de ser una mirada “local” y no transnacional. Sin embargo, se puede tener una vivienda y no poderla habitar. Se puede habitar una vivienda, pero las condiciones de habitabilidad ser infrahumanas, invivibles, inhabitables.

Es necesario enfatizar en este último punto. Regresando, he comentado que la vivienda, así como el territorio y los procesos de territorialidad, son procesos histórico-sociales, circunscritos en el caso de este trabajo, a las condiciones que han experimentado históricamente los miembros de la comunidad de Santa María Natividad. Sin embargo, a lo largo del trabajo de investigación que he realizado, a través del conocimiento de las historias de vida de los nativiteños, me he encontrado con experiencias de habitación sin “habitación” es decir, sin vivienda. Sin embargo, los nativitenses no dejaron de experimentar la necesidad de habitar, ellos “habitaban”, por ejemplo, en los cerros de Rancho Del Mar, en las pabellones de Culiacán, o debajo de los árboles de campos de cultivo en Ensenada, cuando iban y seguían el trabajo de cosecha en los que estuvieron. Esto nos muestra que el habitar, el hecho social más básico en relación con la habitación y la vivienda, es un elemento que no se puede desprender de los hechos sociales, históricos o económicos en los que los “habitantes” están. Sin embargo, la forma de habitación en relación con las condiciones de bienestar o malestar, es decir, el grado de exclusión en los que los “habitantes” están, nos puede ayudar para entender el grado de habitabilidad de los espacios y las formas en como los habitantes habitan. La habitabilidad se convierte para los fines de este trabajo, en el grado de bienestar o malestar en relación con la

habitación que los nativitenses han experimentado a través de su historia social, económica y política. También la habitabilidad la entiendo como un proceso a partir del cual los nativitenses como habitantes, han buscado mayores condiciones de bienestar en términos de la habitación en la que se encuentran, para lo cual han generado mecanismos y estrategias familiares y comunitarias para poder contender con la necesidad de habitación y vivienda. Los proyectos de desarrollo de mejoramiento de la comunidad de origen, las estrategias de apoyo familiar en la frontera, o los presta nombres para la compra de casas en EU son ejemplos de esto.

En este sentido, se puede entender que el proceso de habitación de los nativiteños en los nuevos territorios, adquiridos por un proceso de territorialización y territorialidad comunitarios, son el reflejo de las condiciones de subordinación históricas en las que han estado inmersos. A pesar de esto, podemos identificar que el proceso de habitación y el grado de habitabilidad en los que los nativitenses se encuentran, han entrado en un proceso de construcción de la comunidad a través de la consolidación de los lazos y redes de apoyo. Estos lazos por otro lado, son el producto de las condiciones fronterizas en las que los nativitenses se han encontrado inmersos. El espacio habitacional de la frontera, incluyendo los espacios de la CCCT de Kearney para el caso de esta comunidad, así como los espacios de vivienda en los Estados Unidos, forman un complejo sistema de habitación comunitario, que se construye a través de la experiencia y construcción, tanto concreta como abstracta en el sentido de la dialéctica del espacio propuesta por Lefebvre, donde las respuestas comunitarias se convierten así en respuestas de resistencia comunitaria a condiciones adversas.

No obstante esta experiencia de habitación comunitaria, los procesos de habitación no se presentan de la misma manera para todos los miembros de la comunidad. Existen experiencias del espacio social de la comunidad diferenciadas. Estas diferencias al interior del espacio o los espacios sociales de los nativitenses, han sido el producto de las múltiples formas en como los habitantes experimentan su vida comunitaria, laboral, familiar o laboral a lo

largo de los espacios transnacionales por los que ellos transitan. La forma en como se vive en la CCCT, es diferente a como se vive en Tijuana o Ensenada. A pesar de que las personas sean las mismas, incluso al interior de un mismo espacio comunitario transnacional, las experiencias de interacción social en cada lugar pueden ser motivo para que existan aparatos conceptuales, imaginarios e ideas diferentes al interior de la misma comunidad. En esta “dialéctica” entran en contienda las definiciones sobre la relación que se debe establecer con el espacio de la CCCT, donde para algunos, debe existir una relación entre territorio, casa, y pertenencia a la comunidad, mientras que para otros, el hecho sólo de contraer matrimonio con algún miembro de la comunidad es motivo suficiente para que exista membresía y pertenencia a la comunidad. En el Capítulo IV abundaré más sobre estos casos.

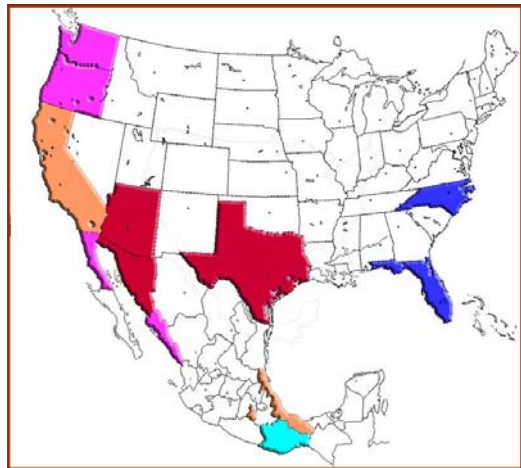
SEGUNDA PARTE

CAPÍTULO II. LA CONSTRUCCIÓN DE LA COMUNIDAD TRANSNACIONAL

1. La construcción de la geografía y morfología transnacional de Santa María Natividad

La geografía transnacional de Santa María Natividad se explica actualmente por tres fenómenos que se relacionan con la nueva configuración de la comunidad. Estos se pueden entender como el de urbanización, que incluye un flujo fronterizo muy intenso a través de lo que llamo “vida de frontera” y por un proceso de expansión de sus miembros hacia nuevos nichos laborales.

Las localidades donde viven los nativiteños actualmente se caracterizan por ser ciudades de frontera. Ésta ubicación es el resultado de un proceso de incorporación a los trabajos agrícolas del sur de California. El “Rancho del Mar” en San Diego atrajo a los trabajadores del tomate que estaban en ciudades como Ensenada o La Paz, en Baja California. San Diego y Tijuana han vivido un proceso de crecimiento urbano desde la década de los setenta, y de manera acentuada en los 80’s. Este fenómeno a generado la incorporación de la fuerza de trabajo que antes se encontraba en los campos de tomate o de fresa, en los sectores de servicios de mantenimiento de áreas verdes en los suburbios de San Diego. Factores estructurales como la Ley



Simpson-Rodino, han generado un proceso de asentamiento fronterizo continuo. Desde entonces, existe un movimiento masivo de familias desde la comunidad de origen en Santa María Natividad, hasta la ciudad de Ensenada o Tijuana. Primero los hombres jefes de familia, y años después sus familias, los nativiteños han ido adquiriendo su estancia legal en Estados Unidos.

El proceso de urbanización se ve reforzado por el flujo fronterizo entre Tijuana y San Diego. Esta experiencia cotidiana genera lazos familiares, laborales y comunitarios que refuerzan los asentamientos urbanos en éstas dos ciudades. El trabajar o estudiar en San Diego, y vivir o visitar a los miembros de la comunidad radicados en Tijuana o Ensenada, consolidan los lazos familiares existentes. Así, las redes comunitarias se mantienen gracias a la continua relación que se establece por la movilidad de sus miembros más allá de la frontera.

Las redes comunitarias construidas han permitido el tránsito continuo hacia nuevos destinos. La ilegalidad del flujo fronterizo no ha sido un factor que impida el tránsito. Antes bien, las redes comunitarias son facilitadoras del tránsito a través de la frontera, ya que otorgan una gama de estrategias para atravesarla y trabajar en los Estados Unidos. Esto ha sido un factor que posibilita la movilidad y la agencia de los Nativiteños para poder aspirar a nichos laborales nuevos, como lo es el caso de la comunidad radicada en Washington.

Geografía transnacional

Etapas de expansión geográfica (1941-60)

El movimiento migratorio de Santa María Natividad comenzó a acentuarse a partir de los 40's. Veracruz, fue el primer destino migratorio, lugar que generaba trabajos dentro de las fincas azucareras de esa región. Los migrantes de ese tiempo, jóvenes que se internaban en rutas a través de la zona norte



Orizaba, Veracruz
Huajuapán, Oaxaca
Tlacotepec, Oaxaca

de Natividad para llegar hasta Huajuapán en Oaxaca, y después ser llevados hasta Veracruz, iban en el tiempo que seguía a la cosecha en sus tierras.

Ya en la década de los cincuentas, la gente de Natividad comenzó a dirigirse a los enclaves tomateros del norte del país, primero hacia los campos de Sinaloa, y después a Baja California, siguiendo los campos de tomate. A mediados de la década de los cincuentas, algunos Nativiteños



comenzaron a entrar al “programa bracero”. Las contrataciones las realizaban en diferentes lugares, como es el caso del estado de Sonora. Estas contrataciones los conducían a los campos de Texas y Arizona, donde trabajaban en el algodón o maíz. También los trabajos en los campos de algodón ubicaron a la gente de Natividad en campos de la Zona Yaqui de Sonora.

- Ensenada, BC
- Culiacán, Sinaloa
- Bronsville, Texas
- Obregón, Sonora
- Empalme, Sonora
- Nogales, Sonora
- Río Hondo, Texas
- Phoenix, Arizona

La consolidación de los circuitos migratorios (1961-1980)

En los sesentas, con el final del “programa bracero”, los Nativiteños comienzan a dirigirse hacia la costa oeste de los Estados Unidos, especialmente a “Rancho Del Mar”, en San Diego. Este proceso le imprime centralidad a las ciudades del norte de México, sobre todo de Baja California, como lo son Ensenada y Tijuana. El centro de México también se convierte en un destino laboral importante. Figuran ahora en el mapa destinos como Morelos y la Ciudad de México. Texas, Arizona y Sonora, comienzan a perder presencia en el mapa. Los lazos de unión de Santa María Natividad se consolidan por la migración a California, dejando un corredor laboral que cubre las Bajas y la Alta California.



- Cuautla, Morelos
- México, D.F.
- La Paz, BC
- Tijuana, BC
- Ensenada, BC
- Villa Constitución, BCS
- Culiacán, Sinaloa
- Tuxtepec, Oaxaca
- Orizaba, Veracruz
- Del Mar, California
- Sn Luis Rey, California
- Los Baños, California
- Madera, California

Dispersión y concentración (1981-2000)

En este periodo se sigue construyendo la ruta del norte. Óregon y principalmente Washington se vuelven los destinos más importantes para el trabajo de los Nativiteños. Una de las características es la juventud de los viajeros.



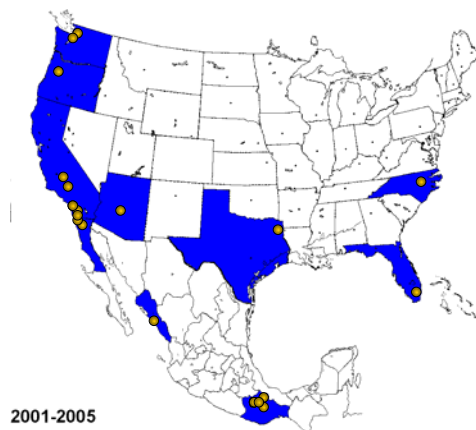
En México, el corredor Tijuana-San Diego se vuelve un sitio neurálgico de la vida de la comunidad. Existe una vida de frontera caracterizada por el trabajo en Estados Unidos y el vivir en Tijuana.

Ensenada, la Ciudad de México y Mazatlán son los otros destinos consolidados de Natividad. Oaxaca y San Diego son hoy en día los dos centros más importantes dentro de la dimensión escolar de ésta población.

Espacios de vida 2001-2005

A través de la investigación realizada en Santa María Natividad, podemos apreciar los nuevos destinos a los que ésta población se dirige actualmente. Se observa como la costa este de los Estados Unidos, Texas y Arizona, son centros importantes de la vida laboral de la comunidad. Los trabajos en los que los nativiteños están laborando se relacionan con el sector servicios, sobre todo con la construcción.

En algunos casos, se encuentran “carpeteros” (instaladores de alfombras), pero realmente la migración hacia esos estados ya no se incorpora dentro de los trabajos agrícolas. De hecho, el trabajo es un motivo de migración cuando los compañeros o los jefes directos o “mayordomos” se han ido a Florida, o Texarcana, Texas.



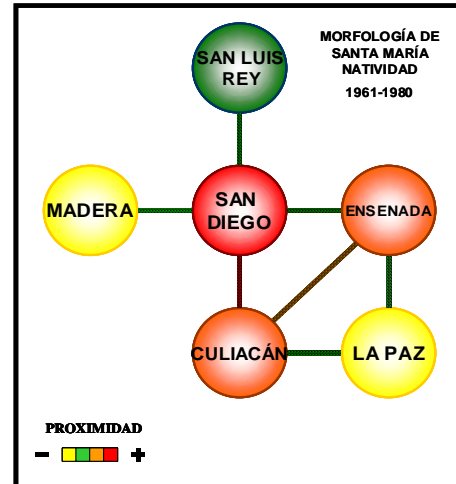
La construcción y la jardinería son los segmentos laborales más destacados. Sin embargo, la costa oeste sigue teniendo mayor relevancia por sobre los demás destinos mencionados.

Son California, Oaxaca, Baja California y Washington, los estados con mayor número de localidades registradas como destinos de ésta comunidad hoy en día.

<i>Localidades de destino registradas en 2004.</i>			
ESTADO EN ESTADOS UNIDOS	NÚMERO DE LOCALIDADES	ESTADO EN MÉXICO	NÚMERO DE LOCALIDADES
CALIFORNIA	16	OAXACA	7
WASHINGTON	2	BAJA CALIFORNIA	3
NORTH CAROLINA	1	SINALOA	1
FLORIDA	1		
ARIZONA	1		
OREGON	1		
TEXAS	1		

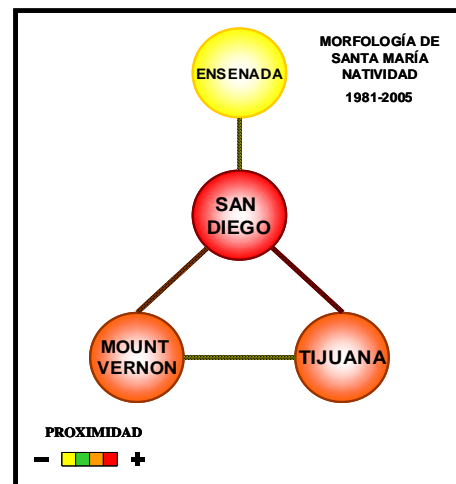
De la “localidad central” a la “red nuclear”: Nueva morfología de la comunidad transnacional²⁵

Orizaba en Veracruz, fue el principal destino migratorio de Natividad en los comienzos de los 40's. Ésta comunidad regresaba siempre al terruño, donde el trabajo de temporal en Oaxaca se alternaba con las salidas a otras localidades en México. Sin embargo, poco a poco, desde los sesentas hasta hoy, San Diego ha sido el centro económico de Natividad. Las rutas que



existían en los 60's y 70's unían al sur de California con Baja California y Culiacán. Algunas localidades fueron destino de Natividad debido a que se seguía al producto, o eran centros de reunión donde se conocían paisanos y se pasaba la voz de lugares con trabajo. Esto explica la relación tan estrecha que existió entre Culiacán, Ensenada y Rancho del Mar. Lugares importantes en ese tiempo fueron Madera y La Paz.

Si bien estos dos destinos fueron atractivos por el trabajo que se realizaba en la uva y el algodón respectivamente, no se consolidaron como asentamientos. Todavía hoy en día, Ensenada es un centro económico de la comunidad, pero sin la centralidad de un veinteno anterior. La relación Tijuana-San Diego es singular dentro de la vida comunitaria de Natividad. Política y ritual se viven en un espacio transfronterizo, que genera una población con una



²⁵ Los esquemas presentados en esta página o “topografías” siguieron la metodología propuesta por Besserer (2004).

identidad común, más allá de la “línea” que los divide. Junto con Mount Vernon, Ensenada, y Natividad, tenemos el pentágono de ésta comunidad.

Trabajo en la urbe: la dimensión organizadora del espacio transnacional

Segmentos laborales: la especialización del trabajo

La geografía de Natividad se construye a partir de los segmentos laborales en los que se ha instalado desde los sesentas. Es el trabajo, en su ámbito transnacional, el principal articulador de la morfología de la comunidad. Primero el tomate (en compañías transnacionales) y después la construcción y jardinería dentro de la urbe de San Diego, han generado procesos de paulatina especialización laboral.

Urbanización, flujo y expansión de la comunidad

Esta especialización ha generado un proceso ya consolidado de urbanización a través de la frontera. La “vida de frontera” en la que viven cotidianamente constituye uno de los principales factores dentro del flujo geográfico de ésta comunidad. El aprendizaje adquirido en esta dinámica de vida comunitaria y laboral, le ha permitido a los Nativiteños acrecentar sus capacidades y buscar nuevos nichos laborales (Washington), en destinos donde se continua en los mismos segmentos laborales en los que se estaba.



Ubicación de Linda Vista, La Mesa, Lemon Grove y National City en San Diego

2. La demografía de Santa María Natividad hoy

Un elemento que permite ver cual es la situación social de la comunidad, es la que se relaciona con la composición de la población en términos demográficos. Mediante la demografía de la comunidad de Santa María Natividad, podemos entender el flujo de personas a través de los espacios anteriormente expuestos en la geografía.



Niños y adultos mayores: demografía de Santa María Natividad

Para poder realizar este análisis demográfico y la elaboración de esta sección conté con la participación de las autoridades de la comunidad, ya que gracias a su aprobación junto con el de la comunidad en general pude realizar un censo transnacional. En este censo, se buscó no sólo incluir a la comunidad que reside en Oaxaca, sino a toda la comunidad en su conjunto. Los resultados nos muestran cómo es que la comunidad en Oaxaca tiene claramente identificados a sus familiares en otras partes de México o en Estados Unidos.

A través de este ejercicio pude establecer que Santa María Natividad es una comunidad que reconoce a sus integrantes en las diferentes localidades en las que radican en México y en E.U, factor muy importante en términos de la pertenencia a la comunidad. En términos generales, algunos de los datos más importantes encontrados en este censo mostraron que aproximadamente el 36.5% de la población reconocida por los nativiteños vive en la población de origen. El 63.5% vive fuera de la localidad (23% en San Diego California, 14.5% en Tijuana, 9.5% en Mount Vernon, Washington y el resto en otras localidades). De esta población, la mayor parte de la población en edad productiva se encuentra en San Diego, California y en Tijuana, Baja California, permaneciendo en Natividad personas mayores de 55 años y menores de 15. Un

dato interesante es que la migración se genera en el caso de los hombres preferentemente a partir de los 15 años y en las mujeres a partir de los 20. Esto significa que existe una narrativa diferenciada al interior de estos grupos poblacionales que se relacionan con la edad y el sexo.

El censo mostró que la comunidad de origen es sólo un tercio de la comunidad total transnacionalizada. Casi el 45% de la población total se encuentra en la zona comprendida entre Tijuana y la zona de San Diego. Es en ésta zona donde existe el mayor contacto intracomunitario que incide directamente en Oaxaca.

Aquí es donde se encuentra el mayor número de jóvenes adultos. Existen adultos mayores en Tijuana que piensan en regresar a Natividad. Tijuana es un lugar estratégico para los planes de residencia en los Estados Unidos, de ahí el hecho de que muchas familias se trasladen a ésta ciudad. Esto se ve confirmado por el hecho de que en Tijuana existe un número ligeramente mayor de mujeres que de hombres. Esto es el resultado del mercado de trabajo que existe en la zona fronteriza. Los hombres se van a Estados Unidos, y la familia los espera en Tijuana. Muchas familias buscan su reunificación a través de la legalización de sus integrantes.

Oaxaca sigue siendo el destino para los adultos mayores que se han retirado de actividades económicas. Esto también genera que cuando se migra, muchos niños son dejados a cargo de los abuelos, mientras que los padres van al *norte* a trabajar. Una de las razones del éxito del censo aplicado en la comunidad, se debe a la “memoria” que se tiene de los que se encuentran ausentes de la comunidad, pero con lazos muy estrechos con ella.



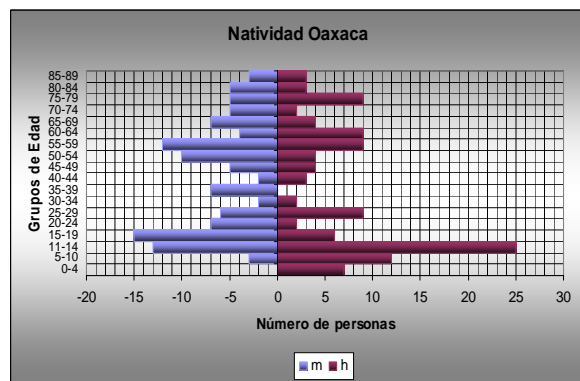
Tres golondrinas. Santa María
Natividad

Siempre se tiene contacto pues existe una relación complementaria entre los que están en la comunidad de origen y los que se encuentran más allá de la frontera.

La transición demográfica de Santa María Natividad

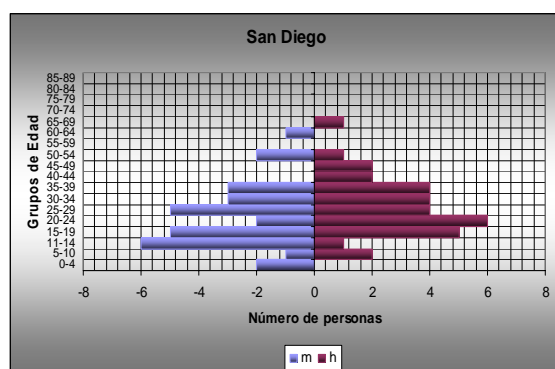
La comunidad de origen: adultos mayores y niños

El resultado del censo realizado en Santa María Natividad mostró un total de 224 habitantes. Su pirámide de edad muestra dos grupos de edad que concentran la mayor parte de la población: de 0 a 20 años incrementándose a partir del grupo de 50 a 80 años. En la comunidad hay un número escasamente mayor de hombres que de mujeres. La estructura que existe actualmente en Natividad genera dificultades frente a la gestión de recursos para labores de gobierno y desarrollo. Frente a las instancias municipales, las inversiones a realizar son injustificadas debido al número tan pequeño de habitantes sobre el que impactan.



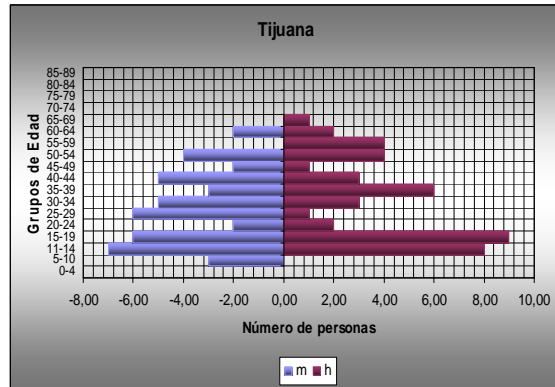
Las comunidades de llegada.

La localidad con un mayor número de personas censadas es San Diego, California. En ésta localidad viven 142 personas, de los cuales el 46.50% son mujeres y el 53.50% son hombres. Como nos muestra su pirámide de edad, se concentra una población que va de los 10 a los 40 años. En los grupos de los 0 a los 10 años, existe poca concentración. En los grupos de los



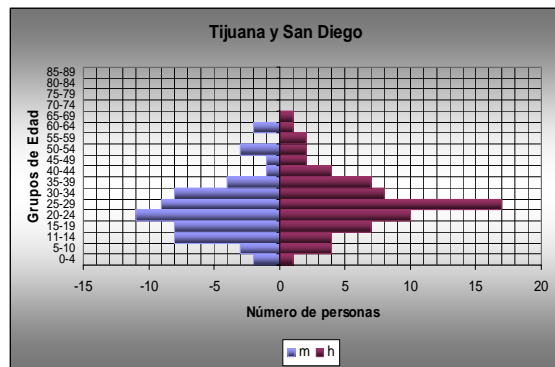
40 a los 70 años, también existe poca concentración, con más hombres que mujeres.

La comunidad de Tijuana tiene una demografía distinta a la de San Diego. Una característica de ésta población es la mayor cantidad de mujeres que de hombres. El grupo de edad de los 10 a los 20, se comporta parecido entre hombres y mujeres. Las variaciones comienzan a partir del grupo de los 25 años. Mientras para las mujeres es amplio, en los hombres se reduce significativamente. El grupo de los 35 a 40, en el caso de los hombres es mayor que el de las mujeres, reduciéndose en los grupos siguientes, hasta equilibrarse con las mujeres en el grupo de 50 a 54 años.



La comunidad transnacional: comunidad transfronteriza

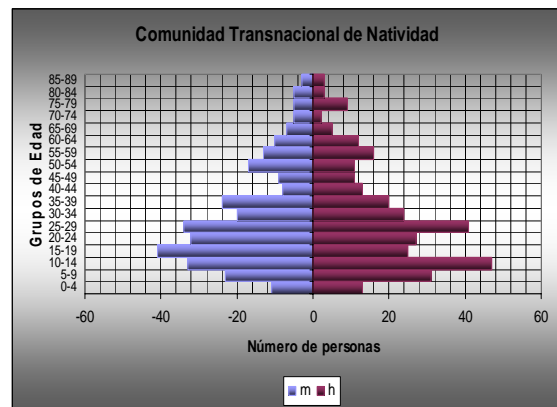
Los resultados obtenidos en el etnocenso para el caso de Tijuana y San Diego, nos confirman lo expuesto en la sección sobre “Geografía transnacional”. La demografía de Tijuana unida a la de San Diego, muestran una estrecha relación complementaria. En la etnografía realizada en las dos localidades, se reconoce como una sola zona a ésta gran área. La base demográfica en ésta zona transnacional, crece en los grupos de edad que van de los 5 hasta los 39 años. A partir de ahí, los grupos de 40 a 69, van decreciendo. Éste grupo se puede identificar directamente en Tijuana.



Una forma de entender ésta pirámide es verla como una población en movimiento. El hecho de que en Tijuana exista un mayor número de mujeres que de hombres, y que se concentren de manera importante personas mayores de 50 años, es un indicador del papel reterritorializador de ésta población.

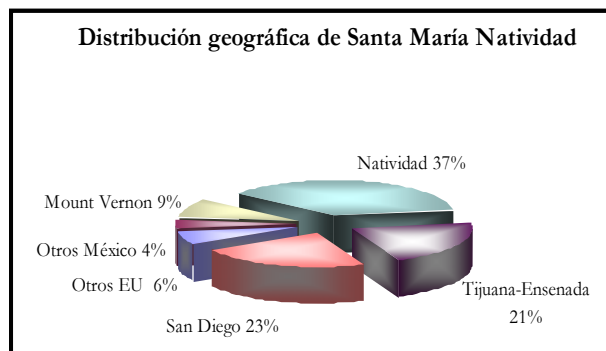
La comunidad “completa”: hacia una transición demográfica transnacional

El total de personas censadas fue de 613. Lo que nos muestra ésta población por grupos de edad, es que existe una base que se concentra en edades económicamente productivas, siendo ésta la principal fuente de ingresos de la comunidad de origen. La base de niños existente puede crecer, ya que el etnocenso fue realizado



únicamente en la comunidad de origen. El informe de investigación presentado para la comunidad de Santa María Tindú²⁶, nos mostró como es que existe un subregistro, que se detecta cuando el censo es aplicado en las localidades de destino.

Geográficamente, Natividad se ubica en tres microregiones: Oaxaca, Mount Vernon y el corredor Tijuana-San Diego. La mayor actividad política y ritual se concentra en ésta red de microregiones, articulando la demografía y el espacio geográfico de la comunidad transnacional.



²⁶ Ver Gil (2006) para la exposición detallada sobre el particular.

3. Producción y reproducción cultural de la comunidad transnacional

La identidad y cultura de comunidades transnacionales son fenómenos en constante cambio y con un gran dinamismo. En particular, en Santa María Natividad existen procesos que están rearticulando su identidad y cultura. Entre otros se encuentran nuevas



prácticas y procesos transnacionales, que se articulan dentro de los contextos urbanos en los que la comunidad reside actualmente. Por otro lado existe continuidad en prácticas rituales y religiosas, ya que a pesar de la dispersión, la comunidad continua generando mecanismos de participación ritual y religiosa que genera integración. Sin embargo, a pesar de esta continuidad de prácticas predominantemente católicas, existen grupos religiosos no católicos que se han integrado a la comunidad a través de su participación en ella, generando así prácticas religiosas alternas.

En las localidades de destino, la comunidad está generando nuevas prácticas que rearticulan a la comunidad. Esto ha permitido que los miembros jóvenes de ella, puedan transitar entre dos universos de prácticas diferentes. Las prácticas que surgen ahora, son consecuencia de la formación escolar, laboral y multicultural que experimentan los sujetos en su vida y estadía cotidiana en las localidades de



Roberto en Linda Vista, San Diego, California

destino. Uno de los cambios más profundos que existen dentro de las practicas identitarias de la comunidad, se observa en las nuevas formas en como se relacionan las parejas, y la libertad de determinar lo que existe en su interior. Otro cambio dentro de la comunidad, es el rol que tienen las mujeres en el ámbito público y privado.

Los cambios que está viviendo la comunidad, son el reflejo de la búsqueda de mecanismos de adaptación a los nuevos escenarios sociales en donde la comunidad vive y transita. En estos procesos es interesante apreciar que existe una motivación constante para estar dentro de la comunidad y participar en ella.

Esto se observa si miramos la vida ritual de la comunidad. Tanto en las comunidades de destino como en la de origen, existen prácticas rituales y religiosas que permiten la participación en la comunidad, lo que hace que se viva una experiencia y un ser comunitarios más allá de la dispersión y la distancia.

Un reflejo profundo de los procesos migratorios de los miembros de la comunidad se observa en las prácticas religiosas alternas que algunos miembros de la comunidad están experimentado desde hace bastante tiempo. La participación de estos miembros diferentes al interior de la comunidad extendida, nos permite observar como se dan procesos internos de inclusión y exclusión.

Nuevos procesos comunitarios transnacionales

Matrimonios

Las personas de la comunidad mayores de 45 años, llevaron a cabo sus matrimonios cuando tenían entre 13 y 20 años de edad. Estos matrimonios se establecían por vía del acuerdo de los padres de los contrayentes, cuando estos aún eran niños. Cuando llegaba el momento de la



Boda en Santa María
Natividad. Mayo del 2004.

boda, el nuevo matrimonio se iba a vivir a la casa paterna. En la práctica, era integrar a una nueva “hija” al hogar. Los muchachos recién casados no podían empezar un matrimonio solos, dependían totalmente de las decisiones que sobre ellos tomaba el padre del novio. Aunque trabajaban para cooperar con el sostenimiento del hogar, la administración se llevaba a cabo por parte del padre. Este proveía de vestido, comida, animales, terrenos, o incluso una casa. Los hogares podían estar conformados por la madre del novio, sus hermanos y en ocasiones a otros hermanos casados y con hijos.

Actualmente las decisiones acerca de la formación de un nuevo hogar, se toman de manera libre. Las nuevas parejas son ahora el producto de relaciones de noviazgo, donde existe una fase mínima de convivencia. En los escenarios de la comunidad extendida, el amor romántico a hecho presencia para ubicarse como un modelo generalizado de relación. El “juntarse”, modalidad que no implica matrimonios civiles ni religiosos, se está convirtiendo en una práctica común entre los nativitenses jóvenes de la tercera generación.

Nuevos roles familiares y de género

Como miembros de un hogar, los integrantes de las familias de Santa María Natividad tienen narrativas que están en constante cambio. Los roles que existen al interior de las familias están en un proceso continuo de adaptación a las ideas que se encuentran en los espacios de convivencia de las localidades de destino, tanto en Estados Unidos como en Tijuana. Si bien existen identidades nuevas –de género y generacionales– que están en pugna frente a las tradicionales, prevalece un sentido de pertenencia al grupo familiar y comunitario. Generalmente, este sentido de pertenencia está definido por el parentesco que existe entre sus integrantes.

Los jóvenes de la tercera generación que han crecido en Estados Unidos, tienen identidades que pueden estar en contradicción con las prácticas de sus padres. Las mujeres, al tener acceso a nuevos modelos de *feminidad* y *masculinidad*, pueden ser el blanco de conflictos emocionales acerca de su rol dentro de su familia y la comunidad. Los nuevos espacios de socialización, como

la escuela o iglesias cristianas no católicas, contribuyen para que se generen nuevas prácticas de poder al interior de los hogares, tornándose más democráticos en relación a las responsabilidades que se deben asumir como hombres o como mujeres.

Experiencia multicultural

La experiencia de la comunidad transnacional se da de manera diferenciada en los diferentes contextos donde sus miembros se encuentran. Entre los niños y jóvenes de la actualidad, esta experiencia se refleja de manera contundente. No es lo mismo la experiencia de un niño que creció en medio de los montes que rodean a Santa María Natividad en Oaxaca, pastoreando chivos, que haber crecido entre parques con canchas de básquetbol y “marketas” en los EU. Para los adultos maduros de hoy, recordar la niñez es recordar la carestía y escasez generalizada del pueblo. Para estos antiguos jóvenes, pensar en la niñez y juventud es pensar siempre en migrar; algunos de ellos dicen “nos gustaba ir a Culiacán”, expresión que rebela el ambiente propicio en el que los jóvenes desde ese entonces tenían para salir del pueblo a trabajar. “Ora ya se arregló bien el pueblo”, comentan algunas voces que ven como en relación a cuando eran niños el pueblo hoy se encuentra completamente comunicado. A pesar de las “mejores” condiciones en las que se encuentra el pueblo, muchos de ellos están convencidos de que no regresarán.

“No [regresaré], por que, aquí más triste por que, anda uno así al monte, se está uno acordando que, así en tiempo de agua va [iba] uno a cuidar los animales, anda uno sin huaraches, se deshacían todas la correas del huarache, el huarache se pone hasta acá, y su pie va pa’ bajo, si, así le pasa a uno por que, no tiene otro modo que vivir que así.”²⁷

La vida para casi todos los niños de la localidad de origen en la actualidad, es una vida que comienza



²⁷ Entrevista realizada a Fidencio Alfaro, mayo del 2004.

siempre con los trabajos de un pueblo agrícola, como es ser pastores, trabajar en el barbecho de la tierra, en la siembra y en la cosecha, o como topiles (ayudantes) en la agencia. Esto ha variado un poco en comparación con décadas anteriores debido a que muchos jóvenes de entre 10 y 15 años ahora continúan estudiando, situación que hace 20 o 30 años no se presentaba.

Esta experiencia en los jóvenes, cuando se confronta con experiencias de contextos diferentes y en particular el de los EU, ha generado conflictos emocionales en las y los jóvenes de Natividad, sobre todo cuando estos entraron por primera vez a este país. La



Mural. Parque de Linda Vista

mayor parte de los Nativiteños, después de haber entrado a vivir a San Diego a fines de los 80's, vivieron en Linda Vista, una población que se encuentra a unos 10 kilómetros al norte del Down Town.

Los niños que entraron en esta etapa migratoria de la comunidad, pasaron de forma ilegal. Su condición ilegal hacía que los padres no les permitieran salir tan fácilmente a convivir con otros niños. La Policía Fronteriza acosaba constantemente este lugar, y no era fácil la convivencia en espacios públicos.

Esta situación generó en todos estos niños un sentimiento de tensión, similar al de un “gheto”, donde se encontraban atrincherados para no ser descubiertos. Sin embargo, el encuentro con sujetos de otras culturas fue inevitable, lo que les permitió descubrir a toda ésta



Niñas tailandesas. Festival Multicultural de Linda Vista

generación que existen “otros” que también son diferentes.

Una joven de Natividad, comenta que cuando tenía 10 años, una semana después de haber llegado, vio caminar por la calle a una niña *hmong* de Vietnam, vestida con su traje típico. Cuando la vio, recordó Natividad, pues este atuendo le pareció similar al que usan los “Al chareos”, danzantes en las fiestas de la comunidad. Hoy en día, todos estos jóvenes tienen identidades que se enriquecen al integrar a sus experiencias sociales a personas que no son de su país, ni pertenecen a su misma raza.

Vida ritual

Los eventos rituales de la comunidad se siguen observando en la comunidad extendida. En la comunidad extendida se celebran cosas diferentes a la comunidad de origen y de maneras distintas. Bodas, primeras comuniones, bautizos, cumple años, graduaciones o quince años, adquieren un matiz diferente en Tijuana o San Diego, al que se presenta en la localidad de origen. Eventos como quince años para hombres, 18 años, aniversarios, Baby Shower o presentación de tres años, no se celebran en Oaxaca, mientras que en Tijuana o San Diego es una práctica más o menos generalizada.

Compadrazgo

Sin embargo, siguen existiendo algunos rasgos en común en toda la comunidad. Uno de ellos es el compadrazgo. El compadrazgo es una institución social que genera un parentesco ritual dentro de los que lo adquieren. Se aceptan responsabilidades con los ahijados y los compadres que duran toda la vida, aceptando roles de padres e hijos. El compadrazgo no sólo se adquiere con el padre de los festejados, sino con los familiares en línea ascendente, es decir con los padres del compadre y así sucesivamente. También se pueden volver compadres los acompañantes del padrino en la celebración, ya que se está estableciendo una relación que no es entre dos personas, sino entre dos grupos. Los compadrazgos se sellan siempre mediante la ingestión de alcohol, ya sea con cervezas o aguardiente.

Invitaciones

Las invitaciones a cualquier evento, son un instrumento que genera pertenencia y prestigio en la comunidad. En los quince años, bodas o primeras comuniones, se visitan todas las casas de los miembros de la comunidad, para llevar la invitación al evento. En ellas, siempre vienen listas largas de las personas que serán los padrinos. Estas listas ocupan la mitad de la invitación. Prácticamente todos los incluidos en las listas de los padrinos son familiares. En especial en los quince años, los padrinos entran en un complejo conjunto de utensilios pequeños que los hacen participar en el evento. Lo que interesa es que sean incluidos con el denominativo de “padrino”. En las fiestas de quince años, se encuentran padrinos de muchas cosas.

En una invitación a unos quince años en Tijuana, se pueden leer a los padrinos de sonido, pastel, álbum de fotos, invitaciones, video, fotos, recuerdos de mesa, recuerdos de iglesia, anillo, ramo natural, ramo artificial, medalla, regalo sorpresa, copas, brindis, cojín, corona, arreglo de iglesia, última muñeca, zapatillas, libro de firmas, Biblia y rosario, y pala y cuchillo para pastel. Algunos padrinos entregan su regalo públicamente, en el momento del vals, como sucede con el padrino de anillo, la última muñeca, la medalla, las copas y brindis, la corona y las zapatillas.

En el caso de los quince años, los chambelanes pueden ser también el reflejo de una comunidad transnacional. A veces las quinceañeras vienen desde Estados Unidos, con dos o tres chambelanes, para ensayar en Tijuana el vals que se presentará el día de la celebración. En Tijuana se les suman los otros chambelanes al ensayo, y generalmente, el chambelán de honor vive en Tijuana.

En los eventos que se realizan tanto en San Diego como en Tijuana o Ensenada, siempre se invitan a las personas de Natividad. Aunque no siempre se pueden realizar los viajes para asistir a estos eventos, se mandan regalos o ingredientes la elaboración de comida que se ofrece en la celebración.

Festividad y religión

Las fiestas patronales de Santa María Natividad

Las fiestas patronales se celebran en la comunidad de origen. Estas celebraciones se realizan gracias a la participación de toda la comunidad, ya que las personas que se encuentran fuera de la localidad de origen aportan su dinero para que se lleven a cabo. Las principales fiestas de Natividad son las de San Marcos y la de la Virgen de la Natividad. La fiesta de San Marcos se celebra el 25 de abril y la fiesta de la Virgen de Natividad se celebra el 8 de septiembre.

Para la celebración de estas dos fiestas existen encargados de la celebración. Estos forman parte del sistema de cargos religioso de la comunidad. Los cargos de las fiestas patronales o *mayordomías*, se reciben días antes de la celebración de las mismas. Pueden haber personas que ayuden al mayordomo o encargado principal de la celebración denominados *diputados*. El número de diputados puede variar, siendo el máximo doce, aunque el mayordomo puede decidir no tener ninguno. Existen también otras celebraciones importantes para la vida ritual de ésta comunidad, como lo son la del día de la Virgen de Guadalupe, el 12 de diciembre y la fiesta de Santa Ana, el 26 de julio, aunque para éstas dos fiestas ya no existe una mayordomía como lo es para la Virgen de Natividad y la fiesta de San Marcos, sí existen cofradías de gente que las venera, y que de manera voluntaria deciden hacer celebraciones sencillas en donde se hace partícipe a las autoridades y a la comunidad.

Actividades de un mayordomo

Dentro de las fiestas religiosas principales ya mencionadas, existen diferentes actividades a realizar por parte de los organizadores (mayordomo). Entre otras se realiza la compra de cohetes, la contratación de la banda, las danzas, que generalmente son la de los “rubios” y la danza de Santiago A’há. Estos bailarines se contratan en Santiago Juxtlahuaca o en los pueblos aledaños a Natividad, como San Mateo Libre o Tonalá. Otras actividades que se



Virgen de Natividad con dólares.
Santa María Natividad, septiembre
del 2005.

realizan es la compra y preparación con todos los ingredientes de dos bueyes, para dar de comer a las personas que asisten a los eventos. Un día antes de la celebración se realiza la labranza de las velas. En las vísperas de la fiesta, una noche antes del día principal, se compra pan y café y por último. Se tienen que ofrecer en el transcurso de las fiestas, misas que se pagan a los sacerdotes de San Miguel Tlacotepec, así como los obligatorios refrescos, cervezas y aguardiente.



Banda El Renacimiento.
Foto: Daniela Oliver

Las celebraciones duran cinco días, aunque los principales son los tres días antes del día principal. Durante estos días, las mujeres de la comunidad llegan a la cofradía, que es una casa que se encuentra al lado de la iglesia y elaboran comida que generalmente consiste en mole, chilate y masita. A todas las personas que llegan, se les invita a pasar a comer y a beber en mesas y sillas que se rentan y se ponen frente a la cofradía, entre el edificio de la agencia y la iglesia. Dos días antes de la fiesta, llegan los danzantes y la banda contratada, que tocan intermitentemente en estos días. A todos ellos se les ofrece comida y alojamiento en la comunidad. Un día antes del día principal, los toritos que se quemarán al día siguiente se pasean por las calles de la comunidad, bailándolos al ritmo de la banda. El día principal se celebran misas a diferentes horas del día. En la noche, se realiza el espectáculo de los maromeros (acróbatas) así como la quema de los toritos y del castillo.



Moliendo chile en la
cofradía. Santa María
Natividad, septiembre del
2005

Cajas de santos

En los cargos de las fiestas principales, se incluye una responsabilidad especial para el mayordomo de la fiesta de la Virgen de Natividad y la fiesta de San Marcos. Estas son las cajas de santos. Estas cajas son un sistema de préstamos que generan un interés anual del 50%, renovándose éste dinero cada año y acumulándose para el siguiente. El dinero que se recauda al final de cada periodo anual, pasa a formar parte de la comunidad. Las autoridades pueden decidir ocupar ese dinero para invertirlo en la comunidad, aunque este dinero es generalmente utilizado para actividades que tienen que ver con la vida ritual comunitaria. Si es que no se decide hacer nada con el capital ya recaudado, este dinero se pone a la disposición de quien quiera pedir préstamos personales.

El mayordomo, días antes de la celebración patronal, tiene la obligación de ir de casa en casa para pedir el dinero prestado además del interés ganado. Frente a la agencia, se muestra todo el efectivo sobre una mesa, para que a la vista del nuevo mayordomo, y todos los involucrados e interesados en el dinero a prestar, se cuente el dinero y exista transparencia. Las autoridades dan fe del dinero recaudado, y se hace una lista de las personas que recibieron los nuevos préstamos. También existe un fondo que se comenzó con el dinero recaudado por concepto de las limosnas obtenidas para la Virgen de Guadalupe y Santa Ana. Las encargadas (ya que son jóvenes solteras y viudas las comenzaron estas iniciativas) tienen trato directo con las autoridades de la agencia. El agente municipal es el encargado de las decisiones sobre la inversión de los intereses ganados por motivo de préstamos de éstas dos cajas.

Celebraciones comunitarias no religiosas

También dentro de las celebraciones importantes no religiosas, se encuentra la del 16 de septiembre, cuando se celebra el día de la patria. Para esta celebración se realiza un desfile por las calles del pueblo, teniendo una participación importante de los niños de la escuela, ya que prácticamente ésta celebración es promovida por las autoridades de la escuela primaria que existe

en Natividad, con la anuencia y participación de las autoridades y de la comunidad en general.

Prácticas religiosas alternas

En la comunidad de origen, existen cuatro denominaciones religiosas. Todas ellas cristianas, pertenecen a grupos familiares claramente diferenciados. Existen dos iglesias pentecosteses, “Voz de restauración” y la “Iglesia independiente de México”. También existe otro grupo religioso adscrito a la iglesia de los “Adventistas del Séptimo Día”.



Templo católico, 2004.
Santa María Natividad.

El grupo numéricamente más importante sigue siendo el católico. A pesar de su número tan reducido, los grupos religiosos protestantes tienen una fuerte presencia en la comunidad. Estos se fueron introduciendo en la comunidad por la conversión de un señor que trabajó en Veracruz, en el corte de la caña. A principios de los 70's, la nueva práctica fue transmitiéndose a los hijos, hermanos, cuñadas y sobrinos del iniciado.

Para la comunidad entera, la entrada de estos grupos fue motivo de conflicto. En algunos casos, hubo personas que fueron metidas a la cárcel por no querer cumplir con los cargos y rituales religiosos católicos. En otros, hubo incluso intentos de asesinato. Sin embargo, la comunidad dejó de intervenir con reacciones violentas, y comenzó a dialogar con estos grupos. Después de todo, eran familiares los que se



Reunión de cuatro bandas.
Septiembre de 2005. Santa María Natividad.

estaban convirtiendo a la nueva fé. Actualmente, después de las discusiones que se han presentado durante más de tres décadas, existen grupos protestantes consolidados.

Su participación ahora dentro de los cargos religiosos y civiles es clara: los protestantes no participan en ninguna actividad religiosa católica. Pueden ser autoridades, aunque los cargos principales (Agente Municipal, Alcalde, presidente del Comisariado de Bienes Comunales) todavía no han sido ocupados por protestantes. Ellos pueden participar activamente en asambleas comunitarias, y si quisieran, podrían opinar sobre cuestiones religiosas (católicas) de la comunidad, aunque en la práctica esto último no sucede. Cuando las autoridades tienen que participar en eventos de corte religioso, las autoridades que son protestantes no son obligados a hacerlo.

El protestantismo en la comunidad extendida en Estados Unidos y Tijuana es aún mayor que la que se presenta en la comunidad de origen. Esto se debe a que no existen procesos rituales que se relacionen directamente con la religión, no siendo este un factor que sea imprescindible para generar comunidad en las localidades de destino.



Templo adventista. Santa María Natividad



Templo pentecostal "Voz de Restauración". Santa María Natividad



Templo pentecostal "Jesús el buen pastor" de la Iglesia Independiente de México. Santa María Natividad.

CAPÍTULO III. BIENESTAR, EXCLUSIÓN Y CIUDADANÍA EN EL CONTEXTO TRANSNACIONAL

1. Exclusión y bienestar de Santa María Natividad en el contexto transnacional

Los procesos de exclusión y bienestar de la comunidad de Santa María Natividad se encuentran en medio de problemas y paradojas que se generan por su tránsito entre diferentes sistemas de bienestar social. Estos problemas se pueden identificar básicamente en tres elementos: en la falta de acceso a los sistemas de salud, en las estrategias educativas transnacionales y en la vivienda multilocal como respuesta a la falta de vivienda en las localidades donde se encuentra la comunidad.

El acceso de los nativitenses a los sistemas de atención médica en los que ellos se encuentran, ha generado problemas que producen invisibilidad de la comunidad para los gobiernos municipales, estatales o nacionales. Esto es importante si se considera que la comunidad tiene características demográficas particulares que se deben atender si se busca impactar sobre las necesidades reales de la población. Existen problemas de salud que excluyen a los nativitenses de los sistemas de atención médica, ya que no se consideran factores como la movilidad, los grupos de edad o la gravedad de situaciones que no pueden ser resueltas a través de las iniciativas actuales implementadas por el sector salud.

La educación es un ámbito de la comunidad que se ha buscado cubrir a través de estrategias de migración hacia lugares donde se imparten los cursos y niveles que la comunidad necesita. Es a través de estrategias familiares como la comunidad a buscado implementar el desarrollo en la adquisición formal de conocimientos que permitan el desarrollo familiar y comunitario. No obstante que existen casos en donde se moviliza la identidad cultural que se tiene para generar mecanismos de obtención de recursos económicos para solventar gastos que tienen que ver con la escuela (casos de becas para estudios superiores en Estados Unidos), la comunidad sigue experimentando procesos de

exclusión, sobre todo en las capas de la población más joven que vive en las comunidades de destino. Esto es producto que existen estrategias familiares que no siempre pueden apoyar o contender con los gastos que se realizan en la escuela.

La vivienda de los miembros de la comunidad ha sido una estrategia que ha buscado cubrir la necesidad de estarse moviendo a través de diferentes espacios laborales. Las condiciones de vivienda de la comunidad de origen, a pesar de las carencias existentes en su infraestructura, buscan ser mejoradas a través de las inversiones de las personas que buscan estar en Natividad después de haberse jubilado, o vivir algún tiempo en la comunidad para experimentar momentos rituales o familiares. En este sentido, es una comunidad paradójica, ya que la localidad de origen se vuelve expulsora, al tiempo que es un lugar de retiro al que se piensa regresar.

Salud

Acceso a la salud de la comunidad: las paradojas de los sistemas de salud

En el renglón de los servicios de salud, Santa María Natividad vive dentro de tres sistemas de atención que la ubican en una posición delicada de exclusión en el cuidado y atención médica. Los tres sistemas de atención médica entre los que se mueven los miembros de la comunidad, no siempre los ubican dentro de la realidad trasnacional en la que ellos transitan, generando paradojas y contradicciones con altos costos para su bienestar físico y mental.

El primer sistema es el que se encuentra en la localidad de origen. Existe un sistema de jurisdicciones municipales, que deja a Natividad dentro del ámbito de la responsabilidad de la cabecera de distrito con sede en Silacayoapan. Esto implica que los programas de prevención y tratamiento de enfermedades autoinmunes o metabólicas, como la diabetes (enfermedad muy común entre los adultos mayores de la comunidad) no sean implementados debido a la lejanía de dicha población. En la Clínica de Salud más cercana, que es la de la cabecera municipal, sólo son atendidos casos de accidentes o lesiones de urgencia graves.

El segundo sistema lo encontramos en las localidades de destino en México. En particular, en el caso de los habitantes de Tijuana, al trabajar la mayor parte de ellos en Estados Unidos, no gozan de un seguro que les permita disfrutar de los servicios médicos del seguro social en el país, lo que los obliga a buscar como alternativa los servicios médicos privados que proliferan en la frontera.

El tercer sistema de atención de la salud se encuentra en las poblaciones de destino en los Estados Unidos. Este sistema no se encuentra dentro de las posibilidades económicas de los habitantes de la comunidad. Sin embargo, para los jóvenes que son ciudadanos o residentes, las escuelas en las que se encuentran brindan la oportunidad de obtener seguros médicos con precios menores sobre enfermedades o lesiones específicas relacionados con la estancia en la escuela, lo que aminora los gastos en este tipo de seguros. La dificultad de acceso a los servicios de salud que existe para los miembros de la comunidad ha puesto los servicios privados de Tijuana como una opción viable para la atención médica.

Acceso a la salud en la comunidad de origen

En el primer sistema de atención médica en la localidad de origen, los habitantes de Natividad no pueden recurrir a la instancia médica más cercana geográficamente (la Clínica de Salud de la cabecera municipal) para entrar dentro de programas de prevención o atención de problemas de primer nivel, debido a que la comunidad cuenta con una Casa de Salud. Sin embargo, existen diversos problemas en ésta Casa. El primero se encuentra en la falta de capacitación del encargado del servicio en la Casa, el Auxiliar de Salud. La capacitación que se le da a los Auxiliares de Salud, consta de un único curso de una semana que se recibe en la ciudad de Huajuapán de León. La capacitación recibida no desarrolla habilidades para atender casos de



enfermedad o accidentes de emergencia, lo que ha generado complicaciones graves de casos que podrían atenderse sin mayor trascendencia. El auxiliar de salud, tampoco está capacitado para atender enfermedades que se relacionan con problemas de primer nivel, propios de los adultos mayores de la comunidad (gerontología) ni de niños (pediatría), población mayoritaria en ésta localidad. Otro problema de la Casa de Salud, es que ésta depende de las Brigada de Salud, que va a Natividad cada quince días, con sede en Silacayopan. Ésta ciudad está a una hora o más de la agencia, lo que ocasiona que en la práctica, ésta Brigada sólo vaya una vez al mes a la comunidad. Otra dificultad que impone la distancia es el traslado de [las](#) adult@s mayores cuando se trata de revisiones periódicas.

Es paradójico observar como no existe conexión entre la Casa de Salud y la Clínica de Salud de la cabecera municipal. La Casa de Salud que se encuentra en la comunidad depende de la Secretaría de Salubridad, y la Clínica que está en la cabecera depende del Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS). La relación entre la Casa y la Clínica no ha generado mecanismos de atención interinstitucional que beneficien a los nativitenses. La Clínica de Salud no contempla dentro de sus programas de atención a la agencia, debido a que no entra dentro de su adscripción regional. La posibilidad de acceder a una atención médica mejor capacitada, como lo es la que proporciona la enfermera de la cabecera municipal, se ve negada por este sistema de instancias gubernamentales desconexas.

Un mecanismo que ha adoptado la comunidad, es acudir a la atención médica que se brinda en la ciudad de Juxtlahuaca por parte de la Secretaría de Salud. En ésta ciudad existe una clínica de atención de primer nivel (medicina general y preventiva). Sin embargo, cuando existen problemas mas complicados, incluyendo lesiones traumatológicas o tratamientos sobre enfermedades degenerativas (mal de Parkinson, Alzheimer o esclerosis múltiple), la comunidad utiliza las redes que existen con Tijuana, trasladándose a esa localidad para su

tratamiento, ya que no confían en la atención que se presenta en la ciudad de Huajuapán, donde se encuentra el Hospital regional más cercano.

Salud en Tijuana

Tijuana es una localidad central dentro de la atención médica de la comunidad en su conjunto. Es en Tijuana donde se encuentra un sistema de atención médica que está dentro de las posibilidades de la comunidad, además de que cubre las expectativas acerca de la relación que deben tener con el médico que los atiende. Esto se debe a que en Tijuana proliferan los servicios de salud privados, lo que permite a los miembros de la comunidad tener una relación más directa y personalizada. Estos incluyen servicios en las tres niveles de atención médica que van desde la medicina general y preventiva, hasta atención en casos de intervención clínica realizada por especialistas.

Tijuana es en este sentido, no sólo es un lugar que satisface las necesidades de la gente de la comunidad que radica en México, sino que también es un lugar que absorbe los problemas de salud de la gente que se encuentra radicando en los Estados Unidos, especialmente de los que se encuentran viviendo en el condado de San Diego. A Tijuana, llegan los casos que se presentan para la atención médica de los adultos mayores de la comunidad, razón por la cual muchos de ellos se encuentran residiendo en dicha ciudad.

Un problema de atención médica importante es el que se le presenta a las personas que trabajan en Estados Unidos y que viven en Tijuana. Éstas personas no cuentan con un servicio de cobertura de atención médica efectiva dentro de los servicios que presta el Estado. Siempre existe la posibilidad de ir a los hospitales de atención médica de la Secretaría de Salubridad y Asistencia, pero esta opción para los Nativiteños no es una opción por la que opten comúnmente, debido al servicio poco efectivo que se presta en dicha institución por falta de medicamentos y los tratamientos expresos debido al número tan grande de pacientes que hay en dichos nosocomios.

Las personas que se encuentran laborando de manera legal en los Estados Unidos tienen la posibilidad de entrar dentro del sistema médico de ese país, ya que en las compañías en las que generalmente están trabajando se les proporcionan información acerca de las opciones de seguros y atención médica a los que pueden recurrir, independientemente de la cobertura que las compañías dan por lesiones o accidentes en el trabajo. Sin embargo, los altos costos de este tipo de atención no son absorbidos por los nativiteños. Se siguen prefiriendo los servicios de atención médica privada que se proporcionan en Tijuana.

Un problema que existe en todos estos casos es el de la sobremedicación por causa del autodiagnóstico que se hacen los Nativiteños ante las enfermedades que se les presentan. La posibilidad de conseguir medicinas sin receta, genera problemas que agravan los que ya se tenía anteriormente.

Acceso a la salud en Estados Unidos

El acceso a la salud en las poblaciones de destino en los Estados Unidos, está casi restringido para las personas con ingresos económicos bajos. Existen muchas opciones de atención a la salud, incluso para aquellos que se encuentran de manera ilegal en el país, pero no existe una posibilidad real de la comunidad en general para acceder a ellos. Para los que son ciudadanos o están con estatus legales en Estados Unidos, hay mayores posibilidades de tener acceso a los servicios de salud. En los trabajos, escuelas o dentro de servicios de cobertura médica relativamente baratos, hay posibilidad de atención médica. Sin embargo, la mayor parte de la comunidad ve a Tijuana como la única posibilidad real de atención médica que sea accesible para ellos. Las medicinas también son un producto que se prefiere adquirir en Tijuana, ya que en Estados Unidos no se pueden comprar medicinas sin prescripción médica.

Problemas de exclusión y bienestar en el ámbito de la salud transnacional

La comunidad de Santa María Natividad, como se ha mostrado anteriormente, tiene que contender con situaciones que generan exclusión en un ámbito que incluye transversalmente distintos sistemas de atención médica, en localidades distintas y con problemas particulares que son absorbidos por la

comunidad en su conjunto. Sin embargo, es un error querer ver la problemática de salud de la comunidad de manera aislada, ya que los sistemas son conectados a través de la misma comunidad, generando desconexiones entre sistemas de salud diversos que implican riesgos para la salud de los miembros de la comunidad.

Un primer problema de la comunidad en su conjunto es el de los adultos mayores. Estos requieren atención médica especializada que no se puede otorgar en la localidad de origen, quedando excluidos de los servicios de atención regionales. La comunidad a sabido absorber su tratamiento mediante estrategias que los llevan hasta la ciudad de Tijuana. Sin embargo, cualquier tipo de traslado en situación de enfermedad genera riesgos de salud muy importantes, ya que pueden existir complicaciones severas. También existe un problema que tiene que ver con la población infantil y juvenil. Existe un problema de salud grave en esta capa de la población que tiene que ver con el consumo de drogas. Este consumo ha sido introducido dentro del municipio por parte de gente que viene de Estados Unidos, ya que estando allá, se adquirieron prácticas relacionadas con el tráfico y consumo de estupefacientes. Un tercer problema a atender se relaciona con la movilidad que existe al interior de la comunidad. Natividad es un lugar de retorno constante, lo que hace que las personas que se encuentran prestando servicios dentro del gobierno de la comunidad, o haciendo viajes por motivo del cumplimiento de los cargos religiosos, dejen de estar dentro de los tratamientos que se les realiza en Tijuana. Esto es grave sobre todo en casos de diabetes o de enfermedades degenerativas como la enfermedad de Parkinson.

Una situación deseable es un sistema de información que dé continuidad a los tratamientos clínicos que se estén dando dentro de los diferentes subsistemas de salud en las diferentes localidades donde se ubica la comunidad. También se requiere de una mayor participación de parte de los involucrados (sobre todo familiares) en los tratamientos que se siguen en gente con alta movilidad, como lo son personas que prestan cargos en la comunidad

de destino, o personas de la tercera edad que se encuentran pensionados en Estados Unidos y que por eso necesitan regresar de manera regular cada dos meses a cobrar su pensión.

Educación

Exclusión transnacional y población estudiantil

Las localidades en donde se encuentra la comunidad presentan escenarios diferenciados por el nivel de estudios escolares a los que ingresan sus miembros. En cada una de éstas localidades, han existido estrategias a través de las cuales se puede ingresar a diferentes niveles de estudio. Si bien existen personas que han podido ingresar a niveles de estudio superiores (sobre todo de la tercera generación), la comunidad se encuentra en un momento crucial debido a la población predominantemente joven que la conforma.

La población escolar infantil se ubica en todas las localidades donde la comunidad está asentada. Sin embargo, la alta movilidad de sus miembros, genera dificultades de convertibilidad de capitales escolares al trasladarse de un sistema educativo a otro. Este es un problema que se presenta tanto al interior de México, como en relación con Estados Unidos.

Estrategias educativas de la comunidad

En las localidades en México, existen dos momentos que se caracterizan por su complementariedad de estrategias educativas. La población estudiantil total en el nivel de educación primaria se encuentra con la posibilidad de ingresar a escuelas en todas las localidades en donde se encuentra. Existen alumnos que se trasladan de escuelas en Tijuana o Ensenada a Natividad en Oaxaca, sin tener que realizar ajustes mayores para su ingreso, sucediendo lo mismo de Natividad hacia dichas ciudades.



Escuela Primaria Miguel Hidalgo.Santa María Natividad

En Oaxaca, prácticamente toda la población en edad infantil se encuentra en escuelas primarias. Algunos de ellos han continuado en la secundaria. La opción más cercana para los miembros de ésta localidad se encuentra en la cabecera del municipio en Ixpantepec Nieves. Ahí, existe un albergue que da alojamiento para algunos de los estudiantes. Después de la secundaria, es difícil que se continúen estudios a nivel medio superior, debido a que una estrategia familiar laboral persistente en la comunidad es la de ir a Tijuana o a Estados Unidos para comenzar a trabajar en esos sitios.

El nivel medio superior de la población en la actualidad se concentra sobre todo en la zona de Tijuana, y con mayor amplitud en San Diego. Para las personas que están en este nivel, el hecho de haber crecido en estos sistemas educativos les facilita su entrada a ellos. En San Diego, la tercera generación que creció y aprendió inglés, tiene muchas más



Escuela Primaria Miguel Hidalgo, Santa María Natividad

posibilidades de continuar con estudios de high school. Sin embargo, existen dificultades cuando se desea continuar hacia niveles superiores debido a los altos costos de esos estudios. A pesar de estos costos, algunos nativiteños han podido capitalizar su experiencia multicultural para solicitar becas que les permitan costear sus estudios a nivel superior. El hecho de hablar mixteco y presentarse con una identidad múltiple, ha favorecido a algunos de ellos, ya que existen políticas de discriminación positiva hacia personas de minorías sociales o étnicas que les permiten entrar a los sistemas de becas que existen para ese tipo de población. La totalidad de los que han ingresado a estudios superiores en Estados Unidos, han tenido que ingresar antes a los Colegios Comunitarios que existen. En ellos, se busca remontar el rezago en capitales culturales que les permitan entrar y permanecer en los niveles superiores de una manera más exitosa.

Educación y migración

Podemos decir que dentro del ámbito educativo, los habitantes de Santa María Natividad tienen que migrar para continuar con los estudios educativos en los que se incluyen. En la localidad de origen, sólo se cuenta con un kinder y una primaria, por lo que los estudiantes de secundaria tienen que ir a otros lados para continuar con sus estudios. Existen varias opciones en este sentido, como lo son Santiago Juxtlahuaca, San Miguel Tlacotepec o la cabecera municipal. En estos casos, los estudiantes recurren a las redes familiares que tienen para poder contender con el traslado que implica el ir a estudiar a esos lugares. De ésta manera se evita el traslado que se tiene que realizar a los planteles. Para los estudios superiores en México, existen destinos como Tuxtepec, Oaxaca, la ciudad de Oaxaca, y no como destino de migración pero sí como un centro importante en este renglón, a Tijuana. Actualmente, la población que se encuentra realizando estudios superiores se encuentra principalmente en Tijuana y San Diego.

Efectos de la educación en la comunidad

Los efectos que la educación ha tenido sobre la comunidad en su conjunto, ha generado que existan líderes y lideresas comunitarios en su interior. A través de estos jóvenes, la comunidad ha podido consolidar los lazos familiares, culturales y rituales en la comunidad. Las personas que cuentan con estudios superiores, reciben un prestigio que los involucra y compromete con la comunidad extendida, pues cuando existen problemas de tipo laboral, legal o incluso financiero, es con estas personas con las que se recurre para la solución de conflictos. Esta situación se presenta también en la comunidad de origen, ya que a parte de los principales, las personas con más estudios tienen mayor prestigio e incidencia sobre las decisiones de la comunidad en general.

Problemas de exclusión y bienestar en el ámbito de la educación transnacional

Natividad se encuentra en un momento privilegiado que puede hacer que exista una proyección en el ámbito educativo de la población joven de la comunidad. Sin embargo, existen procesos de exclusión relacionados con

factores estructurales que no han permitido que los miembros de la comunidad puedan entrar dentro de los sistemas de educación de manera generalizada, lo que ha provocado que la educación no sea un factor de ascenso social en la mayoría de los casos.

Existen factores sobre todo de índole económico que han hecho que los habitantes en las localidades en México busquen alternativas de trabajo antes que escolares para su desarrollo personal o de grupo. Esta situación, sin embargo, está cambiando de manera paulatina en la medida que los jóvenes están entrando cada vez más a los sistemas de educación formal que existen en Tijuana. Cada vez la escuela se está convirtiendo en un factor importante para la comunidad, pues existen visiones del desarrollo que ubican al ámbito educativo como uno de los principales motores.

Un problema importante que se está viviendo en la localidad de origen es del analfabetismo real que tienen muchos de los jóvenes. Se han hecho intentos por parte del INEA para que los jóvenes y adultos entren dentro de los programas de alfabetización, que en muchas ocasiones no significa no saber el alfabeto, sino que significa no tener la capacidad de generar ideas por escrito, necesidad que se tiene sobre todo cuando se requieren documentos oficiales de la comunidad para solicitar la entrada a programas de ayuda social o financiera. Este apoyo lo brindan las maestras de la escuela, sin embargo, la falta de continuidad en la información acerca de estas actividades entre los agentes municipales que reciben el cargo, hace que estas profesoras puedan comprobar (y cobrar) mediante documentos firmados por los nuevos agentes entrantes, sobre cursos dados, siendo que esto no es así.

Vivienda

La vivienda en la comunidad de origen

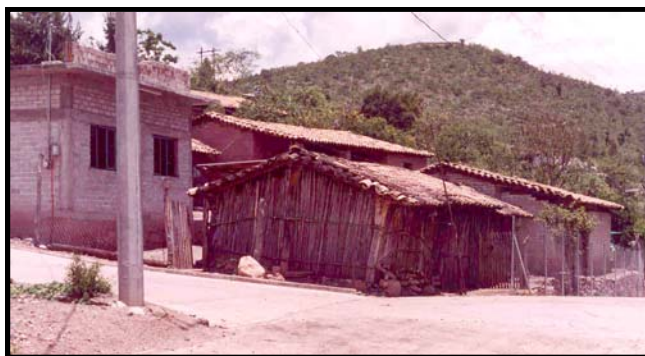
La comunidad de Santa María Natividad tiene varios procesos relativos a la vivienda. En la comunidad de origen existen problemas relacionados con la falta de un sistema eficiente de agua potable, falta de drenaje, y de la implementación

adecuada de energía eléctrica. En el pueblo sólo tres baños del total de las casas en Natividad tienen drenaje, uno de ellos es el de la agencia, y los otros dos baños son tuberías que conducen el drenaje de aguas negras hacia la barranca que atraviesa la comunidad. Los demás baños de Natividad son fosas sépticas.



Casi el 50 por ciento de las casas no tienen piso de cemento, es decir, el suelo es de tierra apisonada.

También existe un cambio en relación con las pautas de construcción que permite ahora introducir sistemas industriales de construcción, mediante la introducción de materiales como el cemento o los bloques de tabique y ladrillo.



Cinco casas, tres estilos, un solar. Santa María Natividad

Las viviendas habitadas de Santa María Natividad son el 53 % de las casas (113). Pertenecen a personas de los grupos de edad que van de los 55 a los 89 años principalmente. En estos casos, en la comunidad de origen se siguen construyendo casas para las personas que están pensando en regresar de alguna manera a la comunidad. Esto sucede principalmente cuando se encuentran casos donde existen adultos mayores que ya han sido jubilados, y están pensionados. Ellos remodelan las casas que tienen, y las convierten en casas con materiales nuevos, agrandándolas y construyendo nuevos cuartos.



Casa abandonada. Santa María Natividad

A pesar de que las casas son un factor importante del desarrollo de la comunidad, existen muchas de ellas que se abandonan debido a que las familias ya no regresan después de haberse asentado en otras localidades. El 47 % de las casas pertenece a personas en grupos de edad relacionados con lugares específicos, que ya han abandonado su casa, la están construyendo pero no viven en México, o simplemente ya la tienen y la ocupan en tiempos de visita. Los grupos de edad de las casas que están solas o abandonadas en la comunidad de origen corresponde a dueños de casas con los destinos siguientes:

45 a 60 años: Tijuana y Ensenada.

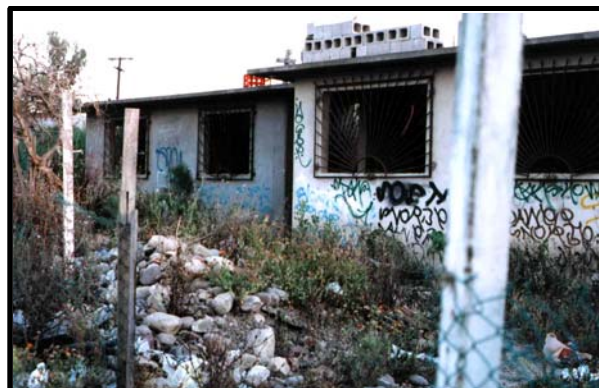
23 a 35 años: Mount Vernon.

26 a 28 años: San Diego.

Un factor importante a considerar acerca de la construcción de nuevas casas lo encontramos cuando nos damos cuenta de que la mayor parte de las casas con materiales nuevos (tabique, cemento), son construidas por jóvenes adultos, que viven con sus familias en Mount Vernon. La distancia en estos casos no ha sido un factor que fragmente a la comunidad, sino que a través de las casas se genera un tipo de participación en ella.

La vivienda en Tijuana

Las viviendas en las que se encuentran los habitantes de la comunidad en Tijuana, se encuentran en zonas pobres, que en algunos casos todavía no cuentan con drenaje, debido a la irregularidad de los asentamientos cuando se comenzaron a dar a



Casa abandonada de sanjeronimenses . Col. Obrera 3^a sección. Tijuana, B.C.

mediados de la década de los 80's. Sin embargo, las casas donde viven ya no son de materiales poco durables, como la madera, ya que en las zonas donde se encuentran, es normal observar casos de casas que están construidas casi en su totalidad con estos materiales. Las calles de algunas de estas colonias, no están pavimentadas, lo que dificulta el acceso a ellas, además de que son asentamientos en cerros que pareciera están escondidas en medio de la ciudad.

Inseguridad

Es interesante ver cómo es que en la colonia Obrera 3ª sección, se genera un proceso de convivencia con otras localidades de la mixteca oaxaqueña, cómo es el caso de la comunidad de San Jerónimo Progreso. Sin embargo, estas colonias no sólo reciben gente de Oaxaca, sino de todas partes de México e incluso de Centroamérica, lo que genera un estado de inseguridad y delincuencia constantes. También en las colonias en donde se encuentran los nativitenses se encuentran casas abandonadas que muchas veces son el centro de reunión de pandilleros a los que se denomina como "cholos", o incluso se convierten en el centro de la ejecución de actos delictivos.



Casa y camioneta abandonada de nativitenses. Col. Obrera 3ª sección, Tijuana B.C.

Patrón de asentamientos

Los asentamientos en la ciudad de Tijuana se concentran sobre todo en la colonia Obrea 3ª sección y en la colonia Chihuahua, que está en una ubicación contigua a la colonia citada. La mayoría de las personas se encuentran muy cerca entre sí; se vive dentro de una comunidad que ha reterritorializado su asentamiento en



Casa sola de nativiteños. Col. Chihuahua, Tijuana.

ésta zona, permitiendo un sentido de comunidad y una continuidad en la convivencia parecida a la que se tiene en Oaxaca.

Vivienda en San Diego

La situación de la vivienda en San Diego ha generado procesos que han hecho que la comunidad viva dentro de una ciudad, y no se pierda el sentido de comunidad y pertenencia que tienen sus miembros. El primer lugar al que llegaron los nativitenses en los 80's fue Linda Vista.

De este lugar se han ido esparciendo por el condado de San Diego para colocarse en varios puntos de él: Fallbrook, Rainbow, Temecula, Escondido, El Cajón, Lemon Grove, Spring Valley, La Mesa, University o Vista. En San Diego, muchos nativitenses



“Casas azules” de Linda Vista. San Diego, California

están rentando debido a que para los que se quedan a vivir en el condado en vez de vivir en Tijuana, les es más fácil estar en Estados Unidos que no estar allá, debido a que se encuentran en una situación ilegal. Para otros, como la mayor parte de los casos de las personas que llevan casi 20 años rentando en Linda Vista, ha sido la incapacidad de encontrar trabajos mejor pagados lo que no les ha permitido salir de éstas casas. En las casas de Linda Vista llegan a vivir hasta 20 personas o cinco familias, lo que les permite pagar el costo de la renta. Actualmente, los costos de renta en ésta zona para una casa con tres recámaras, sala, comedor, cocina, y un baño, está entre los 900 y los 1100 dólares.

Los otros lugares en los que se renta son generalmente departamentos que son mucho más vigilados que en la zona de Linda Vista, lo que no permite que se puedan meter más personas de las que se estipula en los contratos de arrendamiento,



Casas duplex en la calle Tait de Linda Vista.

Fuente:

<http://history.acusd.edu/gen/WW2Timeline/lv/p03.html>

aunque en casos donde hay hermanos o familiares muy cercanos, se sigue generando la estrategia de vivir y compartir juntos la renta.

A pesar de la actual dispersión de la gente en San Diego, se continua una vida comunitaria que se traduce en la comunicación constante que existe entre ellos. Además, muchas de las personas mayores que viven en San Diego tienen casas en Tijuana, lo que hace que cada fin de semana se traslade un contingente familiar hacia esa zona de México.

2. Santa María Natividad como sujeto del desarrollo

En la sección anterior he presentado las condiciones de exclusión social en las que los nativiteños se encuentran en un contexto transnacional. Sin embargo, otra forma en como se puede entender la exclusión de la comunidad se presenta a través de las acciones que la misma comunidad ha realizado para lograr proyectos de desarrollo en un contexto que involucra diferentes actores en niveles comunitarios, estatales o en ocasiones nacionales e internacionales. Los proyectos de desarrollo en los que Santa María Natividad se ha involucrado, han mostrado que el desarrollo transnacional es un producto de las relaciones políticas internas de la comunidad y de esta con el exterior. El desarrollo puede ser un instrumento político que se moviliza cuando se generan tensiones internas al interior de la comunidad debido sobre todo a que existen visiones del desarrollo que surgen en escenarios diferentes y con intereses paradójicos.

En Santa María Natividad, hablar de desarrollo es algo cotidiano. Siempre existe la intención de realizar obras de algún tipo, sobre todo relacionadas con infraestructura. El encuentro de ésta comunidad con otros espacios sociales que se conocen por su experiencia migratoria, resulta en imaginarios que pueden no estar dentro de las necesidades más apremiantes de la comunidad. Sin embargo existen siempre iniciativas que buscan que esas necesidades sean cubiertas. En la comunidad el único aparato público que puede decidir acerca de las decisiones sobre los proyectos que se han de implementar, es la

asamblea. La asamblea otorga el poder que el agente recibe, lo mismo para la mesa directiva. Esto se realiza a partir de una negociación que incluye los filtros de las diferentes miradas existentes. Los problemas a atender entran dentro de un número de enfoques distintos, que pueden llegar a no ser conciliados. Otras veces, la conciliación ha sido tal, que los proyectos de desarrollo se llevan a cabo de manera muy eficiente. Por eso es que el desarrollo es una dimensión de la política de la comunidad en su conjunto, ya que existen diferentes actores que se incluyen como partícipes de la experiencia comunitaria que muestran procesos históricos particulares y coyunturales.

Los proyectos de desarrollo también pueden ser el producto o pretexto para que los miembros de la comunidad generen prestigio. Por esta razón, existen regulaciones internas que tienen que ver con comentarios o críticas acerca de las obras que se realizan. Normalmente, esto sucede en la asamblea. Sin embargo, la información acerca de las obras a realizar puede llegar de manera directa a otras partes de la comunidad extendida. De hecho, han existido momentos de la comunidad en donde los miembros de la comunidad extendida han buscado incidir fuera de la asamblea sobre la comunidad de origen. Esto ha provocado que la respuesta a generar un proyecto de desarrollo no sea siempre de aprobación. La razón para que esto suceda se encuentra dentro del ámbito de lo político y de la manera en como se toman decisiones dentro de la comunidad de origen.

Hablar español, hablar mixteco o los desfases del desarrollo comunitario

Existen momentos en que la comunidad nos muestra su transnacionalidad. Estos momentos pueden estar dentro de conflictos que se generan a partir de visiones diversas acerca del desarrollo. Esto significa que a partir del conflicto la comunidad ha logrado generar un aparato político transnacional del desarrollo, aunque el desarrollo para algunos actores se entienda a veces como falta de obras. Dentro de estos actores se encuentran las comisiones para el desarrollo implementadas por parte del gobierno federal, que normalmente imponen desde arriba las estrategias para el desarrollo de estas comunidades, sin consultarlas

antes. A través de una asamblea a la que fueron convocadas las autoridades de la comunidad a la cabecera municipal pude ver estas dinámicas.

Uno de los programas implementados desde SEDESOL es la apertura programática de la Comisión Nacional de Zonas Áridas (CONAZA). El objetivo de este programa es el de mejorar unidades de producción agrícolas mediante la ejecución de obras y acciones que mejoren su capacidad de respuesta. Este programa busca desarrollar obras de infraestructura rural básica para prevenir las afectaciones de fenómenos adversos, procurando un mejor uso y conservación del suelo y agua, articulando acciones para la ejecución de proyectos integrales creando un efecto multiplicador y de impacto regional. El programa CONAZA, se enfoca en la prevención de algunos efectos de fenómenos climatológicos y ambientales como la escasez de agua, la sequía y algunos otros de este tipo que se presentan en la región.

La apertura programática de CONAZA se ha presentado a través del presupuesto que se le da al municipio de Ixpantepec Nieves al que pertenece Santa María Natividad. Este presupuesto para el año 2004 fue de 938 mil pesos y fue otorgado a este municipio ya que se otorga a aquellos que son considerados de “alta marginación” y que se encuentran en zonas áridas. La implementación de este programa incluye la aportación de 70 centavos por cada peso para la implementación de proyectos de siembra de plantas frutícolas. En el caso del 2004, fue el único municipio que recibió este apoyo de los 19 que conforman el distrito de Silacayoapan.

Para dar a conocer este programa, en junio del 2004 un ingeniero de la comisión convocó a una asamblea a las autoridades del municipio de Ixpantepec Nieves, incluyendo a las de las agencias. El ingeniero expuso los objetivos, los 37 proyectos pensados para estos fines, entre los que se encontraban algunos como rehabilitación y construcción de parcelas, presas, ollas de agua, abrevaderos, cercos, agostaderos, o la plantación de huertos y plantas resistentes a los climas adversos, como agave, mezquite, nopal, sábila ó henequén, así como el despietre o construcción de terrazas de nivel.

Los requerimientos para ingresar a este programa y a los proyectos que implementa CONAZA junto con SAGARPA, buscaron desarrollar una lógica de tipo *farmer*, es decir de tipo empresarial, en los productores y beneficiarios de este programa. Lo que buscaron implementar fueron acciones de desarrollo que generaran pequeños productores al interior de las comunidades sin considerar las lógicas políticas en las que se ven involucrados como comunidad las personas que las integran.

A pesar de que este programa buscó incluir a todos los miembros del municipio de Ixpantepec Nieves, como lo es Santa María Natividad, no tuvo ningún impacto en esta. La decisión de las autoridades de Natividad estaba supeditada a las decisiones que se tomaran en la asamblea comunitaria. En una asamblea posterior a la convocada por CONAZA, se llegó a la conclusión de que lo que se necesitaba en la agencia eran yuntas y animales de carga, instrumentos que no estaban dentro del programa de CONAZA.

Una anécdota de la asamblea convocada por CONAZA, fue la que se generó después de una intervención más o menos larga del ingeniero que estaba exponiendo el programa. Después de haber explicado el tipo de programa del que se trataba el que se estaba proponiendo, de haber detallado los requisitos por productor que se requerían, y de haber descrito las características de los miembros de los comités que manejarían los recursos económicos, el ingeniero se notó un tanto desconcertado al pedir que los asistentes le propusieran en ese momento las “obras y acciones” que se tenían que hacer en la comunidad. La asamblea se quedó en silencio por un tiempo lo suficientemente incómodo como para que el ingeniero pidiera ansiosamente a las autoridades que explicara alguien en “mixteco” lo dicho anteriormente para que se fueran aclarando las dudas y se entendiera de que se trataba el programa. Esto podría ser una parodia de las complicaciones que surgen al tratar de implementar desde fuera de las comunidades, decisiones sobre su desarrollo interno. Sin embargo, fue un tanto dramático para el ingeniero entender que no se estaba llegando a la audiencia el sentido del programa propuesto, ya que estaba expuesto en “español” y no en “mixteco”.

La petición del ingeniero de CONAZA es una metáfora de cómo es que existen diferentes visiones de lo que es el desarrollo para estas comunidades. Las comunidades, incorporan al problema del desarrollo los mecanismos de participación que existen en su organización social y política. Las dependencias gubernamentales a veces no pueden entender estos procesos, no por que no deseen impactar en su bienestar. Sin embargo, las comunidades “piensan en mixteco”, un elemento que es necesario considerar, sobre todo cuando este “pensar mixteco” no significa un pensar anclado a los terrenos de la comunidad en la localidad de origen, sino ser mixteco es ser alguien con una multitud de influencias, con experiencias transnacionales de bienestar o malestar.

Proyectos de desarrollo

Los proyectos de desarrollo son procesos a través de los cuales los diferentes actores políticos de la comunidad ponen en juego diversos intereses y visiones sobre el bienestar y el devenir de la comunidad. Para Santa María Natividad han existido algunos proyectos clave dentro del destino de su política del desarrollo. Un análisis de estos mostrará la configuración social de la comunidad en diferentes momentos históricos de su sociología transnacional.

El Puente

En 1991, con la entrada del nuevo agente, se convocó a una asamblea en la cual se decidió que era importante realizar una obra en la comunidad que beneficiara a todos. La asamblea resolvió que se realizaría la construcción de un puente que comunicara la parte este con la parte oeste de la comunidad, atravesando un pequeño riachuelo que divide al pueblo. Para la realización de ésta obra, se requirieron de acuerdos internos de la comunidad. De ésta manera, se conformó un “Comité del Puente”, que estuvo trabajando con la autoridad municipal y el Comisariado



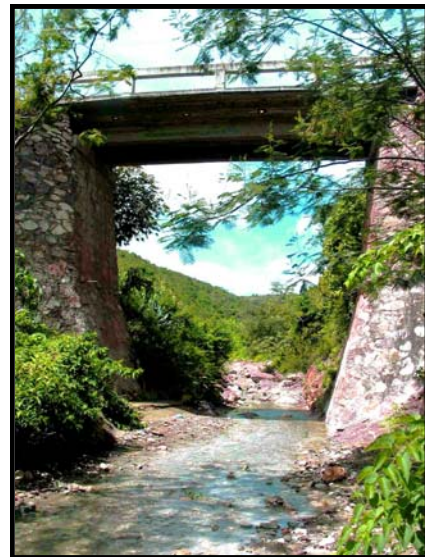
Puente transnacional. Santa María Natividad

de Bienes Comunes.

En ese tiempo, se le pidió ayuda a Celestino Chávez, quien era Diputado del PRI del distrito electoral al que pertenece Santa María Natividad. Él gestionó los materiales que se utilizaron en la construcción. Los materiales con los que se apoyó a la agencia fueron la implementación de vigas de concreto, puntales, cemento y varillas. Los trabajos de albañilería con los que se construyó el puente fueron pagados por los ausentes. Para la decisión de la participación de los ausentes, se realizó una asamblea y se llevó la noticia a Tijuana por medio del síndico de ese año y otra persona que era parte del comité del puente.

En esa localidad, se convocaron a varias asambleas donde se le expuso a la comunidad radicada allá la intención de la realización del puente. También se realizaron asambleas en la zona de San Diego, en Linda Vista. Estas asambleas tuvieron una convocatoria numerosa, lo que pudo facilitar la cooperación de los ciudadanos del pueblo que vivían en esa localidad.

La participación de la comunidad fue un éxito de gestión de recursos y de integración a los trabajos que se realizaron. La comunidad de Natividad en la localidad de origen, se incorporó a las tareas mediante apoyo a través de una cooperación económica, más la alimentación que se dio a los albañiles que trabajaron en la construcción del puente. En total participaron 27 personas, junto con 49 personas más que cooperaron con tequilo para la construcción, así como alimentos para los albañiles que trabajaron en la obra.



Puente grande desde el arroyo.
Santa María Natividad

Los miembros de la comunidad (los ciudadanos) radicados en Tijuana y Estados Unidos, cooperaron con el doble de la cantidad con la que cooperaron los radicados en la localidad. Fueron 58 ciudadanos los que entraron

directamente dentro de este proceso. La cantidad total de las diferentes cooperaciones que se reunieron para la construcción del puente fue de 32,097,000 pesos con 45 centavos de ese tiempo. El gasto total por la construcción del puente, fue de 20,382,000 pesos y la obra se realizó de abril a septiembre de 1991. Con el dinero que sobró de la recaudación de fondos de este primer puente, se pudo realizar en 1992 otro puente pequeño que atraviesa otra parte de la barranca que atraviesa el riachuelo.



Puente chico. Santa María Natividad

En el proyecto del puente, la comunidad transnacional de Santa María Natividad activó sus mecanismos internos para generar un proyecto que desarrollo con la participación de todos los habitantes. Es en este sentido, la obra transnacional más importante que ha realizado la comunidad. En el cuadro siguiente podemos observar como ésta obra se realizó gracias a la participación de la comunidad transnacional en su conjunto:

	COMUNIDAD CORPORADA	COMUNIDAD EXTENDIDA	ACTORES POLÍTICOS	GOBIERNO ESTATAL	GOBIERNO FEDERAL
Propuesta	X				
Gestión	X		X		
Decisión	X	X			
Recursos Económicos	X	X	X		
Recursos Humanos	X				
Beneficiarios	X				

Es interesante observar como una obra de infraestructura básica para la comunidad como lo fue la construcción de un puente, fue realizada por la

misma comunidad y algún actor político, independientemente de los gobiernos municipal, estatal o federal. Esto es un reflejo de cómo éstas comunidades absorben las responsabilidades que al gobierno le toca tomar.

Paradojas del desarrollo trasnacional

Algunos eventos relacionados con el desarrollo de la comunidad han desencadenado situaciones que hasta el día de hoy repercuten en ella. A continuación se exponen tres eventos que nos muestran como la arena local y la arena transnacional de la comunidad inciden la una en la otra.

Evento 1

En 1998, el agente municipal de ese año solicitó recursos económicos a SEDESOL para cambiar la tubería de asbesto que introduce agua a la comunidad, debido a que la red de suministro de agua se encontraba desgastada por el tiempo, además de que ese material es difícil de manejar en casos de averías. Mediante el FIOB (Frente Indígena Oaxaqueño Binacional) se hicieron gestiones para que ese recurso se obtuviera. Sin embargo, los recursos que se obtuvieron llegaron en el periodo de 1999, cuando se encontraba ya otro agente. El nuevo agente decidió no utilizar los recursos obtenidos de SEDESOL para la implementación de una nueva tubería, y decidió hacer una pileta en el pueblo que ahorraría el traslado que se tenía que hacer a pie fuera del pueblo para tener agua. Del dinero recibido de SEDESOL, sólo se ocupó un 50 % de los recursos. La otra parte obtenida de ese recurso quedó a cargo del comité creado para la gestión de la implementación de la tubería, y se metió al banco.



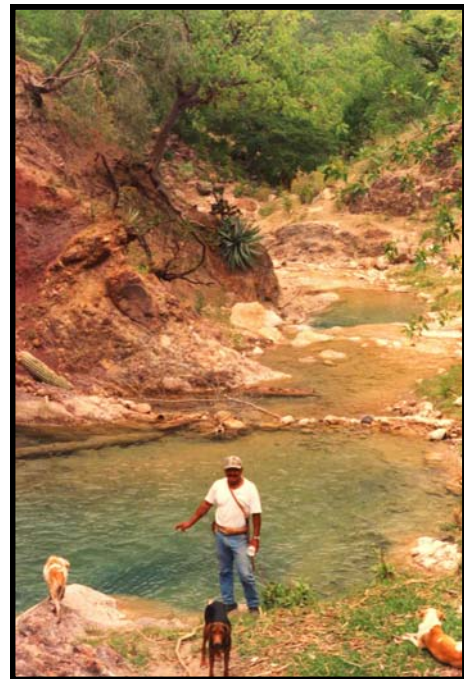
Pileta

Este evento creó comentarios tanto en Oaxaca como en las localidades de destino. Se extendió el rumor de que el agente había hecho un fraude y que se había robado el dinero. Aún hoy en día, muchas personas en Estados Unidos y en Tijuana piensan que los agentes tergiversan los recursos y se los roban.

Evento 2

La búsqueda del desarrollo no sólo se genera a partir de las decisiones que la comunidad de origen toma. En Tijuana vive Mariano Andrés, un joven que en 1998 tenía 28 años que buscó introducir un proyecto de desarrollo en la comunidad. Desde los 7 años vive en Tijuana, sin embargo siempre ha estado pensando en como introducir mejores condiciones de vida en su comunidad de origen. Viendo algunos paisajes de la zona de Fallbrook, donde existen cerros parecidos a los de su tierra, pero llenos de árboles de aguacate y naranjos, quiso hacer lo mismo en su comunidad.

Junto con otros dos jóvenes de la comunidad, buscaron asesoría en el Consulado de México en San Diego, California. Hablaron con el Cónsul y le dijeron que querían “subir” el agua del manantial que existe en la comunidad llamado por los habitantes “el salado” (que baña al río mixteco) para llevarlo a las tierras de cultivo de la comunidad. El Cónsul apoyó en su iniciativa a los jóvenes, e hizo gestiones durante dos años con algunas instancias en Oaxaca para que esto se llevara a cabo. En el año 2000, Mariano Andrés se trasladó a



Hipólito Cruz en “el salado”.
Santa María Natividad, mayo
2004.

Oaxaca con sus propios recursos, pues le avisaron que estaba un equipo de ingenieros de CONAZA que diseñaría un proyecto de la naturaleza que buscaba.

Mariano Andrés llegó a la comunidad con los ingenieros y se hizo una asamblea para exponer los motivos de la visita. La comunidad tomó esto con sorpresa, pues no están acostumbrados a iniciativas individuales como la que Mariano estaba proponiendo. Los ingenieros estudiaron el caso, y después de 15 días de trabajo, llegaron con una propuesta para la comunidad: se introducirían tres bombas en diferentes partes de la ladera por la que el agua tendría que

subir, además de la implementación de un sistema de luz que les suministrara de energía. La propuesta no sólo incluía a Santa María natividad, sino que suministraría agua para otros pueblos aledaños, como San Martín Sabinillo y Santa María Asunción. Los recursos se gestionarían de manera tripartita, una parte el gobierno estatal, otra el municipal y otra la propia comunidad. El costo que tendría que asumir la comunidad (o las comunidades) era de 700 mil pesos. Cuando se vio esto en asamblea, hubo reacciones encontradas que al final se convirtieron en una negativa rotunda por el alto costo que implicaba el proyecto, además de razones como las que argumentaban que “el pueblo se podría inundar” si un día las bombas se estropeaban.

Evento 3

En ese mismo año 2000, el agente municipal reaccionó ante el ambiente que existía dentro de la comunidad. Frente a los rumores en las comunidades de destino (él mismo venía de Estados Unidos) acerca de la corrupción en la que se involucraban los agentes, la iniciativa de Mariano Andrés que desencadenó un ambiente de insatisfacción en la comunidad, y los recursos del ramo 28 y 33 ya consolidados que se estaban obteniendo por parte del municipio, emitió un acta que se resume en lo siguiente: las asambleas para atender asuntos relacionados con la elección de personas que van a estar en la agencia dando su servicio, sólo se realizarán en la comunidad de origen. Tampoco habrán más asambleas en otras localidades en relación con temas que atañen a la comunidad de origen, descartando la posibilidad de hacer asambleas o comités que busquen tener iniciativas como las que presentó Mariano.

Como colofón, queda mencionar que el dinero que el comité de la tubería del año de 1998 tenía bajo su responsabilidad, lo sacó en el año de 2003 del banco, para integrar ese dinero a la mezcla de recursos para la introducción del alumbrado público del pueblo, que se financió con la compañía de luz y los recursos del ramo 33 para infraestructura básica.

Elementos de la política del desarrollo transnacional

Los eventos que se expusieron anteriormente, nos muestran tres elementos dentro de la política comunitaria para el desarrollo: el primero es el papel que

tiene la autoridad de la agencia dentro de las decisiones de la comunidad. La autoridad es la depositaria del poder que la asamblea otorga, por lo que la asamblea puede decidir no continuar con los proyectos realizados en periodos anteriores.

El segundo elemento es el papel del prestigio que se otorga al interior de la comunidad. Algunos sujetos, como los agentes o algunos emprendedores de obras de desarrollo, pueden no ser apoyados, debido a que la comunidad ejerce una fuerte presión sobre los que desequilibran positiva o negativamente en su interior, utilizando mecanismos de presión para regresar al equilibrio. Los comentarios o las críticas tienen un fuerte impacto al interior de la comunidad.

El tercer punto es el impacto transnacional de decisiones de reafirmación local. La decisión de encontrar un equilibrio dentro de las iniciativas locales y transnacionales sobre el desarrollo, reafirmando el papel de autoridad que tiene la agencia en la comunidad de origen, como se quiso hacer ver a la comunidad en su conjunto ante una iniciativa de desarrollo como la de Mariano Andrés, impacta en la comunidad transnacional total.

Agentes comunitarios y visiones del desarrollo transnacional

Los actores que se involucraron en los proyectos de desarrollo de la comunidad, muestran como hay correspondencia entre la arena de lo local y de lo transnacional. Esto nos enseña que la comunidad transnacional de Santa María Natividad está ligada a través de las diferentes visiones que se tienen sobre el desarrollo. Sin embargo, la misma experiencia transnacional que vive la comunidad genera disonancias que no siempre se entreveran, para generar escenarios no óptimos para la creación de proyectos de desarrollo. Los vínculos tan estrechos que existen al interior de la comunidad pueden también ser un factor que desestabilicen las iniciativas para su desarrollo, ya que se presentan tensiones políticas internas que pueden detener la elaboración de proyectos de desarrollo transnacional.

Estructura transnacional del desarrollo

En los eventos expuestos anteriormente, pudimos observar la participación de diferentes actores, que incluyen a los miembros de la comunidad

transnacional, pero también a diversas instancias. En el caso de la construcción del puente, intervinieron los miembros de la comunidad transnacional y un actor político encarnado en un diputado local. En ese tiempo no se contaba con los recursos municipales con los que se contó para cuando se consiguió el dinero con SEDESOL para la introducción de la nueva tubería en 1998. En el proyecto “el salado” intervinieron instancias estatales, internacionales y transnacionales.

Tipo de actor	Nombre	Nivel de transnacionalidad
ONG	FIOB	Transnacional
Instancia Comunitaria	Comité proyecto “El Salado”	Transnacional
Instancia Política	Diputado Electoral	Regional
Instancias de gobierno	SEDESOL	Nacional
	CONAZA	Nacional
	Municipio de Ixpantepec Nieves	Local
	Consulado de México en San Diego	Internacional
Gobierno comunitario	Agencia Municipal de Santa María Natividad	Transnacional
	Comité del Puente	Transnacional
	Asamblea Tijuana-San Diego	Transnacional

3. Membresía, ciudadanía y gobernanza de Santa María Natividad en el contexto transnacional

Un elemento fundamental para entender la exclusión y el bienestar social de una comunidad son los relacionados con la membresía y la ciudadanía de sus miembros. Esto se relaciona con los procesos de gobierno interno, lo que en términos anglosajones algunos autores llaman *gobernanza*. En particular en Natividad se están presentando cambios en los criterios de ciudadanía de sus miembros a través de un aparato de gobierno transnacionalizado. Esto ha generado varios centros de poder que impactan desde sus ámbitos locales a la comunidad en su conjunto.

La ciudadanía es un tema central si buscamos entender cuál es el criterio más importante de identidad y participación en la comunidad. Siempre han existido criterios de pertenencia en la comunidad, pero no siempre los escenarios en los que se han encontrado sus miembros han sido los mismos. La experiencia migratoria de los miembros de la comunidad ha generado cambios en la forma en como se concibe actualmente la ciudadanía. Los criterios



El juzgado por la noche. Santa María Natividad

integran visiones de los individuos y de las personas que antes estaban ceñidas por criterios locales que no veían ni consideraban identidades múltiples al momento de la definición de la participación de sus ciudadanos. El reto de Santa María Natividad, como muchas otras comunidades de la mixteca, es el de generar mecanismos lo suficientemente flexibles para que las nuevas

identidades, sobre todo las de los jóvenes y las de las mujeres, entren dentro de los criterios de pertenencia de la comunidad. Dentro de los criterios de pertenencia a la comunidad, la participación y el servicio que se prestan en la agencia son imprescindibles. Aunque existen centros de poder diversos que integran dentro de sus miembros a ciudadanos que participan en la comunidad extendida de manera voluntaria, los cargos y el servicio en Oaxaca siguen siendo los que gozan de mayor prestigio. Por ésta razón es que hoy en día, existe un aparato de gobierno que vincula a la comunidad de origen con los miembros que están en las diferentes localidades donde la comunidad se encuentra, creando y recreando un sistema transnacional de gobierno a partir de su sistema de cargos.

Se pueden definir para Santa María Natividad cinco centros de poder, los cuales se encuentran geográficamente en Oaxaca y la zona de Tijuana-San Diego. Los centros de poder de la comunidad se han generado desde la experiencia de los habitantes de la comunidad en esos lugares. Tijuana es un lugar clave dentro del poder de la comunidad, ya que se han generado procesos a partir de los cuales la vida de frontera se convierte en una escuela de política transnacional.

Sistema Político Transnacional

Ciudadanía

Existen categorías y criterios dentro de la comunidad que construyen la pertenencia a ella. La más importante es la de *ciudadano*. Los criterios que existen al interior de la comunidad para ejercer la ciudadanía se han ido modificando a través de la historia del pueblo. La influencia de las leyes y los sistemas políticos donde los nativitenses se han ido integrando han enriquecido su sentido.



Autoridades en el corredor de la agencia. Santa María Natividad, 2004

En general, la comunidad ha considerado como ciudadano a una persona que tenga bienes dentro de ella, que ha nacido en la comunidad o que comparte los terrenos comunales. Es una persona que por disfrutar de los bienes de la comunidad, debe cumplir con obligaciones dentro del sistema de cargos. Estén donde estén, los ciudadanos no pierden el derecho a sus bienes raíces en general. Se puede estar incluso mucho tiempo fuera del pueblo, pero no se deja de poseer lo que se tiene en el pueblo.

Si es que se llega a renunciar a ser ciudadano del pueblo, se decomisan propiedades y los terrenos pasan a ser comunales. De ésta manera, se pierde el vínculo con el pueblo y se pierden sus derechos. Las personas con cargos, son personas que no renuncian a su ciudadanía. A éstas personas se les dan los nombramientos del cargo que habrán de ejercer por 12 meses, y se vuelven a ir, así sucesivamente para cuando presten otros servicios.

Han existido casos de personas que se han negado a cumplir con los cargos, y la comunidad ha resuelto decomisar la casa. En asamblea, después de dos o tres años, se les vuelve a dar la oportunidad de dar servicio, en ese momento se les regresa la casa. En este sentido, la comunidad genera mecanismos de exclusión y de inclusión, que a través de la asamblea general, decide las consecuencias o mecanismos por los que se entra dentro del criterio de la ciudadanía.

Todavía no han habido casos donde gente que haya nacido en Natividad se haya negado absolutamente a no cumplir con su cargo. Sin embargo no se tiene la certidumbre de que los niños que nacieron en Natividad, y que se hayan criado en otro lugar fuera de la comunidad, vayan a cumplir con los cargos que se les otorguen. Alguien que nació en Natividad, y que se crió en las comunidades de destino, pertenece a la comunidad, sin embargo la ciudadanía se ejerce cuando se cumple con los cargos que la misma comunidad escogen para con los que son considerados ciudadanos.

Ciudadanía y casas: jóvenes en EU

El ser ciudadano del pueblo para algunos jóvenes que viven en Estados Unidos, tiene que ver con elementos que no necesariamente son correspondientes, sino al contrario. Por ejemplo, cuando le preguntaba a algunos de ellos sobre quien es ciudadano del pueblo, lo primero que me contestaban era que aquellos que nacieron en el pueblo; sin embargo, cuando les comentaba sobre “hacer ciudadanos” a personas no nacidas en el pueblo, me comentaban que eso no era posible si antes no se le preguntaba a la propia gente, ya que como me comentó Joel:



Juanchi, Roberto (topil 3°), Noe (regidor 2°) y Abe en el corredor de la agencia. Santa María Natividad, 2004

“...es la decisión de cada uno, por ejemplo aquí, muchos se hacen ciudadanos de este país, pero es la decisión de las personas, no del gobierno. Igual también en el pueblo, es la decisión de cada persona, (...) por que muchos podemos nacer en cualquier parte pero, tienes que elegir tu lugar de donde vas a ser ciudadano, como allá, muchos nacen allá, pero muchos van a borrar su nombre que ya no quieren regresar, y ya no son ciudadanos de allá, se vienen pa’ cá o se van a otra parte, y ya no son ciudadanos de allá.”²⁸

Otro elemento importante que estos jóvenes en Estados Unidos creen que se debe aplicar como criterio para entender la ciudadanía de Santa María Natividad son “los cargos”. El cargo para estos jóvenes es un elemento que se presenta en un momento anterior a la categoría de ciudadanía. Por esta razón, a pesar de que muchos de ellos están de manera ilegal en EU, están siempre atentos sobre las asambleas y las decisiones sobre la participación en cargos.

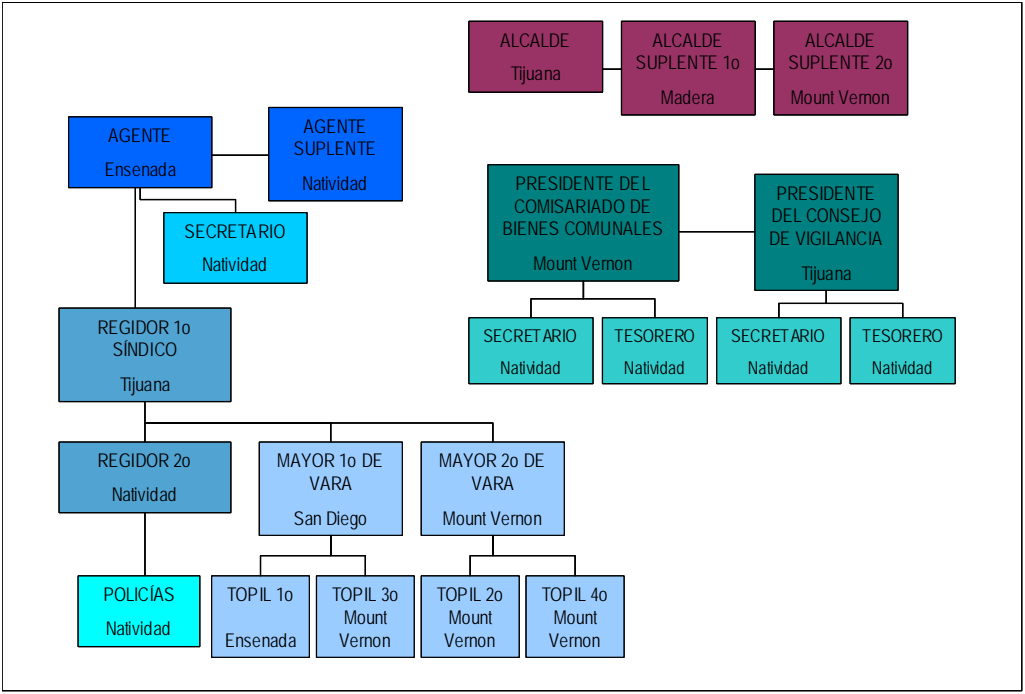
Con relación a las casas de estos jóvenes, algunos de ellos tienen pequeñas casas de una sola habitación, y otros ni siquiera tienen. En este sentido, no existe el mismo apego que aquellos que ya son mayores y que han invertido sumas más importantes de dinero, y por esta razón, como el criterio para ellos es más económico, no les importaría que les quitaran esas casas por no ir a

²⁸ Entrevista realizada a Joel Cruz, 2005, La Mesa , San Diego California, EU.

cumplir con algunos cargos menores. Con relación a este tema, el cargo es más importante que la casa, ya que para cargos “grandes” estos jóvenes están interesados en llegar a la localidad de origen.

Sistema de cargos

La comunidad tiene dentro de su gobierno, un sistema que le ha permitido articular a los diferentes miembros que se encuentran dispersos, este es el *Sistema de cargos*. Dentro del sistema de cargos, existen un conjunto de elementos que indican que nos encontramos frente a un sistema de gobierno transnacionalizado. Las autoridades que tendrán cargos en Natividad, se escogen cuando entra el agente, a finales de enero, inmediatamente después de que el agente y la mesa directiva de la agencia entran a cumplir con sus funciones de gobierno. El aviso se realiza inmediatamente para los que no se encuentran en Natividad, ya que tendrán que reunir los recursos económicos que tendrán que utilizar el año en que lleguen a cumplir con su cargo.



Existen tres cuerpos principales de autoridades diferentes y complementarias dentro de la estructura de los cargos en Natividad. Dentro del primer cuerpo están el Alcalde Constitucional, y los Alcaldes suplentes. En el segundo cuerpo está el Agente municipal y su suplente. En términos prácticos el agente municipal es la principal autoridad dentro de las decisiones a ejecutar sobre cuestiones que tienen que ver con infraestructura o recursos económicos para la agencia. El agente está a cargo del regidor primero, y el segundo. Del regidor primero dependen los mayores de vara y los topiles. El tercer cuerpo es el del Comisariado de Bienes Comunales, encabezado por su presidente, el secretario, el tesorero. Paralelamente se encuentra el Consejo de Vigilancia, que también tienen un secretario y tesorero del consejo.

Como se muestra en el esquema anterior correspondiente al año de 2004, los cargos que existen en la comunidad son ocupados por personas que en su mayoría, tienen que venir de fuera de la comunidad de origen para cumplir con ellos. Sin embargo, los costos sociales y políticos que se tienen que pagar por el incumplimiento de los cargos, son lo suficientemente altos para que se tomen las medidas necesarias para ejercerlos.

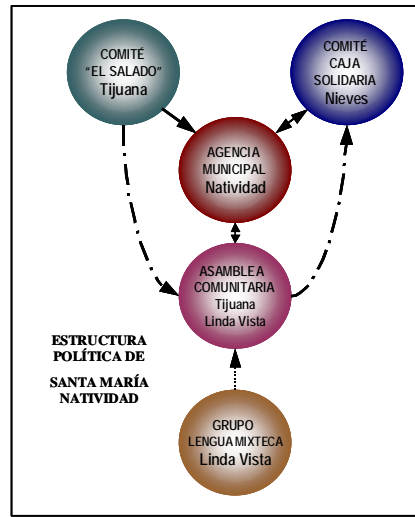
Ciudadanía parental

Una estrategia que la comunidad ha seguido es la de buscar gente que sustituya a los que no pueden regresar a México para cumplir con su cargo. En realidad, la estructura que existe en los cargos de la comunidad se sustenta con personas que en su mayoría son familiares de las personas que fueron escogidas. Así, estas estrategias familiares proporcionan ayuda para que las personas que tienen la responsabilidad de ejercer un cargo, no pierdan la ciudadanía. De ésta manera, las familias ayudan a negociar la pertenencia a la comunidad de aquellos que se encuentran ausentes. La ciudadanía de los ausentes en este momento se mantiene gracias a las redes de parentesco con las que se cuenta dentro de la comunidad.

Los centros de poder

Santa María Natividad es una agencia municipal que se rige por un sistema de usos y costumbres. El sistema de cargos es el principal aparato de gobierno

para la gobernanza de la comunidad. La asamblea general que se lleva a cabo en la comunidad de origen es el principal instrumento de gobierno que la comunidad tiene para la toma de decisiones que afectan a la totalidad de la población.



En este sentido, la localidad de origen tiene un peso específico central dentro de la configuración política de la comunidad. Sin embargo, existen otros centros políticos que nos hablan de cómo la comunidad negocia y discute la participación de sus miembros. A través de su historia, la comunidad ha tenido diferentes centros que cobran mayor presencia en momentos en los que se busca generar algún tipo de intervención para el beneficio de la comunidad en su conjunto. Uno de ellos es el que se encuentra en la asamblea constituida en la zona de Tijuana-San diego. Ésta asamblea cobra importancia en la medida en que se ubica en el centro demográfico más importante para la población de la comunidad extendida de Santa María Natividad. Existe una relación constante y directa con la agencia municipal, lo que la hace uno de los más importantes centros de poder de la comunidad. En Tijuana, la densidad política que viven los miembros de la comunidad se hace presente a través de iniciativas como la que propuso el Comité del proyecto “El salado”. Este comité es uno de los principales referentes políticos que la comunidad tiene dentro de su configuración política, continuando con un liderazgo relativo en la zona de Tijuana y San Diego. Existe otro grupo caracterizado por la juventud de sus integrantes, que incide y

participa sobre la asamblea de San Diego. Aunque es un grupo que busca la continuidad de la lengua mixteca y su difusión, ha tenido poco a poco más presencia en la comunidad que se encuentra en San diego, sobre todo en lo que tiene que ver con apoyo en cuestiones legales y de ciudadanía local de los miembros de la comunidad



Anuncio de clases de mixteco en Linda Vista, San Diego California

radicados en Estados Unidos. Otro centro de poder lo encontramos en el comité que actúa a nivel local en la comunidad de origen, pero que tiene una fuerte presencia dentro de la cabecera municipal y en la comunidad. Este es el Comité que participa dentro de La Caja Solidaria que existe dentro de la cabecera municipal. La importancia de este comité radica en el papel que tiene como líder de opinión sobre cuestiones que tienen que ver con la obtención de recursos financieros. Muchos miembros de la comunidad, quizás su mayoría, se encuentran dentro de la Caja, lo que hace que las decisiones que el comité toma dentro de ella, lo haga un grupo que tiene un peso relativo dentro de las decisiones en la agencia.

Agenda de Derechos y Ciudadanía

Si constituyéramos una agenda de derechos para Santa María Natividad, en este momento consideraría cuatro aspectos:

1. Vinculación municipal. La posición que la comunidad tiene frente a la cabecera municipal es un tema que siempre le ha preocupado a Natividad. Existen discrepancias ante cuál debe ser el papel que la comunidad debe tener dentro del municipio, lo que ha generado que exista un relativo asilamiento político en lo que se refiere a proyectos de desarrollo. La cordialidad existente, no elimina los rezagos que la comunidad tiene frente a las comunidades más cercanas. Sin embargo, la respuesta ante esta situación, ha generado procesos de separación intercomunitarios. Se requiere tener mayor presencia

dentro del nivel municipal, ya que existen derechos que Natividad tiene como parte de un municipio que recibe recursos financieros de parte de los gobiernos estatal y federal.

2. Participación de la mujer. Hasta ahora, la mujer ha estado dentro del espacio doméstico. Esta ha sido un lugar que no ha generado cambios dentro de la participación en el ámbito de lo público. Las nuevas jóvenes de la comunidad han integrado dentro de su conducta política, el ámbito de lo público como un ámbito a considerar para su propio desarrollo y el de la comunidad. El papel que la mujer está teniendo, ha cambiado las ideas sobre la participación que tiene la mujer dentro del gobierno de la comunidad, lo que la convierte en un actor político emergente en ésta comunidad.
3. Criterios de ciudadanía. La comunidad pasa por un momento de transición en lo que se refiere a los criterios de ciudadanía en los que se debaten los elementos a considerar para definir quien pertenece a la comunidad. Los mecanismos que han existido para la inclusión dentro de la comunidad, están pasando de ser criterios que tienen que ver con bienes económicos en su sentido amplio, a criterios que se definen a partir de la identidad cultural como mixtecos. Los escenarios en los que los nativitenses se encuentran, los han hecho reflexionar sobre el ser mixteco y el ser mexicanos, lo que se ha convertido en un criterio de la *nostalgia identitaria*. Este criterio está generando un mecanismo que explicita la identidad mixteca en los ámbitos transnacionales, y se está utilizando para su definición dentro de los mecanismos de pertenencia y participación en la comunidad.
4. Jóvenes ciudadanos. Actualmente, una de las definiciones más importantes sobre definición de ciudadanía se refiere a la discusión que se ha generado por la participación de los jóvenes dentro de los cargos que la comunidad tiene. Los jóvenes de la tercera generación están en su mayoría fuera de la comunidad de origen, lo que hace que

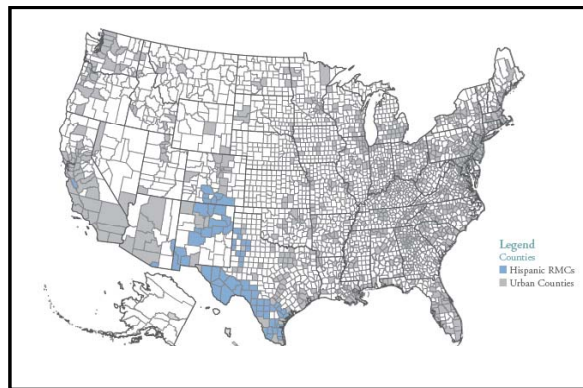
su participación se vea disminuida. La memoria de los ausentes se desgasta para la comunidad, en la medida en que estos jóvenes generan identidades que no fortalecen sus pertenencia a la comunidad. la posibilidad de generar mecanismos que flexibilicen la integración de los jóvenes a la comunidad, es tarea pendiente en el renglón de la ciudadanía transnacional.

TERCERA PARTE

CAPÍTULO IV. SISTEMAS DE HABITACIÓN TRANSNACIONAL

1. Condiciones de exclusión de la vivienda de los mexicanos en EU

En el reporte anual del 2005 que otorga el Consejo de Asistencia para la Vivienda de EU (Housing Assistance Council) se comenta que la población hispana es la más grande y de mayor crecimiento. De 1990 al 2000, esta población se ha incrementado un 58% debido a un



incremento en la inmigración y a altas tasas de nacimientos. De esta población, cerca del 90% vive en áreas metropolitanas, aunque también esta población ha crecido en áreas rurales en la última década (1990-2000)²⁹. Esta población se ha incrementado en los Estados Unidos a través de la inmigración legal e indocumentada, donde la mayor parte se ha asentado a lo largo de la frontera México-Estados Unidos en Arizona, California, Nuevo México y Texas. Estos asentamientos a los que se les llama “colonias”, se caracterizan por su pobreza extrema, empleo limitado y condiciones deplorables de salud³⁰. En 2000, aproximadamente el 46% de residentes en la región de “las colonias” de la frontera eran mexicanos e hispanos. En el mapa se muestran los condados (en

²⁹ Housing Assistance Council (2005). *Race, Place, and Housing: Housing Conditions in Rural Minority Counties*. Washington, D.C.: HAC, p. 24.

³⁰ Effland, Anne B. W. y Kathleen Kassel (1996). *Hispanics in Rural America: The influence of Immigration and Language on Economic Well-Being*. Washington, D.C.: Economic Research Service, en Housing Assistance Council (2005), citado aquí.

azul) con la mayor concentración de hispanos rurales en Estados Unidos registrados para ese año.

Hacinamiento y malas condiciones de la vivienda de los mexicanos en EU

Las mayor parte de los mexicanos que viven en EU tienden a vivir en hogares grandes (con muchos miembros de la familia en un mismo techo) y tener niveles altos de pobreza³¹ así como bajos niveles de educación en relación con la población en general³². Muchos de estos elementos impactan directamente en las condiciones de vivienda, ya que suelen rentar en viviendas inadecuadas en tasas significativamente más altas que en otros hogares de Estados Unidos. Los bajos ingresos también exacerban el problema de tener solvencia para la vivienda, lo que genera hacinamientos muy acentuados en este sector de la población, con casi el 30% de la población hispana en comparación con el 6.5% de la población total no hispana de Estados Unidos³³.

Para el caso de los trabajadores en el campo, Lighthall (s/f) reporta que casi el 49% de estos se han establecido, frente a un 51% de la población no asentada. Dentro del primer grupo, como lo muestra Yuribi Ibarra (2005) en su estudio realizado en Arvin, California, existen barreras para tener acceso a la vivienda que generalmente se traducen en falta de información del sistema de bienes raíces local, lo que genera condiciones de abusos y fraudes en las transacciones que se llegan a realizar. En el segundo grupo (trabajadores temporales y móviles), se pueden clasificar entre los que apenas han llegado – menos de un año- (22%), que siguen las cosechas (8%) o que viven a más de 75 millas de distancia de sus trabajos en condiciones adversas (21%). La mayor parte de los trabajadores mexicanos ilegales se encuentran en este segundo gran grupo, viviendo en condiciones de vivienda temporal y de rotación constante, debido a la dificultad en el acceso a la vivienda. Las condiciones de la población en rotación constante son de vivienda muy precaria.

³¹ Ídem.

³² Housing Assistance Council (2002). *Taking Stock: Rural People, Poverty, and Housing at the Turn of the 21st Century*. Washington, D.C.

³³ Loc. Cit, en Housing Assistance Council (2005), pag. 27

Morales (2003) en su estudio en North Fairfield, Ohio, y Hernández (2003) en Carolina del Norte, nos muestran como en tiempo de cosecha existen hacinamientos acentuados, donde incluso sus propias “vanns” son utilizadas como vivienda, además de la desconexión de las viviendas con centros de servicios y de abastecimiento. Por otro lado, en un estudio realizado por Koebel y Daniels (1997) en Virginia, podemos ver que los trabajadores temporales viven en trailers (“trailas”) y en casas móviles (36.3%), donde el 28.6% de estas casas tiene más de 50 años de antigüedad. En este sector de la población hay una clara y directa relación entre la edad de los trabajadores migrantes y la probabilidad de tener problemas con la vivienda, donde la mayoría de los migrantes con problemas moderados o severos en la vivienda son jóvenes entre 20 y 35 años de edad. Sin embargo, el problema del acceso a la vivienda por parte de este sector no sólo es un problema que se presenta para los conacionales en EU, sino que su presencia en aquel país responde a la búsqueda de una solución a procesos de exclusión de la vivienda en México.

Restricción de la vivienda en México

Las condiciones de vivienda en México también han generado exclusión de la población económicamente activa y en particular de un amplio sector de la población joven en este país. Existe un deterioro de las condiciones de la vivienda en la última década. En 1990 solo el 1.03% de las familias no tenían vivienda y para el año 2000 aumentó al 3.39%³⁴. Esto es una manifestación del deterioro en los niveles de bienestar de la población, generado por la crisis económica de 1995 y el adelgazamiento del presupuesto en programas sociales como el de la vivienda por las políticas de austeridad impuestas³⁵. El Infonavit, el único organismo estatal destinado para la vivienda, paradójicamente utiliza criterios que excluyen a la mayor parte de los jóvenes migrantes en edad productiva de sus programas oficiales, ya que para tener un crédito se requiere demostrar que se tiene un empleo estable, y reunir una serie de “puntos” que se

³⁴ Safa, Patricia y Aceves, Jorge. “La experiencia de la exclusión social y urbana en torno a la vivienda” en Ramírez Kuri, Patricia y Aguilar Díaz, Miguel (Corrds.) (2006). *Pensar y Habitar la Ciudad*. México: Anthropos /Universidad Autónoma Metropolitana. Pag. 61.

³⁵ Ídem.

determinan por el monto del salario, la edad del trabajador, el número de hijos, los años que ha cotizado al Instituto y el saldo de la subcuenta SAR³⁶. Es decir, los jóvenes, los inmigrantes y los que ganan menos tienen menos oportunidades de acceder a un crédito para vivienda en México.

En este sentido, durante la última década la población inmigrante joven y en edad económicamente activa son los más excluidos de los sistemas de vivienda tanto en México como en Estados Unidos. Ellos están en medio de un sistema de doble exclusión, ya que el acceso a la vivienda en México a través de los organismos estatales, no los califica como prospectos para entrar en sus programas de vivienda, donde por otro lado, cuando migran generalmente de manera ilegal, se encuentran con condiciones de vulnerabilidad e inelegibilidad, ya que se encuentran en situaciones de hacinamiento, pobreza extrema, empleo limitado y condiciones deplorables de salud. Esto ha provocado que cada vez más, la única salida a esta situación sea la inversión en México de construcciones financiadas por las remesas que se mandan a este país. Las encuestas realizadas en la ETNONATC³⁷, señalan que hasta el 85% de los hogares que reciben remesas en una comunidad (ver en el Anexo los resultados para la comunidad de San Jerónimo Progreso, Oaxaca), gastan en insumos y financiamiento para la construcción. Como nos muestra Peri L. Fletcher (1999), en algunas comunidades el mejoramiento y construcción de la vivienda es abrumadoramente el principal proyecto que es financiado por los migrantes. Para el caso de Napízaro, Michoacán que nos presenta, en 1982 existía sólo un 9.5% de casas con ladrillos y techo de concreto. Para 1985, el 52% de las casas ya estaban construidas con estos materiales. Hoy, nos dice Fletcher, la mayoría de las construcciones en Napízaro son una mezcla de bloques de cemento en muros y habitaciones con estructuras de adobe ya existentes.

³⁶ *Periódico Público*, 27 de noviembre de 2000: 2., citado en Patricia Safa (2006).

³⁷ Es la "Etnoencuesta" aplicada como parte del proyecto "Comunidades Transnacionales de Norteamérica" (NATC).

2.La habitabilización del espacio social a través de los hogares transnacionales en Santa María Natividad

El panorama anteriormente expuesto nos muestra a grandes rasgos algunos de los elementos relacionados con la exclusión de la vivienda a los que las comunidades transnacionales de origen oaxaqueño se tienen que enfrentar. En particular para el caso de Santa María Natividad, su presencia en la frontera México-Estados Unidos se ha visto impactada por condiciones de vivienda adversas típicas de las “colonias” de Arizona, Nuevo México y algunas zonas del sur de California. Sin embargo el fenómeno de la vivienda como ya lo he mencionado en la introducción teórica, no sólo puede verse como un fenómeno de exclusión a partir de los contextos más amplios en los que la comunidad está inserta, sino como un fenómeno social multidimensional que genera estrategias desde la misma comunidad. He entendido a la vivienda en este trabajo como un producto de los procesos de habitación social de esta comunidad, es decir como el producto de los procesos en los que la comunidad se ha visto implicada para poder satisfacer la necesidad de habitar y vivir en los lugares en donde se ha encontrado y se encuentra cotidianamente. En este sentido es que es necesario rescatar la experiencia que la comunidad ha tenido y ha implementado para poder generar mecanismos de habitación que pudieran otorgar cierto grado de habitabilidad de los espacios donde están.

La presencia de los nativiteños en la frontera de Tijuana se explica claramente por dos condiciones sociales: la legal y la laboral. La mayor parte de los nativiteños en esta zona se encuentran ahí por la ventaja que implica el desplazamiento al trabajo. Muchos de ellos trabajan en EU y viven en Tijuana. Otra razón por la que llegan a estar en ésta zona tiene que ver con la oportunidad o búsqueda de oportunidades de empleo ya fuera en Tijuana o en los Estados Unidos. Sin embargo, Tijuana es importante también para los traslados constantes que se realizan de EU a México, ya que existe una relación muy estrecha con los miembros de la comunidad en esta ciudad. Estas relaciones se están presentando sobre todo en el nivel de las familias y las unidades domésticas de la comunidad. Algunas de las familias que se

encuentran en Tijuana mantienen una estrecha relación con sus propios parientes en EU. En este sentido a pesar de la dispersión de las familias, los lazos al interior de ellas continúan. La línea fronteriza no se convierte en un obstáculo para que los miembros de las familias continúen teniendo una relación cercana, sino que a pesar de la dispersión en el espacio geográfico que supondría la localización de viviendas en diferentes lugares, la comunidad sigue teniendo contacto, lo que implica que el espacio no la diluye, sino que al contrario, la comunidad ha logrado apropiarse de los espacios en donde se encuentra, generando un espacio social construido desde dentro.

Las familias se han articulado como “unidades domésticas”, es decir, como unidades económicas y sociales de reproducción de sus miembros. Este elemento ha generado una articulación de estrategias transnacionales y transfronterizas en su interior, lo que ha proporcionado la base para que el sistema de gobierno de esta comunidad siga andando. Este apoyo se presenta cuando alguno de los miembros de las familias en esta zona tienen que cumplir algún cargo ya fuera civil o religioso en la comunidad de origen. Las relaciones que se establecen para formar nuevas familias no se rigen sólo por los procesos parentales de exogamia o endogamia, aunque siguen existiendo estas prácticas de manera generalizada. En el contexto de la frontera, las prácticas endogámicas persisten como un mecanismo de reproducción de la comunidad donde lo que se buscan son elementos conocidos como parte de la identidad de las prácticas sociales y familiares de la comunidad para la convivencia cotidiana, aunque precisamente estos elementos son no deseables para algunas otras personas. Los procesos familiares que experimenta la comunidad de Santa María Natividad, son el resultado de las estrategias que han adoptado sus integrantes para contender con las circunstancias en las que se encuentran sus miembros. Han existido factores tanto estructurales como sociales que han modificado la forma en como vemos hoy las familias de ésta comunidad. Sin embargo, existen mecanismos de pertenencia que también se han modificado - endogamia, exogamia- , para dejarnos lo que podemos denominar un sistema de pertenencia transnacional.

Con el parentesco existe un sistema civil de pertenencia a la comunidad, que es la base de la ciudadanía de los nativiteños. La endogamia y exogamia cobran importancia en este sentido, ya que son la base de la participación dentro de la comunidad, así como de la continuidad y reproducción de la misma. A través del parentesco que existe entre los miembros de esta comunidad, podemos encontrar un sistema dinámico que está multisituado y disperso. Esto ha generado unidades domésticas (grupos de reproducción económica y social) que viven simultáneamente en distintos lugares - hogares- a los que se pertenece.

Es a través del parentesco como la comunidad continua teniendo una experiencia de contacto más allá de las fronteras. Existe continuidad en los procesos de identidad comunitaria y familiar, ya que continúan los lazos afectivos y generacionales entre las diferentes localidades en las que se encuentran dispersos sus miembros. Las familias han aprendido a convivir en dos o más modos de vida, adaptándose a las exigencias que la vida laboral, estudiantil o comunitaria exigen.

En las secciones que siguen en este capítulo presento como es que se han establecido procesos de habitación al interior de la comunidad transnacional de Santa María Natividad. Primero, muestro cual es la configuración actual del parentesco, que como respuesta a su multilocalidad, ha recreado los elementos de pertenencia en este contexto. La importancia de la pertenencia a la comunidad se da por que es el elemento que la da continuidad y sentido de ser de su existencia como comunidad. Por otro lado, estos mecanismos han posibilitado la integración de diferentes familias a través de la frontera, creando lo que he llamado aquí hogares transnacionales. Posteriormente, muestro como a pesar de que existen diferentes estrategias familiares comunitarias, la integración de capacidades diferentes para que los miembros de la comunidad se integren a este sistema, muestran procesos diferenciados que no generan respuestas homogéneas a las condiciones que se les presentan. Al final de este capítulo, muestro como existen diferentes estrategias de habitación en la CCCT, que se manifiestan mediante los imaginarios sobre la pertenencia a través de las

casas allá. A través de estas se pueden identificar las diferentes respuestas al interior de la comunidad que son el producto de respuestas específicas a los contextos en los que los diferentes miembros de la comunidad se encuentran social e identitariamente.

3. La construcción de la comunidad transnacional a través del parentesco

Endogamia

En Santa María Natividad, existe un mecanismo de parentesco predominante: la endogamia. Ésta relación de parentesco, nos habla de la dinámica de construcción de alianzas al interior de la comunidad. No se debe entender en éste proceso a la *comunidad* como las personas nacidas en Natividad, sino aquellos que se reconozcan como parte de ella, siendo el *parentesco* uno de los criterios más importantes de la pertenencia. El proceso que ha existido históricamente en la construcción de relaciones al interior de la comunidad se ha generado por tres causas: por causas de tipo económico (la herencia de la tierra), de tipo político (participación como autoridades en el gobierno de la comunidad) o de tipo religioso (participación en el sistema de cargos religiosos). Éstas prácticas han encontrado su hilo conductor en el sistema de parentesco y familiar de ésta comunidad. Siempre se prefiere un matrimonio con gente que sea originaria de Santa María Natividad. De ésta manera, el poder y los bienes, no se dispersan, sino que permanecen al interior de los grupos con los que se establece alianza. En ésta comunidad multisituada, cuando ya no existe tierra que heredar, o no se participa en la resolución de los problemas diarios de la comunidad de origen, el parentesco es el que ahora vincula a la comunidad extendida. Ahora, se pertenece a la comunidad por esta relación de parentesco. Es el parentesco el que genera participación política, económica y ritual. Esto se observa en las comunidades de destino, quienes están al tanto siempre de las festividades y los cargos de la comunidad de origen.

Exogamia

La exogamia es un mecanismo de parentesco que se presenta cuando los hombres o mujeres de Natividad se casan con sujetos que no pertenecen a la

comunidad, integrándolos a ella con este mecanismo. De ésta manera, se realiza una alianza matrimonial con personas de grupos distintos. Aunque la exogamia siempre se ha presentado con los pueblos que están cerca de Santa María Natividad (Santiago Asunción, Santa María Asunción, Ixpantepec Nieves, San Jerónimo Progreso, San Martín Sabinillo, San Juan Mixtepec o San Francisco Paxtlahuaca), ahora se están presentando casos con gente no mixteca. Aún en el contexto transnacional, las personas con las que se suele establecer alianza matrimonial son en su mayoría mixtecas. El patrón de residencia es patrivirilocal, estableciéndose en la casa del padre del hombre. Si bien ésta costumbre persiste, se puede afirmar que en los contextos transnacionales cada vez más se está presentando un patrón de residencia neolocal, es decir, que se establece un lugar de residencia diferente al lugar donde viven los padres: un nuevo hogar. Algunos casos de exogamia nos muestran matrimonios que se han compuesto con gente originaria de Sinaloa, Guadalajara, Michoacán, Oaxaca e incluso Guatemala, con personas de Natividad.

Las unidades domésticas de Santa María Natividad: 70's y anteriores

La formación de las familias y de los hogares

Las unidades domésticas en los años setenta y anteriores, se componían por familias extensas en donde vivían los padres y los hijos varones junto con su esposa e hijos. Generalmente las parejas eran casadas por los padres tanto del varón como de la mujer mediante un acuerdo anteriormente estipulado por los padres de los contrayentes. También era “costumbre” que el joven decidía que se quería casar con alguien y se lo comunicaba al padre para que después este fuera a hablar con los padres de la mujer, o simplemente, el padre decidía que ya era tiempo de que el joven se tenía que casar.

“...cuando estoy joven, ellos [lo padres] no sé como le hacen, si va a sacar prestado dinero o el tiene dinero, ellos preguntan a uno: “ya tienes quince años, y te vas a casar...”, por que antes no se casaban así de grande, de catorce o quince años cuando mucho se casaban, y si queda uno de más edad, la muchacha también ya no la quieren casar con uno, con lo viejos ya no se quiere, desde así chiquitos, de trece años, más grande, dice que de diez años ya lo apartaban, y ya después cuando crecen sus hijos, entonces ya lo van a pedir, pero no se conoce uno, entre... como yo

con mi esposa, no hablamos, no platicamos, así nomás, de vernos, nomás así. No nos juntamos a platicar. Y también los papás de las mujeres, los que tienen muchacha, el papá de uno, de hombre, la van a pedir, y llegan a platicar con su papá y mamá nomás, y tiene que mandar a su muchacha, si se quiere o no quiere casar con aquel no importa, le dicen, te vas a casar y ya. Por que de diez años no sabe uno, no conoce trabajar, estamos chavalos todavía, pero así está la costumbre del pueblo. Y no se casaban con otra gente, sino del mismo pueblo.”³⁸

Los matrimonios de gente “pobre”

Sin embargo, en el caso de los jóvenes que venían de familias muy pobres, la edad para casarse se retrasaba hasta los 20 o 22 años. En el caso de los huérfanos de padre, la posibilidad de mantener una nueva familia estribaba sobre todo en el trabajo de los jóvenes varones huérfanos y en particular de los varones mayores. Hasta que el joven huérfano era capaz de solventar la situación económica de su propia familia, era cuando este joven podía pensar en tener esposa. En ese tiempo, para algunos de estos jóvenes este momento se dio después de haber migrado a Veracruz, lugar de trabajo en esa época. También los abuelos, las madres o algunos otros familiares como los tíos, jugaban un papel fundamental en estos casos para las nuevas parejas de jóvenes recién casados. Su apoyo se daba de diferentes maneras, desde ayuda para pedir préstamos hasta el apoyo en especie para trabajar con animales o tierras, aunque de alguna manera estos jóvenes eran “utilizados” para trabajar lo propio.

En algunos casos, los matrimonios de los jóvenes pobres se dan con muchachas cuyo papá tiene bastantes terrenos y animales. En estos casos, el trato y la relación se dan como una oportunidad del padre de la novia de integrar a un miembro varón a la familia. Los jóvenes huérfanos son atractivos para estas personas, ya que las tierras y los animales con los que se trabajará serán los del padre de la novia. En estos casos, el varón se va a vivir a la casa del padre de la novia para convertirse en mano de obra y esposo a la vez.

Organización interna de los hogares

Mientras la joven pareja de casados vivía en la casa del padre del hombre, el joven esposo trabajaba y aportaba al sustento familiar general.

³⁸ Entrevista realizada a Fidencio Alfaro, junio de 2004, Santa María Natividad, Oaxaca .

El dinero que él ganaba se le entregaba al padre y este distribuía el gasto para todos. El dinero con el que el joven aportaba al gasto era traído desde alguno de los lugares de destino a donde se dirigía a trabajar. De esta manera, cuando se requería que *el ausente* participara en alguna cofradía, el padre intervenía como representante de su hijo con la aportación en trabajos y dinero. La migración al interior de los hogares era vista como parte del trabajo que el hombre tenía que realizar. Mientras las mujeres trabajaban en las tierras del pueblo, los hombres migraban. Esto habla de que en los comienzos de las migraciones masivas, las familias que tenían tierras podían dividir la migración, donde los hombres preferentemente migraban por periodos de dos o tres meses mientras las mujeres se quedaban. Esto no sucedía con las parejas más pobres, ya que tanto el hombre como la mujer tenían que migrar debido a que no había dinero para contratar jornaleros que trabajaran la tierra, además de que no valía la pena que la pareja se separara sólo para que la mujer sacara una o dos hectáreas de maíz.

A pesar de que los jóvenes esposos aportaban en muchas ocasiones el principal ingreso económico de los hogares en los que se encontraban junto con sus padres, ellos se percibían a sí mismos como si el padre del joven los estuviera manteniendo. Una de las razones para que se diera esta relación de dependencia se dio sobre todo por el control del dinero; los padres controlaban el destino de los gastos de la casa, le daba dinero a la joven nuera, le compraba ropa así como a los pequeños nietos. Uno de los gastos en los que se llegaba a invertir era en la casa del hijo. Las casas de las nuevas parejas se construían en el contexto de estar viviendo en la casa del padre del hombre, donde después de algunos años de estar viviendo en estas condiciones, se iba construyendo. La decisión de tener una casa en muchas ocasiones comenzaba con el padre, pero esta se podía realizar solo a partir del ingreso que se recibía por parte del hijo. Así, aunque la construcción la empezaba el padre, en realidad era pagada por el futuro dueño.

Salir a la nueva casa y salida de los hijos de la casa paterna

La nueva casa siempre ha sido un elemento muy importante dentro de la organización interna de las familias en Natividad. Cuando la familia de los hijos crecía y se poblaba de pequeños, las parejas tenían que salir de la casa del padre del varón para no generar cargas que tenían que ser sobrellevadas por los mayores. Además, cuando los demás hijos varones se casaban, llegaban a vivir también a la casa del padre, lo que se convertía en un verdadero jardín de niños. Esto generaba conflictos por hacinamiento y falta de espacio. En el caso de los hijos menores, existe una mayor tolerancia para que se queden más tiempo ya que este hijo se acostumbra quedar al cuidado de los padres, aunque los demás hijos aún cuando ya han salido de la casa apoyan a los padres en su gasto.

Cuando los hijos llegan a salir de la casa para llegar a la propia no sienten una sensación de liberación, sino al contrario, llegan a sentir mucha más responsabilidad. El miedo por no saber como administrar o mantener a su familia es un elemento que se hace presente en el momento de la separación de los padres, aunque ya se haya estado trabajando por años para contribuir con el gasto familiar. Este momento es crucial para la conformación de la identidad de muchos varones, ya que descubren que no es lo mismo dar dinero que administrar ese dinero a partir de las decisiones que se tomen. Las preocupaciones sobre el sustento y el destino de los hijos comienza a tomar una parte muy importante en la identidad de los jóvenes padres, se vuelve difícil estar casado y tener hijos, cosa que antes, cuando se estaba con el padre tal vez no se presentaba.

Una parte importante de las preocupaciones de los padres de las nuevas familias “se va” cuando los hijos se comienzan a casar. Para los padres es una obligación “casar” a los hijos. Esto quiere decir apoyar económica y moralmente a los hijos en el momento en el que estos deciden casarse. Cuando los hijos se casan el padre siente que “se salva”, ya que un hijo representa siempre un gasto más en la familia, según algunos nativiteños.

Procesos de traslado de unidades domésticas y familias

Las nuevas unidades domésticas han cambiado de manera muy importante a través de los procesos de migración en los que las familias de Santa María Natividad se han visto involucradas. Las nuevas familias se llegan a componer por nietos, madres y abuelos donde el padre o a veces la madre se encuentran en “el norte”. Muchos de los niños que nacieron en Natividad se desplazaron hacia Ensenada y posteriormente a Tijuana junto con su familia cuando estos todavía eran pequeños. Actualmente en Tijuana por ejemplo, se pueden encontrar familias compuestas sólo por los adultos mayores, donde sus hijos se encuentran viviendo ya sea en Tijuana en otras casas o en San Diego y Washington. Las circunstancias que están viviendo los hijos de las personas que se trasladaron a trabajar a San Diego son muy diferentes en cuanto al trabajo y el acceso a servicios de educación y salud que las que se encontraron sus padres en Oaxaca. La “residencia” que muchos nativitenses tienen les facilita el traslado entre Tijuana y San Diego, y posibilita la convivencia de las familias a través de la frontera.

Los procesos de traslado de las unidades domésticas actuales no sólo se presentan desde la localidad de origen hacia fuera, sino de estos lugares hacia Natividad. En muchos de estos casos existen motivos que incluyen el cumplimiento del cargo en la agencia o el regreso para estar con la familia, en especial con los padres. También existen casos en donde se llega a Natividad por razones que tienen que ver con el “malestar” y la falta de habitabilidad de los lugares donde se está. En estos casos, la falta de condiciones y de acceso a los servicios de seguridad social y los trabajos mal pagados en los lugares de destino han provocado que no se llegue a ver como una opción “mejor” el estar en otros lugares fuera del pueblo. Es cuando llegar a Natividad solo por un periodo que puede durar un par de años se vuelve una opción, lo que implica dejar algunos de los bienes que se tienen a cargo de otros familiares, como casas, automóviles y electrodomésticos. En otros casos, este retorno se vuelve permanente, renunciando casi definitivamente a “regresar afuera”.

En el caso de las personas que llegan por periodos de años, estos tienen la confianza de que encontrarán trabajo cuando regresen y que todo será como cuando se fueron, como lo menciona Leovigildo quien ya lleva más de dos años en Natividad después de haber estado viviendo en Tijuana mucho tiempo:

“...sí dan trabajo, hay mucho trabajo allí. Empaques. Allá tengo los papeles del seguro y todo en un libro, tengo la hoja rosa, tengo todo allá en Tijuana, ya con esa hoja, me acerco ahí, y sigo trabajando en Tijuana de vuelta. De allá cuando estaba trabajando en Tijuana, me daban casa, me daban todo, terreno, es que estaba un partido... como se dice?, no se como está que, a las personas, que están trabajando ahí, que no tenga lugar donde vivir, le dan su pedacito de terreno, llegan y le fincan a su casa, finca su casa para las muchachas, para uno, eso en la colonia Panamericana, le dan su casa a uno, le dan todo, le ponen todo lo que es su cuarto, su cuarto para uno, un cuarto para sus niños, para sus chamacas, y luego baño, y luego aparte su cocina y salita, con el tiempo le están quitando, está trabajando uno y le están quitando de poquito en poquito, y al rato le dicen a uno sabes qué, todo este terreno, es tuyo, tuyo, tuyo, aquí están los papeles, ahí está bueno en Tijuana, a ver si luego voy. Ahí si hay trabajo, hay de soldador, hay de todo ahí, en construcción. Yo me dedico a soldar, ahí en Tijuana me gusta más para ir pa'lla, allá en Tijuana pues estoy más cerca de mis hermanos también ahí, cuando quieran ir pa'lla me dicen, entran y salen de ahí”.³⁹

Los procesos de traslado han cambiado de generación en generación. Las experiencias de las personas en los 70's y 80's no son las mismas que las que vivieron las y los jóvenes en los 90's y después del año 2000. Sin embargo lo que siempre ha existido han sido los procesos de traslado al interior de los hogares, donde diferentes integrantes de las familias siempre se encontraron en otro lugar, fuera del hogar “principal”, es decir, donde se encontraban los padres, la esposa o los hijos.

Las mujeres hacia Natividad

Un primer tipo de caso de traslado se puede encontrar cuando las mujeres que no nacieron en Natividad fueron a vivir al pueblo mediante la alianza matrimonial con algún varón del pueblo. Esto implicaba en muchos casos condiciones de subordinación de la mujer hacia el padre del esposo, la madre o los hermanos, ya que primero vivían en la casa de los padres del esposo antes que en la propia. Esta condición no era negociada por ninguna de las partes, ya que era un hecho el tener que residir de manera virilocal. Por otro lado, la

³⁹ Entrevista realizada a Leovigildo Solano, julio de 2004.

división del trabajo sexual estaba preestablecida ya que las condiciones de reproducción y el modo de vida eran los mismos en los lugares de origen de los esposos: la mujer tendría que involucrarse con las actividades domésticas, incluida la educación de los hijos, y el varón tendría que traer dinero y trabajar en la tierra.

“No pudimos platicar antes de casarnos, allá teníamos esa costumbre antes, nomás si tu dices que tu quieres casar, los jefes van a pedirla, (...). Tampoco platicamos donde vamos a vivir, nomás ella llegaba a la casa de mi mamá. Y pues para trabajar era yo solo. Ya había trabajado dos años acá en los Estados Unidos, ya tenía dinerito. Yo me casé a los 19 años. Mi mamá me decía que no quería que venga yo pa'cá, pero pa'llá... sí estuve yo como dos o tres años sin salir, pero no había nada de dinero, ¡de donde!, estábamos trabajando, sembrando nomás. Pero si llueve, si sale, pero nomás puro gasto, pura comida, pero pa'hacer algo, para comprar algo no, no hay dinero. Mi mamá decía que nos podíamos pasar así nomás, sembrando maíz, y lo comemos, por que ella también así crecieron pues, nomás puro sembrar, nomás tenía su ganadito nomás y ya con eso. Pero para mí es muy difícil pues. Sí, por eso te digo ya, me vine, dejé a mi esposa con mi mamá y me vine pa'cá. Ya si, nomás veníamos un tiempo aquí, unos siete, ocho meses y ya nos vamos allá otra vez, y luego veníamos otra vez y así.”⁴⁰

Estrategias de reunificación familiar.

Las mujeres fuera de Natividad

Un momento importante dentro del traslado de los hogares a otros lugares se presenta cuando las mujeres y los niños se mueven. La nostalgia nunca deja de estar presente al interior de las familias. Esto es algo fundamental al estudiar los movimientos de las familias en comunidades migrantes. Las estrategias y esfuerzos por llegar al reencuentro se pueden explicar si volteamos la mirada a la experiencia de estrés y malestar que producen las separaciones. También existen momentos donde esta experiencia deja de ser sólo familiar y se convierte en comunitaria, sobre todo en los contextos de las localidades de destino, donde la clandestinidad de las personas por ser ilegales, se vuelve un sello que marca y produce reacciones de solidaridad.

⁴⁰ Entrevista realizada a Santiago Méndez, mayo de 2006, Col. Obrera 3ª. sección, Tijuana.

Una manera muy clara de observar estas estrategias de solidaridad para la clandestinidad de los sujetos, se encuentra fundamentalmente en los momentos de reunificación familiar “ilegal”.

Mandar “traer” a la familia

Existen varios casos donde las niñas, niños y esposas, así como los abuelos, son mandados “traer” a Estados Unidos, para volverse a reunir como familia. Esto es un momento muy importante tanto para las familias como para la comunidad en su conjunto, ya que estas decisiones afectan en varios aspectos en la sociología de la localidad de origen, empezando por la disminución de su población. Muchas de las comunidades de la mixteca se están vaciando por este fenómeno social. Pero también es importante para la comunidad “reterritorializada”, ya que nuevos miembros de la comunidad llegan a los lugares de destino, permitiendo la recreación social o ritual de la comunidad.

De manera especial, se puede destacar la experiencia del traslado de los que siendo niños, tuvieron que migrar junto con sus familias a los nuevos destinos. En esos momentos, cuando los niños y la esposa vivían junto con los abuelos, existían negociaciones que pasaron, por el sentimiento de desprendimiento ya que las familias, una vez más se separan, dejando a los abuelos solos.

Muchos de los jóvenes recuerdan el momento en el que tuvieron que salir de Natividad. Volver a recordar ese momento generalmente produce un sentimiento de melancolía. Muchos detalles son recordados, como lo narra Valentina, cuando tuvo que salir de su pueblo a los 10 años:

“...entonces nosotros nos subimos, me acuerdo que era una madrugada a las cuatro de la mañana, nos salimos del pueblo, por que el autobús en la desviación de Nieves pasa bien temprano, entonces teníamos que estar ahí para ir, temprano, para poder agarrarlo, tomarlo no?, no sé, recuerdo que estaba todo callado, todo, nomás los perros estaban ladrando, y lo que siempre he dicho, mi anécdota es de que los perros estaban ladrando por que alguien se iba del pueblo, por que alguien se estaba yendo de su pueblo no?, es lo que he dicho yo siempre. Y nomás, me acuerdo que nos subimos en una troca, una de esas de mercancía, de esas que tienen, de esos carros de viajes o de, que cargan tantas cosas, de esos carritos, que tienen madera alrededor, nos subimos, y ya la última vez volteé a ver al pueblo, todo triste, mi abuelita se quedó llorando, mi abuelito también, mi abuelita Valeriana, mi tía, mi abuelito se llama Hilario Torres. Y ya, se quedaron ellas y ya nos

venimos a EU. Ya, fue la última vez que volteé a ver mi pueblo sin saber a donde iba. Y ya nos venimos, fue muy triste”⁴¹.

El recorrido desde Oaxaca era de cinco días. Recorrer el camino implicaba ir desde la desviación en Nieves hasta Huajuapán de León, al noroeste de Oaxaca. De ahí, a la Ciudad de México y posteriormente el destino final es Tijuana, Baja California, aunque en la actualidad, ya existen camiones que van directamente desde Santiago Juxtlahuaca hasta Tijuana. Tijuana es el lugar de reencuentro familiar cuando el plan es llegar a Estados Unidos, pero también es el centro de operaciones de toda una red comunitaria que se activa con el fin de pasar “al otro lado”. Las casas de los “primos y tíos” se convierten en refugios temporales, mientras se contactan coyotes, es decir, aquel que habrá de pasar a la gente. Estos coyotes en los 90’s, eran gente de la misma comunidad familiar de los que iban a pasar. Los niños y los adultos mayores generalmente pasan en la línea con papeles de otras personas o escondidos. Esto lo hacen en dos o tres viajes, para no exponer a todos los que pasan.

“...y yo me acuerdo que cuando se paró el carro, la revisión, yo oí la voz de migración, *del migrante*, pero yo no reconocí, no era español ni mixteco, entonces dije no, ya mejor me quedo callada por que si no, ya iba a decir algo, ya iba a moverme o hacer ruido, si hubiera hecho eso creo que nos hubieran agarrado en ese instante, pero no, no hice nada, mejor me quedé callada y ya pasamos. Ya pasamos y mi papá ya nos estaba esperando en una gasolinera, ahí, no me acuerdo donde, en San Isidro creo (...). Empezamos a ir autopistas, yo nunca había visto autopista antes, se me hizo raro, en aquel entonces yo sentía, yo presentía que todos los carros me estaban siguiendo, que los que corren detrás de nosotros nos iban siguiendo, y no pues los carros nos pasaban, ni en cuenta ellos”⁴².

El punto de llegada de la mayor parte de las familias a finales de los ochentas y hasta nuestros días es Linda Vista. A este lugar no sólo llegaban personas que venían de Oaxaca, sino que en muchos otros casos, venían de Ensenada o Tijuana. Muchos de los que estuvieron viviendo en Tijuana hasta mediados de los 90’s y que trabajaban en San Diego tenían miedo de meter a la familia a Estados Unidos. La idea de no pasar desapercibidos por ser “morenos” o por ser mexicanos ilegales no desapareció tan rápidamente a pesar de ya estar trabajando del otro lado. Sin embargo, las experiencias de los que primero

⁴¹ Entrevista realizada a Valentina Torres, abril del 2005, Lemon Grove, San Diego.

⁴² Entrevista realizada a Valentina Torres, abril del 2005, Lemon Grove, San Diego.

pasaron se fueron transmitiendo a muchos otros, además de comunicar que en San Diego existían barrios donde la mayor parte de los habitantes eran mexicanos, como lo es Linda Vista.

El nuevo papel laboral de las mujeres en Estados Unidos

Cuando las familias comenzaban a llegar a Linda Vista, existían casas (como existen actualmente) donde vivían tres o cuatro familias enteras. Los hermanos, los primos o la gente más cercana directamente eran los que ofrecían ayuda a los recién llegados. Poco a poco, a través del tiempo y con el conocimiento de la lógica de la vivienda en San Diego, empezaron a ocupar diferentes casas en Linda Vista, lo que les permitió organizar mejor los gastos de la casa, aunque este proceso no se hubiera dado sin el aumento paulatino en los ingresos de sus hogares. Esto fue posible también gracias a las nuevas relaciones laborales familiares en muchos hogares con relación a la participación en el trabajo de la mujer. La renta, el gasto más importante para las familias, requería del apoyo por parte de las mujeres. Muchas mujeres fueron consiguiendo un permiso de trabajo que obtenían mediante las compañías en donde los varones trabajaban. En algunos casos, este proceso no fue inmediato, aunque siempre el traslado de la mujer se aprovechó y pensó como un elemento económico que siempre ha tenido que lidiar con el papel de procreación al que la mujer está sujeta, además de la condición de ser indígena, como lo fue el caso de Natalia:

“...pues me llegó una carta, dice que va a mandar dinero para venir aquí, y tú te vienes para estar aquí y para trabajar dice él [su esposo, quien le mandó una carta], que venga a trabajar. Está bien le digo, yo voy a ayudar a trabajar. Y luego ya me fui, pero no trabajé. Estaba embarazada con este Richard [su hijo varón único, uno antes de la más pequeña], él no sabe si tengo yo bebé, él se fue de Oaxaca, y yo tampoco no sé que está embarazada. Apenas duró dos meses creo, cuando viene el aquí, por eso no sé yo que estaba embarazada, y cuando llegó yo aquí dice él conmigo “¿estás embarazada?” dice, “no sé”, le digo, no sabemos le digo, pues sí, dice él, pues está bien. Y fuimos al otro lado para sacar permiso de mí, y llegó aquí y no trabajé por que estaba embarazada con Richard pues. Y llegó yo y luego me fueron a sacar el permiso, y luego quiero ir a trabajar con este “Checo”, dame trabajo, también no sé español tampoco, y luego nació otra vez Briana. Cuando tenía Briana un año, o dos años llegó el permiso. Luego llegó este mica. Cuando llegó mica dice él “vas a trabajar” dice el señor. “Yo no voy a trabajar, no sé leer, no sé español”, no quiero ir trabajar, le digo. ¿Cómo voy a trabajar con ese señor? “si no vas a trabajar no va a dar nada de dinero el gobierno cuando ya estás grande, cuando estás viejita” dice él. No quiero ir a trabajar por que está chiquita mi baby, está chiquita la niña por eso no quiere

ir a trabajar. Y ya tiene ella como tres años, cuatro años tiene ella entonces entró a trabajar ahí, en un hotel.”⁴³

El nuevo papel de las mujeres en Estados Unidos es un rasgo distintivo de esos hogares, donde existe un ambiente que estimula el trabajo de las mujeres. Sin embargo, esto no ha implicado en la mayoría de los casos un cambio en las relaciones domésticas que los hombres tienen al interior de los hogares, lo que significa que las mujeres sean doblemente explotadas.

Nuevas narrativas, nuevas casas, ¿nuevas familias?

Las familias de los jóvenes Nativitenses tienen una lógica muy diferente a la que tuvieron sus padres, sobre todo relacionado con la idea de la casa y de la formación del hogar. Los jóvenes entre 20 y 35 años que actualmente tienen o van a tener familias, tienen “ideas diferentes” de las que tuvieron sus padres, es decir, de señores y señoras de 50 años o más en este momento. La posibilidad de trabajar en Estados Unidos o en Tijuana para muchos de estos jóvenes crea la posibilidad de tener un hogar independiente al del padre. Ahora, tener hijos y criarlos es asunto de la pareja en algunos casos, en otros, ya no es indispensable casarse para estar viviendo como pareja. Un elemento que ha surgido en la interacción con el mundo en el que se encuentran es el hecho de que los hijos ya no le dejan todo el dinero ganado en sus trabajos al padre. Esto es el reflejo de una idea más individual de las “personas” y de su interacción al interior de los hogares. Ahora, se coopera pero como parte de la familia con una fracción del sueldo, pero no se deja todo, o como dicen algunos señores “ya les gusta tener su dinero” a los jóvenes. Esto es bueno para los padres, según opina Don Fidencio:

“...está bien, de no agarrar su dinero, por que llega un tiempo y va a decir “dónde está mi dinero que trabajé” o va a pedir el dinero, si uno lo gasta no vamos a tener nada para entregar a ellos”⁴⁴.

⁴³ Entrevista realizada a Natalia Hernández,

⁴⁴ Entrevista realizada a Fidencio Alfaro, mayo del 2005, Tijuana, B.C., México.

Para los padres, cuando recibían dinero de los hijos, tenían la obligación de darle después a estos casa o terreno, animales o dinero, como reflejo de que no estuvieron aprovechando o explotando su relación de subordinación al interior de la familia. Los que se casaron con este “sistema” de habitación, prefieren que los hijos sólo les ayuden con un poco de dinero para no tener que comprometerse de alguna forma extra como lo hicieron sus propios padres.

Las casas familiares.

Muchas de las casas en Tijuana o Ensenada se pudieron comprar gracias al trabajo de los hijos cuando todavía eran solteros, de esa manera las familias podían llegar a adquirir algunas casas y terrenos donde después fincarían. Sin embargo, las relaciones que se establecían entre padres e hijos eran diferentes a las que se presentaban en Oaxaca. Aunque en muchos casos el dinero para construir casas en Oaxaca también era adquirido gracias al trabajo del padre y los hijos, en el caso de casas o terrenos en Ensenada o Tijuana las casas o terrenos se eran apropiados por los hijos, en la exigencia de tener algo de lo que ellos habían trabajado.

Narrativas de la familia en la comunidad.

Las narrativas que existen al interior de la comunidad se explican dentro de la lógica transnacional en la que sus miembros están inmersos. En esta realidad empírica, existen experiencias que son contradictorias, ya que hay discursos sobre el deber ser de la familia, de sus miembros, de los padres o los hijos, que pueden llegar a ser locales como producto de la experiencia transnacional de la comunidad en su conjunto. En algunos casos, la familia es un motivo suficiente para no migrar, ya que en el caso de algunos jóvenes es mejor estar cerca de la grupo familiar, aunque no se tenga dinero. Este tipo de jóvenes se encuentran sobre todo en los grupos protestantes. La idea de migrar y alejarse de la familia, aunque suceda en la mayoría de los casos, no es la mejor idea. El pueblo o la región de la mixteca son localidades rituales para ellos, por lo que salir no se vuelve una opción deseable, ya que se alejarían del lugar “moral” donde tienen sentido sus prácticas protestantes religiosas.

“Creo que es mejor estar cerca de la familia, aunque con poquito dinero. Por que de qué sirve tener tanto dinero, y no estar cerca de tu familia o del templo. No mirar qué es lo que pasan ellos, o si enferman no los puedes ayudar o, tantas cosas que les pueden pasar, pero si no estás cerca de ellos, ¿qué sabes de ellos? No le hace, aunque sufre uno aquí, con poquito dinero, pero si viene un poquito de todos modos puede uno vivir aquí. Si ya, de plano no hay nada, entonces sí”⁴⁵.

Un mal ¿necesario?: la migración del padre de familia

Para otros jóvenes, sobre todo de aquellos que viven en Estados Unidos, la migración y sus impactos negativos son algo inevitable. Por un lado, la migración sirve para dar “un plato de comida” a la familia de los que se fueron, por otro lado el padre se aleja de la educación y el cuidado de los hijos, situación que los mismos hijos llegan a resentir:

“...el papá no está tanto ahí, y la única que está ahí cuidando ahí es la mamá, y los hijos pues ya no, si es que son bebés, o son niños chiquititos de 5 o 4, pues no conocen bien a su papá, (...)no van a saber como actuar alrededor de su propio padre, yo creo que también eso fue lo que no nos ayudó, por que no estábamos con mi papá, no lo conocíamos, cuando lo conocimos, ¡no!, era muy enojón, era muy... pero sí, a el le interesaba, sí nos quería, pero el no sabía como darnos su amor, pero yo creo que es bueno y malo a la vez, de que estén separados, por que sí están ayudando en lo que pueden, pero también podría ir a otro lugar que estuviera más cerca del pueblo, (...), pero yo creo que, no sé, yo creo que es bueno y malo a la vez, por que no tenemos amor...”⁴⁶.

Al irse el hombre, las condiciones en las que la mujer se queda son adversas en varios sentidos, sobre todo en lo relacionado con las obligaciones comunitarias, es decir, tiene que pagar a alguien para poder dar el tequio o dar los cargos, por que la participación de las mujeres no se da de manera política en la comunidad, sino únicamente como intermediarias entre los hombres y las autoridades.

El deber de los padres y los hijos

Las expectativas de los jóvenes de hoy son diferentes a las que tuvieron sus padres en relación con el papel que deben tener. Esto es importante ya que muchas de las decisiones sobre la formación de los hogares se deben a la idea del deber ser que tienen los padres de sí mismos, los padres de los hijos o los hijos de los padres. En el caso de la gente que vive en Estados Unidos es donde

⁴⁵ Entrevista realizada a Noe Cruz, julio del 2004, Santa María Natividad, Oaxaca.

⁴⁶ Entrevista realizada a Araceli Torres, abril del 2005, Lemon Grove, San Diego, E.U.

se pueden encontrar mayores cambios que en la localidad de origen, aunque todavía existe el peso de la “tradicción” de dominación del hombre sobre la mujer.

Para l@s jóvenes que viven fuera de la localidad de origen, las relaciones entre padres e hijos se deben basar en el “amor” y la “comprensión”, con libertad y apoyo. La idea de recibir “cosas materiales” no está presente, ya que desde chicos la idea de trabajar existe como algo lógico dentro de las obligaciones de los hijos. También los hijos creen que deben respetar y ayudar, así como “querer” a sus padres. Sin embargo, al momento de preguntar sobre la opinión de los padres en las decisiones personales, como sobre el lugar donde se va a vivir al momento de tener un hogar, algunos y algunas jóvenes todavía consideran que la opinión de los padres es importante, aunque la decisión final se toma de manera individual, o en pareja, aunque la decisión tomada será negociada con los padres para convencerlos y mantener una relación que continúe. En este sentido, las relaciones comunitarias persisten y se reproducen en este momento gracias a la expectativa que se tiene de estar cerca de los otros miembros de la familia, lo que habla de procesos de parentesco en localidades reterritorializadas, aunque no deja de haber opiniones que dicen que los padres ya no se deben meter

Reproducción y dominio del padre y la comunidad sobre las jóvenes en EU

A pesar de que en existen casos donde l@s jóvenes crecieron en Estados Unidos, las relaciones de dominación al interior de las familias continúan reproduciéndose. Este tema lo pude detectar cuando le preguntaba a las jóvenes sobre el papel que tenían las opiniones de sus padres en sus vidas personales. Cuando comenzaban a manifestar que su padre las protegía de más, decían que esta sobreprotección se conducía a otras áreas, siempre relacionada con cosas que tienen que ver con “tener novio”, o el “qué dirá la comunidad”, aún estando en Estados Unidos. Sin embargo, este control se llega a volver violento cuando el padre golpea violentamente, sobre todo a las hijas menores de edad, cuando estas comienzan a tener amigos varones. La presión de la comunidad, aún estando “allá”, actúa y está presente. Recibir llamadas telefónicas, hablar con

jóvenes varones, no siempre es bien visto por el padre, sino al contrario, cuando sucede se puede llegar a acusar a la joven de ser “loca” o “puta”. Para estas jóvenes y también para los varones, vivir en este tipo de hogares es estar viviendo en una paranoia cotidiana: por un lado, en la escuela reciben información que tiene que ver con la igualdad que existe entre hombres y mujeres, donde los hombres no tienen privilegios y existen valores de tipo democrático, mientras que cuando se llega a casa las mujeres obedecen todo lo que dice el padre y los hermanos varones, ya que son “hombres” y “tienen derecho” por sobre las mujeres. Como comenta Valentina, esto era un contraste muy fuerte en términos de su propia experiencia:

“Entonces, también iba en contra de lo que yo realmente veía afuera de mi casa, que no... en mi casa había mucho machista, machismo, y afuera, con mis amistades yo no veía eso, con mis amigos eran asiáticos o americanos, no veía el machismo tanto en esa cultura como la mía, y dije no pues, estaba yo entre cual, estaba yo entre la espada y la pared, pues como, cual es la manera de tratar de satisfacer, de cumplir con lo que está diciendo mi papá, y cumplir con lo que yo pienso, con lo que pienso que es correcto.”⁴⁷

En estas jóvenes, existen crisis de identidad que pasan no sólo por el lugar que ellas prefiguran al interior de sus propias familias, sino en relación con el qué dirá la comunidad. Esto ha generado reacciones que suponen dejar prácticas de sumisión u obediencia al momento de pensar en la creación de sus propios hogares cuando tienen algún noviazgo al que se les obliga a que culmine con un matrimonio:

“... dije, no, si esto está pasando ahorita imagínate cuando me case con él (su novio) va a ser peor, y otra vez voy a regresar al ciclo, de que mi papá y mi mamá cuando vivían era violencia, puro maltratos, abusos, imagínate, eso yo también lo estuve viviendo con mi papá, mi papá pues, también me pegaba, no?, y todo. Entonces dije, no, no quiero, que se siga, y mi papá me está obligando a quedarme con este muchacho, aunque sí quise al muchacho bastante, pero no, no me podía imaginar casarme con el y ver todos los maltratos, y luego después de separarme, y dije, no mejor ahorita, la dejo aunque diga mi papá, aunque estaba en contra de lo que decía mi papá, o lo que pensaba mi papá.”⁴⁸

⁴⁷ Entrevista realizada a Valentina Torres,

⁴⁸ Entrevista Realizada a Valentina Torres,

Cambios culturales en la formación de los hogares.

El contacto con nuevas de formas de comportamiento y de relación entre géneros, ha cambiado la forma en como los jóvenes ven en un futuro sus propios hogares. Aunque la familia y la comunidad continúan siendo un referente muy importante para ellos, los conflictos internos y la presión social de los que son objeto, ha generado respuestas que buscan superar los límites sociales a los que están sometidos. A pesar de que es difícil para los que viven una experiencia donde la comunidad “tradicional” impone muchos de los puntos de vista sobre el papel de los hombres y las mujeres dentro de sus hogares, el llegar a un mundo diferente y extraño a producido la posibilidad de generar reflexiones sobre el “ser” mujer, pero también de un “llegar a ser” mujer, como comenta Valentina:

“...entonces yo llegué con esa mentalidad, viviendo aquí, pero miré todo lo contrario, aquí la gente se hablaba, se saludaba, entonces a eso me adapté yo, en la escuela, yo iba a la escuela, pues ya, los muchachos se llevaban, se hablaban, y yo, pues como, si mi abuelita dice que no es correcto, y ya, pues así ya me acostumbré, no pues yo también decía les voy a hablar, voy a platicar con estas personas, hacer amistad no?, entonces así me empecé a crear, a adaptarme a la cultura de aquí. Y ya con el tiempo, empecé a tener amistades, empecé a tener amigos, me hablaban a la casa, o iban a mi casa a visitarme.”⁴⁹

Un elemento de cambio en cuanto a la nueva conformación de los hogares se encuentra en la manera en como ahora se ve la alianza matrimonial. Los jóvenes ya no están constreñidos por los límites comunitarios, es decir, ya no están sujetos a casarse con alguien que sea oaxaqueño@ o mixtec@. Para las jóvenes que viven en Estados Unidos, un elemento que es recurrente con relación a las características de la pareja con la que les gustaría estar es el no ser “macho”, alguien que de preferencia no sea del pueblo ni oaxaqueño, ya que suelen tener conductas muy “machas”.

⁴⁹ Entrevista realizada a Valentina Torres,

Los abuelos

Los abuelos dentro de los hogares de Santa María Natividad siempre están presentes. De alguna manera u otra, siempre se trata de estar al tanto de sus condiciones de salud o sustento. Muchos de ellos son mandados “traer” para que estén en Ensenada, Tijuana, San Diego o Washington. Muchos de estos abuelos y abuelas no tienen papeles, razón por la cual los pasan por “la línea”, es decir vía automóvil, para que puedan estar mejor, con sus hijos y nietos. Sin embargo la experiencia de muchos de ellos no es agradable, sobre todo cuando están del otro lado. El papel que tienen dentro de las familias se reduce a algunas de las labores domésticas, ya que muchos nietos no hablan bien el mixteco, y los abuelos a veces no hablan bien el español. En algunos casos, la única manera de atenderlos es estando en la casa de los hijos, situación que permite que se esté al tanto de los medicamentos cuando tiene alguna situación delicada de salud. Sin embargo, la mayor parte de las personas mayores siempre están pensando en regresar a Oaxaca. Cuando esto sucede, existe una comunicación continua, así como intercambio de objetos y “remesas” culturales, como lo comenta Arturo:

“...su mamá le habla a mi señora, a veces nosotros le hablamos, y veces ellos nos hablan y así, como cada 15 días, cada mes nos hablamos. Sí, no pues sí, si nos hablan. (...)les mandamos dinero, y videos a veces donde tocamos los de la banda, o las fiestas que nosotros hacemos nosotros aquí se las mandamos allá. Pero más bien les mandamos algo para su gasto para que tengan. (...) unos 300, 400 o 500 dólar, de vez en cuando, cada dos meses, tres meses, cuando se ponen malos también, les mandamos para que se ayuden. Así le hacemos.”⁵⁰

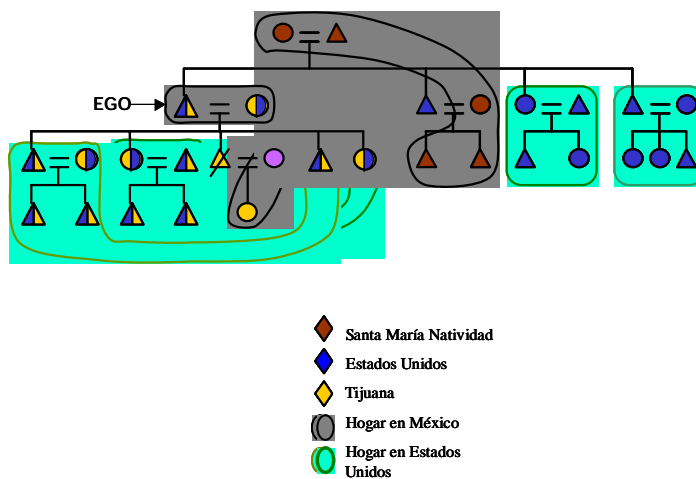
De esta manera, los abuelos forman parte de los hogares, participan de los eventos que se dan en Estados Unidos, además de que forman parte del núcleo económico de los hogares, configurando así una relación transnacional al interior de los hogares de Natividad. La manera en como los adultos mayores se organizan en el pueblo se da de manera transnacional, ya que existen llamadas constantes para pedir “favores” y apoyo para ayudar a los abuelos. Una manera de mandar dinero se da cuando las personas llegan a ir al pueblo. Estos siempre llevan un “dinerito” para los “jefes”. También Juxtlahuaca es un centro

⁵⁰ Entrevista realizada a Arturo Méndez,

importante para Natividad en el envío de remesas. Para los traslados hacia esta población o alguna otra, algunos abuelos cuentan con algún vehículo que les compraron exprofesamente para su traslado, y quien maneja generalmente es algún “sobrino” al que se le pidió el favor, después de haberle pagado desde EU.

Familias transnacionales-transfronterizas

La comunidad extendida de Santa María Natividad (en las diferentes localidades en las que se encuentra) actualmente mantiene una estrecha relación que atraviesa las fronteras locales o nacionales. En la genealogía que presento a continuación (se lee de izquierda a derecha), podemos observar el caso de una familia nativitense transfronteriza.



Las personas que presentan dos colores, indican que habitan de manera cotidiana en las dos partes de la frontera, como es el caso de *Ego*. Esto se da por motivos laborales o familiares, existiendo un movimiento continuo a través de

la “línea” que los divide. Las dos unidades domésticas verdes de la izquierda viven en Chula Vista y National City, al sur de San Diego. Estas dos unidades se integraron por que existe la estrategia familiar siguiente: los hijos mayores de ego, residentes en Estados Unidos, apoyan a sus hermanos menores para ingresar a trabajos mejor remunerados y tener acceso a la escuela.

Los padres de ego viven con su cuñada y sobrinos en Natividad. Su hermano trabaja en San Diego, y todavía no ha podido reunirse con su familia en estados Unidos, aunque en sus planes está hacerlo. Los dos globos de la derecha, hermanos de ego, viven en Escondido y Fallbrook, también en el Condado de San Diego. Ego visita a su hermano en Fallbrook por lo menos una vez al mes.

Todas las personas del esquema han nacido dentro de la comunidad, aunque en diferentes localidades. Las dos primeras generaciones nacieron en Natividad, Oaxaca. De la tercera generación, los tres hijos mayores de ego, y cinco de sus sobrinos nacieron en Natividad. Los hijos menores de ego, y los hijos de su hermana nacieron en Ensenada. De la cuarta generación, todos los nietos de ego, excepto su nieta en Tijuana, nacieron en San Diego California.

A pesar de la dispersión, ésta familia nos muestra como los lazos comunitarios continúan no obstante los lugares en los que se encuentran, ya que han generado un mecanismo transnacional de habitación a través del parentesco que los une. Por otro lado, responde como una estrategia de unidad doméstica, en el sentido de unidad de reproducción social elemental. La reproducción que se presenta al interior de esta familia es un ejemplo de cómo los hogares de la comunidad son transnacionales. También es un ejemplo de cómo se pueden presentar estrategias de multihabitación, ya que a través de los hogares en donde están los miembros de la familia se establece una conexión móvil transnacional.

Familia, unidad doméstica, hogares transnacionales

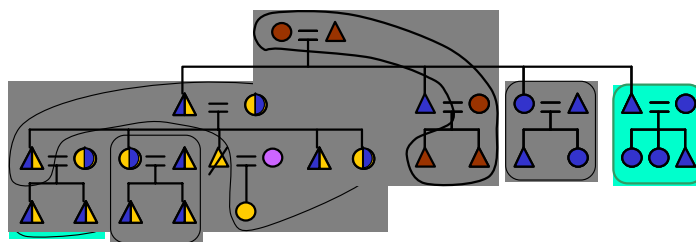
En el contexto transnacional, los conceptos de familia, unidad doméstica y hogar no sólo no se sujetan a una manera estándar a las concepciones clásicas de ellos, sino que las experiencias transnacionales les otorgan nuevos sentidos.

Cuando nos referimos a familia, la entendemos como el lazo conyugal que existe entre dos personas que pueden tener o no hijos, y al parentesco que existe entre ellos. Las unidades domésticas se han entendido como los grupos donde se genera su reproducción social y económica. La unidad doméstica se puede componer de más de una familia que incluye no sólo una familia, sino otros integrantes que participan del mismo espacio de existencia.

Este concepto se ha querido equiparar al de *hogar*. Este término traduce la palabra inglesa *household*, que hace explícitamente referencia a la residencia, a la casa, al “fuego”, palabra antigua que antes se utilizaba para contabilizar familias, y para hablar de la cohabitación común de una familia⁵¹.

En el contexto en el que se encuentra la comunidad de Santa María Natividad, las unidades domésticas y los hogares no necesariamente coinciden con las nociones clásicas presentadas. Las familias, a través de estrategias laborales, escolares o de salud, han generado configuraciones que transforman la noción de hogar o unidad doméstica.

Las unidades domésticas se encuentran ahora diseminadas en diferentes hogares de los dos lados de la frontera, formando así nuevas unidades domésticas. Esto se debe a que viven dentro de un circuito transnacional que las configura y reconfigura cotidianamente, manteniendo los lazos familiares que existen al interior de la comunidad.



El esquema que se presenta es el mismo presentado anteriormente. En él, se muestra la configuración que existe en un fin de semana cualquiera en esta

⁵¹ Ver Martine Segalen. *Antropología histórica de la familia*. Taurus, Madrid. 1992.

familia. Los hogares se reconfiguran más allá de la frontera, mostrando experiencias cotidianas transfronterizas.

Los hijos menores de ego, van de San Diego a Tijuana cada fin de semana. Existen cuartos especiales para ellos, en la casa de Tijuana. El hijo mayor de ego prácticamente va diario a ver a sus padres, y duerme el viernes para amanecer el sábado en Tijuana, y regresar a San Diego a reunirse con su familia. La hija mayor de ego, viene cada fin de semana a Tijuana con su esposo e hijos, ya que tienen una casa muy cerca de la de su padre, en la que se quedan para cuidarla. En el día, conviven con sus padres o con sus vecinos, que también son de Santa María Natividad. La hermana de ego, también tiene una casa en Tijuana. Cada fin de semana vienen para verla desde Escondido, y después pasan con ego para convivir con él.

Como se muestra en la descripción del esquema anterior, las unidades domésticas transnacionales se reconfiguran en la vida cotidiana. La experiencia de la habitación se presenta en diversos hogares (casas tanto en EU como en México) y en unidades domésticas que se complementan mutuamente. Estas experiencias cotidianas de convivencia al interior de las familias, genera lazos al interior de la comunidad que permiten tener comunicación con la comunidad extendida. Es en estos espacios de habitación comunitaria, donde los nativiteños generan su sentido de comunidad.

Transición geográfica

En Santa María Natividad, se está presentando un proceso de relocalización de la CCCT a la zona de Tijuana-San Diego. Ésta nueva localización se presenta como ya lo he mencionado por factores laborales (nichos laborales especializados), estructurales (procesos de legalización de las familias) o generacionales (cuando la tercera generación se asienta en Estados Unidos). Esta nueva geografía de la comunidad se reformula a partir del ciclo doméstico que se vive al interior de las familias de Natividad. La tendencia de la tercera generación, es establecerse en la zona de San Diego y Mount Vernon. En San Diego, el crecimiento de la comunidad la ha dispersado en varios puntos de la geografía de este condado.

Movilidad de los hogares transnacionales

Un elemento que configura de manera muy importante a las unidades domésticas de Santa María Natividad es su movilidad, lo que genera hogares transnacionales en su interior. Las razones de esta movilidad no sólo son de tipo laboral, sino que en muchas ocasiones se presentan como un mecanismo de para que algunos de sus miembros puedan cumplir con las obligaciones que tienen para dar servicio comunitario como autoridades.

El ir y venir de los nativitenses del lugar de trabajo a la localidad de origen dependía del tiempo y ciclo de trabajo en el que estaban. Así, algunos regresaban para estar en la fiesta, quedándose tres meses o cuatro. Después volvían a Estados Unidos otra temporada de seis a ocho meses, y regresaban a la localidad de origen. Prácticamente todos los nativiteños regresan para las festividades de Navidad y año nuevo. La razón principal de regresar es siempre la familia: la esposa, los hijos, los padres. Entrar en este ciclo para muchas de estas personas se convierte en un continuo de trabajos y fiestas, donde el tiempo se pierde, es un eterno tiempo de trabajo, como dice Martín:

“...en Estados Unidos (...) no tenía papeles. Casi 8 meses, 7 meses estaba. Vengo en enero, o febrero, me voy para octubre, noviembre, nomás voy a estar un mes, dos meses allá, al pueblo, me vengo otra vez, siempre así. Se queda la esposa. Y se pasa el tiempo pues, no se da uno cuenta, de sus hijos, se hace uno viejito, no está con su esposa siempre.”⁵²

Algunos hombres deciden entrar en una dinámica diferente a los que tienen una sola pareja. Aunque es relativamente común que los hombres se lleguen a involucrar con mujeres, estos son mal vistos, aunque no rompen con la comunidad reterritorializada ni esta con ellos. Factores como el alcoholismo u otras adicciones pueden generar cierto rompimiento de estos sujetos con su familia en Oaxaca, dejan de mandar dinero y se comienza a notar su ausencia. Esto es importante para la localidad de origen, ya que el impacto de estas prácticas es transnacional, y se afecta a la familia en Oaxaca. El resultado es un

⁵² Entrevista realizada a Martín Torres, Tijuana, B.C.

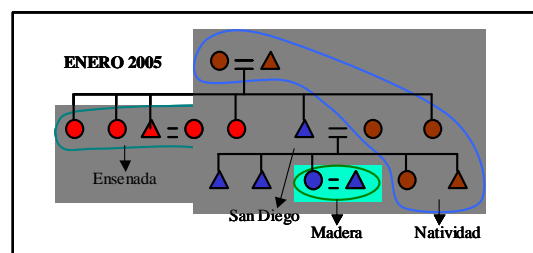
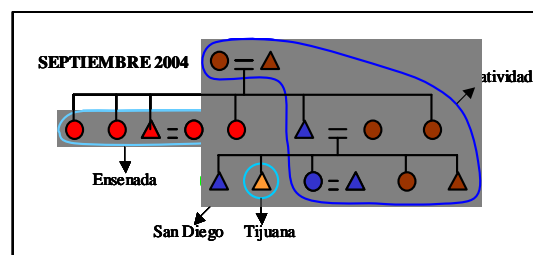
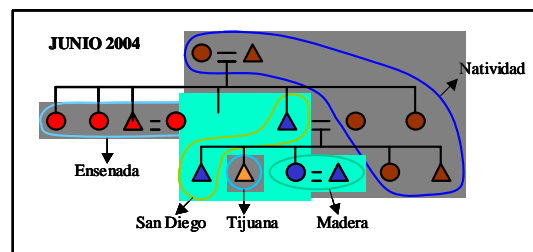
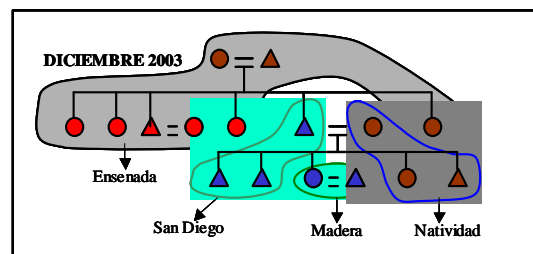
descrédito de estos sujetos, cuyo resultado es el que no sean considerados para el aparato de gobierno o los cargos religiosos en la localidad de origen.

En el ejemplo que se muestra gráficamente, observamos como una familia reconfigura las unidades en las que se encuentran sus miembros para este propósito. La familia de Ego, el hombre de la primera generación, se moviliza por factores laborales y comunitarios, cuando se presenta el momento de asumir un cargo de gobierno en la comunidad de origen.

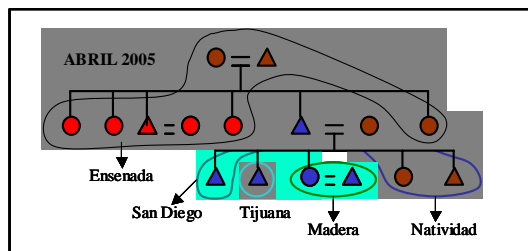
Para el cumplimiento de la responsabilidad adquirida, desde enero de 2004, ego se trasladó a la comunidad de origen desde Ensenada, Baja California, junto con su esposa y su hija menor. Mediante esta estrategia, el hogar en Ensenada se transforma para junio de 2004, y en Natividad, se reconfigura el hogar de su hijo, ya que pasan a formar parte de él.

Septiembre, el mes de la fiesta principal de esta comunidad, se convierte en un momento de reunión comunitaria y familiar. Los nietos de ego en Madera y su hijo en San Diego se trasladan a la comunidad para vivir este momento.

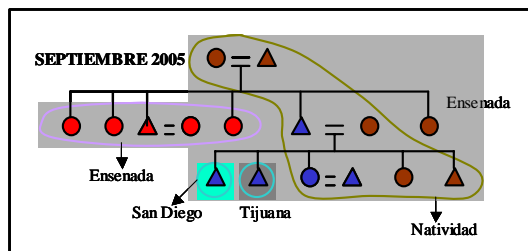
En enero de 2005, ego permanece en la comunidad para apoyar a su padre, un adulto mayor, para apoyarlo en el trabajo a realizar en la próxima temporada de lluvias. Los nietos mayores de ego, van a trabajar a Ensenada.



En abril del 2005, se nos presenta una configuración parecida a la de diciembre de 2003, con la diferencia del nieto de ego que permanece en Tijuana.

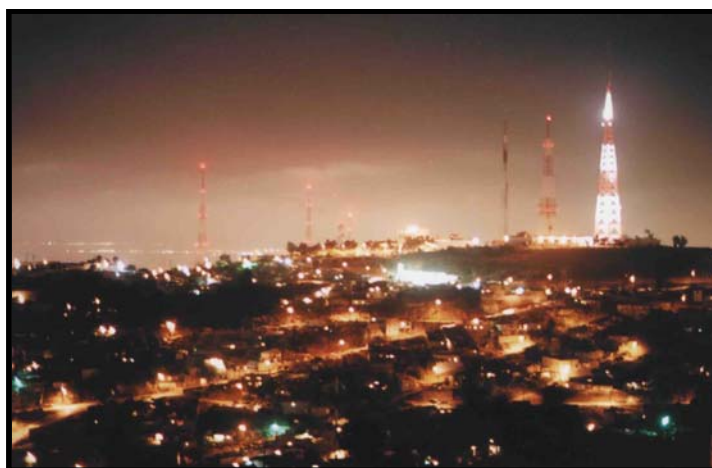


En septiembre del 2005, la configuración que se presentará será ésta, debido a los cargos religiosos asumidos por ego y por su hijo en la fiesta celebrada este mes.



4.La vida de frontera

Los casos que he mostrado nos enseñan como es que la familia, las unidades domésticas y el hogar son mecanismos que se utilizan para generar procesos de movilidad a lo largo de las diferentes localidades en donde se encuentran las viviendas de sus miembros. Sin embargo, la experiencia al interior de estos procesos no es la misma para cada persona. A pesar de que estos mecanismos se pueden entender como parte de un proceso comunitario, la forma en como cada persona habita el espacio social transnacional puede ser diferente dependiendo de las experiencias personales o familiares que hayan vivido. Esto se puede observar de manera muy



A espaldas de la Obrera. Línea de luz al fondo: EU

especial en las experiencias de vida que los nativitenses han vivido en el espacio fronterizo entre Tijuana, Baja California y San Diego, California. La experiencia

particular de frontera que viven los integrantes de la comunidad, espacializa las relaciones internas de la comunidad, es decir, construye dinámicas sociales desde la práctica de transitar por ese espacio fronterizo. De esta manera es posible pensar que existe un *habitus de frontera*. Este *habitus* particular, genera un conjunto de certezas e incertidumbres paradójicas, producto de una vida transfronteriza y transnacional.

Para poder entender como es que se configura este *habitus* mostraré tres eventos que se dieron en mi trabajo de campo en Tijuana, para verlos como tres pequeñas películas sobre la vida de frontera. Cada uno de estos eventos es diferente, ya que nos muestran tres maneras distintas en como se puede ver a Natividad desde dentro. A pesar de las diferencias en los eventos que narraré a continuación, existe un continuo que se ve siempre y que es el continuo

certidumbre / incertidumbre. La frontera es motivo de certidumbre para algunos y de incertidumbre para otros, todo depende del lugar de la frontera en el que estemos viendo a los miembros de la comunidad. La intensidad de emociones y sentimientos que genera la habitación de la frontera, se concentran en un conjunto de prácticas adquiridas que se pueden nombrar como un *habitus de frontera*, cuya adquisición se da de manera cotidiana.

Evento 1

El 30 de abril de este año, me encontraba en Linda Vista; lugar del primer asentamiento de nativiteños en viviendas en San Diego California, y me dispuse a cruzar la línea fronteriza rumbo a Tijuana.

En un principio la idea era seguir a Ermelindo, hermano de Noe, un amigo de Natividad, para llegar juntos hasta Tijuana a la colonia Obrera 3ª sección, pero esa mañana también tuve que ir a Escondido a realizar una



Bandera mexicana (al centro) desde Chula Vista en el lado norteamericano

entrevista por lo que demoré 5 minutos después de las 5 de la tarde, hora de la cita con Ermelindo. Cuando llegué a Linda Vista, Ermelindo se había ido. Esto me lo dijo una señora que se asomó de una de las ventanas de arriba de la misma casa, que ante mi insistencia, decidió atender los golpes que le estaba dando a la puerta para que Ermelindo saliera. Esta señora me dijo



Noe y el mar de Tijuana

que Ermelindo se acababa de ir, y que si me apuraba los podría alcanzar por lo menos en la línea. Ante la imposibilidad de poderme comunicar con él, pues no tenía su teléfono celular, comencé a sentir un cierto nerviosismo que me hacía temblar, generado por la incertidumbre de no conocer Tijuana.

Tenía que llegar a Tijuana ese día a como diera lugar, ya que Noe había venido de visita con una de sus primas y sólo iba a estar ese fin de semana. Sería una buena oportunidad para saludarnos, de oír noticias del “sur” (como le dicen a Oaxaca) y de conocer a la familia de Noe radicada en Tijuana, por lo que tomé “fuerzas de flaqueza” y me aventuré hacia la línea fronteriza, no sin antes recibir indicaciones por parte de Don Alfredo, con quien fui para consultar la ruta a seguir.

Don Alfredo vive a la vuelta de la esquina de la casa de Ermelindo. Me dijo que era muy fácil llegar, “que no había pierde”. Sin embargo, las instrucciones que me dio fueron en chino para mí, pues no conocía nada de lo que me estaba hablando, aún así, tomé



Músicos en playas de Tijuana

nota de ellas. Las instrucciones eran las siguientes: “salir de la línea, pasar un puente, salir hasta el segundo puente chico, a la derecha irse derecho. Llegar a

la subida pero no irse a Rosarito sino a la izquierda, pues yo iba a la Obrera. Pasar dos gasolineras y en el puente ir a la izquierda, llegar hasta una curva y después subir. Ahí es la Obrera 3ª sección”.

Cómo es de suponerse, primero conocí toda la zona turística de Tijuana antes de llegar a la Obrera 3ª sección pues me perdí, ya que hice todo lo contrario a las instrucciones que me había dado Don Alfredo, aunque fue interesante conocer la Avenida Revolución, lugar



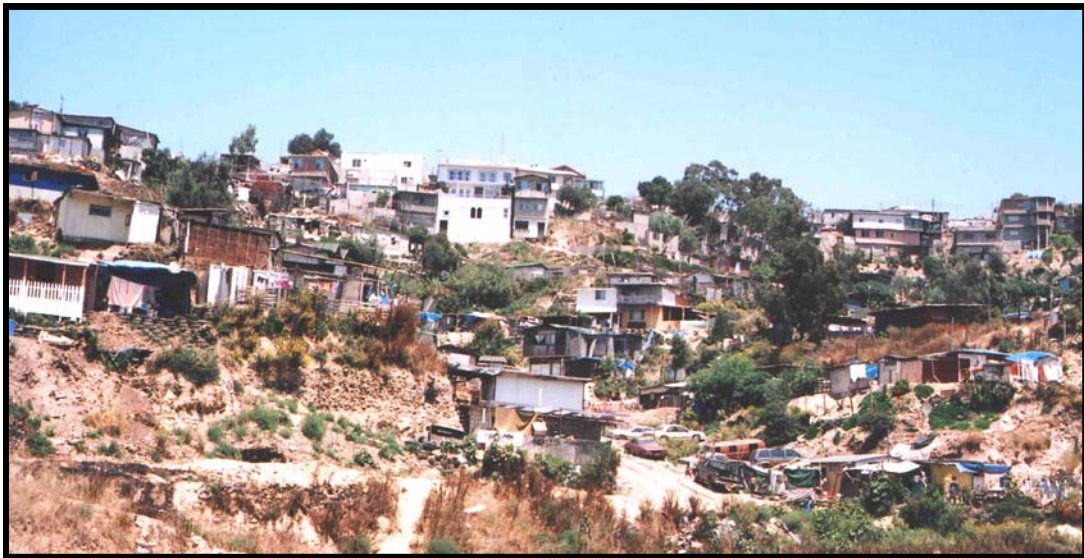
Restaurante en Tijuana. Al fondo: la línea en la playa

turístico por antonomasia de Tijuana. Linda Vista se encuentra aproximadamente a una hora de la Obrera, pero yo hice casi el triple de tiempo.

Al final, cuando llegué a la Obrera 3ª sección, todo fue sencillo. Me acerqué con una persona de la que sólo pude ver sus pies, pues estaba limpiando su taxi. Le llamé con ánimo de que me escuchara, y del auto salió una joven. Le pregunté que si conocía a Don Fidencio, ya que llegaría primero con él para que después me llevara con Noe. Mati, así se llama esta chica originaria de San Francisco Paxtlahuaca, me dijo que suponía que se trataba del esposo de Doña Felicitas, a quien ella conocía bien. Mati aceptó llevarme, siempre y cuando la trajera de regreso a su casa.

El nerviosismo de no conocer Tijuana poco a poco se convirtió en tranquilidad ante la certidumbre que otorgan los rostros conocidos; uno de esos rostros fue el de Don Fidencio, quien había sido alcalde de la comunidad el año cuando yo estuve realizando mi trabajo de campo en Oaxaca y a quien yo conocía bastante bien. Después del encuentro con Don Fidencio, me llevó a

buscar a Noe. Don Fidencio vive en la calle Eladio Ramírez de la Obrera 3ª sección. Continuando por ésta calle y en pendiente descendente, se encuentra la colonia Chihuahua, el último reducto del cerro donde se encuentra la Obrera 3ª sección, y en donde vive un contingente importante de nativiteños. Llegamos a la casa de Guadalupe, la prima de Noe. En ese momento conocí a Ermelindo, y a otros nativiteños que habían ido a saludar a los que venían “del sur”. Era una auténtica reunión de los paisanos de Natividad, ya que Noe vino junto con su hermana, su cuñado y sus sobrinos para llevar hasta Oaxaca manejando en relevos una camioneta que comprarían en San Diego, así que la reunión tenía



Col. Obrera, 3ª sección, Tijuana, B.C.

como objetivo dar información sobre el lugar más viable para comprar la camioneta y quienes podían ir por ella.

El encuentro con los nativiteños radicados en la colonia Obrera 3ª sección y la colonia Chihuahua, me permitió ver algunas de las estrategias que algunos miembros de la comunidad llevan a cabo para conseguir apoyos de los que radican en la frontera, y además consolidar sus lazos comunitarios y familiares que son la base de la red de esta comunidad.

La vida de frontera en la que se encuentran inmersos, hace que la práctica de cruzarla sea parte del habitus de frontera que se ha formado como

parte sustancial en ellos (y que evidentemente yo no poseía). El habitus, la categoría elaborada por Bourdieu para hablar sobre las prácticas a veces paradójicas de los individuos y los grupos que se presentan como “disposiciones durables de estructuras predispuestas a funcionar como estructuras estructurantes”⁵³, explican la condición y las prácticas de frontera de los nativiteños, donde existe una “naturalidad” comunitaria y social al habitar esta zona.

Es el mundo del sentido común de habitar, transitar y cruzar la frontera. Este cruce de frontera, el ir y venir a través de la línea cultural y simbólica que se constituye a partir de una frontera político-territorial, es la realidad que forma parte de la construcción social



La “línea”: 4 a.m. Lado mexicano

cotidiana de ésta comunidad. Cuando llegué donde estaba Noe, pensé que mi traslado desde San Diego sería tomado como un evento extraordinario (que para mí lo fue), me sentía como un héroe por haber atravesado un sinnúmero de contrariedades, haber atravesado el espacio intermedio entre dos localidades, entre dos estados y hasta entre dos países, había vencido el nerviosismo de cruzar la frontera y de internarme en Tijuana, un lugar extraño para mí y haber llegado a mi destino. Sin embargo, todas las voces se unieron para confirmarme una cosa: cruzar la frontera no es fácil ni difícil, no es motivo de gloria ni desprestigio, simplemente es un elemento más dentro de la geografía de la comunidad transnacional por el que se tiene que pasar, y que tiene sus dificultades particulares, pero que al final es parte de la vida cotidiana de la comunidad. Es el habitus de frontera que los nativiteños tienen y que les da la

⁵³ BOURDIEU, PIERRE, *Le sens pratique*, Minuit, París, 1980, p. 63 y ss.

certeza del espacio por donde se mueven, ya que están en un espacio que es parte de la comunidad y que ha sido apropiado por ella.

Sin embargo, este habitus incorporado como lo comenté anteriormente, llegar a ser un habitus que se estructura desde la práctica diferenciada de los miembros de la comunidad y que tiene en sí paradojas que generan prácticas contradictorias. Como una muestra de esto, narraré un segundo evento de frontera en donde se pueden ver las prácticas contradictorias que estructuran este habitus de frontera.

Evento 2

Esto sucedió días después de haber empezado mi trabajo de campo en Tijuana. Pude ir con Mariano Andrés a trabajar, un nativiteño que ha vivido prácticamente desde los 7 años en Tijuana. El traslado implicaba ir de Tijuana a diversos lugares de San Diego para hacer el mantenimiento de áreas verdes de varias casas en zonas residenciales. En la línea fronteriza, Mariano se portó con la mayor amabilidad frente al oficial de la patrulla fronteriza que nos tocó, un señor latino con ascendencia nortea, que incluso bromeó con él, y que al verme a mí, me dijo que estaba “muy feo con esa barba crecida”. Ya después de haber pasado, Mariano Andrés se dirigió a un lugar que se llama “Acropolis Space Center”, que es un conjunto de bodegas pequeñas que se rentan y donde Mariano tiene su equipo: su podadora, su sopladora, el güiro, la sierra, sus cepillos, su mata hierbas y sus “pezuñas” como le dice a sus botas de trabajo. Mariano Andrés me dijo que lleva casi 15 años haciendo lo mismo: “cada movimiento está ya mecanizado”.

Mariano es como “un pez en el agua” cuando está en San Diego. Esto lo pude ver cuando hablaba por teléfono. De camino al trabajo, contestó su “Nextel”. Era



Yardista en Chula Vista, EU

algún compañero que le empezó a comentar algo sobre un ayudante para que se lo prestara para la próxima semana. Mariano le dijo que lo pensaría, pues se había ido de vacaciones a Guadalajara, y que ya lo necesitaba “pues yo (el antropólogo que lo asistía como ayudante provisional) no le podría ayudar a trabajar todo el tiempo”. Después, le llamó a su cuñado, pero en esta ocasión para mi sorpresa hablaron en mixteco. Me dijo Mariano que le preguntó si vendría “del otro lado”, pues tiene un buzón en Chula Vista, y quería que su cuñado pasara por sus sobres. Cuando hubimos terminado todo el trabajo y ya íbamos de regreso a Tijuana, Mariano recibió otra llamada, ahora se trataba de un cliente: Mariano se puso a hablar en inglés con él, e incluso concertó una cita para el martes de la próxima semana. Ya estaba yo bastante sorprendido de la destreza de Mariano en el manejo de varios idiomas, cuando de repente, le habló un hermano con el que se puso a hablar en mixteco.

La imagen que Mariano había dejado en mí, fue la de alguien totalmente incorporado a un estilo de vida laboral en su ramo, de manera profesional y eficiente. Estaba pensando en esto, cuando Mariano se detuvo en una gasolinera. Regresó para mi sorpresa con un 24 de cervezas *Budweisser*, que me dijo que pusiera en los pies en mi lugar. Entrando a Tijuana y manejando todavía muy rápido como si fuera en un “freeway” de San Diego, y con el riesgo que esto implica dada la precariedad del pavimento de Tijuana, Mariano me pidió que le abriera “una” mientras se quitaba su cinturón de seguridad. Le pregunté que si no había problema, a lo que me contestó “¡aquí en Tijuana yo soy Juan Camaney, cabrones!, en Tijuana sí se puede, si te agarran “los placas” (policías), les das una lana y ya se van”. Pronto, la imagen de Mariano cambió otra vez dentro de mis clasificaciones: el que era una persona “seria y profesional” en su trabajo en Estados Unidos, se volvió en un oaxaqueño que se siente libre de ser “Juan Camaney” en Tijuana, y hacer lo que quiera.

La experiencia con Mariano me mostró que el habitus fronterizo que incorpora prácticas diferenciadas en dos espacios diferentes, divididos por una frontera y una línea geográfica, genera prácticas igualmente divididas, modos de ser diferentes como el ser un “caballero” y un “profesional” en Estados Unidos y

ser “Juan Camaney” en Tijuana. En este caso, el reino de la certeza y de la “hombría” surgían al estar en Tijuana, pues su práctica habitual de cruce de la línea lo liberaba de las conductas que él mismo tenía que seguir en Estados Unidos y que ya había incorporado. Sin embargo, para otros la práctica de vivir estos espacios fronterizos se da de manera diferente. Cuando para algunos como Mariano, estar del lado de Tijuana es un alivio y un desahogo, para otros estar en Tijuana puede ser motivo de riesgo e incertidumbre, como lo fue para Don Fidencio. La experiencia de *vida de frontera* de Don Fidencio ha sido un tanto diferente a la que le ha tocado a Mariano. A continuación narraré un encuentro que tuve con Don Fidencio después de varios días de no verlo.

Evento 3

Un día antes de regresar a México, Daniela y yo nos encontrábamos en Tijuana, lugar de donde saldríamos para dirigirnos a la Ciudad de México. Fuimos a despedirnos de Don Fidencio, ya que me había quedado con él mientras estuve realizando mi trabajo de campo en Tijuana y deseaba despedirme y agradecerle todas las atenciones que me había prestado. Cuando llegamos, se

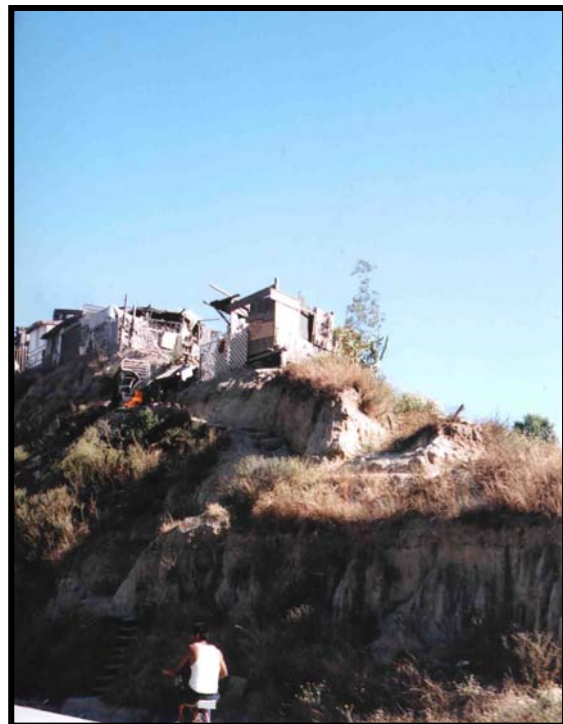


Don Fidencio manejando hacia la línea por el periférico de Tijuana, B.C.

encontraba Gloria, su hija menor, cosa que se me hizo extraña pues ella siempre viene sólo los fines de semana y ese día era miércoles. Cuando entramos, nos encontramos con un panorama insospechado: Don Fidencio y su esposa habían tenido un accidente automovilístico importante en el llamado “periférico” de Tijuana. Don Fidencio había dejado de trabajar ya por tres semanas, pues se había lastimado el pecho y un hombro, y su esposa incluso estuvo inconsciente unas horas por un golpe que recibió en la cabeza. Ella había perdido los dientes frontales de su mandíbula superior, y se había reventado también el labio. Cuando nos vieron, los dos se mostraron muy consternados, especialmente Doña Felicitas. Don Fidencio me dijo que el día del accidente pensaban ir con sus hijos de visita a Chula Vista, cuando iban a

entrar al periférico y un auto les salió en sentido contrario y de frente. Fue lamentable para mí saber que esto había ocurrido, pues Don Fidencio ya había perdido hacía año y medio a un hijo de 20 años, también en un accidente automovilístico. Su hijo iba en uno de los taxis colectivos mejor conocidos como “guayinas” que salen de la Obrera 3ª sección, cuando en la calle que baja y se incorpora al periférico, salió una camioneta que golpeó la guayina, produciendo el accidente donde perdiera la vida su hijo. Don Fidencio después de su accidente y el de su esposa, se fueron a vivir con su hija a National City por tres semanas para que los atendieran y los trataran. Habíamos tenido suerte de verlos allí ese día, pues no habían estado en Tijuana hasta ese día que los vimos. Don Fidencio me dijo que no se quería regresar, pero que su casa y su pequeña tiendita de Tijuana se habían quedado solas, y le daba pendiente.

El shock de estos acontecimientos para Don Fidencio, hacen que en él exista una experiencia diferente que la que tiene Mariano con relación a la vida de frontera. Don Fidencio tiene 20 años más que Mariano, y ha tenido experiencias diferentes que lo limitan para poder contender con los graves problemas que se le han presentado en su estadía en Tijuana. Para Don Fidencio, aunque no sabe inglés, la mejor opción en términos de la contingencia frente a la que se tuvo que enfrentar fue estar con sus hijos en San Diego. Después pudo regresar, ya que tuvo el apoyo de su hija menor, pero aún así, existe un discurso que prevalece en Don Fidencio que tiene que ver con lo mal que están las cosas en México y que yo pude escuchar de él y de sus hijos casi diario: tanto en



Entrada a la colonia Pedregal de Santa Julia,
Tijuana, B.C.

Tijuana como en México no existe autoridad, todo es corrupción, todo es caos y cada quien jala “agua pa’su molino”. Las cosas que le sucedieron a Don Fidencio, tal vez sean la causa de esta visión e incertidumbre sobre Tijuana y sobre México. La parte de realidad que le ha tocado ver a él lo dejan en un lugar de contestación frente al orden social del lado mexicano en el que se mueve, donde no sólo se han olvidado de él por su condición de ser indígena migrante - es decir, él está en Tijuana por que tuvo que ir a trabajar allá- , sino que se le confirma por otros medios la opinión que tiene sobre ese des-orden incierto. Para Don Fidencio la viabilidad de vivir en Tijuana, de habitar en Tijuana, se reduce al mero echo de que en este lugar están muchas personas de la comunidad, su casa, sus experiencias, su memoria. Sin embargo, dentro de su experiencia la falta de habitabilidad de Tijuana lo lleva a pensar en irse en cuanto se pueda a vivir a EU con sus hijos, donde el grado de habitabilidad es mayor, además que es más seguro para él.

Habitabilidad y habitus de frontera

La intención de mostrar los tres eventos anteriores, fue la de resaltar dos elementos en la construcción del habitus de frontera que existe al interior de los miembros de la comunidad transnacional de Santa María Natividad que conforman las condiciones de habitabilidad en estos espacios. El primero se refiere a la existencia de un continuo certeza-incertidumbre que se construye en el uso y en el habitar los espacios de frontera con los que la comunidad se tiene que enfrentar a diario. Mi experiencia frente a la comunidad al entrar por primera vez desde San Diego hasta Tijuana, me permitió ver la certeza que genera el estar en la comunidad a pesar de estar en un espacio hostil como lo es Tijuana y en particular la Obrera 3^a sección. Esta experiencia del espacio reconocido por la comunidad, es parte de su habitus que se vuelve un capital social de la comunidad transnacional.

El segundo aspecto que quiero resaltar sobre este habitus, es que la experiencia particular a través de la cual se estructura, se da de manera

diferenciada entre los miembros de la comunidad. Factores como los grupos de edad, la conformación de la identidad sobre lo “masculino”, la capacidad de hablar en inglés o en español, las experiencias de vida y muerte, y hasta el manejo de tecnologías de comunicación, son elementos estructuradores de habitus y experiencias diferenciadas al interior de la comunidad. Es en este sentido que estas experiencias son tomadas en cuenta para entender la habitabilidad o no de esta zona en particular por parte de sus habitantes. A pesar de la diversidad de capacidades y recursos que tienen cada uno de estos miembros, las experiencias de las personas antes mencionadas se conjugan para la construcción de redes y lazos sociales intracomunitarios, que no sólo afecta a los que están en ésta zona fronteriza, sino que también impacta socialmente a la comunidad de origen, generando así una estrategia de habitación transnacional, habitabilizando el espacio social para que se vuelva viable, vivible y habitable para sus habitantes.

El hecho de que las personas que mostré en el primer evento pudieran verse en Tijuana y reunirse en la colonia Obrera 3^a sección y en la colonia Chihuahua, se explica gracias a que existe una habitabilización comunitaria transnacionalizada que es practicada a través de la experiencia de estar ahí, de vivir, de practicar el espacio, es decir, de habitarlo. También, para el caso de Don Fidencio, el hecho de que sus hijos pudieran brindarle una mejor atención estando en National City, le permitió a Don Fidencio recuperarse “transnacionalmente”, ya que pudo transitar a un escenario más benévolo para él y después regresar a pesar de todo lo sucedido a Tijuana. Esta habitación y tránsito entre espacios sociales transnacionales, que construyen la habitabilidad de la frontera en medio de la certidumbre-incertidumbre, son una parte constitutiva de la misma comunidad.

5. Las casas de Santa María Natividad

La vivienda como expresión comunitaria e identitaria

Una de las principales inversiones en la comunidad de origen se presenta en la construcción de casas. Las casas de la localidad de origen en su mayoría son de adobe (un material fabricado con una mezcla de estiércol de burro y arena caliza) y de bloques de cemento. Actualmente, las construcciones que se hacen sólo son de este último material. Este se compra sobre todo en la ciudad de Juxtlahuaca. En ésta ciudad, el mercado de la construcción es uno de los más importantes.

La construcción es el reflejo de uno de los anhelos de las personas que migran: tener su propio hogar. Para la construcción de las nuevas casas en la comunidad de origen, los padres o hermanos de la persona con intención de construir se encargan de la gestión del proceso. Ellos reciben el plano de la forma en como se construirá la casa, observarán los mejores precios de materiales en tiendas y dirigirán y supervisarán la construcción. Los costos los asume el dueño de la casa.

En la actualidad se contratan peones para que se realice la construcción. Sin embargo, cuando se ve que alguien está construyendo una casa, los miembros de la comunidad llegan para prestar apoyo algunos días de la semana. Estos se presentan de manera voluntaria. En estos casos, las mujeres de los que están prestando ayuda, llegan con refrescos y comida para aquellos que se encuentren trabajando. Al terminar la obra, se realiza una fiesta para la inauguración. Se pueden cocinar dos chivos para la comida, y se invita a los miembros de la comunidad para el festejo.

Las casas de la gente que reside en otras partes de la comunidad extendida, se han adquirido dentro de procesos estructurales complejos. En el caso de la comunidad en Tijuana, las casas que se tenían cuando llegaron a las colonias en donde actualmente residen, fueron adquiridas mediante contratos de compra-venta donde no se trataba directamente con el dueño. Estos terrenos o casas se obtuvieron con irregularidades legales, que hasta hoy tienen que ser

resueltos a través de abogados. Al principio, las casas eran de materiales poco durables. Habían casas que se encontraban en barrancas, hechas de madera y lámina de cartón, que se tuvieron que habitar por su bajo costo, además de que se requería estar cerca de la frontera. No se tenían servicios como agua o luz. Actualmente, los habitantes de las colonias en Tijuana ya cuentan con ellos, y las casas en donde viven poco a poco se han ido construyendo con el dinero ganado cotidianamente del otro lado de la frontera. Estas se fueron construyendo mediante estrategias familiares donde todos contribuían al gasto al interior del hogar.

En Estados Unidos, la situación se presenta un tanto diferente. Ya no se construye más, sólo se renta o se compran casas. En los dos casos, existen estrategias familiares para poder contender con los altos precios de la vivienda en el sur de California. En el caso de la compra de casas, es indispensable tener un buen historial crediticio, y ganar por lo menos 15 dólares la hora en promedio. Cuando el perfil crediticio no es cubierto, se recurre a otras personas, generalmente familiares, para poder obtener crédito. La estrategia a seguir en general, es el refinanciamiento, mecanismo que ofrecen entidades privadas para la revaluación de la casa después de dos años de haberla obtenido. Esto permite aprovechar la ganancia obtenida en el precio de la casa, acumulado en el periodo de dos años, para usarlo en la obtención de nuevas casas. Así, los que habían entrado como presta nombres tienen la posibilidad de adquirir su propio departamento o casa.

Cambio en imaginarios y materiales constructivos. La localidad de origen

Los tipos de casas y su construcción no están exentas de influencias externas a la comunidad. A pesar de que en Santa María Natividad existió y existe cierto grado de control sobre el tipo y diseño de las casas a través de mecanismos informales de control, como el chisme, la búsqueda y apariencia de humildad, y la opinión de los padres, las relaciones de los nativiteños con el exterior impactaron poco a poco en los modelos de casas que se llegan a construir actualmente. Las casas en EU en las que trabajan los nativiteños, son en muchos casos residencias o casas de la clase media alta de EU residiendo en

San Diego o en Washington. Estas casas causan un efecto en los nativiteños, ya que son espacios que impactan dentro de sus percepciones de un espacio posible. Las reacciones ante estas casas pueden ser diversas, algunos defenderán las casas de adobe de Oaxaca por ser “más frescas”, otros buscarán tener “plantitas” y jardines en sus casas, pero todos en general tienen una experiencia que cambia su visión de las casas ya sea en EU o en el pueblo.

De las casas de varas a las casas de adobe

Dentro del tipo de casas en Natividad, todavía existen algunas hechas con materiales muy sencillos, como lo son las casas de varas. Este tipo de casas ya no se construyen, pero son el tipo de construcción más antigua en el pueblo. Antes de las construcciones con adobe, cuando Natividad se empezó a poblar a principios del siglo XX, el tipo de construcción que se realizaba eran las casas de varas y posteriormente se integrarían al paisaje del pueblo las casas de adobe.



Casa de varas. Santa María Natividad

En Natividad se construían casas con “orcón” y “tobiches”. Estos tipos de varas o palos, variedades de bambú americano que nacen cerca de las barrancas aledañas a Natividad. El orcón es un tipo de bambú más grueso que el tobiche. El tobiche es todavía utilizado para la realización de paredes, cercas, o división de espacios, y el orcón se utiliza como la estructura donde se apilará el “órgano”, como le dicen a la técnica de colocar los tobiches juntos amarrados. Las paredes eran tejidas,



Lavadero con sombrilla de palma. Santa María Natividad

apilando los orcones juntos uno al lado del otro y se tejían con lazos o “mecates” que se hacían con la palma seca que se sacaba de los cerros aledaños.

Aunque en ese tiempo era ya usual el techo de tejas, los techos generalmente se realizaban con la palma seca que se obtenía también de los cerros. Este tipo de techo duraba como mucho dos o tres años, después de cuyo periodo de tiempo tenía que sustituirse por otro nuevo.



Casa de varas, cocina. Santa María Natividad

En algún tiempo antes de los 50's, estos materiales predominaban como el material básico de las casas. Este bambú crecía y sigue creciendo en la actualidad en el mismo arroyo que atraviesa Natividad y se recolectaba para la construcción de las paredes y la estructura del techo.

Así, eran todas, pues. Todas las casas eran de orcón, orcón en la esquina y donde lleva ese tirante. Y también los cabilletos, los travesaños que va arriba, es el grande, el que está en medio. Entonces el orcón lo esta deteniendo, y ya tejido de pared son carrizo, otros palos, nomás tejidito con mecate de la misma palma, palma que hay aquí pues, y ya la gente iba a Culiacán, entonces ya empezaba a hacer las casas de adobe, de tierra como las que están de aquel lado, ahí ya entonces empezaban a hacer pared de adobe, de tierra, y del techo son tejas⁵⁴.

El tipo de construcción de las casas se vio influida por la migración de los nativitenses. Algunos de ellos comenzaron a observar el tipo de construcciones que se estaban haciendo en otros pueblos, como en Juxtlahuaca, los pueblos aledaños o por los pueblos por donde pasaban cuando migraban a Culiacán. De las casas de orcón, se comenzó a cambiar a las casas de adobe. El cambio se comenzó a presentar en la década de los sesentas, cuando en medio del apogeo del programa bracero, algunos nativitenses se comenzaron a dirigir a los campos de Culiacán, Sinaloa. El paisaje del pueblo poco a poco comenzó a

⁵⁴ Entrevista realizada a Fidencio Alfaro, junio del 2004.

mostrar un color diferente, ahora las casas tenían el color de las tierras de Natividad y algunas mostraban el color rojo de las tejas en los techos. Ahora, poco a poco las casas de adobe comenzaban a formar parte del consumo deseable para la comunidad,



Casa de adobe. Santa María Natividad

además de que por el tipo de trabajo, eran un elemento que permitía reunir a las personas para compartir momentos de trabajo comunitario y tequio.

Algunos nativiteños rápidamente comenzaron a especializarse en la elaboración de adobes o adobones. Este adobe era para vender. Otros, elaboraban cal y tejas. Las tejas también eran distribuidas en la región a través de vendedores que venían desde Tehuacan, Puebla y que llegaban hasta el pueblo. Cuando comenzaron a entrar las tejas, pocas personas podían adquirirlas. Sólo los “ricos”, como algunos nativiteños dirían, podían tener acceso a las tejas; también se consideraba que los que tenían casas de adobe eran ricos, ya que los demás vivían en casas de varas. Tener tejas no se consideraba más útil que tener techos de palma, ya que la teja es más delicada que esos techos, sin embargo la teja dura más y “se ve más bonito”, según algunos. Las primeras casas de adobe de Natividad no fueron de migrantes, sino de caciques que eran usureros y que se cobraban con las tierras de la gente en la comunidad, lo que les permitía tener más cosechas, más ganado y más dinero; también los que tenían casas eran aquellos que tenían algún negocio, como el molino o la tienda en el pueblo.

Las casas de adobe

Un objeto por los que los nativitenses se sienten particularmente orgullosos es por el adobe que ellos fabricaban. El adobe o adobón, es un material que se realizaba en Natividad hasta hace una década. La última casa de adobe se hizo en 1991, cuando ya las construcciones de block o tabique predominaban en

todas las casas que se hacían en Natividad. Desde ese tiempo hasta hoy ya no se han hecho más casas de adobe, pero las casas que existen son un objeto que les causa satisfacción. Cuando llegué por primera vez a Natividad, ingresamos a los territorios de la comunidad por uno de los caminos que llegan por la parte de arriba de uno de los cerros que flanquean el pueblo. Desde arriba, el pueblo se veía como una pintura de un pueblito perdido en las montañas, con sus pequeñas casas, la iglesia en la parte más alta del pueblo, y sus techos rojos de teja. La primera impresión que tuve fue de ver únicamente casas de adobe con sus techos rojos, aunque después me percataría de que muchas de las casas con techos de teja son

construidas ya con bloques de cemento, pero cuando las vi por primera vez mi percepción creyó ver sólo casas de adobe. Debo confesar que esto en un principio me preocupó, ya que lo que yo estaba buscando eran los cambios y las relaciones



Casa de adobe. Santa María Natividad

transnacionales que los nativiteños tenían con la comunidad fuera de la localidad de origen. Poco a poco me fui dando cuenta que también las casas construidas con adobe eran producto de las relaciones que los nativiteños habían establecido con la gente que se encuentra fuera.

La construcción de casas de adobe tiene relativamente poco tiempo en Natividad. Aunque la técnica para la elaboración del adobe es milenaria, las casas de adobe se comenzaron a introducir a la comunidad a finales de la década de los cincuentas. La migración de los hombres que se comenzó a dar en este tiempo, permitió que la construcción de casas de adobe fuera posible, ya que la técnica se comenzó a introducir gracias al contacto intenso con los lugares a donde los nativiteños se dirigían principalmente en el norte del país.

La elaboración del adobe y construcción de casas

En el pueblo los tamaños de las casas varían. La unidad de medición de una casa en Natividad se da a través de las *abrazadas*. Esta unidad se obtiene con la extensión de los brazos abiertos de mano a mano. Las casas de Natividad se encuentran entre las cinco y las ocho abrazadas de largo, y entre tres y cinco de ancho. Generalmente la base de una casa está sin ninguna división interior, es decir, no hay cuartos. Este espacio se acompaña en algunos casos de un corredor, que es un espacio fuera de la casa que está techado. Para poder tener una casa de este tamaño, se requería de la elaboración de entre 2300 y 2500 adobes.

El elemento fundamental de las casas de adobe, el bloque de adobe, llevaba una elaboración que requería un trabajo muy intenso, o como se dice en el pueblo “los adobes se hacían cuerpo a cuerpo”. El primer paso para su elaboración comenzaba con la selección de la tierra. Para la elaboración se requería de un tipo especial de tierra, de preferencia se tenía que escoger un tipo de tierra que fuera arcillosa. La razón para que se escoja este tipo de tierra es para evitar que el adobe que se hacía no se deshiciera con el agua de las lluvias, además de que se espera que tenga una consistencia que permita que el agua que se acumule en su elaboración pudiera fraguar efectivamente el agua que se utilizaba en el proceso de elaboración. En Natividad en particular, el tipo de tierra que los constructores escogen es el “tepetate”. El tepetate en la zona donde se encuentra el municipio de Ixpantepec Nieves y toda la zona de Silacayoapan corresponde a un tipo de tierra caliza, la cual compone el tipo de suelo que en su mayoría se encuentra en esta región. En Natividad, este tipo de tierra se obtenía principalmente de la zona de la barranca que está antes de entrar al pueblo, “toda esa parte de la barranca es tierra de adobe”. El color del adobe depende del color de la tierra de la región, para Natividad se puede encontrar tepetate blanco, gris, morado, azul o colorado, sin embargo la mayor parte del tepetate es la “tierra colorada”. Este tipo de tepetate según los fabricantes es con la que se hace más fácilmente el adobe.

Cuando se escogía una zona de donde se iba a sacar la tierra se hacía una excavación donde se preparará la tierra para el adobe. Después de haber aflojado algo de la tierra con pico y pala, esta tierra se golpeaba constantemente con un palo o garrote de tlazahuate hasta que la tierra obtuviera una consistencia polvosa, para evitar que se quedaran fragmentos grandes como piedras, ya que a la larga si es que se quedan en los bloques de adobe, estos pueden ir dejando espacios para la creación de nidos o recovecos donde algunos animales de la región se pueden llegar a criar, como abejas, escarabajos, avispas o cigarras, por no hablar de los alacranes que se pueden llegar a meter por alguna grieta. También es importante obtener el polvo ya que el adobe que se producirá podrá tener una consistencia homogénea que evitará el agrietamiento de los bloques.

Ya con el polvo de tierra que se utilizará para la elaboración del adobe, se mezclaba con “estiércol de burro” antes de echarle el agua. Esto se realizaba en un hoyo cercano donde se pondrán a secar los adobes después de haberles echado agua. Es importante según los nativiteños que se utilice particularmente este tipo de estiércol, ya que no queda igual que si se mezclara con estiércol de caballos, machos, mulas o vacas. La mezcla que se obtiene permite una completa fragua del agua que se utiliza, permitiendo que el adobe seque bien. Una cantidad tentativa de estiércol a utilizar dependerá del número de bloques de adobe que se vayan a fabricar, por ejemplo, para fabricar 50 adobes se requerirán tres o cuatro costales de estiércol. Los costales de este tipo de estiércol por lo general se recolecta de los lugares donde la gente amarra sus burros en las casas del pueblo, frente a sus puertas. Normalmente para este momento del proceso es relativamente fácil la recolección ya que la gente amontona el estiércol en un sólo lugar, no hay más que llegar y pedir permiso para que se pueda recoger el estiércol. También el estiércol se llegaba a recoger en las llanuras a donde se llevaba a los burros a pastar. Se hacían *cagaderos* de donde se podía recoger el estiércol. Esta labor de recolección normalmente se le encomendaba a los jóvenes y niños.

Para realizar una buena mezcla, era necesario que las personas que estaban haciendo el adobe se metieran descalzos a pisar constantemente las mezclas: “entra uno descalzo, se quita los huaraches y pisa uno hasta que la tierra le llegue a las rodillas”⁵⁵. Ya cuando la mezcla se “majó” lo suficientemente bien, se comenzaba a echar dentro de las “cajas”, “cajones” o moldes, que son echas de tablas de madera de pino ordinaria que se podía conseguir en Juxtlahuaca. El lodo que se coloca en los moldes se echaba con pala, y ya dentro se aplastaba bien con las manos. Después de esto, se requería esperar entre 15 y 30 minutos, esta es una de las razones por las que el lodo que se hace no tenía que estar tan aguado, para que el adobe ya fuera del molde no se extendiera.

Una vez que se realizaban los adobes, para la construcción de la planta de la casa se tenían que hacer cimientos. Estos se obtenían haciendo excavaciones que después se rellenarían con el mismo material de la mezcla de los adobes que llevaba piedras. El tamaño de las casas dependía de las “hiladas” de adobes que se le echaran y del gusto del dueño. Lo normal era entre 13 y 16 hiladas de adobes, lo que equivaldría a casas de entre dos y tres metros y medio de alto. Lo más importante para la mayoría era tener sólo una pieza grande que sería la habitación y un tipo de bodega. Algunas personas construían su cocina de adobe también.

El cambio en los patrones de consumo relacionados con la construcción sólo fue posible gracias a la migración generalizada que se comenzaba a presentar hacia Sinaloa, EU (en las últimas etapas del programa bracero), y hacia Ensenada. No sólo se pudo obtener un poco más de dinero para poder pagar los productos de estos microempresarios de la comunidad dedicados a la elaboración de adobes, sino que la posibilidad de encontrarse con otros estilos de casas en otras partes del país impactó para que se diera un cambio en el estilo de las casas de orcón que predominaban en Natividad anteriormente.

⁵⁵ Esta información fue obtenida gracias a la colaboración de Eloy Cruz, Hipólito Cruz, Celestino Reyes y Andolín Torres.

De las casas de adobe a las casas de “block”

Las casas de adobe, poco a poco dejaron de ser el tipo de casa de los ricos, y comenzaron a formar el tipo de casas predominante en el pueblo, aunque las construcciones con varas no dejaron de ser construidas, ya que se ocuparon como cocinas, algo que sucede

hasta la fecha en muchas casas en la localidad de origen. Sin embargo, la construcción de casas de adobe pronto se acompañó de la construcción de casas de block, un elemento producto del crecimiento comercial de Juxtlahuaca, la ciudad comercial más importante para Natividad. Las



Casa de block. Santa María Natividad

tiendas de materiales de construcción en Juxtlahuaca comenzaron a surgir como respuesta al crecimiento del mercado de materiales de construcción en la región. Esto se comenzó a acentuar a partir de la década de los setentas, cuando la migración a Estados Unidos y a Tijuana se comenzó a acentuar en el caso de Natividad. Los primeros tabiques o blocks que se comenzaron a comercializar en Juxtlahuaca, así como la cal y el cemento, se traían desde la ciudad de Tehuacan. Posteriormente, algunos otros materiales se comenzaron a extraer de la zona, como lo es la arena, algo de la graba, así como los blocks, ya que se empezaron a hacer en Juxtlahuaca mismo aunque aún se dependía del cemento de Puebla.

Actualmente, la mayor parte de los nativiteños compran los materiales para construcción en Juxtlahuaca. Esta ciudad se ha convertido en el centro de la región de la mixteca baja del sur más importante para la compra de materiales de construcción. Esto ha hecho que existan muchos negocios relacionados con la construcción, así como un mercado que compite por los precios bajos en los materiales, lo que le permite a la gente poder comparar los precios, algo que es

muy importante sobre todo cuando se trata de la compra de materiales para la casa de los hijos en EU que construyen en Natividad. Otro de los lugares importantes para la compra de materiales para la construcción es Tonalá. En Tonalá se compra principalmente la arena, y a veces bloques o cemento. En Juxtlahuaca se compra la varilla, el cemento, a veces cal, y todo lo relacionado con plomería y electricidad. Aunque existen en Nieves algunas tiendas de materiales, la gente prácticamente no compra ahí, ya que no conocen muy bien a los dueños ni los precios.

En la actualidad, ya nadie construye casas de adobe. Algunas personas todavía utilizan la técnica del “órgano”, para hacer pequeñas cercas con los tobiches que hay, sin embargo ya todos compran los materiales de construcción y nadie los fabrica o los saca del pueblo. Una de las razones por las que se buscan estos materiales es que “aguantan” bastante, cosa que no necesariamente es así, ya que los muros que se llegan a hacer con adobe son mucho más gruesos que los muros de tabique ordinario. También la losa, es un elemento que ahora se prefiere sobre los otros techos que se podían encontrar en Natividad, también con la intención de buscar más durabilidad, y menos trabajo a la larga.

Usos y desusos en los espacios de la casa

Las casas actuales de Natividad tienen muchos elementos que reflejan que no son casas que se puedan definir como “típicas” o “autóctonas”. La construcción de las casas está completamente en relación con los materiales y técnicas de construcción de cualquier lugar en México, aunque las formas y los diseños continúan



Fogón en casa de adobe

mostrando una tendencia no a la opulencia, sino al contrario, a la discreción de las formas y los espacios. Esta discreción se debe a dos causas principalmente: una es que simplemente a veces se carece del dinero para continuar con la

implementación de accesorios o acabados para las casas en construcción. La otra razón es que se busca un estilo de ser sencillo, que no necesita más que un espacio donde se puedan realizar las labores vitales de reproducción familiar.

Por este segundo motivo, una de las “novedades” en el diseño de las casas” en cierta medida es la implementación de espacios privados al interior de las casas, como lo son cuartos, cocinas o baños, ya que hace muchos años estos espacios tenían otras características. El cuarto no era un espacio aislado, el espacio donde se dormía aunque estaba identificado y normado en su uso, no estaba completamente invisible, sino que se podía observar en cualquier lugar de la casa quien estaba y quien no estaba en ella.

En realidad, al interior de las casas nunca existió un uso anárquico de los rincones y de sus espacios. Las miradas, los accesos, las rutas al interior de las casas de una sola pieza estaban perfectamente



configuradas al interior de las conductas de sus ocupantes. Estas conductas eran mecanismos utilizados para poder respetar la convivencialidad con los cohabitantes al interior de la casa. Este uso del espacio respetaba las diferentes calidades y jerarquías de los miembros al interior de las familias. Así, existía un espacio para los padres, para las hijas y los hijos, así como para los abuelos. Por otro lado, el fogón y el lavadero eran y son actualmente espacios predominantemente femeninos, mientras que espacios comunes son el comedor, el corredor de la casa, y en los casos en donde esto sucede, la sala. Aún hoy, sobre todo en las casas donde existen el corredor y el fogón, estos espacios son lugares que reproducen los roles de hombres y mujeres ya mayores y a veces de algunas y algunos jóvenes, relacionados sobre todo con la división sexual del trabajo

doméstico. En el caso de los hombres, la mesa del comedor es un espacio donde se llegan a reunir los hombres de la comunidad, cuando hay que dar de comer a los invitados que llegan para hablar sobre algún asunto comunal o familiar. En estos momentos, las mujeres no acostumbran sentarse en la mesa, sino que más bien se acercan al fogón para comer. Allí, continúan calentando la comida que ofrecen a los invitados. En otros momentos, las mujeres están más relajadas y se sientan a comer a solas con el esposo, pero por lo general no acostumbran sentarse al lado de los hombres.

En el caso de las casas donde se están haciendo cuartos separados, así como espacios como el de la cocina al interior de la misma casa y baños, son iniciativas de jóvenes. La intención en estos jóvenes de hacer cuartos busca generar cierto grado de privacidad en el uso del espacio al interior de la casa, sobre todo al momento de dormir. También ahora, los jóvenes tienen contemplados dentro de sus proyectos de construcción espacios



Sala-comedor con altar. Santa María Natividad

relacionados con necesidades que hace veinte o treinta años no se hubieran pensado, como el de pensar en un garaje o “casita para el carro”, así como pensar en tinas para los baños. Los diseños nuevos que se presentan en la fachada de las casas para algunos nativiteños se convierten en algo “exótico” que es deseable, sobre todo en los casos de casas con espacios y diseños que buscan cierta funcionalidad entre los espacios de la casa.

La originalidad en los diseños es algo que puede darse como búsqueda de prestigio al interior de la comunidad dentro de cierta discreción. Sobre todo en los casos donde se empieza a pensar en la casa estando en EU, existe la búsqueda de preservar el estilo de las casas de adobe, pero con materiales y espacios nuevos. Sin embargo, en los casos en donde se recibe por herencia una

casa de adobe en Natividad, o ya se tiene una antes de haber salido del pueblo, estas casas buscan preservarse en sus estructuras fundamentales, como lo son sus muros o los lugares donde se encuentran las puertas y ventanas. En el caso de Don Fulgencio, cuando se encontraba en Mount Vernon platicando con su hijo Evaristo sobre la casa que le había heredado su abuelo en Natividad, el abuelo de Evaristo, Don Fulgencio le comentó a su hijo:

Haz [tu casa] a tu gusto, ¿pero sabes qué?, lo que sí te voy a recomendar mucho: trata lo menos posible de tumbar la casa de tu abuelito, es mi casa por que me la dió, pero no deja de ser de mi papá por que él la construyó, yo soy dueño por que es de mi papá, pero no deja de ser de mi papá por que él la construyó, y mi respeto, mi palabra, se me llena la boca de dulzura hablar por que es de mi papá, él la construyó, él la levantó con su trabajo, y digo yo, y mi hijo, no es por nada, pero le llegó la idea, no es que me haya hecho tanto caso, sino le entró la idea de que es de su abuelito, y ahí la dejó de adobón, cuando otros han tumbado casas de éste material

Los jóvenes, como se puede ver en el caso de Evaristo, pueden llegar a tener muchas influencias sobre las formas en como se debe o se puede construir o reconstruir una casa en Natividad. En el caso del padre de Don Fulgencio, este tenía un afecto especial hacia la casa de su padre, y que a su vez ya era de su hijo. A través de la comunicación de este sentido, Evaristo continuó con la casa, y sólo le implementó algunas estructuras y un techo de losa. La importancia de esta casa para Don Fulgencio está en el trabajo que está invertido en ella: su padre construyó esta casa gracias al dinero que ganó en EU, incluso el mismo Don Fulgencio estuvo en los trabajos de construcción. Por esta razón la incorporación de estos elementos a la casa cobra sentido cuando se está lejos de ella, ya que existe una activación de la memoria en los trabajos en el pueblo cuando no se está en él, lo que posibilita la comunicación de sentidos y experiencias. A través de las casas, estas tres generaciones pudieron tener una experiencia comunitaria, que incorporó nuevos elementos sociales, pero donde se conservaron algunos otros que están en la memoria familiar.

Contrastes entre jóvenes nativitenses: diferentes experiencias del espacio habitacional

La manera en como los jóvenes llegan a experimentar las nuevas condiciones de habitar las casas tanto en el pueblo como en EU pueden ser divergentes. Mientras que para algunos, el hecho de construir una casa en el pueblo se

vuelve un elemento central dentro de la construcción de su identidad, sobre todo en los casos donde estos jóvenes no se encuentran en la localidad de origen, para otros, esta identidad y la relación que establecen con el espacio de habitación, se relaciona con la posibilidad de tener confort en este espacio. En este último caso, el confort se relaciona con el hecho de ser ciudadano norteamericano, de haber crecido y vivido en EU, y de tener una relación con las casas en donde ha estado donde se enfatiza la experiencia individual y el derecho a tener acceso a los servicios básicos de infraestructura urbana. Para el caso de los jóvenes que construyen su casa en Natividad, este confort se incorpora dentro de su sentido e identidad como mixteco, nativiteño y mexicano, pero no deja de ser importante la relación entre la



Jóvenes construyendo. Santa María
Natividad

habitación en sí y el lugar de habitación. En este sentido, el confort se relaciona en su caso con el lugar “imaginario” donde se puede encontrar ese confort. La identidad forma parte de su experiencia de bienestar, de estar en el lugar correcto, de estar en el pueblo, el lugar donde se puede “estar bien”.

Esta es una de las razones por las que las casas nuevas que se construyen actualmente en Natividad sólo se realizan generalmente por jóvenes que están invirtiendo cantidades fuertes de dinero en la construcción de su casa. El tipo de casas que se están haciendo, ya no es del mismo tipo de las que antes existían. Uno de los cambios más evidentes se puede encontrar en el uso de los espacios. Ahora, las casas tienen habitaciones separadas, cocina al interior de la casa, así como también espacios amplios para la sala y la recámara principal. Sin embargo, las casas continúan siendo construcciones pequeñas en relación con los terrenos que pueden ocupar para ese fin. La mayor parte de las casas se construyen sólo de un piso, un elemento que es importante pues muestra que no se tiene la necesidad o el deseo de mostrar casas grandes dentro de la

comunidad, ya que sería un objeto que intervendría en el prestigio del propietario ante la comunidad, además de que es más caro. Algunos de estos jóvenes expresan que el hecho de tener una casa chica es la expresión renovada de los “jacales” que se construían anteriormente en Natividad. No se busca construir con los mismos materiales ni con los mismos usos del espacio, pero en la mente de estas personas se encuentra el modelo de las pequeñas casas de carrizo, redondas y con techos de palma. En algunas de las casas nuevas que se están realizando, algunas paredes de tabique redondas son el producto de estas expresiones. Sin embargo, para estas personas la vuelta al pasado ya no es algo viable. Saben el trabajo que antes existía en la construcción e implementación de las partes de la casa: las paredes, el techo y la estructura requerían de un trabajo de tipo artesanal que se tenía que repetir cada dos o tres años ante la futilidad de los materiales. Ante las casas que estos jóvenes conocen en EU, no piensan en poner nuevamente las estructuras “típicas” de los jacales de Natividad. Las casas actuales son el producto entonces de los elementos que estas personas encuentran en las casas en las que viven en EU, de los materiales que pueden conseguir en México, pero tratando de recuperar desde su propia perspectiva, el “recuerdo” de sus antepasados.

Por otro lado, algunos nativitenses padres de familia piensan que los nuevos usos y experiencias de la vivienda en EU que están teniendo los jóvenes nativiteños con residencia, son experiencias que se relacionan con un estilo de vida de “ricos”. Para estas personas, la experiencia que están teniendo las nuevas generaciones en EU no se relacionan con la que tuvieron ellos. El hecho de tener donde dormir en el sentido de tener cuartos y cama con colchones, de poder ir a la escuela, de poder tener agua en el baño, tanto fría como caliente, y de tener televisión en cada cuarto, son experiencias que los más grandes no tuvieron. Estos nuevos sentidos llegan a generar conflictos al interior de las familias, pues remarcan las carencias con las que un mixteco vive y se identifica, frente a las “comodidades” que se tienen en las nuevas viviendas de los nuevos mixtecos en EU, provocando cierto rechazo por parte de estas nuevas generaciones a un estilo de vida que se identifica con la escasez o limitación de

los elementos de habitación. Para algunos de los jóvenes que nacieron y se han criado en los EU, cuando llegan a ir por primera vez a Oaxaca, viven un shock que desorbita su sentido de seguridad, ya que al estar acostumbrados a un estilo de vivienda de mayor acceso a los servicios básicos, el estar en “el rancho” puede llegar a generar un sentido de inseguridad e incertidumbre, lo que les lleva a pensar que el estar en el pueblo puede atentar contra su integridad física, que los “puede matar” como alguno declaró. Esto es un elemento que puede llegar a generar problemas sobre todo para los padres de familia, ya que puede entrar en conflicto su sentido del “deber ser” un buen padre que hereda o ayuda para la construcción o tenencia de tierras y casas en la comunidad de origen, y la intención de ayudar y proporcionar cierto bienestar a los hijos. En algunos casos donde se está viviendo ya en casas en EU, la solución que los padres están pensando es la de dejar a los hijos la casa en EU, que es lo que pueden llegar a heredar, aunque todavía no sea de su propiedad. En estos casos, lo que se busca es heredar incluso la deuda de la casa, ya que por lo regular son costos que se llegan a cubrir después de muchos años. La deuda que posiblemente contrairán los hijos podría ser un elemento de refuerzo de una identidad más relacionada con el espacio social en EU.

En estos dos ejemplos, tanto los jóvenes que están en EU que quieren tener su casa en Natividad, como los jóvenes de EU que se quieren quedar allá por que no se “hallan” en México, existen expresiones donde la forma en como se habita se relaciona directamente con la manera en como se “es”, es decir, con la identidad construida. En estas dos respuestas a la habitación se encuentran dos expresiones que muestran dos formas de habitar relacionadas con la habitabilidad o no de los espacios en los que los jóvenes encuentran cierto grado de bienestar. En este sentido, la identidad construida es un producto del bienestar a través de la experiencia de la habitación realizada en los diferentes lugares en donde los jóvenes se encuentran o se han encontrado, dando diferentes grados de habitabilidad a ciertos lugares y a otros dependiendo de la experiencia de bienestar o exclusión en los lugares en donde se ha habitado.

<i>Ciudadanía e identidad</i>	Habitación	Habitabilidad
Mixtecomexicano	En Natividad	Sí
	Fuera de Natividad	No
Mixtecoamericano	En Natividad	No
	Fuera de Natividad	Sí

Los motivos de una casa. Las masculinidades a través de la casa

Las razones por las que un padre en Natividad desea que un hijo tenga una casa pueden contener implícitamente varios elementos que nos hablan de las relaciones entre los padres y los hijos, así como de la forma en como se pueden entender los bienes en términos del valor depositado en las casas.

Dar casa, ser buen padre

Generalmente, una manera en como el padre se ve a sí mismo como alguien que está cumpliendo su obligación como tal, es a través de la relación que se establece con el hijo mediante la casa. Es a través de la casa en como se puede observar “la voluntad” de un padre, de querer otorgarle algo valioso a un hijo. A través de la casa se integra un elemento que otorga credibilidad en el papel que el padre está desempeñando. En este sentido, una manera de entender el bienestar es mediante la posesión de una casa en la comunidad, un bien que se busca tener y que por tanto, si un padre la da o no, se puede decir que frente a la comunidad está cumpliendo o no cuando lo hace con sus hijos.

El padre que trabaja para la casa

Sin embargo, la manera en como los padres dan este bien puede contener diferentes expresiones sociales y culturales. Uno de estos elementos se relaciona con el trabajo físico. Para los padres es importante no sólo facilitar o dar una casa a cada uno de sus hijos para “cumplir”, sino que un padre debe entrar en la medida de lo posible en las obras mismas de la casa, y una manera de hacerlo es trabajar en la obra. En la medida en que existen las condiciones económicas, para un padre es mejor comenzar en los trabajos de las casas de sus hijos cuanto antes, incluso cuando estos son aún pequeños. Es el padre el que generalmente toma la iniciativa en relación con los terrenos y las obras que

se han de realizar, y en algunos casos, cuando la familia tiene los recursos económicos, simplemente se heredan las casas. Pero la relación que se establece con las casas indica que es importante el trabajo físico del padre en la casa, lo que en ocasiones puede abarcar a los hermanos y a la familia entera, independientemente de la ayuda que los miembros de la comunidad llegan a prestar.

La casa como inversión

Una de las razones por las que un padre puede llegar a construir una casa se relaciona con la inversión. Cuando una casa se llega a construir se da en momentos que son propicios económicamente para la construcción, es decir, que existen los recursos en un momento dado para que se pueda realizar un gasto para ese fin. La casa se convierte en un objetivo para invertir, ya que se aprovecha el dinero para la construcción y así evitar que el dinero “no se pierda” en otras cosas. Otras cosas, como la compra de automóviles o ganado también son importantes, pero tener una casa se relaciona más con el compromiso que tiene un padre para con sus hijos. Las demás cosas serán ya responsabilidad de los hijos, pero estos “ya tendrán su casa” para que puedan tener una base para las acciones económicas o sociales futuras. En este sentido, la casa contiene una inversión para el futuro a partir de la cual los hijos desarrollarán su propio ámbito de relaciones sociales.

Casas en terrenos heredados por el padre

Las casas en Natividad son un elemento que otorga pertenencia y membresía a la comunidad. Como un bien en el sentido de un objeto con valor, la casa adquiere un valor sociocultural por estar dentro del espacio de la comunidad. Este valor que establece la casa se da en términos de la pertenencia que se puede adquirir al tener posesión de ella. Se convierte así en un instrumento que permite establecer relaciones sociales entre sus miembros. La primera relación social que se establece a través de las casas se da al interior de las familias. Esto se da gracias a que los padres heredan la propiedad de la casa o los terrenos en la comunidad. La casa es un bien que es otorgado por los padres dentro de la lógica de la relación que existe entre el individuo, la comunidad y el espacio que

estos ocupan. La herencia que se otorga depende de los recursos con que se cuente en un momento dado, pero normalmente se relaciona con la casa, los terrenos, con ganado o con dinero.

La construcción de casas en Santa María Natividad se relaciona directamente con la herencia que sus habitantes tienen de terrenos. Esta herencia de padres a hijos se presenta como una costumbre de la comunidad. Esta herencia no necesariamente se presenta cuando los herederos se vayan a casar o ya tengan familia. Generalmente se acostumbra heredar a los hijos varones las tierras y propiedades que tiene el padre, para que en esos terrenos se construyan las casas de sus hijos. Esta es una de las razones por las que los solares se pueblan de casas de herman@s, hij@s y padres.

El papel de los padres en la construcción transnacional de casas

Los padres pueden llegar a tener un papel clave en la construcción de las casas de sus hijos. Un caso claro de esto se presentó en la construcción de la casa uno de los hijos de Don Crisóstomo. Después de haber estado una temporada de trabajo en Washington junto con sus dos hijos, Don Crisóstomo regresó al pueblo para poder construir la casa de su hijo mayor. Para esto, Don Crisóstomo se vino junto con su otro hijo, mientras que el mayor se quedó para poder mandar los recursos que se necesitarían para la construcción de su casa. Los materiales no perecederos como la varilla, la arena o el tabique, ya los habían comprado anteriormente. Cuando Don Crisóstomo regresó de Washington, compró el cemento, la cal, más grava y otros mil quinientos tabiques. Para la construcción de la casa de su hijo, Don Crisóstomo apoyó económicamente a su hijo, así como también el hermano menor. Fue una empresa donde los recursos económicos de los integrantes de esta familia se depositaron en esta actividad. Ya en Natividad, Don Crisóstomo estuvo supervisando las actividades de construcción de la casa al igual que su hijo, quien además estuvo trabajando directamente en la casa. La obra la realizó de manera principal un maestro albañil, sin embargo la casa fue un elemento que generó una dinámica interna en esta familia que propició un circuito

transnacional de recursos familiares y económicos donde la participación directa de sus miembros fue un elemento central para su realización.

Jóvenes en EU: estrategias familiares de construcción transnacional.

Aunque generalmente las casas no se ocupan por sus futuros dueños, las casas se siguen construyendo en la localidad de origen. Estas casas se construyen gracias a un sistema en donde el padre, como parte de la costumbre de apoyar a los hijos⁵⁶ en lo relacionado con los terrenos o las casas, se vuelve en un responsable directo de las obras que se realizan. El “padre constructor” generalmente se encarga de todo el proceso de la obra. No sólo se llega a encargar del aspecto económico, sino que incluso algunas de las decisiones son tomadas en lo relativo al diseño y los espacios de la casa. El dinero que se invierte para la construcción se manda desde Estados Unidos, y la construcción es supervisada en Natividad por los mismos padres, y en algunos casos por el suegro. Los habitantes reales de las obras serán generalmente los padres, la esposa y los hijos de quien está mandando el dinero desde Estados Unidos para que la construcción se realice. Aunque las construcciones absorben una parte importante del gasto de las familias que reciben este dinero para este propósito, el dinero que se manda también puede llegar a ser usado para los gastos comunes que se realizan en estas unidades domésticas. Esto dependerá entre otras cosas de la situación en la que se encuentren los padres, si es que dependen sólo de este recurso para sustentar estos gastos, o de si tienen algún otro ingreso para poder solventar el gasto diario.

Jóvenes en Natividad que construyen su casa gracias a la familia y a los padres

Los jóvenes que están en Natividad y que construyen su casa tienen varias opciones para su realización, aunque una característica básica en todos estos casos es la intervención de los padres.

Una de ellas es la ayuda que el padre puede ofrecer al hijo a través de su apoyo económico, que se realiza a través de la ayuda que le dan algunos de sus otros hermanos viviendo en Estados Unidos, y que en el momento de la construcción, ese dinero es usado para poder pagar los materiales de

⁵⁶ Generalmente, los jóvenes que construyen su casa en Natividad están en EU de manera ilegal. Esta es una de las razones por las que no vienen de manera continua para poder supervisar los trabajos de construcción.

construcción y los trabajos que realizan los maestros albañiles y peones que construyen la casa. Este dinero puede llegar a movilizar la economía microregional, pues una manera en como se puede obtener dinero rápido para el pago de las obras es la adquisición de préstamos, ya sea al interior de la comunidad, o a través de la caja popular que se encuentra en la cabecera municipal. Estos préstamos son pagados parcialmente por el dinero que se recibe por concepto de remesas. Cuando el joven dueño de la casa ha terminado con ella, o aún cuando está en proceso, se va a trabajar al *otro lado* para terminar de pagar los préstamos adquiridos que aún faltan por liquidar. En estos casos, la migración que realizan los jóvenes se relaciona directamente con la búsqueda de dinero para el pago de estos compromisos, concluyendo su estancia allá cuando se ha obtenido el dinero necesario.

Una estrategia más de construcción se da cuando los futuros dueños se encuentran en Natividad y reciben dinero por parte de sus padres en EU. En este caso la obra generalmente ya se comienza con algún recurso del dueño, y es apoyado por el padre o algún tío desde Estados Unidos. Estas obras, ya sea desde Estados Unidos o con dinero que haya traído algún familiar recién llegado, se estimulan y fomentan entre los jóvenes.

Reparación y reconstrucción transnacional

La reconstrucción de casas en el pueblo, es una actividad que le interesa de manera importante a muchos de los nativiteños que se encuentran en Estados Unidos, los cuales no tienen casa allá ni en Tijuana, y están interesados en regresar al pueblo de manera temporal, para cumplir algún cargo, o de manera permanente. Estas personas son aquellas que ya tienen alguna de casa en la comunidad, que normalmente es de adobe. En estos casos, la estrategia a seguir se da a través de algunos de los nativiteños que se dedican a la construcción o a través de la contratación por parte de algún familiar, de algún maestro albañil de algún pueblo cercano. La información sobre quién es el que se puede dedicar a la reconstrucción o reparación de la casa se puede obtener fácilmente por alguno de los familiares o amigos desde Estados Unidos, en algunos casos, los dueños de casas que ya existen en Natividad por vacaciones

o por cargos, llegan a estar en temporadas cortas en el pueblo, lo que les permite organizar el tipo de trabajo que se hará en sus casas. Así, pueden realizar los contratos por los cuales sus casas se remodelarán o se reconstruirán. Ellos pueden comprar algunos de los materiales que no se echan a perder, para que puedan escoger los mejores precios, como los



Dos tradiciones constructivas. Santa María Natividad

son las varillas, la arena o los bloques que se implementarán en remodelación de muros, o en algunos casos, en la implementación de techos, donde lo que se agrega a la construcción son castillos y traveses de concreto y varilla que soportarán la losa que se introduce. Los materiales como el cemento o la cal, son comprados por el maestro albañil a lo largo de la obra. Los recibos de las compras realizadas, se entregan en alguna visita posterior del dueño de la casa.

Las remodelaciones que se llegan a hacer se enfocan en el reforzamiento y la implementación de las estructuras ya comentadas, pero algunos espacios nuevos se llegan a introducir. Estos generalmente se refieren a la construcción de salas, cuartos o cocinas que ya formarán parte del cuerpo mismo de la casa que ya existía sin estos espacios. Esto nos habla de las nuevas posibilidades económicas que los nativiteños tienen para poder ampliar su casa, reconstruyéndola al estilo de las casas en las que se han encontrado fuera de la comunidad, ya sea en Estados Unidos o en alguna otra parte de México.

La compra de casas en EU

La compra de casas en EU es una decisión muy importante para las familias de Natividad. Las razones por las que se compra una casa que oscilará entre 250 mil y 500 mil dólares es una decisión importante que siempre involucra más de un ingreso familiar. Además del aspecto económico que ya en sí mismo es complejo, la compra de casas trae repercusiones y discusiones sobre el papel

que tiene el dueño de la casa que se compra en EU con relación a su estatus o pertenencia al pueblo, su relación con el sistema de cargos y sobre su estilo de vida “no indígena” frente a la comunidad.

Tener casa es el producto de una estancia prolongada en EU. Cuando los hijos crecen familiarizados con el idioma inglés, se vuelven los intermediarios entre los padres y los agentes de bienes raíces. En San Diego existe un gran mercado de venta de bienes raíces. Los anuncios en las calles y en los “freeways” promueven a estos agentes. Estos agentes muestran diferentes ofertas que cubren las características de lugar y precio que solicitan su clientes. También estos agentes asesoran sobre los diferentes financiamientos hipotecarios para compra de casa. Los financiamientos estándar para la compra de casas permiten el pago de la hipoteca en un plazo de 30 años, y el costo mensual ronda por los 2 mil dólares, dependiendo del convenio establecido. Por estos costos, la compra de casas genera filtros sociales donde los que ganan menos de 2500 dólares mensuales quedan fuera del mercado de bienes raíces. Por esta razón, las personas que trabajan en “nurcerías” o como “yardistas” (con sueldos mensuales de entre 1200 y 1500 dólares) no pueden acceder a una casa propia en EU. En este momento, sólo los que trabajan en actividades relacionadas con la construcción especializada (yeseros, carpinteros, “finisheros”) son los que tienen casa en San Diego. Sin embargo, los propietarios no son la única fuente de ingresos. Generalmente los hijos que ya ganan un sueldo y la madre de familia son los que sostienen la economía doméstica y forman parte del ingreso total familiar.

El boom de la vivienda San Diego: el mejor clima y los precios más altos

En los últimos 10 años, en San Diego se ha dado un crecimiento en el ámbito de la vivienda, tanto en lo relacionado con la renta de departamentos, como en la construcción y compra de casas. Existen varias razones para que esto se presente. Viendo la lógica del mercado de bienes raíces de Estados Unidos, se puede identificar la idea de que San Diego tiene diferentes atributos que hacen habitable esta zona. La elección de vivir y construir en zonas como Del Mar, La Joya o Santa Fé, lugares de residencias y con un costo muy alto,

tiene que ver con que las personas que pueden pagar la construcción de una casa están eligiendo San Diego para vivir debido a la idea de que es un sitio con un buen clima. A San Diego llegan personas que vienen sobre todo de ciudades del norte como Chicago o Nueva York, pero también están llegando muchas personas latinas que estuvieron viviendo en Los Ángeles y que han incrementado su nivel de ingresos, deciden ir a vivir a otros lugares menos poblados como Fallbrook, Vista o San Diego, sin considera a todas aquellas personas que vienen de Tijuana y que han decidido establecerse en San Diego. Otro tipo de casos se están presentando entre aquellos mexicanos que ya tienen una casa y están en una etapa donde pueden negociar la deuda de la hipoteca gracias a un refinanciamiento de esta, que se hace a través de un avalúo del costo de la casa al momento del refinanciamiento, lo que genera diferencias a favor que son negociadas con el prestador para reinvertir el dinero de la deuda en otros bienes, donde el más común es la compra de una casa más grande a la que ya se tenía, o una nueva casa. Esto se ha acentuado en los últimos años, lo que ha generado un incremento de los precios de la vivienda en San Diego, donde las casas y los departamentos en renta se han visto afectados, sobre todo aquellos que se encuentran relativamente cerca del mar, como Linda Vista.

Qué es un agente de bienes raíces

Cuando una persona quiere comprar o vender una casa, tienen que llenar 17 formatos, donde el departamento de “Real State” del estado con sede en Sacramento, concede o denega las licencias para esta transacción, dependiendo entre otra cosas, de las condiciones de la propiedad y el estado financiero de los compradores sobre todo. Los agentes de bienes raíces son los intermediarios con los que se establece una relación para buscar comprar casas en EU, o bien para vender, además de ser los expertos en todos los pormenores que impone el estado. Estas personas son agentes con licencia que es otorgada por parte del gobierno del estado de California, a través del Departamento de Bienes Raíces (Department of Real State, www.dre.ca.gov). No cualquier persona puede comprar o vender casas, sino únicamente a través de estos agentes inmobiliarios cuando lo que se buscan son financiamientos hipotecarios, ya que

los agentes son los únicos autorizados por el Departamento de Bienes Raíces en California que pueden negociar entre estos actores financieros. Estos agentes tienen un entrenamiento y capacitación especializados para poder realizar finanzas, hacer avalúos y comprar y/o vender casas.

A estos agentes se les contacta directamente gracias a los anuncios que existen en las calles, por el periódico o por Internet. Los agentes tienen una base de datos sobre todas las casas en venta en el Condado de San Diego a la que tienen acceso gracias a su membresía. Cuando existe alguna casa por la que algún comprador esté interesado, el agente lo lleva y le muestra la casa por dentro, gracias a una llaves universales especiales que sólo los agentes tienen. Cuando alguien vive en las casas en venta, se hace una cita para poder realizar la visita. Cuando surge un comprador, el agente asesora sobre los precios y la oferta de compra por un determinado precio que se negocia con el propietario. De esta manera, se entra en una subasta cuando más de uno están interesados en una propiedad. Existen diferentes oficinas de bienes raíces como “Century 21”, “Prudential” o “Real Max”. Los agentes trabajan en cualquiera de estas oficinas, ya que estos ganan entre el 3 y el 5% de comisión por la venta de la casa en cuestión.

Las compañías financiadoras de bienes raíces

Existen compañías financiadoras dentro del mercado de bienes raíces que se especializan en el préstamo de dinero para hipotecas. Algunas de estas compañías son “Country Wild Home Loans” o “MC Mortgage Corporation”. Cuando la oferta de una casa culmina con su compra, el agente de bienes raíces contacta con alguna de estas compañías. El papel de estas compañías es mediar el pago de la casa entre las personas que están comprando y las personas que están vendiendo. El periodo en el cual se realiza el proceso formal para la compra de una casa dura 30 días, tiempo durante el cual se realiza el trámite con el banco o con las compañías de préstamo de hipoteca, además de las inspecciones de la casa que se va a comprar que por ley se tienen que realizar. Los vendedores de la casa deben haber anticipado un reporte pormenorizado de todos los desperfectos, para quede esta manera los

compradores puedan negociar los gastos que por concepto de reparaciones se tengan que hacer. Por otro lado, los compradores hacen una inspección con un perito en construcción que los asesora y da su dictamen para dar fé del reporta mostrado por los vendedores con relación al estado de la casa. Esta persona es independiente y cobra alrededor de 250 dólares por hacer la inspección. Después de haber realizado estas inspecciones, el contrato se realiza y los compradores también hacen un contrato con la compañía financiadora, todo esto mediante el agente. El papel de estas compañías es vender el dinero en bienes raíces que obtienen de los bancos por ser instituciones que hacen un conglomerado de deudores de hipotecas, razón por la cual pueden pagar los intereses de un banco gracias a que tienen dentro de sus clientes, muchos compradores de casas. En este sentido, las compañías financiadoras se vuelven agentes, o como se les conoce en el medio “mortgage broker” del dinero que obtienen de los bancos para venderlo después a los que tienen un historial crediticio comprobable. Muchas personas antes de pensar en el tipo de casa que quieren piensan en el precio, motivo por el cual llegan con el agente de bienes raíces después de haber consultado con un “mortgage broker”, aunque también este trabajo lo pueden hacer los agentes.

La economía-política de la vivienda en EU

Un fenómeno que está afectando a la dinámica económica al rededor de la vivienda es el de las recesiones macroeconómicas que se han venido dando en los EU sobre todo en los últimos 5 años (a partir del 2001), y anteriormente en los últimos 15 años. Con relación a la vivienda, las compañías que se dedican al préstamo de dinero para la compra de casas, así como los bancos en lo relacionado con este rubro, generaron e impulsaron el movimiento del capital a través de la baja de intereses por concepto de hipotecas, donde por otro lado subieron el precio de las casas. Esto generó una dinámica donde a través de la revaluación de las casas (después de periodos que van de 2 a 5 años), los compradores han podido y tienen el derecho a “refinanciar”, es decir, negociar la deuda anterior para poder tener después acceso a otros beneficios a los cuales se tiene derecho por tener un saldo a favor, por ejemplo, pueden negociar para

la compra de un automóvil, remodelación de la casa, implementar una alberca, construir una barda, o hasta la compra de otra casa. Esto significa que la deuda original cambia de concepto y se incrementan las cuentas a cargo o deudoras. Ahora se tienen más bienes por la deuda original contraída, lo que significa que el lapso de tiempo y los pagos mensuales que se daban anteriormente por concepto de hipoteca, no disminuyen ni desaparecen, sino que se convierten en pagos por otros conceptos, perpetuando una relación “esclavizante” con los bancos, a decir de algunos nativiteños.

Tener crédito: condición para tener casa

Una de las características de cualquier persona que busque tener casa a través de deuda hipotecaria en Estados Unidos es ser una persona “con deudas”. En este sentido, las personas que no deben, no pueden comprobar públicamente que tienen un comportamiento financiero confiable frente a las instituciones de crédito en EU. No importa que hayan pagado todo o poco con relación al bien adquirido, sino que lo más importante es el comportamiento mostrado en su historial crediticio. Por esta razón, para tener cualquier propiedad de bienes raíces es necesario haber contraído un crédito por cualquier concepto anteriormente contraído. Una de las formas más recurrentes para comenzar a tener un historial crediticio es la compra de un automóvil. Gracias a que para comprar un auto (o en algunos casos una casa) pueden existir personas que firmen como “aval”, que generalmente son residentes o ciudadanos norteamericanos, los nativitenses que son ilegales pueden tener historial crediticio.

Primera casa y primer hogar: compra de casas en Ensenada y Tijuana, B.C.

Para una parte importante de los nativitenses, Ensenada fue el primer lugar donde tuvieron una casa y un hogar, es decir, una familia. Esto sucedió cuando algunos hombres que trabajaban en el “Rancho Los Diablos” a principios de los 80’s, decidieron comprar en Ensenada terrenos a precios muy bajos. A parte del precio, Ensenada se convertía en una opción muy atractiva ya que estaba cerca

de la frontera, lo que posibilitaba la travesía desde el lugar de trabajo a donde se encontraba la familia. Antes, los espacios de tiempo sin estar con la familia se prolongaban de cuatro a siete meses, ahora, ver a la familia se podía hacer cada 15 días o cada mes. Posteriormente, algunos se comenzaron a mover más cerca todavía de la frontera a Tijuana, donde ya podían comprar casas en la colonia Obrera por precios que oscilaban entre los 5 mil a los 11 mil dólares, moneda de cambio en esa ciudad. Sin embargo, las casas en Ensenada fueron construidas en su totalidad desde los cimientos, ya que los lugares a donde llegaron estaban completamente despoblados, como lo fue el caso de San Quintín. Las casas que se construían y que en algunos casos se siguen construyendo, eran apenas uno o dos cuartos de bloque encimado de tres por tres metros, con techos de triplay donde por encima se coloca un rollo de impermeabilizante al que se coloca chapopote y arenilla.

En Ensenada se consolidaron muchos de los hogares de Santa María Natividad. Fue en Ensenada donde nacieron muchos jóvenes que hoy tienen 15 años o más. Estos jóvenes que en algunos casos regresan con su familia a Oaxaca, o se van con sus padres a vivir a Estados Unidos después de haber estado en la primaria bilingüe José Vasconcelos, son una generación muy importante en el destino de la comunidad ya que ellos son la generación que sustituirá a la que actualmente está en los cargos del pueblo.

Construcción en Ensenada: localidad con dominio de “construcción” o el sistema de cargos como articulador de espacios de habitación

Las casas de Ensenada fueron construidas a través de familias enteras. En general, las casas de los nativitenses de Ensenada se construyeron a través de la participación directa de mujeres y hombres. En esta actividad, no importaba si eran adultos, jóvenes o niños, todos intervenían en la construcción. En el caso de las casas que se construyeron, se puede ver como existieron dominios en el sentido de Besserer (2004), que establecieron diferencias entre los espacios de construcción de casas en Ensenada en relación con el espacio de habitación y el espacio de construcción. En los procesos de construcción de casas, en Natividad se puede encontrar el espacio de algunas mujeres jóvenes, donde

estas habitan en la comunidad de origen y en el espacio doméstico al interior de las casas, mientras que en Ensenada, se pueden encontrar a los hombres que van para construir las casas. Cuando algunas de estas familias se reencontraron, fue para ocupar el espacio ya construido de la casa de manera conjunta. Sin embargo, no todas las mujeres participan sólo de la experiencia de la habitación en su ámbito doméstico en la comunidad de origen y no todos los hombres al interior de la familia están en Ensenada para la construcción. Cuando las mujeres más grandes cooperan económicamente para la construcción de la casa, es por que se encuentran trabajando en los campos de Ensenada, donde su función está ligada al aporte económico que puede apoyar el gasto de la construcción. En el caso de los hombres que no se encuentran en Ensenada, generalmente se encontraron trabajando en EU para poder mandar dinero para la construcción misma. Para el caso de las y los “ensenadenses” se pueden ver procesos donde para estas familias, la comunidad de origen se vuelve sobre todo en un espacio de habitación más que de construcción. Sin embargo, es muy importante entender que este proceso de habitación en Natividad, cuando existe todo un proceso de vida relacionado con la habitación en Ensenada que es adaptado para estar en la localidad de origen, se presenta para algunos casos debido a la participación de los hombres en el sistema de cargos. El sistema de cargos se vuelve un articulador de los procesos de habitación translocales, ya que articula los espacios de habitación con los espacios de la membresía y la ciudadanía.

6.Fronteras para la pertenencia y ciudadanía desde las casas de Natividad

Los procesos de habitación transnacional no sólo se circunscriben a los que se presentan en la zona de la frontera, sino que también se reflejan en la comunidad origen. A pesar de que existe un boom constructivo en esta localidad, muchas de estas casas no son usadas, están solas o incluso abandonadas. Sin embargo este fenómeno forma parte de los procesos de habitación de la comunidad, ya que son la expresión de la territorialidad social

que le dan sentido a las acciones de construcción de casas aunque no se las habite. Sack propone que cuando se tienen *espacios sociales vacíos* (es decir, cuando se separan los *espacios* de las *cosas contenidas en el espacio*, incluyendo objetos, procesos sociales o personas), existen nuevas combinaciones que reconfigura determinadas cosas o personas en lugares por un lado, generando un proceso donde algunas personas y/o cosas se encuentran simbólicamente en ciertos lugares (Sack, 1983: 59). Para el caso de Santa María Natividad, la importancia de “estar” por medio de “casas” radica en los sentidos que se les puede dar a la casa como parte del territorio, que a su vez forma parte de la pertenencia a la comunidad.

La presencia de casas y su continuada construcción a pesar de la migración, es una muestra de que el espacio en la comunidad de origen es un espacio que se encuentra en contienda, aunque se generen casas que no serán habitadas inmediatamente por sus dueños, lo que se presenta en el caso de las casas solas. Por otro lado las casas en la comunidad de origen muestran como existen diferentes experiencias de la comunidad, que se pueden ver reflejadas en la relación de los que no están viviendo en el pueblo con relación al uso o abandono de su casa.

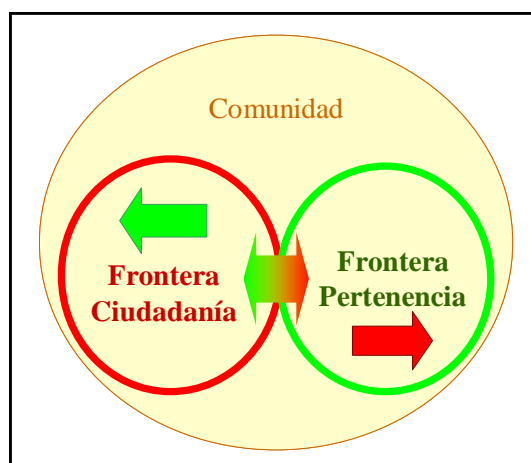
Es interesante pensar cómo es que a pesar de la desterritorialización de Santa María Natividad, la comunidad de origen es un referente identitario para muchos de sus miembros. Para algunos de los nativiteños, el tener casa en la comunidad de origen es un elemento muy importante para entenderse a sí mismos como ciudadanos. Este elemento, la casa, y la prestación de servicio en el juzgado o en el sistema de cargos de la comunidad, son elementos que llegan a estar en contienda, pues son expresiones diferentes de la forma en como se ve la coporatividad de la comunidad. Mientras para algunos el vínculo territorial que se establece con la comunidad es una respuesta de resistencia ante el contexto transnacional al que se enfrentan, como es el caso de los jóvenes que en su mayoría están construyendo en este momento en la comunidad, para otros, la ciudadanía a través de la participación en el sistema de cargos se

vuelve una forma de pertenecer, también como una respuesta ante los contextos transnacionales en los que la comunidad ha tenido que transitar.

Atravesando estas dos expresiones antagónicas sobre lo que es ser ciudadano o no a partir de las casas en Natividad, podemos percatarnos de que existen dos sentidos diferenciados sobre lo que significa habitar o no en la comunidad de origen, a partir de un sentido del ser, o un sentido del llegar a ser de la comunidad (Besserer, 1999b).

Ciudadanía y pertenencia como fronteras de la comunidad.

Volviendo al modelo sobre la CT corporada y la CT extendida, podemos ver que los elementos sobre pertenencia y ciudadanía son multisémicos. Estos elementos se han reconfigurado y lo continúan haciendo a partir de las experiencias propias de la comunidad transnacional completa, por lo que los criterios sobre ciudadanía y pertenencia a la comunidad no son fijos, sino que se reconstruyen constantemente desde las narrativas internas de la comunidad, generando fronteras permeables entre la ciudadanía y la pertenencia. Estas dos fronteras, se construyen con elementos y partes socioculturales y políticas diferentes, que permiten en diferentes grados, atravesar de una parte de la frontera a la otra al interior mismo de la comunidad, es decir, las fronteras de la ciudadanía y la pertenencia se traslapan y coexisten, a veces contraponiéndose y otras presentándose de manera contigua.



En la figura sobre los elementos socioculturales (que indico con flechas móviles) al interior de las fronteras de la ciudadanía y la pertenencia, muestro un esquema de cómo estos elementos socioculturales que forman parte de la ciudadanía y la pertenencia, se pueden llegar a traslapan en momentos coyunturales como lo mostraré en los casos siguientes. Los elementos y las fronteras no operan de manera dura y definitiva, sino que las condiciones de

participación en la comunidad de origen han generado la búsqueda de salidas y la creación y construcción de nuevos elementos y reglas al interior de la participación en el sistema de cargos, propiciando nuevos criterios de ciudadanía. Lo expuesto anteriormente muestra que se puede pertenecer y ser ciudadano de la comunidad de diversas formas, dependiendo de la parte de la frontera en la que se encuentren sus miembros. Para mostrar cómo es que se puede estar en diferentes lugares de estas fronteras, presentaré como se da la construcción y sentido de los elementos mostrados a partir de las casa solas, las casas abandonadas (casas de ardillas) y de las experiencias de los que habitan en la comunidad y no tienen casa.

Casas solas

En Natividad existen 212 casas. De éstas, 2 de cada 10 son casas solas, con un total de 44. Estas casas son de gente que no está en la comunidad, o que

está en la comunidad pero que no las habitan⁵⁷. Los dueños están interesados en regresar temporalmente a la comunidad para cumplir con los cargos que les son asignados ya sean civiles o religiosos. Estas casas se ocupan para guardar herramientas, muebles, cosechas, zacate para los



Casa sola. Santa María Natividad

animales o leña. No se ocupan para comer o para dormir más que temporalmente. Son casas solas pero, en realidad están ocupadas por los familiares del dueño.

⁵⁷ Una variante de este tipo de casas, son las de aquellos que están viviendo en la comunidad, y que sin embargo tienen casas propias que están solas. Sus dueños son adultos mayores entre los 55 y 79 años de edad. En otros casos, se encuentran los dueños jóvenes que todavía no se casan y viven con sus padres en espera de alguna pareja con la cual se pueda formar familia. Estas casas muestran el ciclo familiar en el que se encuentran los dueños. Las casas de Natividad en este sentido, pueden reflejar la historia particular de las unidades domésticas, que en estos casos están en una fase de fisión y de reemplazo.

Los dueños de éstas casas, son jóvenes con edades que fluctúan entre los 20 y los 40 años, que están en el estado de California y Washington y en la ciudad de Tijuana. Estas personas tienen una narrativa particular acerca de la pertenencia, donde tener una casa es una forma de participar en la comunidad, de decir que se desea estar y participar en el sistema de cargos. Esta narrativa es transnacional, ya que la forma en como construyen y se piensan éstas casas por parte de sus dueños, implica un conjunto de relaciones y vínculos que se establecen a través de las fronteras entre México y Estados Unidos. Éstas casas son construidas con el dinero de la gente que no está en Natividad; los costos de los materiales, la negociación con los maestros constructores, incluso a veces el diseño o algo de dinero, es ejecutado o financiado por el padre o los hermanos del que está construyendo su casa.

Don Leodegario, el topil 3º de la agencia, me comentó en una ocasión que el hijo de un vecino acababa de terminar de construir su casa en el costado poniente del pueblo. El dueño de la casa regresó a San Diego cuando terminó la celebración, al lugar donde estaba trabajando y del que apenas hacía 15 días había venido. Según Don Leodegario, terminar esa casa fue una petición que se le hizo al dueño de parte de su padre. Parte de lo que me dijo Don Leodegario fue: “aquí, cuando un hombre es hombre, tiene una casa, así se es un hombre honorable, un ciudadano del pueblo. A uno se le considera hombre cuando termina una obra como ésta, que cumple sus cargos y cumple sus obligaciones.”⁵⁸ Don Leodegario me comentó que esa casa se habitará dentro de 5 o 6 años, cuando al dueño le toque cumplir con algún cargo.

⁵⁸ Los dueños de las casas solas se ubican en **una parte** de la **frontera** de la comunidad, donde existe una forma de pertenecer. Es lo que algunos autores denominan “Comunidad Ritual”. Ésta comunidad, “puede ser una comunidad de prácticas, (como la práctica de construir una casa en la comunidad de origen), que experimenta estados continuos de ‘encuentro’ comunitario y de recreación de vínculos colectivos en contextos complejos” (cfr. Velasco, 1998:118). La Comunidad Ritual, se forma mediante una identidad social ligada al territorio de origen. La Comunidad Ritual, es heredera al nivel de la comunidad, de la ideología nacionalista, donde el sentido de pertenencia se relaciona con el territorio y es fomentado a través de los mitos del origen compartido y la metáfora de la comunidad como familia (cfr. Velasco, 1998:115). Otra forma en como se le ha denominado a la “Comunidad Ritual” es “Comunidad Imaginada”, una comunidad donde se construyen casas para expresar la intención de los jóvenes que están en Estados Unidos, de volver en algún momento de su vida para darle su servicio a la comunidad y pasar sus últimos días con la “Gran Familia”.

Hay quienes movilizan éste sentido de la ciudadanía y la pertenencia, sin embargo, existen otros miembros que no pueden o no quieren movilizar su sentido de identidad y pertenencia, entendida como participación en el sistema de cargos. Esto se puede ver en el caso de las casas abandonadas o casas de “ardillas”.

Casas de ardillas

De las 212 casas de Natividad, casi 3 de cada 10 están abandonadas, lo que suma un total de 55 casas abandonadas. Este tipo de casas son las que desde hace más de 10 o 15 años ya no son habitadas, tampoco en la comunidad nadie se hace cargo de su mantenimiento. Sus



Casa abandonada. Santa María Natividad

Sus únicos habitantes son las ardillas, son las “casas de ardillas”, como algunos niños de la comunidad les dicen, ya que por el nivel de deterioro y de abandono estos roedores entran, salen y se reproducen libremente en su interior. Los dueños de las casas abandonadas se ubican principalmente en las ciudades de Tijuana y Ensenada, y su edad está entre los 40 y los 65 años; algunos ya han fallecido, otros las han recibido en herencia y algunas más son viudas que dependen de sus hijos y no pueden regresar fácilmente a la comunidad de origen. La situación de los dueños de las casas abandonadas es conocida por la comunidad, por lo que han evitado solicitar el servicio de éstas personas a partir de la relación con su casa.

Sin embargo, en 1998 se hizo una asamblea en donde se escogieron a dos personas que vivían en Tijuana. Ellos ya habían abandonado su casa, pero se les mandó una carta para que vinieran a prestar servicio. Estas personas se negaron a venir a cumplir con sus cargos. Ante ésta negativa, la comunidad

decidió decomisar su casa. Las puertas y ventanas de ésta casa se cerraron con sellos y firmas de las autoridades de la agencia. Sin embargo, la casa fue regresada tres años después y los dueños fueron declarados “bienvenidos” en la comunidad, siempre y cuando se pagara una multa, y se tuviera el compromiso con la comunidad de



Casa abandonada. Santa María Natividad

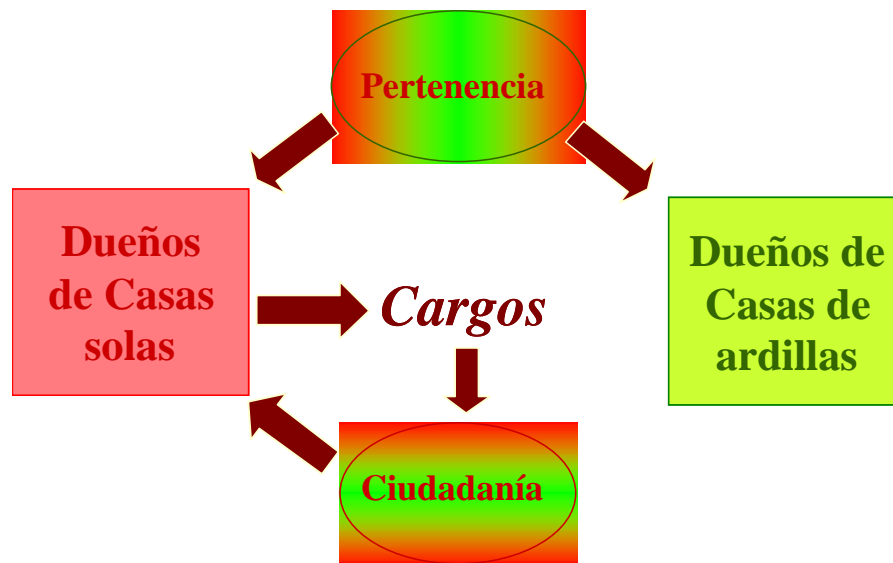
aceptar los cargos que en el futuro se les pidiera tomar. Así serían nuevamente ciudadanos y tendrían pleno derecho de ser parte de la comunidad, pues habían perdido su ciudadanía. Éste caso es el único que se ha presentado con éstas características en la historia del pueblo.

Actualmente en la comunidad, a los dueños de estas casas se les ve como personas que ya no cumplirán cargos, pues no venir a la comunidad, el abandono de su propiedad y la negativa a participar en el sistema de cargos, hace que no se les contemple como candidatos para prestar servicios o trabajos en el pueblo⁵⁹.

Los dos casos anteriores, nos muestran dos tipos de **ausencias**, éstas dos son diferentes por la participación o no participación en el sistema de cargos de la comunidad. Tenemos las ausencias de las personas que tienen casas y no

⁵⁹ La situación de éstas personas nos muestra **otra** de las **fronteras** de la comunidad, en donde *se puede pertenecer, y no ser ciudadano de ella*. Los dueños de la casa decomisada, hoy en día la tienen de regreso y son considerados dentro de los posibles miembros de la comunidad que podrían dar servicio en los cargos de la agencia, siempre y cuando pagaran su multa. Sin embargo, no son ciudadanos, sólo pertenecen a la comunidad. La frontera de la pertenencia se observa a través de las “casas de ardillas”, ya que la casa como un referente material visible y palpable de la comunidad, expresa el vínculo de sus propietarios con la comunidad. La pertenencia a la comunidad estriba en este caso, en compartir una comunidad-territorial de origen, historia o familia común. Sin embargo, el compartir ésta comunidad-territorial de origen, no implica ciudadanía. La participación política, en este caso, no es requisito para pertenecer a la comunidad, sino sólo una de sus posibles expresiones de pertenencia. Esta parte de la frontera de la pertenencia se encuentra en un nivel más amplio de inclusión que el de la sola participación pública dentro de la comunidad, lo que considero como ciudadanía, ya que la *pertenencia* a la comunidad se presenta a partir de los vínculos e identidades compartidas por sus miembros, entre ellos la casa, como parte de un territorio originario común.

participan en la comunidad, y de las personas que tienen casas y participan en la comunidad construyendo su casa, aunque en éste momento no se encuentren en ella. Las casas solas, en este sentido, son el reflejo del sistema de cargos futuro, así como el elemento que les otorga ciudadanía como se indica en el esquema siguiente⁶⁰.



Si bien en los casos anteriores nos encontramos con que la casa es un elemento que se usa para definir la ciudadanía y la pertenencia de los miembros de la comunidad, existen casos que nos muestran ciudadanía y pertenencias que no se basan en la posesión de terrenos o de casas, ya que se participa en el sistema de cargos y se es parte de la comunidad, donde no se requiere para esta ciudadanía la posesión de una casa, sino una relación social particular que exprese la pertenencia a la comunidad, como el parentesco.

⁶⁰ Si bien la Comunidad Ritual conforma una frontera mediante los elementos de la identidad ligada a un territorio, el mito del origen común y la metáfora de la Gran Familia, cualquiera de estos 3 elementos o todos juntos, pueden ser considerados al momento de construir una identidad común que defina la pertenencia a la comunidad. Esta frontera de la pertenencia es movедiza, ya que como nos dicen Peggy Levitt y Nina Glick Schiller, existen *formas de pertenecer*, ya que los grupos o los individuos, pueden elegir el tipo de organización o categoría de identidad mediante la apropiación de las prácticas en las cuales los individuos se relacionan, para integrarlas como parte de su identidad social (Levitt-Glick Schiller, 2003:8). La posibilidad de elegir los elementos que integran la identidad social, genera una nueva frontera de la comunidad.

Ciudadanía y parentesco

El siguiente caso, nos muestra que los procesos de ciudadanía no están desconexos de las situaciones particulares al interior de las familias, ya que la familia y sus vínculos de parentesco, están siendo utilizados actualmente para generar ciudadanía y pertenencia.

En Natividad, vive Don Everardo, una persona que nació en Pazímaro, Michoacán. Tiene 43 años, y cuatro hijos, de estos, tres son mujeres y uno es el menor. Es más alto y mucho más delgado que el promedio de la comunidad, se le ve y se le oye diferente, ya que no habla la lengua que se habla en Natividad, sólo se comunica con un español que le permite cumplir encargos menores dentro de la agencia. No obstante esto, Don Everardo es ciudadano del pueblo. En 1990, se casó con un miembro de la comunidad a quien conoció en Ensenada. A fines del año 2002 vendieron su casa allá, con planes de cambiarse de colonia, y vinieron a Natividad de visita. Al estar en Natividad, su suegro lo convenció para que se quedara a cumplir un cargo que le había sido encomendado a uno de sus cuñados que está en San Diego. Hasta este año, en vez de disminuir, el número de cargos se le han incrementado a Don Everardo. A éste michoacano, se le considera ciudadano del pueblo, ya que como le dijeron las autoridades, al pedirle que tomara un cargo en una de las fiestas del próximo año, “ser ciudadano es participar”. Una de las razones que le dieron a Don Everardo para pensar en él como candidato a diputado dentro de esa fiesta, fue que “ya no hay gente para estar dentro de los cargos y ya no se respeta el que se esté en otro cargo”.

Ciudadanía y participación

La necesidad de gente para cubrir los cargos, ha propiciado ajustes creativos en los mecanismos de adscripción que la comunidad tiene para decir quién sí y quién no pertenece. En el caso de Don Everardo, el michoacano, los rasgos a considerar fueron el parentesco que tiene con alguien de la comunidad, y como factor principal, su participación en el sistema de cargos. No basta con ser parte de la comunidad por el hecho de ser familia, se tiene que estar efectivamente en el cargo. Como le dijeron las autoridades “ser ciudadano es participar”, en este

caso era participar en una cofradía, un cargo religioso, pero pudo haber sido cualquier cargo en el Sistema de cargos, ya sea como autoridad en la Agencia o en los comités que existen, como el de Diconsa, el de Padres de Familia, o el de la Casa de Salud. Este conjunto de escenarios sociales, a través de los cuales se participa efectivamente para realizar alguna actividad de orden público, es lo que genera en último término la ciudadanía. Estar dentro de los escenarios públicos de la comunidad, es trabajar por el interés común, lo que significa que el ser ciudadano en estos términos, es una condición de la pertenencia que se focaliza en la participación política efectiva, entendiendo lo político como búsqueda del bien común en el ámbito de lo público.

Reflexión final

A partir de las casas solas hemos visto algunas de las fronteras de la ciudadanía y la pertenencia a la comunidad transnacional de Santa María Natividad.

Se nos presentaron tres casos: el primer caso, es el de las personas que no viven en Natividad pero que están haciendo una fuerte inversión económica en su casa para seguir perteneciendo a la comunidad: esto se entiende si escuchamos su narrativa. Ellos heredan la idea donde territorio, lugar de origen y participación en la comunidad, forman la frontera de la ciudadanía y la pertenencia, ya que estos elementos, para ellos, están vinculados íntimamente.

El segundo caso, es el de las casas solas de la gente que ya no participa en la comunidad y tiene su casa en propiedad legal; estas personas son parte de la comunidad, pero son excluidas de la ciudadanía por no participar en el sistema de cargos, la frontera que la comunidad les ha puesto los excluye de la ciudadanía mediante un mecanismo coercitivo.

Un tercer caso lo encontramos cuando existen ciudadanías y pertenencias que no se basan en la posesión de terrenos o de casas, ya que se participa en el sistema de cargos y se es parte de la comunidad. Para esta ciudadanía no se requiere la posesión de una casa, sino una relación social particular que exprese

la pertenencia a la comunidad, como el parentesco o la participación efectiva en el Sistema de Cargos.

Las situaciones que viven los dueños de las casas solas de Natividad, nos muestran dos diferentes niveles en los que las casas pueden ser movilizadas como actores sociales para definir la pertenencia y la ciudadanía de sus dueños, conviviendo actualmente estos dos niveles aparentemente contradictorios, en la misma comunidad.

Por un lado se pueden entender las casas como referentes materiales que expresan *la cultura y la identidad* de sus poseedores y por otro, como referentes materiales para la *acción política*. La casa como expresión material de la cultura de la comunidad, genera un sentido de identidad y un sentido de pertenencia ya que está en un territorio específico con significados comunes, donde se habla de una historia y un mito de origen, ligado a ese territorio.

CASA: REFERENTE MATERIAL DE CULTURA E IDENTIDAD	CASA: REFERENTE MATERIAL PARA LA ACCIÓN POLÍTICA
Expresión de identidad	Obligación con la comunidad
Territorio e historia de origen común	Obligación de participación política
Expresión de pertenencia	Expresión de ciudadanía

En el otro sentido, las casas como referentes para la acción política, se utilizan para solicitar a sus dueños que participen en el sistema de cargos de la comunidad, siendo ésta participación la que le da ciudadanía a los dueños de las casas. Sin embargo, ésta forma de entender la pertenencia privilegia a los que viven una identidad que relaciona territorio, origen común y participación

en el sistema de cargos, y excluye a los que no consideran como parte de su identidad ni al territorio ni al sistema de cargos, sino sólo al origen común.

Entendiendo de manera esquemática a la pertenencia como expresión de la identidad común con la comunidad en su sentido sociocultural, y a la ciudadanía, como participación efectiva en el Sistema de Cargos, podemos decir que la ciudadanía genera pertenencia y es pertenencia, ya que la ciudadanía se ejerce desde un espacio de la comunidad que forma parte medular de su identidad, como lo es el sistema de cargos. Ésta relación entre pertenencia y ciudadanía, nos habla de Natividad a través de la narrativa, la identidad y las prácticas diarias de sus miembros. Ésta identidad en combinación con la experiencia concreta en el ejercicio de los cargos hace que la categoría de ciudadano se encuentre en constante cambio y readaptación.

El territorio o la posesión de una casa en la comunidad deja de tener un lugar preponderante en los nuevos contextos provocados por la migración donde se discuten los requisitos y las fronteras de la ciudadanía y la pertenencia, ya que cuando se trata de dar un servicio dentro del sistema de cargos, es más importante la participación efectiva, que la posesión de casa o terreno. Este nuevo modelo de participación, es el que está generando una ciudadanía desterritorializada. Sin embargo, podemos encontrar por otro lado, aquellas expresiones de reterritorialización de la comunidad a partir de los mismos miembros de la comunidad. No es extraño pensar que los jóvenes sean los que buscan de alguna manera estar presentes en la comunidad de origen. Las condiciones de bienestar o exclusión expuestas a lo largo de este trabajo, muestran algunos elementos que nos posibilitan comprender algunas de las razones por las que este fenómeno se esté presentando no sólo en Santa María Natividad, sino en pueblos como el de San Jerónimo Progreso, también del Distrito de Silacayoapan.

7.Comunidad moral y retorno

Las narrativas sobre el hogar tienen aristas que se relacionan con los elementos de la vida diaria de la gente mientras están o estuvieron en el pueblo. El deseo de regresar a vivir a la localidad de origen en Oaxaca está impregnado de toda una experiencia particular que tienen aquellos que por diferentes razones, legales o económicas, no desean seguir viviendo fuera de su pueblo. Sin embargo, en este discurso se encuentran expresiones de pertenencia a la comunidad que no tienen que ver necesariamente con tener la experiencia de estar-en-un-lugar del pueblo. Estas narraciones son el producto de un proceso inverso: se desea el “lugar” gracias a un proceso de socialización comunal (por la familia o la comunidad) donde esta narrativa siempre está presente cuando la comunidad reterritorializada, en busca de un referente, menciona “al rancho”. Es necesario entender que en estas secciones de la comunidad, “el rancho” no es un lugar real, no es la “tierra” por sí misma ya que en el caso de muchos jóvenes de la tercera generación ni siquiera conocen el pueblo, sino son los padres, los abuelos, la infancia, donde para otros será la legalidad, el estar libre, el “vivir tranquilo”. En este punto se entiende que la habitabilidad de un lugar se puede encontrar en un lugar no vivido, o vivido como una experiencia recreada en la memoria, en cuyo proceso los sentidos negativos que antes existieron sobre un lugar, ahora son sentidos anhelados.

De esta manera es como a través de la memoria se recrean los procesos sociales con la comunidad de origen, donde también se habita y a donde se busca regresar. Esta parte de la comunidad se relaciona entonces con elementos que tienen que ver con los valores y los sentidos del “lugar de origen” que le son otorgados al pueblo. Anthony Cohen (1985) utiliza el concepto de *comunidad moral* para enfatizar los elementos semánticos de la comunidad, donde el sentido de pertenencia se construye a través del “sentimiento” de los lugares, las relaciones familiares o comunitarias. Para el retorno a la comunidad, estos sentidos valorales contruidos sobre el pueblo son importantes ya que son el discurso sobre el que se construye una nostalgia del

pueblo. Estos discursos se generan en todos los miembros de la comunidad, pero no son contruidos sólo por los que viven en Oaxaca en medio de la serranía, sino en todos los lugares en donde los nativitenses se encuentran habitando. La importancia de entender a la comunidad como *comunidad moral*, y en particular a la localidad de origen, radica en que como parte de los lugares donde se habita, los sentidos también otorgan un espacio habitable más dentro del conjunto de posibilidades de lugares de habitación, incorporando acciones como el retorno dentro del sistema de habitación transnacional de los nativiteños.

Los padres

Cuando en Natividad le preguntaba a Don Fidencio sobre la cosa que más recordaba y anhelaba de su pueblo cuando se encontraba fuera, me contesto algo que no me esperaba, ya que yo buscaba una respuesta que tuviera que ver con “cosas” o “lugares” del pueblo. Sin embargo su respuesta me mostró que el discurso sobre el pueblo y su respuesta no están separados. Don Fidencio me contesto que siempre recuerda a sus *padres*:

“ Nomás de lo que nos estamos acordando es de nuestro padre. Sí, por que son los únicos los que están, llamamos (para ver) como están, está bien o está enfermo, es de lo que estamos preocupados más, para mandar siquiera poquito para curarse. Como ellos ya no pueden trabajar, ya no trabajan, y aquí no hay trabajo, no se puede estar así, nomás se gasta y se gasta dinero, y no hay como anda uno por allá, lo poco que se gane uno y diario viene (el dinero) y aquí, así está uno, mañana, pasado mañana, y no llega (el día) vamos a decir “vamos a rayar”, si quiera quinientos pesos, mil pesos, nada. Aquí estamos gastándolo, y que esté uno por allá, diario trabaja, viene poquito para mantener la familia, por eso es que estamos pensando en nuestro papá, mamá, es lo que podemos mandar, vamos a mandar un poquito para nuestro papá que está por allá, como ellos no quieren salirse, aquí nomás, no está acostumbrado, si va, ya no encuentra trabajo.”⁶¹

La experiencia de Don Fidencio en el pueblo ha sido la de falta de trabajo, donde migrar fue la única opción real que encontró y dejar a los padres en el pueblo es para él un motivo de preocupación. Por otro lado, la respuesta de Don Fidencio muestra cuál es el sentido de la migración para muchos de los que se van del pueblo: trabajar. No tiene sentido salir del pueblo según el padre de Don Fidencio, ya que si sale no encontrará trabajo, por esta razón Don Juan decide

⁶¹ Entrevista realizada a Fidencio Alfaro, julio del 2004,

quedarse en el pueblo, aunque también el hecho de que Don Juan se quede habla de un tipo de experiencia donde la migración no es un aliciente para dejar la seguridad que otorga el “terreno conocido”, más cuando se es un adulto mayor y la muerte está cercana.

Un tercer elemento que es importante señalar, es que no sólo son lazos económicos o de poder (por el sistema de cargos) lo que une a Don Fidencio con la localidad de origen, sino la relación familiar y afectiva que tiene con sus padres. Dentro de su discurso de preocupación por lo padres, existe un deber ser con relación a ellos que él como hijo no deja nunca de lado, sino más bien, se vuelve más fuerte cuando puede ayudar a sus padres en el pueblo gracias a que tiene una situación más estable en Tijuana, lugar donde vive actualmente. El discurso sobre el deber ser, ha llevado a algunos nativiteños a regresar a la localidad, entre cosas, pero de manera importante, para estar con los padres, dejando propiedades y bienes acumulados en EU después de muchos años:

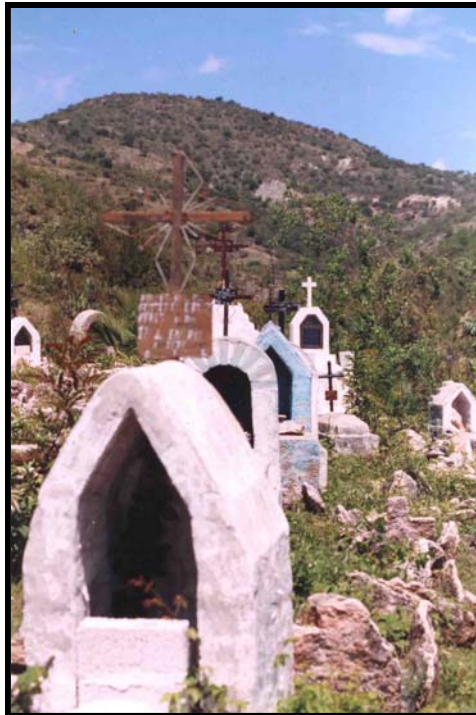
“Ahora, yo me vine también por mis papás. Por que ellos ya están cansados, cualquier rato se me van a ir, por lo cual, yo tengo que tomar muy en cuenta eso, por que yo soy quien soy por ellos, por que sin ellos, yo no fuera nadie ni mi esposa si no fuera por sus papás, entonces yo digo, eso es una base fundamental del ser humano, de recordar siempre a nuestros papás, sea vivan o mueran, traerlos acá adentro, sabiamente, recordarlos, sea lo que hayan hecho, el papel que hayan tenido es muy aparte de ellos, buenos padres o malos padres, es muy aparte, lo que a nosotros no nos incumbe, pero como un buen hijo, vamos a llevarlos como buenos padres, como hayan sido por que es el tronco, nosotros somos la rama y para nuestros hijos seguimos siendo tronco o ramas, pero más fuertes...”⁶²

Morir en el pueblo y perspectivas de muerte transnacionales

Pensar en los “últimos días” es una reflexión que pasa por el sentido que tiene la comunidad, el pueblo y la pertenencia a estos. Cuando a los adultos mayores se les invita por parte de los hijos a vivir con ellos en algún lugar fuera del pueblo, la respuesta es como la de Don Juan: “aquí vamos a estar y aquí vamos a morir”. Sin embargo las respuestas sobre morir o no en el pueblo atraviesan por la experiencia transnacional de muchos de los nativiteños. Sobre todo aquellos que crecieron en un ir y venir constante, la idea de morir en el pueblo tiene un sentido diferente a la de un adulto mayor que casi no ha salido. La muerte “donde toque” es la respuesta que estas personas dan, ya que

⁶² Entrevista realizada a Hipólito Cruz, mayo del 2004, Santa María Natividad, Oaxaca.

“hoy se está bien, mañana quien sabe”. Pero incluso dentro de la personas que se encuentran fuera del pueblo y son adultos maduros, existieron numerosos casos donde cuando en los setenta se encontraron en Culiacán o en La Paz, regresaban cuando se sentían enfermos o cuando algún hijo o hija lo estaba, razón por la cual muchos niños morían en el camino hacia Natividad. Esto nos habla de que el sentido sobre morir en el pueblo o no, no sólo tiene que ver con el afecto hacia la localidad tiene que ver con las redes existentes y un sentido de seguridad obtenido a lo largo de los años por el conocimiento de los lugares en donde se está, y no como le sucedió a Don Fidencio cuando regresó desde Culiacán en los setenta para curar a su hija:



Panteón. Santa María Natividad

“...ella ya estaba enferma y la traje, pues todavía no conocíamos muy bien por allá [en Culiacán], y ahora estamos pensando “donde sea”, la idea ya cambia. Como más tiempo estamos allá que aquí, casi desde que me arreglé los papeles, ya tengo quince años, más, como diecisiete años, y desde hace diecisiete años, nomás dos años he venido aquí, en el 98 y ora. Pero ya cuando cumpla aquí, ya me voy otra vez.”⁶³

Lo que nos muestra la experiencia de Don Fidencio es que la muerte es un evento comunitario y social. A pesar de que la muerte es algo que debe pasar según los adultos que ya están pensando en ella, la “perspectiva de muerte” para los que van adquiriendo una conciencia transnacional de vida se amplía, pues tiene sentido morir en cualquier lugar donde se haya estado o esté, gracias a que la muerte será un momento social y comunitario en cualquiera de las localidades de destino. Sin embargo, las muertes son también momentos rituales para los miembros de la comunidad, ya que estos siempre son los que

⁶³ Entrevista realizada a Fidencio Alfaro, julio del 2004, Santa María Natividad, Oaxaca, México.

culminan con el sentido de este evento, además de tener la responsabilidad de enterrar al que falleció. Prácticamente todas las personas que llegan a morir fuera de Natividad son llevados “al sur” por medio de cooperaciones que realiza la comunidad, como lo menciona Don Santiago:

“...me gustaría que me enterraran allá en el sur. Yo creo que allá. Ya hablé con mis hijos y ellos sí lo hacen pues, nosotros le hacemos de esa manera pues. Nosotros preguntamos a un familiar de nosotros, un hermano o cualquiera de ellos, se muere, si ellos dicen que le gusta que lo enterraran pa'llá pa'l sur, de todos modos nosotros somos responsables para sacar cooperación o algo, y tenemos que mandarlo. Sí, así hace toda la gente, todos los del pueblo que se han muerto aquí, lo mandan pa'llá. Hay uno nomás que se pone de acuerdo con su familia y ya se queda aquí, pero la mayoría si lo mandan pa'llá.”⁶⁴

Narrativas sobre los lugares del pueblo

El pueblo para los nativitenses es el lugar del recuerdo de los abuelos y de los antepasados. Esta noción de permanencia en un lugar desde hace mucho tiempo es una parte importante para el sentido otorgado a muchos de sus sitios. Es por esta razón que es importante ver cual es la narrativa sobre algunos lugares del pueblo de aquellas personas que han tenido experiencias transnacionales, ya que existe un sentido social construido de la comunidad como “lugar de origen” donde existen contiendas por su sentido. Dentro de las narrativas de la comunidad, existe una historia legendaria que habla sobre la forma en como los nativitenses pagaban los terrenos a la propietaria de la tierra cuando vino a vivir todo el pueblo desde Santiago Asunción al lugar actual donde se asienta la comunidad. Esta historia dice que cuando estaban en plena faena en época de barbecho, las personas que venían de parte de esta “señora rica” desataban la yunta de bueyes y se los llevaban. De esta manera, esta historia legendaria de la compra de las tierras del pueblo le otorga un sentido épico a la propiedad de la comunidad, donde los ancestros se convierten en héroes, pero también le otorgan un sentido donde se relaciona el sufrimiento que provoca la relación de la tierra con un orgullo sosegado por su tenencia y propiedad colectiva.

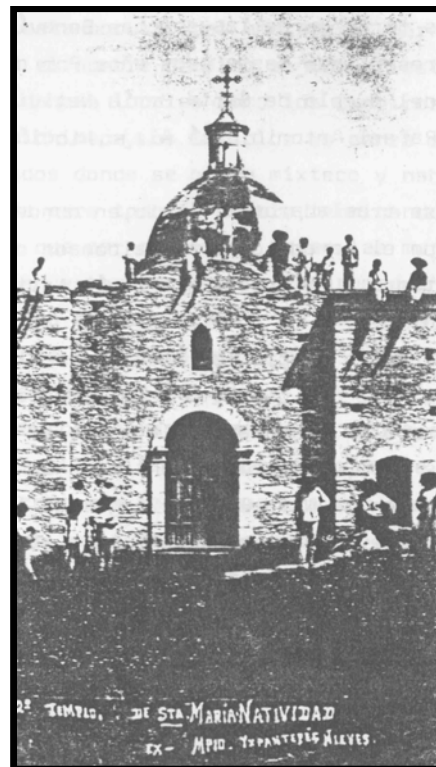
⁶⁴ Entrevista realizada a Santiago Méndez, junio del 2005, Tijuana, B.C., México.

Sin embargo, no sólo existen narrativas sobre las tierras de la comunidad, sino sobre algunos lugares o edificios que forman parte de la identidad del pueblo, como lo son la iglesia, los juzgados y las escuelas. Lo revelante acerca de estos es como han formado parte destacada de los discursos sobre la identidad y el sentido del pueblo para gente que se ha encontrado fuera por mucho tiempo o para los jóvenes que nunca han ido al pueblo y que sin embargo, los identifican como parte de él.

La iglesia

Dentro de las memorias sobre el pueblo, existen aquellas que muestran que el pueblo se ha ido transformando. Desde sus calles hasta la iglesia, o desde el edificio del juzgado hasta su cárcel, estos sitios ocupan una parte dentro de las narrativas sobre el cambio del pueblo. Por ejemplo, para el caso de la construcción de la iglesia existe un orgullo especial en la manera en como se construyó, sobre todo por que muchas de las obras construidas en la fundación del pueblo se tuvieron que hacer a través de una colaboración colectiva muy fuerte de tan sólo algunas personas. La conciencia de este hecho provoca un orgullo especial entre quienes hablan sobre el sentido de la iglesia:

“Cuando construyeron la iglesia, la gente en aquel entonces no había dinero, no había mucho que comer, comían tortillitas apenas para matar el hambre, no comían en abundancia, como hoy en día, “no, yo no quiero esa comida”, o “esa comida no me gusta, hazme otra”, no. En aquel entonces, querían comer una tortilla para medio llenarse nada más, y luego para levantar ese templo, hombres y mujeres, habían 40, 30, ¿cuantas personas había?, poquitas personas, y luego había una campanita, ahí de recuerdo, ahí está todavía, ahí en la iglesia. Sonaban esa campana, y luego iba la gente a comer, y cuando repicaban la campana, subían para seguir construyendo la iglesia, ¿cómo hicieron para subir las piedras?, ¿cuánto mide cada piedra?, mide 18 pulgadas, 24 pulgadas, ahí están las piedras. Ahí está



Iglesia de Santa María Natividad
en la 2ª década del siglo XX

la estructura. ¿Dónde había hombres, como le hacían?, mira, todavía queda un rodillo de madera, una madera que tiene, que está en la iglesia, desde que se hizo esa iglesia, hicieron unos rodillos de mezquite, y ahí metieron mecate, y alzaban la piedra, y otros alzando, jalando piedras con esos rodillos, y acomodaban las piedras, como polea.”⁶⁵

El juzgado y la cárcel antiguas

El lugar que ocupa actualmente la “Casa de Salud” fue hasta 1980 el lugar del “Juzgado”, lugar donde despachan las autoridades los asuntos de la comunidad. Cuando eso sucedió, la cárcel que anteriormente se encontraba al lado de este edificio se deterioró considerablemente. Con el tiempo, este lugar se volvió en un “sin lugar”, un lugar de todos y de nadie, sobre todo para todos los

niños que “orinaban” ahí, ya que exactamente frente a ella esta la escuela primaria. El director de la primaria hace unos quince años promovió que derribaran este pequeño cuarto ya que servía para que los niños fueran a esconderse y ausentarse a sus clases, moción que le fue concedida por la autoridades y la comunidad. Sin embargo, para



Antiguo juzgado. Santa María Natividad

algunas personas esta decisión fue un error, ya que el sitio por donde habían pasado las autoridades del pasado, los síndicos o los regidores, tenía que haberse conservado por este hecho. Es interesante que esta respuesta la dan sobre todo aquellos que han estado fuera de la comunidad, con una experiencia transnacional particular, mientras que para las autoridades de ese momento y para el director de la escuela no fue un problema ante la situación que tenían frente a ellos.

La escuela antigua

Uno de los edificios antiguos más importantes para la comunidad, es la escuela antigua. Esta escuela fue la primera edificación de adobe construida en el pueblo hace más de 60 años. Frente a esta escuela se encuentra la única

⁶⁵ Entrevista realizada a Hipólito Cruz, mayo del 2004, Santa María Natividad, Oaxaca, México.

placa que existe en el pueblo, la cual se exhibió con motivo de la instalación de la tubería de agua potable para la comunidad el 21 de marzo de 1972. Estos dos símbolos le confieren un sentido de solemnidad a su presencia dentro de la escuela, más moderna, construida en sus inicios a finales de los setenta mediante la Comisión



Escuela Antigua. Santa María Natividad

del Balsas encabezada por Lázaro Cárdenas. En la escuela antigua estudiaron muchos de los principales que hoy están en la comunidad, razón por la cual su presencia es junto con la iglesia y el juzgado actual, uno de los lugares rituales y simbólicos más importantes para la comunidad.

Los retornos

Los motivos para regresar a la localidad de origen en Oaxaca son reflejo de los distintos discursos sobre el bienestar que los nativitenses están generando actualmente. Dentro de las personas que están pensando y realizando los preparativos para regresar existen narrativas que no se ubican dentro de un solo conjunto de causalidades. Los que regresan a la comunidad pueden ser jóvenes o mayores, legales o ilegales, con ingresos económicos regulares o no, hombres o mujeres. No obstante la diversidad de las personas que pueden llegar a Natividad, existen algunos elementos en común en aquellas personas que deciden o decidirán ir a vivir a la localidad “en las montañas”.

Regresos esporádicos

Un tipo de regreso que no es retorno son los viajes que se llegan a realizar a la localidad de origen debido a la muerte de algún familiar en Oaxaca. En estos casos, el regreso depende mucho de los recursos económicos con que cuente la familia, lo que limita quien va a Oaxaca o no, donde los adultos son favorecidos,

y en segundo lugar los jóvenes, aunque de esta manera muchos jóvenes han regresado al pueblo para encontrarse con la comunidad.

“Bueno, [regresé al pueblo] pues cuando mi abuelito se murió. El papá de mi mamá. Era en septiembre, de 2004, yo y mi mamá solitas, pues ya sabemos, ya sé como tomar el avión, fuimos y llegamos una noche o una tarde, (...) y nos dijeron que ya habían enterrado a mi abuelito, pero llegamos ahí, a otro pueblo que se llama Santiago Asunción, y esa noche nomás dormimos ahí, y fuimos a velar a mi abuelito después de la siguiente noche, mi abuelita Valeriana llegó a la casa, por que apenas ella se había enterado que mi abuelito se murió, y llegó a dar su pésame, y le dijo mi otra abuelita, y llegó y nos miró y dijo “hay, Cheli, Tania qué hacen aquí”, no pues venimos al funeral de abuelito, después vino y nos abrazó a las dos, venía con mi primo Martín y su novia Diana, y esa misma noche fue que nos fuimos al pueblo, por que mi papá no se qué dijo que mi papá quería que nos quedáramos con mi otra abuelita, también nosotros nos queríamos quedar con mi otra abuelita, y estábamos viniendo aquí, allí, ahí, allí, todo el tiempo que estuvimos allá, con mi abuelita Valeria...”⁶⁶

A pesar de que las circunstancias para este tipo de visitas no sean planeadas, la comunidad acoge de manera solidaria a aquellos que llegan a ir, generando momentos de construcción de los lazos afectivos con la comunidad. Esto es un descubrimiento sobre todo para jóvenes como Araceli, quienes se encuentran en medio de familiares y paisanos semejantes a la identidad de sus padres y a la de la comunidad que se encuentra en otros lugares fuera de la localidad de origen, lo que les produce un sentimiento de identidad común que hace que se sienta parte del pueblo.

Vender la casa

El regreso a la localidad de origen para las personas que ya tienen una casa donde vivir en EU, es algo que está claro en algunos nativiteños. Las causas que describen para regresar al pueblo tienen que ver en que ven a la comunidad como un lugar de retiro, sobre todo cuando los hijos ya son grandes. Estas personas, generalmente adultos maduros o mayores, tienen la expectativa de que estar en el pueblo es siempre la mejor opción. En el caso de las personas que todavía no tienen pagada la deuda adquirida por concepto de compra de casa, el retorno es posible, ya que entre otras cosas están conscientes de que se puede vender, lo que favorece la idea del retorno. Esto es producto de las redes y

⁶⁶ Entrevista realizada a Araceli Torres, mayo del 2005, Lemon Grove, San Diego California, EU.

los capitales adquiridos en EU, ya que las rutas de acción no son limitadas, y estas personas lo saben. Por esta razón, las personas que compraron casa decidieron hacerlo, ya que consideran que es mejor tener algo propio con lo que después se puedan tomar decisiones. A los ojos de estos inversores, la casa tienen mejores rendimientos que el dinero gastado en renta:

“Si pagas 1000 [de renta], me dijo un señor que está pagando 1500, ¡es mucho dinero!, cada mes está pagando 1600, 1500, es mucho dinero, y eso nunca te lo van a regresar pues, jamás. Ese dinero se acaba, por eso yo me decidí y cuando quiera irme al sur, yo nomás la vendo [la casa], y ya, se acaba y ya me voy, eso es lo que estoy pensando hacer.”⁶⁷

La posibilidad de regresar al pueblo como se ve en el plan de Arturo, es el producto de una lógica maximizadora adquirida en su estancia en EU, donde en contacto con la realidad económica del mercado de la vivienda en renta y casas, hay una apropiación de su lógica que le permite manejar las reglas y utilizarlas a su favor.

Por otro lado, el retorno a la comunidad puede verse como un retorno forzado. Esto sucede en los casos de personas que viven en Ensenada o Tijuana, la venden y regresan al pueblo. Esto se presentó sobre todo en el primer lustro de los noventas, donde algunas familias que vivían en estas dos ciudades decidieron ir a vivir a Estados Unidos después de haber adquirido la residencia. La venta de la casa era una estrategia que no generaba un problema serio de habitación ya que la comunidad en EU apoyaba a los que decidían hacerlo y los recibían en las casas que rentaban. Los casos de venta de casas para regresar a la comunidad siguen en esta lógica de búsqueda de un sitio mejor donde estar, ya que las condiciones de habitación son violentas con un grado de habitabilidad muy pobre. Para estas personas que piensan que regresarán el retorno llega a durar tanto tiempo que se vuelven años, lo que significa que los retornos no son definitivos. Sin embargo la lógica de participación comunitaria absorbe la vida de estas personas, retrasando cada vez más el retorno. Por otro

⁶⁷ Entrevista realizada a Arturo Méndez, 2005, Escondido, San Diego California, EU.

lado, el mercado de la vivienda en EU, y la dificultad de vivienda en Tijuana y Ensenada también pueden llegar a retrasar la partida.

O: (...) pensábamos... hay!, no sé, por que de repente nos pusimos de acuerdo de vender la casa y nos venimos. Nos venimos a según nomás a pasear. Nomás nos venimos a venir dos meses, nomás, o tres meses quedarnos aquí, con mi abuelita, ¡no pensé en quedarme años!

E: ¿y por qué han estado años?

O: hay!, por que él entró a la agencia en lugar de mi papá el año pasado.

E: ¿su papá donde está?

O: Esta en el otro lado. Dejó el encargo con él. Y por eso nos quedamos. Y ahora está él otra vez en el encargo de la agencia, pero ya cobró el lugar de un tío de nosotros, y le dije que se quedara pues, entonces ellos nos quedamos este año otra vez.

E: ¿y si hubieran tenido la casa allá, que no la hubieran vendido cree que se hubieran regresado luego, luego a Ensenada?

O: Hay sí!, por que allá no se puede estar la casa sola, por que luego entran a robar, y si no entran los cholos ahí, allí toman, allí duermen, hacen feo, toman droga, lleva la muchacha, hay muy feo hacen. Pero como nosotros ya vendimos allí, pues ya está muy tranquilos aquí por que no tenemos casa. Vamos a tener casa pero llegando, entonces le vamos a hacer otra vez, pero en otra parte más tranquilo.⁶⁸

“Ya estamos viejitos”

Para algunas mujeres recordar Oaxaca es recordar maltratos y vejaciones sufridas por parte del esposo. Sin embargo, algunos de estos hombres tienen en mente regresar al pueblo como retiro. EU en el caso de estas mujeres y hombres, es el lugar del envejecimiento paulatino de la pareja, el lugar donde el hombre “se tranquilizó” por que ya no tiene fuerzas. La explotación física a la que se ven sometidos los nativitenses hace que busquen regresar al pueblo, situación que estas mujeres van aceptando poco a poco cuando ellas se dan cuenta de que también están envejeciendo.

“Y ora dice otra vez que está trabajando en mucho trabajo pesado, por eso ya no quiere vivir más aquí. [Cuando tengamos] 50 años vamos a regresar allá, 50 años él y yo vamos a regresar allá. Sí, ya nada más vamos a estar poquitos años, y nos vamos a regresar. El no quiere trabajar más, como 15 años el esta trabajando aquí, por eso ya quiere regresar allá, ya esta trabajando desde antes, por eso que dice que ya se está haciendo más grande, el trabaja mucho, por eso no le gusta vivir dice. Entonces vamos a vender esta casa o se van a quedar las muchachas con la casa, a nadie no quiere vender, entonces se van a quedar las muchachas con la casa, nomás vamos a vivir como 3 años, 4 años, entonces ya para ir allá como a los 50 dice. El cuando está grande dice que ya no puede trabajar más aquí.”⁶⁹

⁶⁸ Entrevista realizada a Ofelia Solano, 2004, Santa María Natividad, Oaxaca, México.

⁶⁹ Entrevista realizada a Natalia Hernández, 2005, Lemon Grove, San Diego, California, EU.

Para las personas que trabajaron por lo menos 10 años con seguro social y residencia, el gobierno de EU les ofrece una pensión por retiro que le permite a muchos nativitenses allá en pensar en esta opción, razón por la cual algunas familias que ya están programando el retorno esperan más tiempo. Existen varios adultos mayores que estuvieron trabajando desde el programa brasero, y posteriormente contaron con residencia y que actualmente gozan de una pensión bimestral que les otorgan en EU, razón por la cual definitivamente se quedan a vivir en el pueblo, lugar donde les gustaría morir.

Por qué no tener casa en EU

Algunos de los que están a punto de regresar a Natividad, a pesar de haber estado viviendo 15 años o más en San Diego nunca han pensado en comprar una casa. Tener una casa para estas personas es un compromiso que los ata a EU ya que sienten que no pueden salir a México, debido a que no pueden dejar de trabajar para pagar la hipoteca de la casa, mientras que en el caso de una renta se puede cambiar de una manera menos complicada. Aunque en estas familias hay el suficiente ingreso familiar total como para poder comprar una casa, no se llega a la decisión de la compra de una casa debido a la idea de regresar a la localidad de origen para cumplir algún cargo, sobre todo los de agente o alcalde de la agencia. En el caso de estas personas la principal razón por la que se encuentran todavía en EU se debe a que la mayor parte de la familia se encuentra allá, incluyendo los mayores, sin embargo, precisamente por ellos, el retorno es un hecho.

El retorno gracias “al papel”

El retorno no siempre se debe a que la gente que vive en los EU no tiene papeles, sino al contrario, gracias a que se tienen los sujetos pueden llegar a construir su casa en Oaxaca ya que de otra manera esto les impediría el ir y venir durante su construcción. Algunos de ellos ni siquiera la llegan a habitar debido a que en EU se encuentra toda la familia, razón por la cual no regresan para estar en ella.

“Es que vine aquí y fue como en el 87, cuando hice la casa allá, apenas agarré el permiso cuando hice eso. Y hay quedó ahorita. Mira, la hice y terminó y yo ni estuve viendo la casa,

y me vine y ya. Por eso no tenía cosas allá, por que la casa que tengo allá no tenía nada, por que no estuve viviendo allí, se terminó y ya después me vine, hasta ahorita.”⁷⁰

Las personas que van a regresar como en el caso de Don Alfredo, antes de llegar al pueblo comienzan una serie de arreglos de la casa que estuvo por mucho tiempo sola, y generalmente se incorporan habitaciones y materiales nuevos donde antes sólo existió un cuerpo de adobe que conformaba la casa. Esto lo llegan a hacer albañiles de la misma comunidad o de los pueblos vecinos

Por otro lado, la posibilidad del retorno se aplica de manera inversa a la situación anterior cuando no se es legal y se está en los EU. En este caso se encuentran sobre todo muchos jóvenes que tienen poco tiempo de estar viviendo allá, donde no tienen familia con lazos directos para que se puedan legalizar. De esta manera, se puede observar una posible estratificación al interior de la comunidad entre aquellos que pueden regresar y tener una relación más estrecha con su familia (todos aquellos que son “los rodinos”), y aquellos más jóvenes que están con menor contacto directo con la localidad de origen. Esto se complica aún más cuando estos jóvenes ya están casados y tampoco la pareja tiene papeles.

Narrativas del retorno de los jóvenes en EU

Algunos jóvenes que han vivido la mayor parte de su vida en Estados Unidos han crecido con la idea de regresar alguna vez a Natividad, aunque esta intención no sea algo definitivo. “Santa María” también es una opción de retiro para estos jóvenes con hijos pequeños, y que dominan el inglés. “Regresar para atrás”, para Oaxaca, es un tipo de sueño romántico producto de la exclusión a la que se enfrentado en el mercado de trabajo en EU, donde no sólo basta tener la High School ni haber estado en algún Community Collage, sino que implica remontar un tipo de estigma de grupo o de clase que se lleva a cuentas por ser indígena o ser mujer indígena. Estos discursos sobre el regreso también son el producto de la influencia de aquellos padres que dicen que algún día volverán al pueblo y hacer una casa. Sin embargo, este regreso para los jóvenes no es

⁷⁰ Entrevista realizada a Alfredo Cruz, 2005, Linda Vista, San Diego California, EU.

automático: primero tener hijos en EU, que crezcan, que estén en escuelas y “crezcan en inglés”, ayudar a los padres, y ya habiendo pasado todo esto, regresar a Oaxaca al retiro.

Más que pensar en un discurso de un o una joven soñador(a) sobre su futuro, la intención de retorno es el discurso sobre una realidad concreta. En este sentido, el anhelo es modelado por el contexto, del cual es reflejo, mostrando la realidad presente de la persona. De esta manera la intención de estos jóvenes es vivir en la localidad de origen como un lugar mítico. El anhelo es aprovechar lo mejor de los dos mundos, como lo comentó Araceli:

“Pero lo primero que yo he pensado es que [mis hijos] nacieran allá, ya que yo fuera ciudadana de aquí, que ellos puedan automáticamente ser ciudadanos de aquí, entonces para que ellos puedan vivir aquí y yo allá, puedan viajar bien y todas esas cosas, sin tener problemas. Es lo que pienso, que ellos nacieran allá, pero no sé, no creo que se vayan a acostumbrar. Pero sí los llevaría de visita, que conozcan las dos culturas, y que piensen que pertenecen a dos mundos, dos lados, y que para que aquí le tengan mucho respeto a las personas, ¿me entiendes? No sé, para que le tengan mucho respeto a... pues, otra cultura, para que la aprecien, por que ellos pertenecen a esa cultura.”⁷¹

La narrativa de Araceli sobre sus hijos muestra la necesidad de mostrar la importancia de relaciones multiculturales y vivirlas. Este discurso ha sido construido en un país donde existen políticas explícitas de incorporación de minorías. La experiencia de estos jóvenes en su convivencia con personas de culturas diferentes a la mexicana, “blanca” (en su sentido hegemónico) o indígena es un capital que enriquece a la comunidad en su conjunto.

⁷¹ Entrevista realizada a Araceli Torres, 2005, Lemon Grove, San Diego California, EU.

CAPÍTULO V. CONCLUSIONES

A lo largo de este trabajo he mostrado como es que existen respuestas desde la comunidad de Santa María Natividad que están reproduciendo a la comunidad en un escenario de disolución de los viejos regímenes de acumulación. Las respuestas de los nativiteños están creando nuevos espacios sociales de reproducción, construcción política y de acceso a diferentes sistemas de bienestar, entre los cuales se encuentran el de la salud, la educación y la vivienda, a través de un sistema de cargos transnacionalizado que se sustenta desde las familias de la comunidad (Harvey, 1989: 351).

La expansión geográfica de los nativiteños, nos muestra el proceso laboral y comunitario en los que han estado inmersos. Se observa como ésta comunidad se ha integrado a los mercados internacionales de trabajo, generando un proceso de integración y expansión en diferentes localidades de México y Estados Unidos. El espacio con relación más densa, es el que nos presenta Tijuana y San Diego. Se puede observar una intensa relación mediante el trabajo y las familias que viven una “vida de frontera”. Tijuana se constituye como el puente entre Oaxaca y el mercado laboral estadounidense (San Diego y Washington). San Diego es un lugar de construcción de capacidades, por la formación que otorga en los ámbitos laboral y escolar. Si se busca entender la dinámica interna de ésta comunidad, no se debe soslayar esta relación transnacional de localidades. La demografía de Santa María Natividad nos muestra un proceso de transición demográfica. La comunidad reconocida como parte de Natividad se registra en diferentes localidades, y no únicamente en Oaxaca. La mayor parte de la comunidad, reside actualmente en la zona fronteriza de Tijuana-San Diego y en Mount Vernon. Existe una red que relaciona las diferentes microregiones dispersas. En Tijuana, se está presentando un proceso de reterritorialización de la comunidad, debido al número importante de personas asentadas ahí. Esto quiere decir que existe una proceso de envejecimiento de ésta localidad, donde una estrategia a seguir es la de vivir en Tijuana, y gastar los dólares que se ganan en Estados Unidos. Sin

embargo este proceso es limitado, ya que la meta es pasar algún tiempo en San Diego, para regresar después a Oaxaca. Esto nos muestra la función de la comunidad de origen: un lugar de retiro. Un producto de la migración de la comunidad de Santa María Natividad, es el impacto que ha tenido sobre los jóvenes los distintos encuentros entre dos universos culturales. Esto ha generado cambios en las identidades y la manera en como se participa en la comunidad. Esto no ha significado ruptura, sino más bien rearticulamientos de estrategias y negociaciones familiares y comunitarias. Las nuevas alternativas que se presentan para los diferentes miembros de la comunidad, les ha permitido consolidar los lazos rituales y familiares en los contextos de las localidades de destino y llegada. Las fiestas de la comunidad son un espacio donde se observa que la participación es un rasgo que otorga identidad y sentido a la experiencia comunitaria no obstante la distancia. Los rituales comunitarios estimulan la memoria, ya que se revitalizan transnacionalmente elementos de identidad que dan continuidad a éstas prácticas. Las prácticas religiosas alternas nos muestran como aún con diferencias culturales al interior de la comunidad, persiste siempre un sentido mayor de unidad. Los miembros de los grupos protestantes de la comunidad, dentro de su diferencia, participan en el gobierno civil. A su vez, la comunidad en su conjunto, ha aprendido a convivir con esas diferencias para ubicar la pertenencia no sólo en el rasgo religioso de su identidad, sino en el de la participación en ella.

Las condiciones de exclusión y bienestar de la comunidad transnacional de Santa María Natividad nos muestran como hay factores estructurales que inciden en el desarrollo de la misma. No se puede entender el bienestar de la población si no se consideran las problemáticas particulares de las localidades en donde la comunidad se encuentra dispersa. Tampoco se puede dejar de lado el hecho de que para ésta comunidad, la movilidad interna es parte de su estructura social, ya que por razones identitarias, culturales e históricas, han habido procesos de estructuración de los espacios de convivencia y desarrollo que la hacen una comunidad que no está circunscrita a un solo espacio regional

o nacional. Una razón por la cual los nativitenses se encuentran en situaciones de exclusión social se debe a que las políticas públicas sobre desarrollo en los lugares en donde la comunidad se encuentra, han invisibilizado a la comunidad, ya que por su movilidad no ha sido una población que sea un factor de impacto en los resultados que los gobiernos buscan obtener. Ésta invisibilidad está dada por el tránsito de los nativitenses entre diversos sistemas como el educativo, el de salud o el de vivienda, que en el caso de la comunidad, la deja fuera de ellos en la mayoría de las ocasiones. Esta situación ha provocado que la comunidad absorba costos sociales que no le corresponden.

En Santa María Natividad se han presentado eventos relacionados con el desarrollo, que mueven a la comunidad transnacional hacia escenarios de encuentro y conflicto. Esto es producto de la dinámica interna de la misma comunidad, ya que existe la expectativa de que las autoridades entrantes cada año realicen una obra pública. Sin embargo, también existen iniciativas fuera de la iniciativa que tiene asamblea de la comunidad de origen, como la que se puede presentar dentro de las comunidades de destino. Esto genera un espacio de encuentro de diferentes visiones del desarrollo. Las visiones son en estos casos el producto de la experiencia de los miembros de la comunidad, de sus imaginarios acerca de lo que significa el bienestar, que son aprendidos a partir de la cotidianidad en sus vidas. Las disonancias que se presentan por estos motivos, nos muestra que a pesar de la capacidad que existe al interior de la comunidad para generar proyectos de desarrollo, se requiere que existan estrategias políticas y de apoyo en gestión y vinculación con organismos que puedan apoyar las iniciativas que se producen al interior de la comunidad.

La política de la comunidad transnacional de Santa María Natividad, nos muestra a una comunidad que tiene una capacidad especial para generar procesos de articulación de arenas locales y transnacionales. Es importante señalar el hecho de que estos procesos producen espacios de participación política activa que no siempre son aprovechados en términos de obras públicas.

Sin embargo, el aprendizaje de las experiencias de organización de la comunidad en su conjunto, y de su capacidad para adaptar su sistema de gobierno a las condiciones transnacionales en las que se encuentra su población, está generando nuevos actores políticos. Estos actores son el producto de un conjunto de encuentros enriquecedores en los espacios en donde la comunidad se ha encontrado. Especialmente para ésta comunidad, el caso de Tijuana y su organización y participación política dentro de la comunidad, nos muestra como la situación de frontera de ésta localidad ha hecho que existan respuestas innovadoras ante los problemas de la comunidad de origen. En este sentido, la experiencia comunitaria es una escuela donde se privilegia la participación y sensibilización política de sus integrantes. El gobierno de la comunidad de origen persiste gracias a la participación de las comunidades de destino, presentándose la misma situación en el ámbito religioso y el económico. Esto es el producto de la ciudadanía de la comunidad. Considerando las dinámicas demográficas que existen en la comunidad, es necesario considerar la inserción de sus miembros en procesos de ciudadanía local en las diferentes localidades en donde se encuentran residiendo. La relación que existe entre las localidades, nos conduce a mirar a la comunidad transnacional en su conjunto, y no sólo como comunidades aisladas. Las políticas públicas que buscan impactar en ésta población, deben considerar los tres tipos de ciudadanía en los que vive ésta comunidad (la ciudadanía local en la comunidad, la ciudadanía local en los lugares de destino y la ciudadanía nacional), para incorporar los niveles de bienestar adecuados en sus pobladores.

Los procesos de habitación que existen en Santa María Natividad reflejan las respuestas que esta comunidad a implementado ante el hecho de encontrarse dispersos a lo largo de su geografía transnacional. Este sistema de habitación ha sido el reflejo de una reterritorialización generalizada en todas las localidades al interior de la comunidad transnacional, donde incluyo dentro de estas localidades a la comunidad de origen en Oaxaca. Esto se presenta como

respuestas diferentes a las condiciones de habitabilidad que los nativitenses han experimentado en las distintas localidades de la geografía transnacional, en este sentido, la exclusión y la construcción de la identidad se ven concentradas en un objeto como lo es la vivienda y las casas de sus habitantes nativiteños. A través del parentesco es como la habitación y la construcción de la comunidad, la comunalidad, se vive y experimenta en Santa María Natividad. En este sentido, las respuestas en términos de las nuevas configuraciones de ésta comunidad se relacionan de manera directa con su presencia en la frontera. Su situación fronteriza, enlaza familias que viven en dos países diferentes, para mostrarnos cómo existe continuidad en las experiencias familiares y consolidación de sus lazos, generándose más allá de la frontera. Mediante las estrategias familiares de sus miembros, los nativiteños generan las bases de la convivencia comunitaria. A través de las familias es como la comunidad, en un contexto transnacional, hace perdurar y sostener los mecanismos comunitarios de gobierno y religioso. Factores laborales, estructurales o generacionales, nos muestran una geografía familiar que se está asentando en diversas partes del Condado de San Diego, Tijuana y Mount Vernon expandiéndose en éste espacio, pero sin llegar a la disolución. Las políticas públicas que busquen atender a las familias de ésta comunidad, necesariamente han de considerar las dinámicas internas y los mecanismos que implementan para su desarrollo y vida comunitaria.

ANEXO 1

En este ANEXO, se incluyen algunos resultados de mi participación en la aplicación de la ETNONATC, y que como ejercicio académico incluyo aquí. Esta información es parte de la muestra obtenida de la aplicación de la “Etnoencuesta”, como parte de las comunidades estudiadas en el Proyecto NATC (North American Transnational Communities), en diciembre del 2004, en **San Jerónimo Progreso**, Silacayoapan, Oaxaca.

La información presentada se relacionan principalmente con:

- Los destinos de migración y campo laboral,
- y las características de los hogares con énfasis en la comparación entre los que están recibiendo remesas y los que no.

Los resultados de esta sección se obtuvieron con la muestra no ampliada (con los números de la muestra en bruto). La etnoencuesta, nos arroja un total de 225 personas, de las cuales 115 son mujeres (51.1%), y 110 son hombres (48.9%).

1. Destinos migratorios

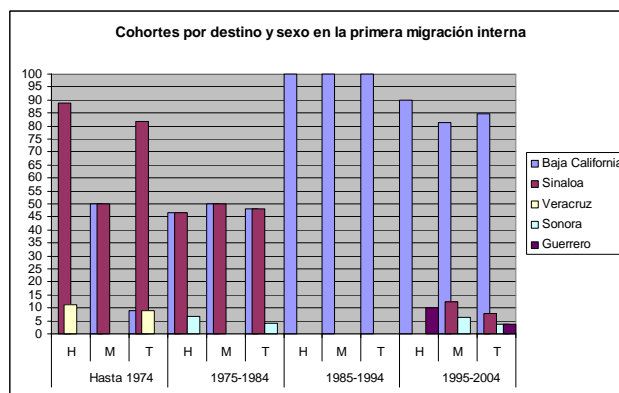
Para entender las dinámicas migratorias y los cambios que se generan entre los lugares de migración, la etnoencuesta ha recuperado información relacionada con los destinos migratorios domésticos (en algún municipio en México diferente al lugar donde se nació y en donde se haya vivido) y los destinos internacionales, tanto en su primera migración como en la última. Las cohortes (periodos) en el caso de los viajes domésticos fueron hasta 1974, de 1975 a 1984, de 1985 a 1994, y de 1995 a 2004. Para las cohortes en el caso de los viajes internacionales fueron hasta 1964, de 1965 a 1979, de 1980 a 1984, de 1985 a 1989, de 1990 a 1994, de 1995 a 1999 y del 2000 al 2004.

Destinos migratorios domésticos

Primera migración

El destino más importante al comienzo de la migración doméstica (hasta 1974) se presentó sobre todo en el estado de Sinaloa. Culiacán era el destino que incorporaba un gran porcentaje de la migración de los pueblos de la mixteca oaxaqueña, y San Jerónimo Progreso no fue una excepción. Algunas mujeres comenzaban a migrar a Baja California (9.1%),

lo que significa que en el caso de esta comunidad, las mujeres comenzaron a

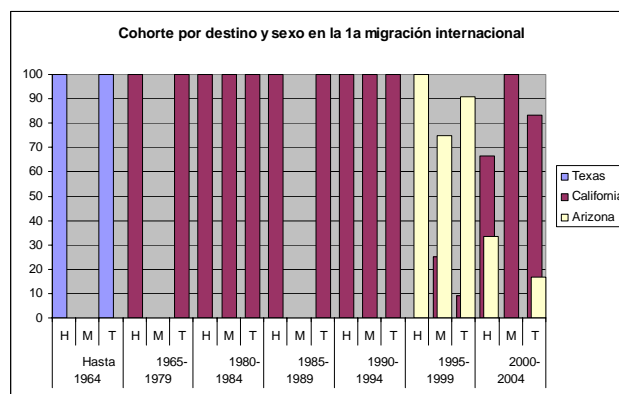
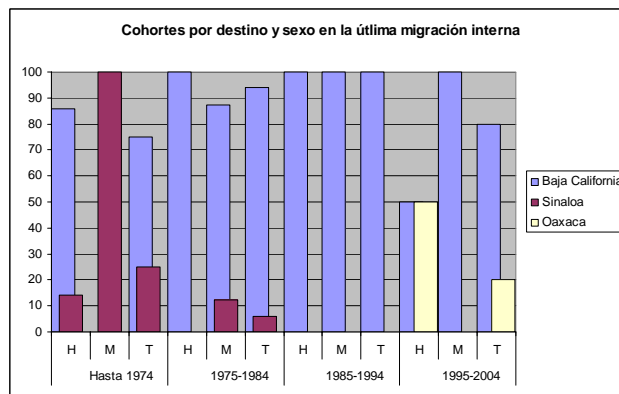


tejer un circuito laboral en el norte, sobre todo por el sector de ocupación en el que ellas se especializaron (artesánías), ya que tuvieron necesidad de ampliar el mercado naciente en el comercio ambulante. También para el primer periodo de la primera migración doméstica, podemos observar que todavía aparece Veracruz (9.1%) como un destino importante, aunque en un porcentaje mucho menor del que aparece para Sinaloa (81.8%).

Para el siguiente periodo (1975 a 1984), Veracruz desaparece definitivamente, lo que significa que la caída de los precios internacionales del café generó una situación particular donde los sanjeronimenses tuvieron como fuente de empleo más estable el corredor del norte del país en el cultivo de frutas, vegetales y hortalizas frescas. Esta es la razón por la que Baja California aparece como un destino muy importante (48%), ya que alcanza el porcentaje de migración de Sinaloa (48%). En este periodo hay que señalar la aparición de un destino doméstico diferente al del periodo anterior, que se relaciona además con el crecimiento de la presencia de sanjeronimenses en Baja California: Sonora, con el 4% de los casos, nos muestra como el empleo en localidades fronterizas se consolida como un nicho laboral particular en esta comunidad, además de que el aprendizaje fronterizo se transfiere a otros lugares de la frontera en otros estados del país.

Para el siguiente periodo (1985 a 1994), el 100% de las encuestas nos muestra que el lugar donde se migró por primera vez fue Baja California. Esta situación nos habla de la presencia de la IRCA, ya que en este periodo Baja California se convirtió en un polo receptor de las familias de San Jerónimo sobre todo de aquellos que ya tenían familiares en Tijuana, lo que propició la concentración de este estado como destino migratorio.

El último periodo en primera migración (1995 a 2004), nos muestra a Baja California como el destino mayormente consolidado con el 84.6%, en segundo lugar pero con un porcentaje mucho menor se encuentran como destino Sinaloa y Sonora, y aparece en este periodo Guerrero con un 3.8% de la población, lo que no implica que sea un elemento distintivo de la comunidad, sino una muestra de los lazos exogámicos que se llegan a



presentar con personas de fuera de la comunidad propiciado por el fenómeno migratorio.

Última migración

Los registros obtenidos para el destino de la última migración doméstica muestran que Baja California es desde 1974 el último destino que se reporta como el último lugar de migración, aunque hasta antes de 1974 todavía Sinaloa tiene una cifra importante de casos mencionados (25%). Sin embargo, es interesante destacar que para la última migración no aparece Sonora, esto quiere decir que el tipo de migración que se estableció con aquel estado no se relaciona con las últimas migraciones, lo que nos habla de dos circuitos diferenciados por redes aparentemente desconexas de aquellas que tejieron la ruta que enlazaba a San Jerónimo, Baja California y Sonora. Aquí es importante resaltar que los casos registrados para Sonora en el último periodo de la primera migración doméstica, fueron casos de mujeres en aquel estado, lo que habla de una red particular caracterizada por género y por sector de ocupación. Para el último periodo migratorio, se registró Oaxaca como estado de última migración, lo que habla de la integración de la localidad de origen con algunos lugares cercanos a San Jerónimo Progreso caracterizados por ser localidades de recepción de estudiantes.

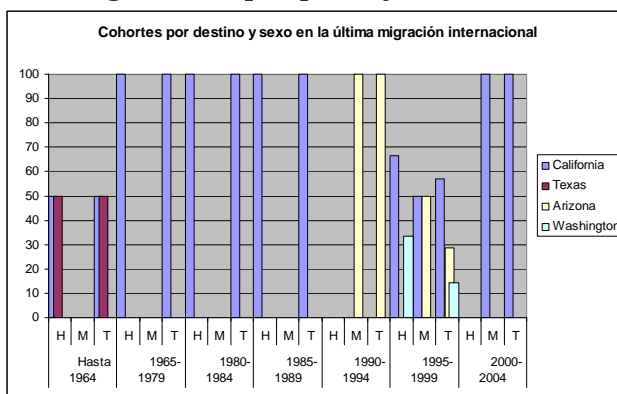
Destinos migratorios internacionales

Primera migración

Antes de 1964, el destino que ha sido declarado como lugar de primera migración internacional - el 100%-, fue Texas. Esto tiene que ver directamente con la inserción de los sanjeronimenses en el programa Brasero, donde el total de los casos registrados son hombres. Para el siguiente periodo, del 65 al 79, el 100 por ciento de los casos registrados nos muestra migración hacia California, sosteniéndose esta situación hasta 1994. Desde 1995 aparece Arizona dentro de los lugares de primera migración internacional, pero definitivamente el periodo con mayor migración a este estado norteamericano se presentó entre 1995 y 1999 con un 91% de los casos registrados, que coincide con la consolidación de la migración a Sonora, donde las mujeres artesanas comenzaron a generar una red que atrajo a esta comunidad hacia Nogales, lo que produjo la inserción de los hombres en trabajos del otro lado de la frontera. Ya para el periodo del 2000 al 2004, los porcentajes de migración hacia Arizona decrecen (17%) y aparece nuevamente como destino más importante California (83%).

Última migración

En la última migración registrada, aparece California como lugar de



última migración para incorporarse también a los campos de este estado dentro del Programa Braseró, al igual que en el caso de Texas. Desde 1965 hasta 1989, la migración no cambió demasiado de la que se presentó para las primeras migraciones: California es el estado que recibe la migración internacional sanjeronimense, sin embargo, desde 1995 aparece Arizona como estado de última migración para el 28.6% de algunas mujeres de San Jerónimo, la única población en Arizona registrada en este periodo de tiempo, y que representan al 50% de las mujeres. También en el periodo del que se está hablando (1995 a 1999) aparece un destino nuevo para la comunidad con el estado de Washington, donde la presencia en los trabajos en el campo se caracteriza genéricamente por ser una migración masculina. La ausencia de Washington y Arizona para el periodo del 2000 a 2004, nos habla de que por un lado, la primera y última migración de los que migraron internacionalmente fue Arizona y para algunos menos Washington, por otro lado, significa que muchas de las personas registradas todavía no han regresado de aquellos lugares, sobre todo por la falta de residencia legal en estos estados.

2. Trabajo

Trabajos en migración doméstica

Primera migración

Hasta 1974, los trabajos que se registraron indican laborales agrícolas en labores de baja calificación, confirmándose así los lugares declarados antes presentados, Sinaloa y Baja California. Sin embargo, a partir de 1975 (cohorte de 1975 a 1984) los sectores de ocupación comienzan a presentar cierta dispersión y aparecen no sólo porcentajes para las labores agrícolas, sino que este tipo de trabajos son rebasados en cuanto al número de personas ocupadas. Para labores agrícolas existe un 36% de los casos, y para la venta de artesanías y venta y producción de mochilas, existe un 40% de los casos. En este último, prácticamente el 50% de las mujeres están en este tipo de actividades. Existen también para este cohorte algunos casos mencionados de estudiantes con un 4% de los casos. Entre 1985 y 1994 la tendencia del periodo anterior se consolida y el sector servicios se vuelve el mayormente declarado, ya que la principal fuente de trabajo es la venta de artesanías, convirtiéndose en la principal fuente de ingresos de esta comunidad con un 61.9% de los casos. También la fabricación de mochilas y de las mismas artesanías se vuelve parte del sistema de producción de los sanjeronimenses, reportándose un 23.8% de los casos. El porcentaje de estudiantes y personas retiradas comienza a acrecentarse registrándose un 9.5% de los casos.

De 1995 al 2004 las tendencias anteriores para estudiantes y sector terciario se sostienen, sin embargo existe un dato que nos dice que la población ha regresado al campo. Aunque haya aumentado el porcentaje del sector que habla de los estudiantes de la comunidad, estas estadísticas nos muestran que el aparente aumento en el sector servicios, no implica que exista disminución o ausencia del trabajo en el campo, antes bien se ha incrementado. En relación

con la calificación, se registró que todos los trabajos en los que los sanjeronimenses han participado han sido de baja calificación.

Última migración

En la última migración, pudimos detectar que San Jerónimo Progreso es una comunidad que está dentro del sector servicios de manera clara, y en especial para el caso de las mujeres. Esto lo podemos observar con los siguientes datos: a pesar de que se confirma la información de que los sanjeronimenses estaban hasta 1974 en el campo, desde 1975 a la fecha existe un predominio de la venta de artesanías como principal actividad económica de los miembros de esta comunidad en zonas fronterizas del lado mexicano. Sin embargo, en términos del grado de calificación no existen cambios en la calificación de los trabajos de esta comunidad, ya que lo que nos reportan las estadísticas es que a pesar del tránsito en lo 70's del campo al sector de los servicios terciarios y secundarios no existen cambios y se mantienen en trabajos de baja calificación hasta la fecha.

Trabajos en migración internacional

Primera migración

Los primeros periodos de migración internacional nos muestran un predominio en labores agrícolas por parte de los hombres, ubicándose el 100% de esta migración en el campo californiano. Es hasta el periodo de 1985 a 1989 cuando el tipo de trabajo comienza a mostrar variaciones: un porcentaje de la mano de obra campesina se comienza a trasladar a trabajos en nurcerías y en la construcción, lo que nos habla de que la legalización de los sanjeronimenses produjo cambios en el tipo de trabajos en el que se encontraban, pero sin incidencia en la calificación de estos, ya que la calificación continua siendo baja. A partir de 1990 la muestra presenta una variación, ya que existen porcentajes significativos para el sector terciario (invernaderos, jardinería y construcción medianamente calificada). Desde 1995 hasta el 2004, existe una consolidación en los trabajos relacionados con la jardinería, la construcción o en las denominadas "nurcerías" o invernaderos. El trabajo en el campo todavía existe, pero a ido disminuyendo de manera paulatina dentro de la información proporcionada, sin embargo, hay que ver que existe una nueva ruta tejida en el estado de Washington, como ya se ha mencionado anteriormente, donde la mayor parte de los trabajos en los que se están integrando los sanjeronimenses se dan en el campo. El trabajo que desarrollan los sanjeronimenses desde 1995 fue reportado como de baja y mediana calificación.

Última migración

Para la última migración se observan cambios entre las primeras migraciones internacionales y las últimas, ya que en estas se encuentran mayores porcentajes de participación en el sector secundario para el periodo de 1965 a 1979, lo que significan trabajos sobre todo en la construcción no calificada de

manera ilegal. El sector servicios aparece ya en el periodo de 1980 a 1984, y ya para los periodos desde 1990 llegan a alcanzarse porcentajes acumulativos del 72% entre el sector secundario y terciario con un predominio de hombres. Sin embargo, a pesar de encontrarse en los sectores antes mencionados, los resultados muestran un cuadro dramático donde desde 1990, invariablemente el 100% de los casos están en labores con baja calificación, lo que significa que a pesar de que existe un cambio claro en el tipo de trabajos que se realizan, esto no repercute en mejoras o bienestar para las familias de esta comunidad.

3. Remesas y condiciones de vida

La etnoencuesta nos permitió tener una muestra sobre la relevancia que tienen las remesas en las condiciones de vida de la población de esta comunidad. Primero, hay que destacar que sólo el 26.7% de los hogares encuestados declararon que reciben remesas frente a un 73.3% que declararon no recibir. En términos de los números en bruto de la muestra, serían 8 hogares con remesas frente a 22 sin ellas. Para entender el impacto real que tienen las remesas al interior de la comunidad, es necesario entender la forma en como se presenta la distribución del ingreso al interior de los hogares y entre ellos.

Para esta comunidad, las fuentes de trabajo y de un salario que puedan cubrir las necesidades básicas de supervivencia son prácticamente inexistentes en términos prácticos. Las remesas se constituyen entonces como el principal recurso económico para poder sobrellevar la dinámica de vida que existe actualmente en esta comunidad. La información en esta subsección presenta datos relacionados con el uso más frecuente que se hace de las remesas a lo largo de un año. También, se presentan los servicios y el equipamiento urbano en esta comunidad así como el equipamiento funcional al interior de los hogares, que tiene que ver con el uso de equipo al interior de los hogares para la reproducción de sus miembros. Entre este tipo de equipo podemos encontrar equipo para la conservación y preparación de alimentos (estufa, refrigerador), equipo de esparcimiento e información (radio, estéreo, Tv, Cable o Tv Satélite), equipo de comunicación (teléfono celular y/o fijo) y equipo de lavado y mantenimiento del vestido (lavadora y máquina de coser).

Uso de las remesas

El papel que tienen las remesas en San Jerónimo Progreso, según lo declarado en el levantamiento de la etnoencuesta, busca atender de manera preponderante a las necesidades básicas de "techo, comida y sustento". Esto lo sabemos, ya que el 100% de los encuestados nos comentaron que usan las remesas para comprar alimentos y para realizar los gastos de diario en el hogar. Sin embargo, el 87.5% de ellos comentó que las remesas que se reciben se utilizan para la construcción o reparación de sus casas. Esto nos puede hablar de dos cosas, de que en San Jerónimo Progreso existe una renovación y edificación de sus casas gracias a que existe un ingreso económico que antes no se tenía, y que por otro lado, el índice de bienestar en términos de la vivienda es

muy bajo, por lo que una de las inversiones de los sanjeronimenses en su pueblo natal se traduce en la edificación de construcciones para habitar.

Existen algunos otros rubros en el uso de las remesas que podemos destacar como elementos de redistribución al interior de la comunidad, lo que nos habla del efecto multiplicador intracomunitario de los hogares que sí reciben remesas para con los que no las reciben. Entre estos rubros podemos encontrar el pago de deudas a otros miembros de la comunidad, el uso de remesas para la realización de las fiestas patronales del pueblo o incluso la compra de herramientas, que en algunos momentos se pueden volver activos para el beneficio de la comunidad, como sucede cuando se presenta el llamado "tequio". Junto con los gastos que se realizan para la inversión en salud, los rubros antes mencionados participan del 50% del gasto total que se hace de las remesas en los hogares que las reciben. Porcentajes importantes de inversión del total de las remesas recibidas en un año lo tienen el ahorro y la inversión para la educación, con un 37% de lo declarado.

Uso de las remesas en los hogares que las reciben	
Uso de las remesas	%
Alimento y sustento	100
Construcción/repación de casa	87.5
Gastos médicos/salud	50
Pago de deudas	50
Fiestas patronales	50
Compra de herramientas	50
Ahorro	37.5
Educación	37.5
Fiestas/ceremonias	25
Financiamiento a la migración	25
Co-inversión con programas-gobie	12.5

El último lugar en el uso de las remesas lo encontramos en la co-inversión en programas de gobierno, con un 12.5% del total de las remesas recibidas. Este dato es importante, ya que la poca participación en programas de co-inversión con el gobierno nos habla de que las remesas no necesariamente se traducen en desarrollo para la comunidad entendida como lo entienden los programas de ataque a la pobreza y desarrollo gubernamentales. Antes bien, la información presentada nos muestra como es que la comunidad sí invierte en lo que más necesita desde su propia óptica. Las disparidades de los enfoques nos muestran que existen varios niveles en la percepción que se tiene sobre el desarrollo y el bienestar al momento de invertir las remesas, ya que mientras para esta comunidad el bienestar y desarrollo se traduce en términos de supervivencia, los gobiernos buscan generar proyectos de inversión productiva que casi siempre no tienen eco entre los sanjeronimenses.

Servicios, equipamiento urbano y equipamiento funcional al interior de los hogares

Para entender el impacto de las remesas en los hogares que las reciben, comparamos a estos con aquellos que no las reciben en algunos elementos que

nos muestran el grado de bienestar que existe entre estos. Así, en lo que se refiere a los servicios con que cuentan las viviendas en San Jerónimo Progreso podemos encontrar bastantes similitudes entre los hogares que sí reciben remesas y aquellos que no las reciben. Sin embargo, los porcentajes para el rubro de agua entubada y electricidad son mayores en los hogares con remesas que en los que no las tienen, lo que nos habla de un hogar o dos que no tienen estos servicios y que pudieron haberlos tenido en caso de haber recibido remesas, aunque esto no necesariamente sea indicativo de la comunidad. Para el rubro del drenaje, podemos observar que todos los hogares en la comunidad no tienen drenaje, excepto uno o dos. Esta información nos indica que los servicios en realidad no son diferentes entre los hogares que sí tienen remesas y los que no las tienen, ya que el uso de estas, como ya pudimos observarlo más arriba, no va hacia inversión en infraestructura, sino a necesidades inmediatas de supervivencia.

Servicios en el hogar		
Servicios	Hogares con remesas (%)	Hogares sin remesas (%)
Con agua entubada	87.5	72.7
Con electricidad	100	95.5
Con drenaje	12.5	13.6

En cuanto al equipamiento al interior de los hogares, nos encontramos que algunos de los porcentajes son ligeramente mayores para los hogares que sí reciben remesas, como es el caso de estufas, refrigeradores, lavadoras o televisiones. Para el caso de equipos de sonido como radio o estéreos es casi el doble. Sin embargo, resulta interesante que para el rubro de cable o televisión satelital, teléfono celular y teléfono fijo los porcentajes son mayores en los hogares sin remesas. Esto se explica sobre todo por que estos hogares son hogares que hacen uso de estos servicios debido a que no salen de la localidad, incluso un caso registrado incluyó la única caseta del pueblo.

Aparatos electrodomésticos y de comunicación en el hogar		
	Hogares con remesas (%)	Hogares sin remesas (%)
Estufa	62.5	59.1
Refrigerador	62.5	50
Lavadora	37.5	18.2
Máquina de coser	12.5	13.6
Radio	87.5	50
Estéreo	62.5	31.8
Tv	100	90.9
Cable o Tv Satélite	0	4.5
Teléfono celular	12.5	18.2
Teléfono	0	13.6

Tipo de vivienda

Para el tipo de vivienda, las diferencias entre los hogares que reciben remesas con respecto a los que no, podemos observar que existen diferencias claras para detectar entre estos dos tipos de hogares. Así, las viviendas con techo de losa y paredes de materiales pesados se encuentran para el casi 90% de los hogares con remesas, mientras que para los que no reciben encontramos casi el 70% de los

casos. Este último dato es importante ya que a pesar de que los hogares sin remesas no tienen un ingreso económico que posibilite la construcción, sigue siendo un factor importante al momento de invertir.

Tipo de vivienda		
Tipo de casa	Hogares con remesas (%)	Hogares sin remesas (%)
De ladrillo y techo de cemento	87.5	68.2
De ladrillo y techo de teja o lámina	12.5	18.2
Condiciones precarias	0	13.6

Para el caso de casas con techo de teja y paredes de ladrillo, es ligeramente mayor el porcentaje de hogares sin remesas. Donde existe una diferenciación clara entre hogares con remesas y sin remesas, es en el caso de casas en condiciones precarias, ya que este rubro no existe para las hogares con remesas. Considerando el número de cuartos entre hogares con remesas y sin ellas, la información recabada nos mostró que existe un mayor número de cuartos para el caso de hogares con remesas, mientras que las casas con tan solo un cuarto no registraron hogares que sí reciben remesas.

Comparativo de hogares por número de cuartos		
Número de cuartos	Hogares con remesas (%)	Hogares sin remesas (%)
1		18.2
2	12.5	31.8
3 o más	87.5	50
Total	100	100

Conclusiones

Las mujeres sanjeronimenses comenzaron a tejer un circuito laboral en el norte, sobre todo por el sector de ocupación en el que ellas se especializaron (artesanías), ya que tuvieron necesidad de ampliar el mercado naciente en el comercio ambulante. Este sector de ocupación especializó a la comunidad, generando la aparición de un destino doméstico diferente al que existe en Tijuana, que se relaciona además con el crecimiento de la presencia de sanjeronimenses en Baja California: Sonora, con el 4% de los casos, nos muestra como el empleo en localidades fronterizas se consolida como un nicho laboral particular en esta comunidad, además de que el aprendizaje fronterizo se transfiere a otros lugares de la frontera en otros estados del país.

El tipo de migración que se estableció en Sonora no se relaciona con las últimas migraciones, lo que nos habla de dos circuitos diferenciados por redes aparentemente desconexas de aquellas que tejieron la ruta que enlazaba a San Jerónimo, Baja California y Sonora.

Desde 1995 aparece Arizona dentro de los lugares de primera migración internacional. El periodo con mayor migración a este estado norteamericano se

presentó entre 1995 y 1999 con un 91% de los casos registrados, que coincide con la consolidación de la migración a Sonora.

Entre 1995 y 1999 aparece un destino nuevo para la comunidad: Washington. La ausencia de Washington y Arizona para el periodo del 2000 a 2004, nos habla de que muchas de las personas registradas todavía no han regresado de aquellos lugares, sobre todo por la falta de residencia legal en estos estados.

Aunque haya aumentado el porcentaje del sector que habla de los estudiantes de la comunidad, estas estadísticas nos muestran que el aparente aumento en el sector terciario, no implica que exista disminución o ausencia del trabajo en el campo, antes bien se ha incrementado.

Los resultados muestran un cuadro dramático donde desde 1990, invariablemente el 100% de los casos están en labores con baja calificación, lo que significa que a pesar de que existe un cambio claro en el tipo de trabajos que se realizan, esto no repercute en mejorías o bienestar para las familias de esta comunidad.

El 26.7% de los hogares encuestados declararon que reciben remesas frente a un 73.3% que declararon no recibir.

El papel que tienen las remesas en San Jerónimo Progreso atiende necesidades básicas de "techo, comida y sustento".

Existen algunos otros rubros en el uso de las remesas que podemos destacar como elementos de redistribución al interior de la comunidad, lo que nos habla del efecto multiplicador intracomunitario de los hogares que sí reciben remesas para con los que no las reciben

Existe disparidad de enfoques con varios niveles en la percepción que se tiene sobre el desarrollo y el bienestar al momento de invertir las remesas, ya que mientras para esta comunidad el bienestar y desarrollo se traduce en términos de supervivencia, los gobiernos buscan generar proyectos de inversión productiva que casi siempre no tienen eco entre los sanjeronimenses.

Bibliografía

AGLIETTA, M.

1979 *A theory of capitalist regulation*, London.

AGUIRRE BELTRÁN, GONZALO

1952 "Problemas de la población indígena de la cuenca del Tepalcatepec", en *Memorias del Instituto Nacional Indigenista*, 3, México, D.F.

ALLAND, A. Jr.

1972 *The Human Imperative*, Columbia University Press, Nueva York.

APPADURAI, ARJUN

2001 *La Modernidad desbordada. Dimensiones culturales de la Globalización*, Ediciones Trilce/Fondo de Cultura Económica, Buenos Aires, Argentina.

ARDREY, R.

1966 *The Territorial Imperative*, Dell, Nueva York, p. 213.

BATAILLON, CLAUDE

1997 "Espacio centralizado/focalizado o espacio reticulado: un problema de escala" en Odile Hoffmann y Fernando I. Salmerón, *Nueve estudios sobre el espacio. Representación y formas de apropiación*, México, CIESAS-ORSTOM, pp. 32-44.

BESSERER, FEDERICO

1999b *Moisés Cruz. Historia de un transmigrante*, Universidad Autónoma de Sinaloa/Universidad Autónoma Metropolitana, Iztapalapa; México.

1999a "Lugares paradójicos de la Mixteca", en *Alteridades 17, Oaxaca, perspectivas antropológicas*, año 9, Universidad Autónoma Metropolitana, Departamento de Antropología, pp. 29-42.

2004 *Topografías transnacionales*, Plaza y Valdés/ Universidad Autónoma Metropolitana, México.

BOURDIEU, PIERRE

1980 *Le sens pratique*, Minuit, París.

2002 *La Distinción. Criterio y bases sociales del gusto*, Taurus, México.

BOYER, R.

1986a *La flexibilité du travail en Europe*, Paris.

- 1986b *La théorie de la régulation : une analyse critique*, Paris.
- CAIRO, HERIBERTO
s/f *Territorialidad*, Universidad Complutense de Madrid, Madrid. Sitio en Internet: www.ucm.es/info/eurotheo/diccionarioF.htm
- COHEN, ANTHONY
1985 *The symbolic construction of community*, Tavistock, Londres.
- DELEUZE, GILLES y FELIX GUATTARI
1988 *Mil mesetas. 2ª parte de Capitalismo y Esquizofrenia*. Pretextos, Valencia.
- EFFLAND, ANNE B. W. y KATHLEEN KASSEL
1996 *Hispanics in Rural America: The influence of Immigration and Languaje on Economic Well-Being*, Economic Research Service, Washington, D.C.; en Housing Assistance Council (2005), citado aquí.
- FLETCHER, PERI L.
1999 *La Casa de Mis Sueños. Dreams of Home in a Transnacional Mexican Community*, Westview Press, Estados Unidos.
- FORTES, MEYER
1953 "The structure of unilineal descent groups", *American Anthropologist*, 55, pp. 17-41.
- FOUCAULT, MICHEL
1979 *Discipline and Punish: The Birth of the Prison*, Traducc. A. Sheridan, Vintage, Nueva York.
1980 *The History of Sexuality. Vol. 1. Introduction*, Traducc. R. Hurley, Vintage, Nueva York.
- GIL MARTÍNEZ DE ESCOBAR, ROCÍO
2006 *Fronteras de pertenencia. Hacia la construcción del bienestar y el desarrollo comunitario transnacional de Santa María Hindú, Oaxaca*, Ed. Casa Juan Pablos/Fundación Rockefeller/Universidad Autónoma Metropolitana, México.
- HARVEY, DAVID
1989 *The Condition of Posmodernity*, Blackwell, Cambridge, M.A.
- HERNÁNDEZ, ERNESTO

- 2003 *Hombres cercanos y distantes: la construcción de la masculinidad entre transmigrantes mixtecos*. Tesis de Licenciatura, Departamento de Antropología/Universidad Autónoma Metropolitana, México.

HOUSING ASSISTANCE COUNCIL

- 2002 *Taking Stock: Rural People, Poverty, and Housing at the Turn of the 21st Century*. Washington, D.C.

HOUSING ASSISTANCE COUNCIL

- 2005 *Race, Place, and Housing: Housing Conditions in Rural Minority Counties*, HAC, Washington, D.C.

HUYSSSENS, A.

- 1984 "Mapping the post-modern", en *New German Critique*, 33, pp. 5-52.

IBARRA TEMPLOS, YURIBI

- 2005 *¿Estableciendo morada en California? Inmigrantes mixtecos y la compra de casas*, Tesis de Maestría, CIESAS, México.

JAMESON, FREDERIC

- 1991 *El posmodernismo o la lógica cultural del capitalismo avanzado*, Paidós, 1^a edición en español, Barcelona [traducción del original por José Luis Pardo, *Postmodernism or the Cultural Logic of Late Capitalism*, New Left Review Ltd., Oxford, 1984].

JABARDO, MERCEDES

- 2004 *Ciudadanía transnacional y ciudadanía de grado*, ponencia presentada en el Congreso Internacional de Estudios Africanos, Barcelona, 12 al 15 de Enero.

KEARNEY, MICHAEL

- 1991 "Border and Boundaries of the State and Self at the End of the Empire", en *Journal of Historical Sociology*, 4(1), pp. 52-74.

- 1995 "The Local and the Global: the Anthropology of Globalization and Transnationalism", en *Annual Review of Anthropology*, 24, pp. 547-565.

- 1996 *Reconceptualizing the Peasantry: Anthropology in Global Perspective*, Westview Press, Boulder Colorado.

KEARNEY, MICHAEL y FEDERICO BESSERER

- s/f *Transnational Communities: the Mixtec Migration to the US*.

Borrador.

KEARNEY, MICHAEL y CAROL NAGENGAST

- 1989 "Anthropological Perspectives on Transnational Communities in rural California". Grupo de trabajo sobre Trabajo y Pobreza Rural, Papel de Trabajo num. 3. California Institute for Rural Studies; Davis, Calif.

KOEBEL, C. THEODORE Y DANIELS, MICHAEL P

- 1997 *Housing Conditions of migrant and Seasonal Farmworkers*, Virginia Polytechnic Institute and State University/Virginia Department of Labor and Industry, Virginia Department of Housing and Community Development and Virginia Migrant and Seasonal Farmworkers Board, Virginia.

KROEBER, ALFRED L. y CLYDE KLUCKHOHN

- 1950 "Culture" en *Papers of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology*, Harvard University, 47, No. 1, Cambridge, Mass.

KYOKO, S.

- 1980 "Mariveles: servitude in the free trade zone", en *Bull. Concern. Asian Scholars* 12 (2), pp. 74-80.

LEFEBVRE, HENRY

- 1976 "Reflections on the politics of space", en M. Enders, traducción en *Antipode* 8, citado en Shields, 1997.

- 1981 *La Production de l'espace*, 2ª edición, original publicado en 1974, Anthropos, Paris, citado en Shields, 1992.

LEVITT, PEGGY y GLICK SCHILLER, NINA

- 2003 *Transnational perspectives on migration: conceptualizing simultaneity*, Borrador.

LEWIS, OSCAR

- 1951 *Life in a Mexican village: Tepoztlán revisited*, University of Illinois Press, Urbana.

LIGHTHALL, DAVID

- (s/f) *Confronting the Challenge of Farmworker Health and Housing: A Food System Perspective*. California: California Institute for Rural Studies.

LIPIETZ, A.

- 1986 "New tendencies in the international division of labor: regimes of accumulation and modes of regulation", en A. Scott y M. Storper (eds.) *Production, Work, Territory: the geographical anatomy of industrial capitalism*, Allen & Unwin, Boston, pp. 16-39.
- MISHKIN, BERNARD
- 1946 "The contemporary Quechua", en *Handbook of South American Indians*, compil, Julian Steward, Vol. 2, pp. 411-476.
- MOORE, WILBERT E. y MELVIN M. TUMIN
- 1949 "Some social functions of ignorance", en *American Sociological Review*, 14, pp. 787-795.
- MORALES, JULIO ULISES
- 2003 *Transporte, comunicación y gobernabilidad en una comunidad indígena transnacional: el caso de San Juan mixtepec, Oaxaca*. Tesis de Licenciatura, Departamento de Antropología/Universidad Autónoma Metropolitana, México.
- ONG, AIHWA
- 1987 "Disassembling gender in an electronics age", en *Feminist Studies*, 13, pp. 609-627.
- 1991 "The Gender and Labour Politics of Posmodernity", en *Annual Review of Anthropology*, 20, pp. 279-309.
- POZAS, RICARDO
- 1951 "La Situation économique et financière de l'Indien Américain" en *Civilization*, 2, pp. 309-329.
- PRED, A.
- 1990 "In other wor(l)ds: fragmented and integrated observations on gendered languages, gendered spaces and local transformation", en *Antipode*, 22(1), pp. 33-52.
- REDFIELD, ROBERT
- 1953 *The Primitive world and its transformations*, Cornell University Press, Ithaca, N.Y.
- REDFIELD, ROBERT y SOL TAX
- 1952 "General characteristics of present day Mesoamerican Indian Society", en *Heritage of Conquest*, compil. Sol Tax; pp. 31-39.
- SHIELDS, ROB

- 1992 *Places on the Margin. Alternative geographies of modernity*, Routledge, Reino Unido.
- 1997 “Spatial Stress and Resistance: Social Meanings of Spatialization” en Georges Benko y Ulf Strohmayer (eds.) *Space and Social Theory*, Blackwell, Reino Unido.
- SACK, ROBERT. D.
- 1983 *Human Territoriality: A Theory*, Annals of the Association of American Geographers, Vol. 73, No. 1 (Mar., 1983), pp. 55-74.
- 1986 *Human Territoriality: Its Theory and History*, Cambridge University Press, Cambridge.
- SAFA, PATRICIA Y ACEVES, JORGE
- 2006 “La experiencia de la exclusión social y urbana en torno a la vivienda” en Ramírez Kuri, Patricia y Aguilar Díaz, Miguel (Cords.) *Pensar y Habitar la Ciudad*, Anthropos /Universidad Autónoma Metropolitana, México.
- SEGALEN, MARTINE
- 1992 *Antropología histórica de la familia*, Taurus, Madrid [traducción de Jesús Contreras del original *Sociologie de la famille*, Armand Collin Editeur, París, 1981].
- SIGNORELLI, AMALIA
- 1999 *Antropología Urbana*, Anthropos/Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa, División de Ciencias Sociales y Humanidades, Barcelona.
- SOJA, ED
- 1971 *The Political Organization of Space*, Association of American Geographers, Washington.
- SPIVAK, GAYATRIC H.
- 1988 “Subaltern studies: deconstructing historiography”, en Guha, R. y Spivak, G.C., *Selected Subaltern Studies*, Oxford University Press, Nueva York, pp. 3-44
- STEWART, JULIAN
- 1952 “Area research: theory and practice” en *Social Science Research Council Bulletin*, Num. 63, Nueva York.

THOMPSON, E.P.

1967 "Time, work discipline, and industrial capitalism", en *Past & Present*, 38, pp. 56-97.

1962 *The Making of the English Working Class*, Vintage, Nueva York.

VELASCO ORTIZ, M. LAURA

1998 "Identidad cultural y territorio: una reflexión en torno a las comunidades transnacionales entre México y Estados Unidos" en *Región y Sociedad*, Vol. IX, No. 15.

VERTOVEC, STEVEN

s/f *Políticas multiculturales y formas de ciudadanía en las ciudades europeas*, documento en www.cholonautas.edu.pe/pdf/minoriaseneuropa.pdf

WILLIAMS, R.

Marxism and Literature, Verso, Londres, citado en Harvey, 1989.

WOLF, ERIC R.

1977 *Una tipología del campesinado latinoamericano*, Ediciones Nueva Era, Buenos Aires, Argentina, 101 p. [Título del original en inglés: "Types of Latin American Peasantry: a Preliminary Discussion", en *American Anthropologist*, Vol 57, pp. 452-471, 1955; y "Closed Corporate Peasant Communities in Mesoamerica and Central Java", en *Southwestern Journal of Anthropology*, Vol. 13, num. 1, 1957].